

WORKY®

LAVORA CON NOI, AFFIDATI A PERSONE CAPACI DI CREARE UN MONDO NUOVO INTORNO A TE.

WORK WITH US, TRUST IN PEOPLE ABLE TO CREATE A NEW WORLD AROUND YOU.

*TRAVAILLEZ AVEC NOUS, FAITES CONFIANCE A DES PERSONNES CAPABLES DE CREER UN NOUVEAU MONDE, AUTOUR DE VOUS
ARBEITEN SIE MIT UNS, VERLASSEN SIE SICH AN PERSONEN, DIE IN DER LAGE SIND, RUND UM SIE EINE NEUE WELT ZU SCHAFFEN.*

TRABAJA CON NOSOTROS, CONFÍA EN PERSONAS CAPACES DE CREAR UN MUNDO NUEVO A TU ALREDEDOR.



INDICE

RAZIONE GAS DI SCARICO

Arrotolatori	pag. 15
Canaline	pag. 39
Grolly	pag. 75
Miniset	pag. 81
Pozzetti	pag. 87
Accessori	pag. 95
Aspiratori	pag. 131

APPLICAZIONI

WORKY solutions	pag. 149
-----------------	----------

DISTRIBUZIONE FLUIDI

Strutture	pag. 177
Distribuzione olio	pag. 209
Olio esausto	pag. 227
Stoccaggio	pag. 233
Fluidi speciali	pag. 241
Aria compressa	pag. 257
Distribuzione energia	pag. 265

ASPIRAZIONE POLVERI

Unità mobili	pag. 275
Bracci	pag. 279
Kit	pag. 283
Centraline	pag. 287
Pannelli	pag. 297
Arrotolatori	pag. 303
Turbine	pag. 307

ASPIRAZIONE FUMI

Carrellati	pag. 323
Bracci	pag. 335
Banchi	pag. 354
Filtri a tasche	pag. 359
Filtri a cartucce	pag. 367

INDEX

EXHAUST EXTRACTION

Hose reels	pag. 15
Aluminum tracks	pag. 39
Grollys	pag. 75
Minisets	pag. 81
Floor traps	pag. 87
Accessories	pag. 95
Fans	pag. 131

APPLICATIONS

WORKY solutions	pag. 149
-----------------	----------

FLUID DISTRIBUTION

Gantries	pag. 177
Oil Distribution	pag. 209
Waste oil	pag. 227
Storage	pag. 233
Special fluids	pag. 241
Compressed air	pag. 257
Energy distribution	pag. 265

DUST EXTRACTION

Mobile units	pag. 275
Arms	pag. 279
Kit	pag. 283
Service units	pag. 287
Panels	pag. 297
Hose reels	pag. 303
Turbines	pag. 307

FUME EXTRACTON

Mobile units	pag. 323
Arms	pag. 335
Benches	pag. 354
Pocket filters	pag. 359
Cartridge filters	pag. 367

INDEX

ASPIRATION DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT

Enrouleurs	pag. 15
Rails	pag. 39
Grolly	pag. 75
Miniset	pag. 81
Trappes au sol	pag. 87
Accessoires	pag. 95
Aspirateurs	pag. 131

APPLICATIONS

Les solutions WORKY	pag. 149
---------------------	----------

DISTRIBUTION DE FLUIDS

Portiques et Structures	pag. 177
Distribution huile	pag. 209
Huile usée	pag. 227
Stockage	pag. 233
Fluids spéciaux	pag. 241
Air comprimé	pag. 257
Distribution énergies	pag. 265

ASPIRATION POUSSIÈRES

Unités mobiles	pag. 275
Bras	pag. 279
Kit	pag. 283
Boîtiers d'énergies	pag. 287
Panneaux de distribution énergies	pag. 297
Enrouleurs	pag. 303
Centrales aspirantes	pag. 307

ASPIRATION DE FUMÉES

Unités mobiles	pag. 323
Bras	pag. 335
Bancs	pag. 354
Filtres à poches	pag. 359
Filtres à cartouches	pag. 367

INHALTSVERZEICHNIS

ABGAS-ABSAUGUNG

Schlauchaufroller	Seite 15
Saugschlitzkanäle	Seite 39
Grolly	Seite 75
Minisets	Seite 81
Bodenverschlüsse	Seite 87
Zubehör	Seite 95
Ventilatoren	Seite 131

ANWENDUNGEN

WORKY solutions	Seite 149
-----------------	-----------

FLUSSIGKEITVERSORGUNG

Strukturen	Seite 177
Ölversorgung	Seite 209
Altöl	Seite 227
Lagerung	Seite 233
Sonderflüssigkeiten	Seite 241
Druckluft	Seite 257
Energieversorgung	Seite 265

STAUBABSAUGUNG

Fahrbare Geräte	Seite 275
Ärme	Seite 279
Kit	Seite 283
Serviceampeln	Seite 287
Wandpaneele	Seite 297
Aufroller	Seite 303
Turbinen	Seite 307

RAUCHABSAUGUNG

Fahrbare Geräte	Seite 323
Ärme	Seite 335
Absaugtische	Seite 354
Taschenfiltern	Seite 359
Patronenfiltern	Seite 367

ÍNDICE

ASPIRACIÓN DE GAS D'ESCAPE

Enrolladores	pág. 15
Carriles	pág. 39
Grolly	pág. 75
Miniset	pág. 81
Pocetas	pág. 87
Accesorios	pág. 95
Aspiradores	pág. 131

APLICACIONES

WORKY solutions	pág. 149
-----------------	----------

DISTRIBUCION DE FLUIDOS

Estructuras	pág. 177
Distribución de aceite	pág. 209
Aceite usado	pág. 227
Almacenamiento	pág. 233
Fluidos especiales	pág. 241
Aire comprimido	pág. 257
Distribución de energía	pág. 265

ASPIRACIÓN DE POLVO

Unidades móviles	pág. 275
Brazos	pág. 279
Kit	pág. 283
Centralitas	pág. 287
Paneles	pág. 297
Enrolladores	pág. 303
Turbinas	pág. 307

ASPIRACIÓN DE POLVO

Unidades móviles	pág. 323
Brazos	pág. 335
Bancos aspirantes	pág. 354
Filtros de bolsas	pág. 359
Filtros de cartuchos	pág. 367

Nel cuore della Motor Valley

WORKY è una realtà produttiva completamente italiana, con sede nel cuore della Motor Valley emiliana, che si contraddistingue per l'altissima qualità delle sue realizzazioni.

WORKY progetta e produce soluzioni impiantistiche per l'attività riparativa di moto, auto e altri veicoli, in particolare impianti di aspirazione gas di scarico, distribuzione fluidi ed energia, aspirazione polveri e aspirazione fumi di saldatura.

Stile e design italiano, unitamente ai processi industriali - certificati da un sistema qualità che si implementa anno dopo anno - garantiscono al cliente prodotti e servizi con standard e prestazioni elevate, curati in ogni dettaglio e industrializzati per essere affidabili.

Grazie al proprio know-how e all'attitudine costante all'innovazione, WORKY può vantare omologazioni e partnership con le principali case produttrici di auto di alta gamma.

MISSION: La capacità di lavorare costantemente sull'innovazione dei processi aziendali, dei prodotti e servizi offerti. Esaltarne caratteristiche e qualità generando clienti portatori di questi valori. Il cliente al centro, un'organizzazione fatta di persone capaci di implementare un nuovo modo di trattarlo costruito intorno alle Sue esigenze. Energie al uo servizio che lo aiutino a vincere. Amiamo parole come RINNOVAMENTO, processo essenziale per affrontare l'epoca che stiamo vivendo.



In the heart of Motor Valley

WORKY is an entirely Italian manufacturing company, located in the heart of the Emilia Motor Valley, which stands out for the high quality of its achievements.

WORKY designs and manufactures plant engineering solutions for the repair activity of motor-cycles, cars and other vehicles, in particular exhaust gas extraction systems, fluid and energy distribution, dust extraction and welding fumes extraction systems.

Italian style and design, together with industrial processes - certified by a quality system that is implemented year after year - guarantee the customer with products and services of the highest standards and performance, carried out in every detail and industrialized to be reliable. Thanks to its know-how and continuous attitude to innovation, WORKY can boast homologations and partnerships with the leading manufacturers of high-end cars.

MISSION: The ability to work constantly on innovating company processes, products and services offered. Enhancing their features and quality through customers who are vehicles for these values. The customer comes first in an organization consisting of people who are able to implement a new way of treating the customer based on what YOU the customer need. Energy at the customer's service to make the customer a winner. We love words like RENEWAL, an essential process for addressing the epoch in which we live.

Im Herzen des Motor Valley

WORKY ist eine vollständig italienische Produktionsstelle im Herzen des Emilia Motor Valley, die sich durch hohe Qualität ihrer Leistungen auszeichnet.

WORKY entwickelt und fertigt anlagentechnische Lösungen für die Reparaturtätigkeit von Motorrädern, Autos und anderen Fahrzeugen, insbesondere Abgasabsaugsysteme, Fluid- und Energieverteilung, Staubabsaugung und Schweißrauchabsaugung. Italienischer Stil und Design, zusammen mit industriellen Prozessen - zertifiziert durch ein Jahr nach Jahr verbessertes Qualitätssystem - garantieren dem Kunden Produkte und Dienstleistungen mit hohen Standards, die in jedem Detail gepflegt und industrialisiert werden, um zuverlässig zu sein. Dank seines Know-hows und seiner ständigen Einstellung zur Innovation kann WORKY Freigabe und Partnerschaften mit den führenden Herstellern von Premium-Fahrzeugen vorweisen.

MISSION: Die Fähigkeit, ständig an der Innovation der Betriebsprozesse, der angebotenen Produkte und Dienstleistungen zu arbeiten. Die Eigenschaften und die Qualität unterstreichen, um für Kunden zu werben, die Träger dieser Werte sind. Der Kunde im Mittelpunkt, eine Organisation, die aus Personen besteht, die in der Lage sind, eine neue Art und Weise zu implementieren, mit der er behandelt wird und die rings um seine Erfordernisse aufgebaut wird. Energien zu seinen Diensten, die ihm helfen, siegreich zu sein. Wir lieben Worte wie ERNEUERUNG, weil das ein wesentlicher Prozess ist, um die Zeit, in der wir leben, in Angriff zu nehmen.

Motor Valley: au cœur des moteurs

WORKY est une usine de production 100% italienne, avec son siège au cœur de la MOTOR VALLEY en EMILIE, mondialement connue pour la très haute qualité de ses réalisations.

WORKY conçoit et produit solutions à installer dans l'activité de l'après-vente moto, auto et tout autre véhicule, et dans le spécifique pour l'extraction des gaz d'échappement, distribution fluides et énergies, aspiration des poussières de ponçage et des fumées de soudure.

Le style et le design italien, ainsi que ses processus de production industriel, certifiés par un contrôle qualité en évolution constante, garantissent aux clients produits et services avec des standards et des prestations très élevés, soignés dans tous les détails et développés au niveau industriel pour être totalement fiables. Grâce à son expérience et à l'orientation constante vers l'innovation, WORKY compte aujourd'hui un nombre important d'homologation et accords de partenariat avec les principaux constructeurs de voiture de prestige.

MISSION: La capacité de travailler constamment sur l'innovation des processus d'entreprise, des produits et des services offerts. En exalter les caractéristiques et les qualités en créant des clients porteurs de ces valeurs. Le client au centre, une organisation faite de personnes capables d'établir un nouvelle manière de le traiter construite autour de ses exigences. Energies à son service qui l'aident à gagner. Nous aimons les mots comme RENOUVELLEMENT, processus primordial pour affronter l'époque que nous sommes en train de vivre.

En el corazón de la Motor Valley

WORKY es una realidad de producción completamente italiana, con sede en el corazón de la Motor Valley de Emilia, que se destaca por la alta calidad de sus realizaciones.

WORKY diseña y fabrica soluciones de ingeniería de planta para la actividad de reparación de motocicletas, automóviles y otros vehículos, en particular sistemas de extracción de gases de escape, distribución de fluidos y energía, extracción de polvo y humos de soldadura. El estilo y el diseño italiano, junto con los procesos industriales, certificados por un sistema de calidad que se implementa año tras año, garantizan a los clientes productos y servicios con altos estándares y rendimiento, cuidados en todo detalle e industrializados para ser confiables. Gracias a su know-how y actitud constante hacia la innovación, WORKY puede alardear homologaciones y asociaciones con los principales fabricantes de automóviles de gama alta.

LA MISIÓN: La capacidad de trabajar constantemente en la innovación de los procesos empresariales, de los productos y de los servicios ofrecidos. Exaltar características y cualidades, generando clientes que transmitan estos valores. El cliente como eje central, en una organización constituida por personas capaces de implementar un nuevo modo de tratarlo, basado en sus propias exigencias. Energías a su servicio que lo ayudan a triunfar. Amamos palabras tales como RENOVACIÓN, porque es para nosotros el proceso esencial para afrontar la época que estamos viviendo.



Un centro di lavoro all'avanguardia

Da Gennaio 2018 WORKY opera in un centro di lavoro all'avanguardia per rispondere in maniera appropriata alle esigenze dei clienti. Un ambiente di lavoro estremamente moderno e funzionale, nella zona industriale di Mancasale a Reggio Emilia.

È stato completamente riqualificato un sito industriale di 15.000 mq, in funzione delle varie esigenze aziendali:

- 5.000 mq riservati ai processi di produzione
- 1.000 mq per gli uffici
- 1.000 mq tra sale formative e di accoglienza
- 1.500 mq aree esterne di stoccaggio coperte
- 6.500 mq di area verde e cortili
- sale dedicate alla Ricerca & Sviluppo, per testare nuovi prodotti e soluzioni
- sala riunioni con annessa lounge
- area riservata ad uso foresteria

A cutting edge work center

WORKY activities are performed in a state-of-the-art facility suitable to respond appropriately to customers' requirements. An extremely innovative and functional work environment, in the industrial area of Mancasale in Reggio Emilia.

A 15.000 m² industrial site was completely upgraded according to the various business needs:

- 5.000 square meters reserved for production processes
- 1.000 square meters for the offices
- 1.000 square meters for training and reception rooms
- 1.500 square meters of covered outdoor storage areas
- 6.500 square meters of green area and courtyards
- rooms dedicated to Research & Development, to test new products and solutions
- meeting room with an adjoining lounge
- area reserved for guest use

Un centre de travail avantgardiste

En Janvier 2018 WORKY a démarré ses opérations dans un nouveau siège. Un centre de travail à l'avant-garde ou donner les réponses les plus appropriés aux exigences de ses clients. Un milieu de travail extrêmement moderne et fonctionnel, dans la zone industrielle de MANCASALE à REGGIO EMILIA.

Un site industriel de 15.000 m² a été complètement réaménagé, en fonction des différentes exigences de la société:

- - 5000 m² reversés au processus de production
- - 1000 m² de bureaux
- - 1000 m² destinés à l'accueil et à la formation
- - 1500 m² de surface externe couvert destiné au stockage
- - 6500 m² d'espaces verts
- - sales dédiées à la Recherche et au développement, pour tester de nouveaux produits et solutions
- - sale de réunion avec lounge
- - Chambres d'hôte pour l'accueil des visiteurs

Un centro de trabajo de vanguardia

A partir de enero de 2018 WORKY opera en un centro de trabajo de vanguardia donde puede responder adecuadamente a las necesidades de sus clientes. Un ambiente de trabajo extremadamente moderno y funcional, en el área industrial de Mancasale en Reggio Emilia.

Un sitio industrial de 15.000 m² ha sido completamente remodelado de acuerdo a las diversas necesidades de negocio:

- 5.000 metros cuadrados reservados para procesos de producción
- 1.000 metros cuadrados para oficinas
- 1.000 metros cuadrados entre salas de entrenamiento y recepción
- 1.500 metros cuadrados de áreas de almacenamiento cubiertas al aire libre
- 6.500 metros cuadrados de área verde y patios
- salas dedicadas a Investigación y Desarrollo, para probar nuevos productos y soluciones
- sala de reuniones con salón contiguo
- área reservada para uso de los visitantes

Fortschrittlicher Arbeitszentrum

WORKY arbeitet in einem hochmodernem Arbeitszentrum, um auf die Bedürfnisse der Kunden angemessen reagieren zu können. Eine äußerst moderne und funktionale Arbeitsumgebung im Industriegebiet von Mancasale in Reggio Emilia.

Ein 15.000 m² Industriegelände wurde entsprechend den unterschiedlichen Geschäftsanforderungen komplett renoviert:

- 5.000 Quadratmeter sind für Produktionsprozesse behalten
- 1.000 Quadratmeter für Büros
- 1.000 Quadratmeter für Trainings- und Empfangsräumen
- 1.500 Quadratmeter überdachte Außenlagerflächen
- 6.500 Quadratmeter Grünfläche und Innenhöfe
- Räume für Forschung & Entwicklung, um neue Produkte und Lösungen zu testen
- Tagungsraum mit angrenzender Lounge
- Residenz für Gäste reserviert



Prodotti

ASPIRAZIONE GAS DI SCARICO

L'aspirazione dei gas di scarico di automezzi dall'area di lavoro serve ad evitare che questi vengano dispersi nell'ambiente e diventino un pericolo per l'operatore e per la sua salute. Gli impianti di aspirazione WORKY raccolgono i gas alla fonte di produzione (marmitta dei veicoli) e li convogliano all'esterno dell'edificio.

ASPIRAZIONE POLVERI DI CARTEGGIATURA

Il processo di carteggiatura a secco di stucco e primer prima della verniciatura produce polveri che si spargono nella zona di lavoro se non opportunamente aspirate. WORKY ha studiato una gamma di prodotti e impianti, fissi o mobili, per l'aspirazione di queste polveri direttamente dalla levigatrice orbitale.

DISTRIBUZIONE FLUIDI ED ENERGIA

I fluidi tecnici di cui si occupa WORKY sono gli oli lubrificanti, nuovi ed esausti, l'antigelo, il liquido lavavetri, l'acqua e l'aria compressa. Per portare questi fluidi dai serbatoi di stoccaggio fino al punto di utilizzo proponiamo una gamma di appositi prodotti.

ASPIRAZIONE FUMI DI SALDATURA

Il processo di saldatura, in tutte le sue varianti, ha la costante di produrre fumi e polveri sottili in sospensione. I prodotti WORKY, fissi o mobili, per l'aspirazione dei fumi di saldatura rimuovono efficacemente i fumi tossici prima che questi raggiungano l'operatore.

Products

EXHAUST EXTRACTION

The extraction of the car exhaust from the work area prevents them from being dispersed in the environment and become a danger for the operator and his health. A good gas extraction system must collect the gas at the production source (vehicle muffler) and must convey it to the outside of the building.

DRY SANDING DUST EXTRACTION

The process of dry sanding of stucco and primer before painting produces flying dust in the work area, if not properly extracted. WORKY has studied a range of products and fixed or mobile kits, for the extraction of these dusts directly from the orbital sander.

FLUID AND ENERGY DISTRIBUTION

WORKY has a specific range for technical fluids such as new and waste lubricating oils, antifreeze, windshield washing fluid, water and compressed air. We offer a tailor made solutions to bring these fluids from storage tanks to the dispensing point.

WELDING FUME EXTRACTION

The welding process, in all its variants, has the constant production of smokes and fine suspended dusts. The WORKY products, fixed or mobile, for the suction of welding fumes effectively remove the toxic fumes before they reach the operator.



Produits

EXTRACTION DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT

L'extraction des gaz d'échappement sur les véhicules dans les zones d'entretien évite la dispersion de ces derniers dans l'environnement de travail, devenant un danger pour les opérateurs et pour leur santé. Un système d'extraction des gaz d'échappement correctement étudié doit pouvoir assurer la captation à la source (pot d'échappement du véhicule) en refoulant les fumées à l'extérieur du bâtiment.

ASPIRATION DES POUSSIÈRES DE PONÇAGE

Le travail de ponçage à sec du mastic et du primer avant la peinture produit des poussières qui se dispersent dans l'environnement de travail si elles ne sont pas convenablement aspirées. WORKY a développé une gamme de produits et systèmes, fixes ou mobiles, pour l'aspiration de ces poussières directement à la ponceuse orbitale.

DISTRIBUTION FLUIDES ET ÉNERGIES

Les fluides techniques qui font l'objet du travail WORKY sont les huiles de lubrification et usées, le liquide de refroidissement et lave-glace, l'eau et l'air comprimé. Pour amener ces fluides des réservoirs de stockage et jusqu'aux points d'utilisation WORKY propose une gamme importante de produits.

ASPIRATION DES FUMÉES DE SOUDURE

Le travail de soudure, dans toutes ces variantes, produit des fumées et des poussières fines qui restent en suspension. Les produits WORKY, fixes ou mobiles, pour l'aspiration des fumées de soudure, éliminent efficacement les fumées toxiques avant que ces dernières arrivent à l'opérateur.

Produkten

ABGAS-ABSAUGUNG

Die Absaugung von Abgasen von Fahrzeugen aus dem Arbeitsbereich soll verhindern, dass sie sich in der Umwelt verteilen und zu einer Gefahr für den Bediener und seine Gesundheit werden. WORKY Absaugsystemen fangen die Abgase direkt am Abgasrohr und führen sie sich aus dem Arbeitsraum.

SCHLEIFSTAUBABSAUGUNG

Der Prozess des Trockenschleifens von Stuck und Grundierung vor dem Lackieren erzeugt Pulver, die sich im Arbeitsbereich ausbreiten, wenn sie nicht richtig angesaugt werden. WORKY hat eine Reihe von festen und mobilen Produkten und Anlagen zum Absaugen dieser Pulver direkt aus dem Schwingschleifer untersucht.

VERTEILUNG VON FLÜSSIGKEITEN UND ENERGIE

Die technischen Flüssigkeiten, mit denen WORKY zu tun hat, sind die neuen und alten Schmieröle, das Frostschutzmittel, die Waschflüssigkeit, das Wasser und die Druckluft. Um diese Flüssigkeiten von Lagertanks bis zum Einsatzort zu bringen, bieten wir eine Reihe spezieller Produkte an.

SCHWEISSRAUCHABSAUGUNG

Der Schweißprozess in all seinen Varianten hat die ständige Produktion von Rauch und feinen Pulvern in Suspension. Die WORKY-Produkte, fest oder mobil, zum Absaugen von Schweißrauch entfernen wirksam die giftigen Dämpfe, bevor sie den Bediener erreichen.

Productos

ASPIRACIÓN DE GAS D'ESCAPE

La aspiración de los gases de escape de los vehículos desde el área de trabajo evita que se dispersen en el medio ambiente y convertirse en un peligro para el operador y su salud. Los sistemas de extracción de gas debe recoger el gas en la fuente de producción (escape del vehículo) y lo transporta al exterior del edificio.

ASPIRACIÓN DE POLVO DE LIJADO

El proceso de lijado en seco del estuco y la imprimación antes de pintar produce polvos que se propagan en el área de trabajo si no se aspiran correctamente. WORKY ha estudiado una gama de productos y plantas, fijos o móviles, para la aspiración de estos polvos directamente de la lijadora orbital.

DISTRIBUCIÓN DE FLUIDOS Y ENERGÍA

Los fluidos técnicos que WORKY maneja son los aceites lubricantes nuevos y usados, el anticongelante, el limpia parabrisa, el agua y el aire comprimido. Para llevar estos fluidos desde tanques de almacenamiento al punto de uso, ofrecemos una gama de productos especiales.

ASPIRACIÓN DE HUMOS DE SOLDADURA

El proceso de soldadura, en todas sus variantes, tiene la producción constante de humos y polvos finos en suspensión. Los productos WORKY, fijos o móviles, para la aspiración de humos de soldadura eliminan eficazmente los humos tóxicos antes de que lleguen al operador.





WORKY®

LAVORA CON NOI, AFFIDATI A PERSONE CAPACI DI CREARE UN MONDO NUOVO INTORNO A TE.

WORK WITH US, TRUST IN PEOPLE ABLE TO CREATE A NEW WORLD AROUND YOU.

*TRAVAILLEZ AVEC NOUS, FAITES CONFIANCE A DES PERSONNES CAPABLES DE CREER UN NOUVEAU MONDE, AUTOUR DE VOUS
ARBEITEN SIE MIT UNS, VERTRAUEN SIE SICH PERSONEN AN, DIE IN DER LAGE SIND, RINGS UM SIE EINE NEUE WELT ZU SCHAFFEN.*

TRABAJA CON NOSOTROS, CONFÍA EN PERSONAS CAPACES DE CREAR UN MUNDO NUEVO A TU ALREDEDOR.

ASPIRAZIONE GAS DI SCARICO

ARROTOLATORI • CANALINE • GROLLY • MINISSET • POZZETTI • ACCESSORI • ASPIRATORI

EXHAUST EXTRACTION

HOSE REELS • ALUMINIUM TRACKS • GROLLYS • MINISSETS • FLOOR TRAPS • ACCESSORIES • FANS

ASPIRATION DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT

ENROULEURS • RAILS • GROLLY • MINISSET • TRAPPES AU SOL • ACCESSOIRES • ASPIRATEURS

ABGASABSAUGUNG

AUFROLLER • SAUGSCHLITZKANÄLE • GROLLYS • MINISSETS • BODENVERSCHLÜSSE • ZUBEHÖRTEILE • VENTILATOREN

EXTRACCIÓN GAS DE ESCAPE

ENROLLADORES • CARRILES • GROLLY • MINISSET • POCETAS • ACCESORIOS • ASPIRADORES

WORKY[®]



WURKY

WURKY

www.worky-italy.com

 ARROTOLATORI

 HOSE REELS


 ENROULEURS


 AUFROLLER


 ENROLLADORES


WORKY[®]


GMR

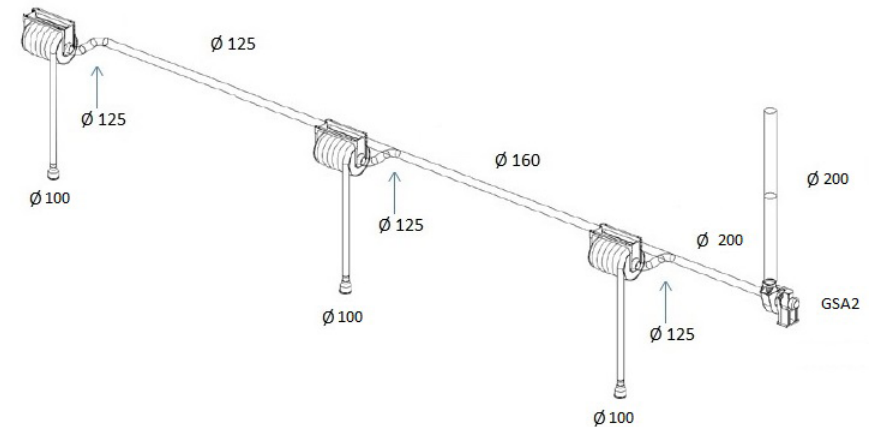
 Gli arrotolatori meccanici GMR rappresentano una delle soluzioni più conosciute per l'aspirazione dei gas di scarico direttamente alla fonte (marmitta). Sono disponibili in versioni da 75 a 150 mm di diametro del tubo fino a 15 mt di lunghezza massima. Il prodotto può essere completato con una infinita serie di accessori come le bocchette per adattarsi ai vari tubi di scarico, interruttori e serrande per ottimizzarne l'utilizzo, nonché svariati sistemi di fissaggio alle varie tipologie di soffitti industriali. Pratico, essenziale e completo, il GMR rappresenta la gamma di arrotolatori più venduta.

 The GMR mechanical reels are one of the most well-known solutions for extracting gases directly from its source (pipe). They are available in different versions, from 75mm to 150mm diam hose, with a maximum length of 15mt. The product can be completed with countless accessories, such as nozzles for any kind of exhaust pipe, on/off switches, closing valves to maximise its performance, as well as bracketing systems for several kinds of industrial ceiling. Convenient, basic and complete, the GMR is the best-selling hose reel line.

 Les enrouleurs mécaniques GMR représentent la solution la plus connue et la plus traditionnelle pour l'aspiration des gaz d'échappement directement à la source (pots d'échappement). Ils sont disponibles avec tuyaux de 75 à 150 mm de diamètre jusqu'à 15 Mt maximum. Le produit peut être complété par une série infinie d'accessoires tels que les entonnoirs pour s'adapter aux différents pots d'échappement, interrupteurs et registres de fermeture pour optimiser l'utilisation ainsi que divers systèmes de fixation aux différents types de plafonds industriels. Pratique, simple et complet, le GMR représente la gamme de enrouleurs la plus vendue.


 GMR mechanische Schlauchaufroller stellen eine der bekanntesten Lösungen für das Absaugen von Abgasen direkt an die Quelle (Abgasrohr) dar. Sie sind in Schlauchdurchmessern von 75 bis 150 mm und einer maximalen Länge von 15 m erhältlich. Das Produkt kann mit einem unendlichen Zubehörsortiment ergänzt werden, wie z. B. Trichter zur Anpassung an die verschiedenen Auspuffrohre, Schalter und Absperrklappe zur Optimierung der Benutzung sowie mehrere Befestigungssysteme für verschiedene Arten von Industriedächern. Praktisch, einfach und komplett, stellt der GMR den meistverkauften Schlauchaufrollertyp im Programm dar.


 Los enrolladores mecánicos GMR representan unas de las soluciones más conocidas para la aspiración de gases de escape directamente a la fuente (tubo de escape). Están disponibles en versiones desde 75 hasta 150 mm de diámetro de manguera, y hasta 15 m de longitud máxima. El producto se puede completar con una gama infinita de accesorios, como los boquereles para adaptarse a los diferentes tubos de escape, interruptores y válvulas de cierre para optimizar el empleo, así como varios sistemas de fijación para varios tipos de techos industriales. Práctico, básico y completo, el GMR representa la gama de enrolladores más vendida.





GMR


Product Plus


 Gli arrotolatori GMR sono dotati di tubo armato antischiacciamento GT2 resistente fino a 200°C di temperatura massima.


 The GMR reels are equipped with the GT2 armoured flexible hose resistant up to 200°C of maximum temperature.


 Les enrouleurs GMR sont équipés par un tuyau anti-écrasement résistant jusqu'à 200°C


 I GMR hanno un manicotto di rinforzo dentro al tubo nel punto più soggetto a schiacciamento, così le performances durano tutta la vita.

 The GMRs have a reinforcement sleeve inside the hose in the position most subject to crushing, so performances last for a lifetime.


 Les GMR ont un manchon de renforcement à l'intérieur du flexible au point le plus sujet à l'écrasement, donc les performances durent toute une vie.


 Gli arrotolatori GMR hanno il fermatubo di sicurezza con sistema antiscivolo e una fascetta all'estremità del tubo già in dotazione per il collegamento alle bocchette.


 GMR hose reels have a safety stopper with anti-skid system and include a clamp at the end of the hose to connect the nozzle.


 Les enrouleurs GMR sont munis d'une butée de fin de course avec système anti-dérapant et d'un collier à l'extrémité du tuyau.




 I GMR possono essere montati a soffitto, a parete e a pavimento, sempre mantenendo le migliori prestazioni.


 The GMR can be mounted to ceiling, wall and floor, always maintaining the best performance.


 Les GMR peuvent être installés au plafond, au mur et au sol, en conservant toujours les meilleures performances


 La struttura in acciaio zincato è verniciata a polvere epossidica nel colore grigio RAL 7040.

 The galvanized steel structure is epoxy powder coated in the grey color RAL 7040.

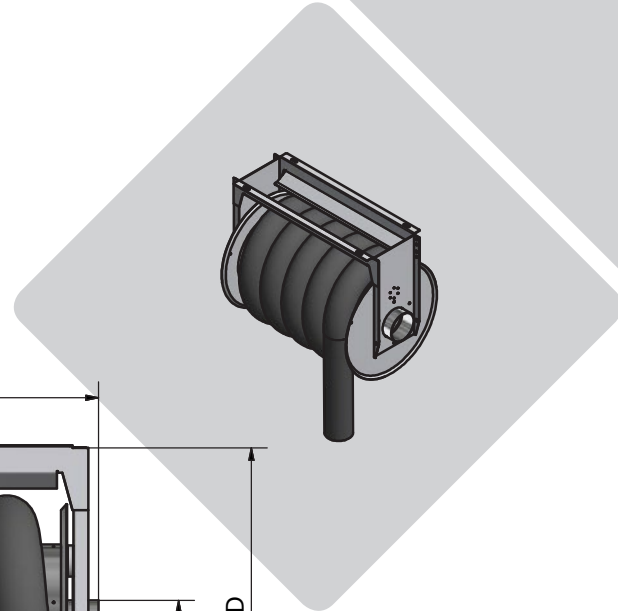
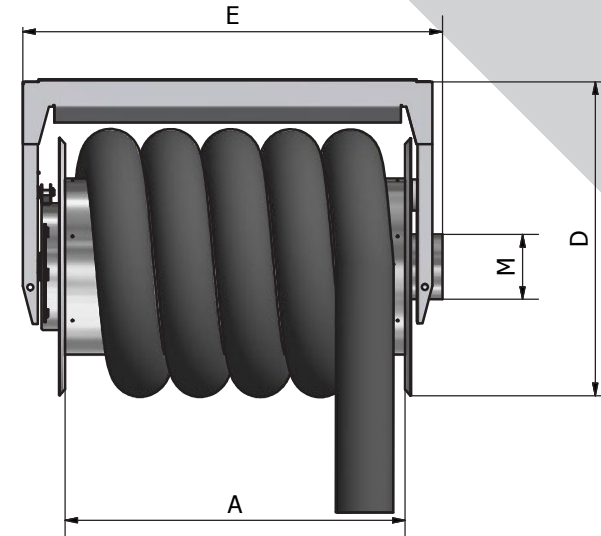
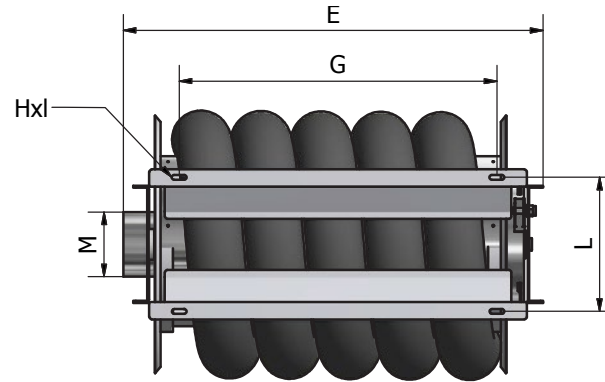
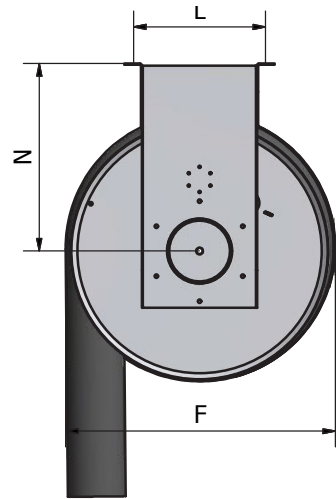
 La structure en acier galvanisé est vernie en poudre époxy dans la couleur gris RAL 7040

 I possibili accessori sono: bocchette per collegarsi alle marmitte delle auto, microinterruttore on/off, serranda automatica di apertura e chiusura, staffe universali di fissaggio.

 The possible accessories are: nozzles for connecting to car pipes, on / off microswitch, automatic opening and closing valve, universal fixing brackets.

 Les possibles accessoires sont: les entonnoirs pour les différents pots d'échappement, micro interrupteur on/off, registre de fermeture, étrier universel de fixation.

GMR



	ø[mm]	L.[m]	A[mm]	D[mm]	E[mm]	F[mm]	G[mm]	Hxl[mm]	L[mm]	M[mm]	N[mm]	Kg	Kg Comp.
GMR757.5	75	7.5	630	640	784	528	702	20x13	274	ø125	376	25	32
GMR7510	75	10	800	640	954	528	2x436	20x13	274	ø125	376	30	39
GMR7512.5	75	12.5	680	809	861	650	2x339,5	20x13	324	ø160	484	39	50
GMR7515	75	15m	850	848	1031	650	2x436	20x13	324	ø160	484	42	55
GMR1007.5	100	7.5	630	690	784	578	702	20x13	274	ø125	401	25	33
GMR10010	100	10	800	690	954	578	2x436	20x13	274	ø125	401	30	40
GMR10012.5	100	12.5	850	823	1031	678	2x424.5	20x13	324	ø160	484	42	55
GMR10015	100	15	1080	848	1261	678	3x360	20x13	324	ø160	484	48	63
GMR1257.5	125	7.5	680	848	861	730	2x339.5	20x13	324	ø160	484	40	50
GMR12510	125	10	850	848	1031	730	2x424.5	20x13	324	ø160	484	43	56
GMR12512.5	125	12.5	1080	848	1261	730	3x360	20x13	324	ø160	484	48	65
GMR12515	125	15	1080	848	1261	730	3x360	20x13	324	ø160	484	51	68
GMR1507.5	150	7.5	680	898	861	780	2x339.5	20x13	324	ø160	484	43	55
GMR15010	150	10	850	898	1031	780	2x424.5	20x13	324	ø160	509	48	64
GMR15012.5	150	12.5	1080	898	1261	780	3x360	20x13	324	ø160	509	48	68
GMR15015	150	15	1272	898	1453	780	3x445	20x13	324	ø160	509	53	78


GMR




GMR	Ø mm	L. m
GMR757.5	75	7,5
GMR7510	75	10
GMR7512.5	75	12,5
GMR7515	75	15
GMR1007.5	100	7,5
GMR10010	100	10
GMR10012.5	100	12,5
GMR10015	100	15


GMR	Ø mm	L. m
GMR1257.5	125	7,5
GMR12510	125	10
GMR12512.5	125	12,5
GMR12515	125	15
GMR1507.5	150	7,5
GMR15010	150	10
GMR15012.5	150	12,5
GMR15015	150	15

 Arrotolatore meccanico a molla per aspirazione gas di scarico completo di tubo flessibile GT2 e fermatubo di sicurezza.

 Spring recoil hose reel for exhaust extraction complete with GT2 flexible hose and stopper.

 Enrouleur mécanique à ressort pour l'aspiration des gaz d'échappement complet avec tuyau flexible GT2 et arrêt de fin de course.

 Federschlauchaufroller für die Abgasabsaugung komplett mit GT2 Schlauch und Schlauchstopper.


 Enrollador mecánico para aspiración de gas de escape completo de manguera flexible GT2 y parada de seguridad.


GM





GM

GM

 Microinterruttore per comandare la partenza e lo spegnimento automatico dell'aspiratore centralizzato semplicemente tirando o rilasciando il tubo flessibile. Quadro aspiratore escluso.

 Microswitch for the automatic start / stop of the centralized fan to be connected to the main switchboard (not included).

 Microinterruteur pour le démarrage / arrêt automatique du ventilateur central simplement en tirant ou enroulant le tuyau. Coffret électrique pour le ventilateur non inclus.

 Mikroschalter für die automatische Ein/Aus-Schaltung des Ventilators, indem man den Schlauch zieht oder rollt. Schutzschalter nicht inbegriffen.

 Microinterruptor para el arranque y la parada automática del aspirador, tirando o enrollando la manguera. Cuadro excluido.

GFT



GFT

GFT-75

GFT-100

GFT-125

GFT-150

Ø

75 mm


100 mm

125 mm

150 mm

 Fermatubo di sicurezza con sistema antiscivolamento: già in dotazione degli arrotolatori GMR e GMRF.

 Safety stopper for flexible hoses on mechanical hose reels. Normally provided together with GMR and GMRF hose reels.


 Arrêt de fin de course pour enrouleurs mécaniques. Inclus dans les enrouleur GMR et GMRF


 Schlauchstopper für Federschlauchaufroller. In Serienausstattung von GMR und GMRF Schlauchaufroller.


 Anillo de parada para manguera flexible en enrolladores mecánicos, ya incluido en enrollador GMR y GMRF.




GMRF

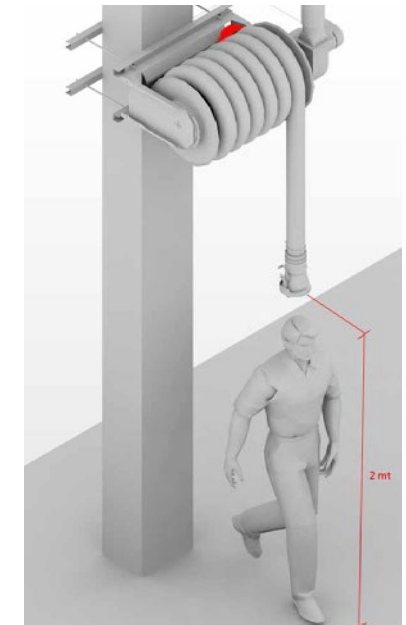
 Gli arrotolatori meccanici GMRF racchiudono la tecnologia degli arrotolatori GMR con l'integrazione degli aspiratori GSA direttamente accoppiati. In caso di zone di lavoro singole o doppie, il GMRF costituisce la soluzione in un solo prodotto. La personalizzazione della soluzione comprende la bocchetta, il camino e l'interruttore di partenza dell'aspiratore. Su richiesta è possibile equipaggiare il GMRF con un sistema di partenza automatica (GMC) che accende l'aspiratore semplicemente tirando il tubo e lo spegne appena lo si comincia ad ri-arrotolare.

 The GMRF mechanical hose reels hold the same technology as GMR hose reel with an integrated GSA fan. The GMRF is a perfect solution for single or double work bays. It can be completed with different nozzles, chimney and on/off switch. It is possible to add the automatic start (GMC) that will activate the fan by pulling the hose and turn it off by stowing it back.

 Les enrouleurs mécaniques GMRF entourent la technologie des enrouleurs GMR avec l'intégration des aspirateurs GSA directement couplés. Dans le cas de zones de travail simples ou doubles, le GMRF contient toute la solution dans un seul produit. La personnalisation de la solution comprend l'entonnoir, la cheminée et le commutateur de démarrage de l'aspirateur. Sur demande, il est possible d'équiper le GMRF avec un système de démarrage automatique (GMC) qui met en marche l'aspirateur simplement en tirant le tuyau et l'arrête dès que l'opérateur le ré enroule.

 GMRF mechanische Schlauchaufroller kombinieren GMR Technologie mit der Integration von direkt gekoppelten GSA-Ventilatoren. Für einzelne oder doppelte Arbeitsplätze kapselt der GMRF die gesamte Lösung in einem einzigen Produkt. Die Anpassung der Lösung umfasst die Trichter, die Ausblasrohrleitung und den Startschalter des Ventilators. Auf Anfrage ist es möglich, den GMRF mit einem automatischen Startsystem (GMC) auszustatten, das den Ventilator antreibt, indem man einfach den Schlauch zieht und ihn ausmacht, sobald er den Schlauch einrollt.


 Los enrolladores mecánicos GMRF incluyen la tecnología de los GMR con la integración de los aspiradores GSA, acoplados directamente. Sea en caso de zonas de trabajo simples o dobles, GMRF encapsula la solución completa en un solo producto. La personalización de la solución incluye el boquerel, la chimenea y el interruptor de marcha y paro del aspirador. Bajo pedido, es posible equipar el GMRF con un sistema de arranque automático (GMC) que pone en marcha el aspirador simplemente tirando de la manguera y lo apaga no apenas se enrolla la manguera.




GMRF



GMR	Ø mm	L. m	GMR	Ø mm	L. m
GMR757.5	75	7,5	GMR1257.5	125	7,5
GMR7510	75	10	GMR12510	125	10
GMR7512.5	75	12,5	GMR12512.5	125	12,5
GMR7515	75	15	GMR12515	125	15
GMR1007.5	100	7,5	GMR1507.5	150	7,5
GMR10010	100	10	GMR15010	150	10
GMR10012.5	100	12,5	GMR15012.5	150	12,5
GMR10015	100	15	GMR15015	150	15

 Arrotolatore meccanico a molla con aspiratore direttamente accoppiato per aspirazione gas di scarico, completo di tubo flessibile e fermatubo di sicurezza.

 Spring recoil hose reel complete with fan, flexible hose and stopper.

 Enrouleur mécanique à ressort complet avec ventilateur d'extraction, tuyau flexible et arrêt de fin de course.


 Federschlauchaufroller komplett mit Ventilator, Schlauch und Schlauchstopper.


 Enrollador mecánico completo de aspirador, manguera y parada de seguridad.


GMC




GMC	HP	Phases	Therm. Prot.
GMC	-	3	x
GMCM	-	1	x
GMCP-0.5	0,5 HP	3	✓
GMCP-1	1 HP	3	✓
GMCP-1.5	1,5 HP	3	✓

 Microinterruttore con quadro di partenza e arresto automatico dell'aspiratore collegato direttamente all'arrotolatore.

 Microswitch for the automatic start / stop of the integrated fan.

 Microinterruteur pour le démarrage / arrêt automatique du ventilateur déjà accouplé à l'enrouleur


 Mikroschalter für die automatische Ein/Aus-Schaltung des Ventilators, der am Schlauchaufroller verbundenen ist.


 Microinterruptor para el arranque y la parada automática del aspirador, conectado directamente al enrollador.


GFT




GFT	Ø
GFT-75	75 mm
GFT-100	100 mm
GFT-125	125 mm
GFT-150	150 mm

 Fermatubo di sicurezza con sistema antiscivolamento: già in dotazione degli arrotolatori GMR e GMRF.

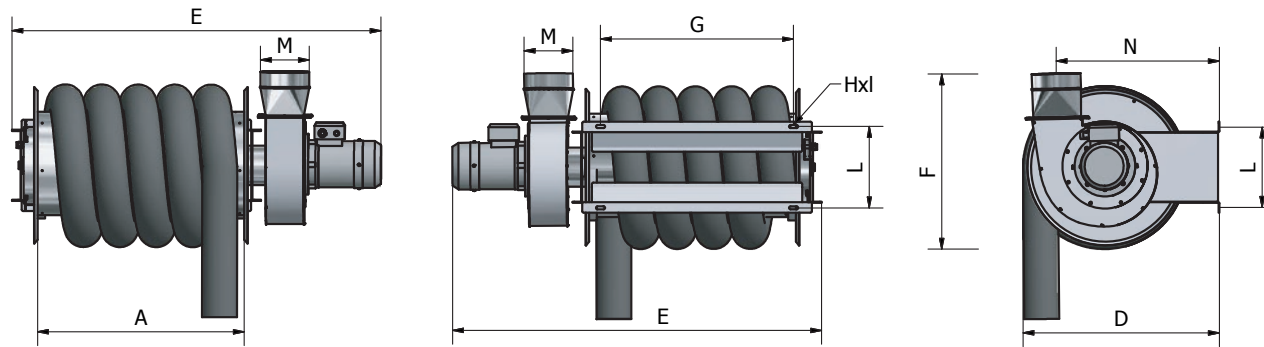
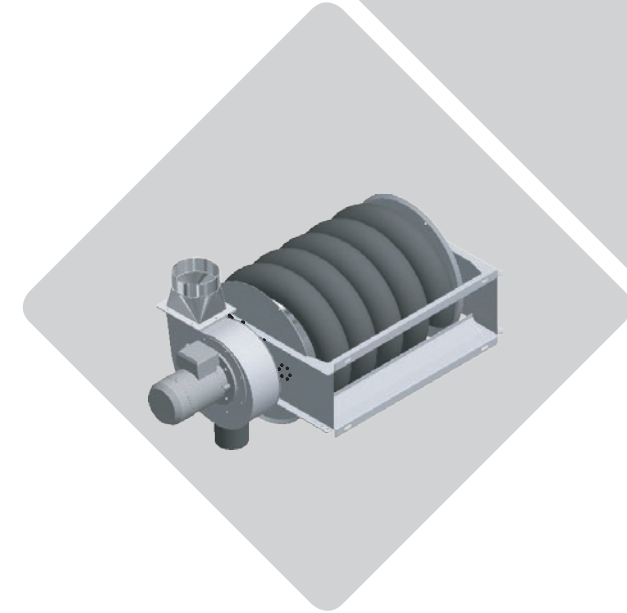
 Safety stopper for flexible hoses on mechanical hose reels. Normally provided together with the hose reels.

 Arrêt de fin de course pour enrouleurs mécaniques. Inclus dans les enrouleur GMR et GMRF

 Schlauchstopper für Federschlauchaufroller. In Mittelausstattung von GMR und GMRF Schlauchaufroller.

 Anillo de parada para manguera flexible en enrolladores mecánicos, ya incluido en enrollador GMR y GMRF.

GMRF




	ϕ [mm]	L.[m]	HP/kW	A[mm]	D[mm]	E[mm]	F[mm]	G[mm]	Hxl[mm]	L[mm]	M[mm]	N[mm]	Kg	Kg Comp.
GMRF757.5	75	7.5	0,5/0,35	630	640	1179	528	619	20x13	294	ϕ 125	474	34	41
GMRF7510	75	10	0,5/0,35	800	640	1335	528	2x410	20x13	294	ϕ 125	474	36	43
GMRF7512.5	75	12.5	0,5/0,35	680	809	1216	650	2x339.5	20x13	324	ϕ 125	582	48	59
GMRF7515	75	15	0,5/0,35	850	848	1386	650	2x436	20x13	324	ϕ 125	582	51	62
GMRF1007.5	100	7.5	0,5/0,35	630	690	1179	578	619	20x13	294	ϕ 125	499	34	42
GMRF10010	100	10	0,5/0,35	800	690	1335	578	2x410	20x13	294	ϕ 125	499	36	44
GMRF10012.5	100	12.5	0,5/0,35	850	823	1386	678	2x424.5	20x13	324	ϕ 125	582	56	69
GMRF10015	100	15	1/0,75	1080	848	1661	678	3x360	20x13	324	ϕ 160	636	62	77
GMRF1257.5	125	7.5	1/0,75	680	848	1261	730	2x339.5	20x13	324	ϕ 160	636	54	64
GMRF12510	125	10	1/0,75	850	848	1431	730	2x424.5	20x13	324	ϕ 160	636	57	70
GMRF12512.5	125	12.5	1/0,75	1080	848	1661	730	3x360	20x13	324	ϕ 160	636	62	79
GMRF12515	125	15	1/0,75	1080	848	1661	730	3x360	20x13	324	ϕ 160	636	65	82
GMRF1507.5	150	7.5	1/0,75	680	898	1261	780	2x339.5	20x13	324	ϕ 160	661	54	66
GMRF15010	150	10	1/0,75	850	898	1431	780	2x424.5	20x13	324	ϕ 160	661	57	73
GMRF15012.5	150	12.5	1/0,75	1080	898	1661	780	3x360	20x13	324	ϕ 160	661	62	82
GMRF15015	150	15	1/0,75	1272	898	1853	780	3x445	20x13	324	ϕ 160	661	67	92


GER/T





 Gli arrotolatori motorizzati della serie GER (con pulsantiera) e GERT (con telecomando) sono progettati per arrotolare il tubo flessibile con la semplice pressione di un tasto. Il motore elettrico interno, dotato di grande potenza, si adatta a tutte le lunghezze e i diametri in gamma senza problemi. Entrambe le versioni GER e GERT sono dotate di microinterruttore per il comando della partenza automatica dell'aspiratore centralizzato attraverso apposito quadro (escluso). Compatti, robusti e versatili, gli arrotolatori motorizzati completano la gamma con versioni aventi tubo di diametro da 200 mm fino a 15 mt di lunghezza!

 The GER (with push button) and GERT (with remote control) motor driven reels are designed to be rolled up and unrolled just by pushing a button. Thanks to its great power, the inner motor is suitable for any hose length or diameter.

Both GER and GERT versions are equipped with a microswitch for automatic start of the fan, by means of a dedicated control board (not included). Compact, strong, and versatile, these motorised hose reels include versions with 200mm diam. hose, up to 15mt long!

 Les enrouleurs motorisés de la série GER (avec boîtier à boutons) et GERT (avec télécommande) sont conçus pour enrouler le tuyau avec la pression d'une clé. Le moteur électrique interne, de grande puissance, s'adapte à toutes les longueurs et diamètres en gamme sans aucun problème. Les versions GER et GERT sont équipées d'un micro interrupteur pour commander le démarrage automatique de l'aspirateur central à travers un tableau électrique spécial (non inclus). Compacts, robustes et polyvalents, les enrouleurs motorisés complètent la gamme avec des versions avec de tuyau de diamètre 200 mm jusqu'à 15 Mt de longueur!

 Die motorbetriebenen Schlauchaufrollen GER (mit Druckknopf) und GERT (mit Fernbedienung) sind so entwickelt worden, dass der Schlauch nur durch den Knopfdruck einrollt. Der innere Elektromotor mit großer Leistung passt problemlos für alle Schlauchlänge und Durchmesser. Sowohl GER- als auch GERT-Versionen verfügen über einen Mikroschalter zur Steuerung des automatischen Starts des Zentralventilators über einen Zentralschalter (nicht inbegriffen). Kompakt, robust und vielseitig: die motorbetriebenen Schlauchaufrollen vervollständigen das Programm mit Ausführungen mit Schlauchdurchmessern bis 200mm und 15mt Länge!

 Los enrolladores motorizados GER (con botón pulsador) y GERT (con mando a distancia) están diseñados para enrollar la manguera simplemente presionando un botón. El motor eléctrico interno, con gran potencia, se adapta a todas las longitudes y diámetros de manguera sin ningún problema. Ambas versiones GER y GERT cuentan con un microinterruptor para controlar el arranque automático del aspirador central por medio de un cuadro específico (no incluido). Compactos, robustos y versátiles, los enrolladores motorizados completan la gama con versiones con manguera hasta 200mm de diámetro y 15mt de longitud!



GERT






GER

GER



GER	Ø mm	L. m
GER757.5	75	7,5
GER7510	75	10
GER7512.5	75	12,5
GER7515	75	15
GER1007.5	100	7,5
GER10010	100	10
GER10012.5	100	12,5
GER10015	100	15
GER1257.5	125	7,5

GER	Ø mm	L. m
GER12510	125	10
GER12512.5	125	12,5
GER12515	125	15
GER1507.5	150	7,5
GER15010	150	10
GER15012.5	150	12,5
GER15015	150	15
GER20010	200	10
GER20015	200	15






-  Arrotolatore di tubo ad azionamento elettrico con pulsantiera per aspirazione gas di scarico completo di tubo flessibile e finecorsa automatico di sicurezza.
-  Electric recoil hose reel with wired buttons for exhaust extraction complete with flexible hose and automatic stopper.
-  Enrouleur motorisé avec boîtier à boutons pour l'aspiration des gaz d'échappement, complet avec tuyau flexible et limiteur automatique de fin de course.
-  Motorschlauchaufroller mit gekabeltem Drucktaster für die Abgasabsaugung komplett mit Schlauch und automatischem Schlauchstopper.
-  Enrollador eléctrico con botón pulsador para aspiración de gas de escape completo de manguera y parada automática de seguridad.

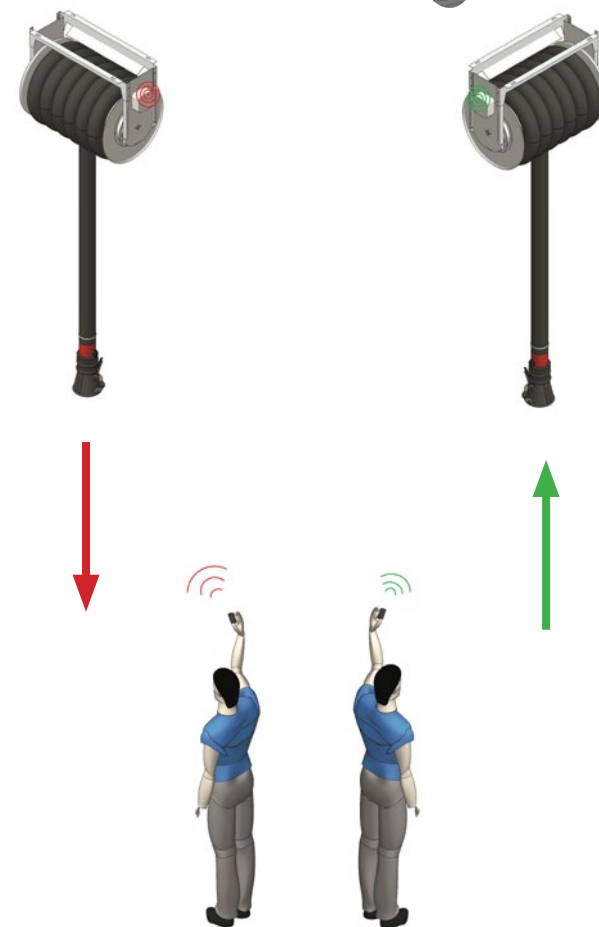
GERT



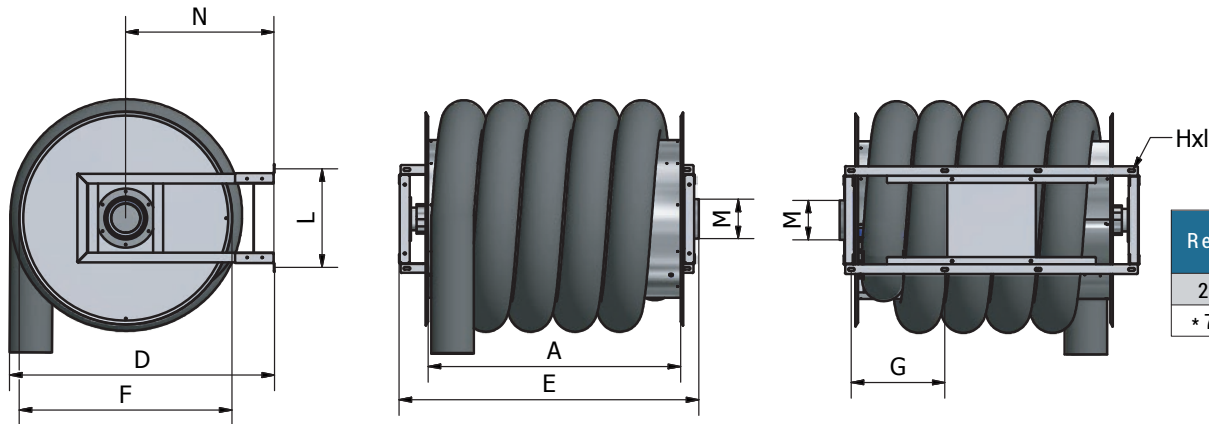
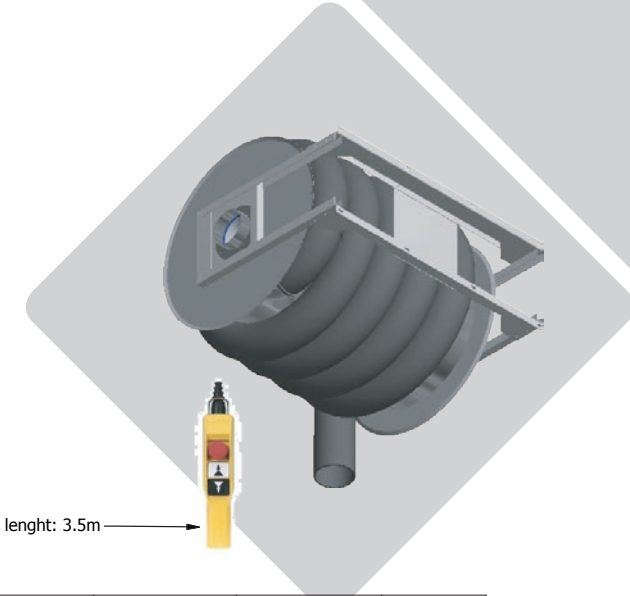
GERT	Ø mm	L. m
GERT757.5	75	7,5
GERT7510	75	10
GERT7512.5	75	12,5
GERT7515	75	15
GERT1007.5	100	7,5
GERT10010	100	10
GERT10012.5	100	12,5
GERT10015	100	15
GERT1257.5	125	7,5

GERT	Ø mm	L. m
GERT12510	125	10
GERT12512.5	125	12,5
GERT12515	125	15
GERT1507.5	150	7,5
GERT15010	150	10
GERT15012.5	150	12,5
GERT15015	150	15
GERT20010	200	10
GERT20015	200	15

-  Arrotolatore di tubo ad azionamento elettrico con telecomando per aspirazione gas di scarico, completo di tubo flessibile e finecorsa automatico di sicurezza.
-  Electric recoil hose reel with remote control for exhaust extraction complete with flexible hose and automatic stopper.
-  Enrouleur motorisé avec télécommande pour l'aspiration des gaz d'échappement, complet avec tuyau flexible et limiteur automatique de fin de course.
-  Motorschlauchaufroller mit Fernbedienung für die Abgasabsaugung komplett mit Schlauch und automatischem Schlauchstopper.
-  Enrollador eléctrico con mando a distancia para aspiración de gas de escape completo de manguera y parada automática de seguridad.



GER



Cable length: 3.5m

Rewinding engine	Voltage	Power consumption	Current consumption	Lifting Power
214.12M1-50Hz	230 V	450 W	2 A	145 kg
*73220000-50Hz	230 V	1400W	6 A	328 kg

	ø[mm]	L.[m]	A[mm]	D[mm]	E[mm]	F[mm]	G[mm]	HxI[mm]	L[mm]	M[mm]	N[mm]	Kg	Kg Comp.
GER757.5	75	7.5	680	640	760	528	2x339.5	20x13	274	ø160	376	27	34
GER7510	75	10	680	640	930	528	2x339.5	20x13	274	ø160	376	32	41
GER7512.5	75	12.5	850	809	837	650	2x404	20x13	324	ø160	484	41	52
GER7515	75	15	850	848	1007	730	3x360	20x13	324	ø160	484	44	57
GER1007.5	100	7.5	680	690	760	578	2x339.5	20x13	274	ø160	401	27	35
GER10010	100	10	850	690	920	578	2x404	20x13	274	ø160	401	32	42
GER10012.5	100	12.5	1080	823	1237	678	3x360	20x13	324	ø160	484	44	57
GER10015	100	15	1080	848	1237	730	3x360	20x13	324	ø160	484	50	65
GER1257.5	125	7.5	680	848	837	730	2x339.5	20x13	324	ø160	484	42	52
GER12510	125	10	850	848	1007	730	2x404	20x13	324	ø160	484	45	58
GER12512.5	125	12.5	1080	848	1237	730	3x360	20x13	324	ø160	484	50	67
GER12515	125	15	1080	848	1237	730	3x360	20x13	324	ø160	484	53	70
GER1507.5	150	7.5	680	898	837	780	2x339.5	20x13	324	ø160	484	50	67
GER15010	150	10	850	898	1007	780	2x404	20x13	324	ø160	509	45	57
GER15012.5	150	12.5	1080	898	1237	780	3x360	20x13	324	ø160	509	50	70
GER15015	150	15	1272	898	1429	780	3x445	20x13	324	ø160	509	55	80
GER20010*	200	10	1280	1295	1520	1080	3x474	20x13	501	ø200	755	145	177
GER20015*	200	15	1280	1295	1520	1080	3x474	20x13	501	ø200	755	160	192






MASERATI
ACADEMY





MAZDA


GERF / T

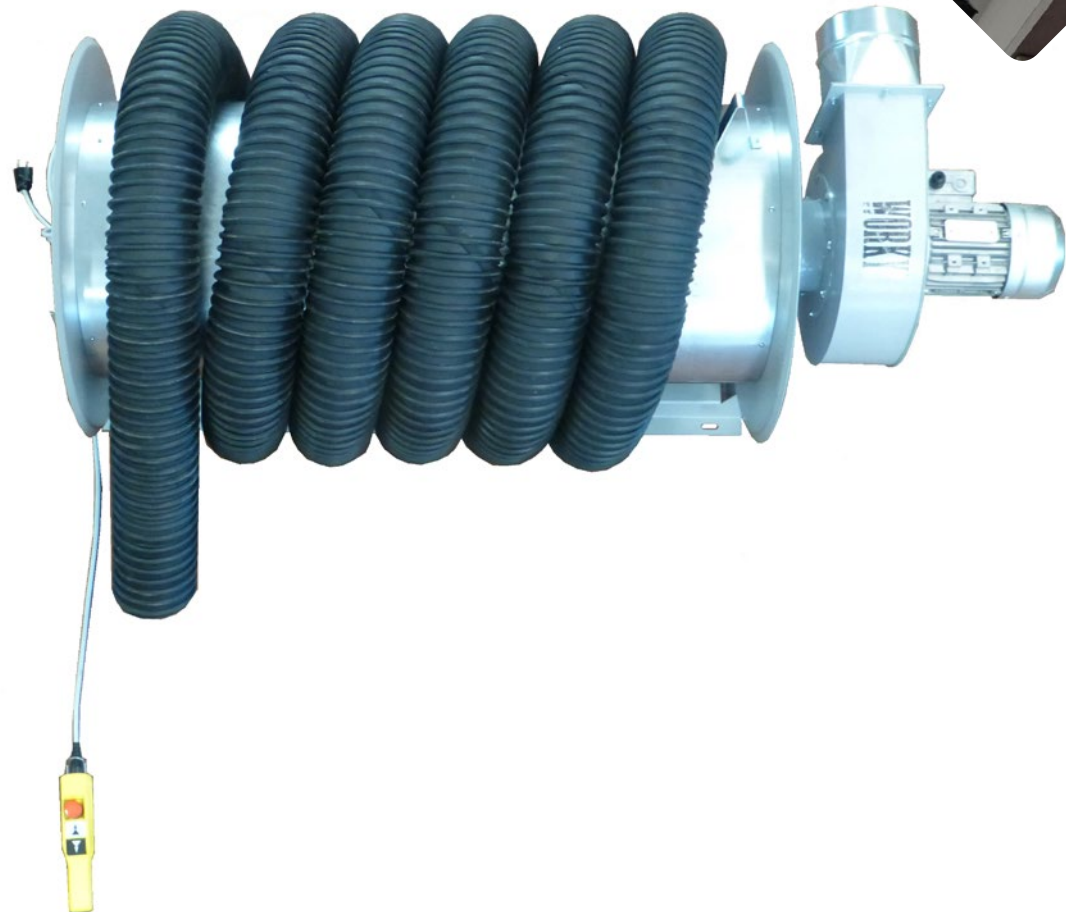
 Gli arrotolatori motorizzati con aspiratore accoppiato della serie GERF (con pulsantiera) e GERFT (con telecomando) sono progettati per arrotolare il tubo flessibile con la semplice pressione di un tasto. Il motore elettrico interno, dotato di grande potenza, si adatta a tutte le lunghezze e i diametri in gamma senza problemi. Entrambe le versioni GERF e GERFT sono dotate di microinterruttore che può comandare la partenza dell'aspiratore accoppiato solo aggiungendo il dispositivo GEMC (opzionale). L'aspiratore della serie GSA può essere ruotato in 8 posizioni differenti ed è già dimensionato per un'aspirazione ottimale.

 The GERF (with push button) and the GERFT (with remote control) motor driven hose reels with integrated fan are designed to be rolled up and unrolled just by pushing a button. The internal motor, thanks to its great power, is suitable for any hose length or diameter. Both GER and GERT versions are equipped with a microswitch that can start the integrated fan just by adding a device called GEMC (optional). The GSA fan can be rotated in 8 different positions and it has been sized to ensure the best performance.


 Les enrouleurs motorisés avec un aspirateur couplé de la série GERF (avec boîtier à boutons) et GERFT (avec télécommande) sont conçues pour enrouler le tuyau avec la simple pression d'un bouton. Le moteur électrique interne, de grande puissance, s'adapte à toutes les longueurs et diamètres de la gamme sans aucun problème. Les deux versions GERF et GERFT sont équipées d'un micro interrupteur qui peut contrôler le démarrage de l'aspirateur couplé uniquement en ajoutant le dispositif GEMC (optionnel). L'aspirateur de la série GSA peut être tourné en 8 positions différentes et est déjà dimensionné pour une aspiration optimale


 Die motorbetriebenen Schlauchaufrollen mit gekoppelten Ventilator GERF (mit Druckknopf) und GERFT (mit Fernbedienung) sind so entwickelt worden, dass der Schlauch nur durch den Knopfdruck einrollt. Der innere Elektromotor mit großer Leistung passt problemlos in alle Schlauchlänge und Durchmesser. Sowohl GERF- als auch GERFT-Versionen verfügen über einen Mikroschalter zur Steuerung des automatischen Starts des Zentralventilators dank dem GEMC-Gerät (optional). Der Ventilator der GSA-Serie kann in 8 verschiedenen Positionen gedreht werden und ist für optimale Absaugung bereits dimensioniert.


 Los enrolladores motorizados con aspirador acoplado de la serie GERF (con botón pulsador) y GERFT (con mando a distancia) están diseñados para enrollar la manguera simplemente presionando un botón. El motor eléctrico interno, con gran potencia, se adapta a todas las longitudes y diámetros de manguera sin ningún problema. Ambas versiones GERF y GERFT cuentan con un microinterruptor que puede comunicar con el aspirador para la marcha y paro, simplemente añadiendo el dispositivo GEMC (opcional). El aspirador de la serie GSA se puede rotar en 8 posiciones diferentes y ya está dimensionado para una extracción óptima.





GERFT

 I GERFT hanno un manicotto di rinforzo dentro al tubo nel punto più soggetto a schiacciamento, così le performances durano tutta la vita.


 The GERFTs have a reinforcement sleeve inside the hose at the most crush-suffering point, so the performances last for a lifetime.

 Les GERFT ont un manchon de renforcement à l'intérieur du tuyau au point le plus sujet à l'écrasement, donc les performances durent toute une vie.


 Gli arrotolatori GERFT sono equipaggiati con tubo armato antischiacciamento resistente fino a 200°C di temperatura massima.


 The GERFT hose reels are equipped with an armoured crushproof flexible hose resistant up to 200° C.


 Les enrouleurs GERFT sont équipés par un tuyau anti-écrasement résistant jusqu'à 200°C


 Gli arrotolatori GERFT hanno il fermatubo di sicurezza integrato nel motore di arrotolamento e una fascetta all'estremità del tubo già in dotazione.

 The safety stopper of the GERFT hose reels is integrated into the rolling motor and includes a hose clamp at the end of the hose.


 Les enrouleurs GERFT sont munis d'un arrêt de fin de course avec système antidérapant et d'un collier à l'extrémité du tuyau.


 I GERFT possono essere montati a soffitto, a parete e a pavimento, sempre mantenendo le migliori prestazioni.

 The GERFTs can be fixed to ceiling, wall and floor, always maintaining the best possible performance.


 Les GERFT peuvent être installés au plafond, au mur et au sol, en conservant toujours les meilleures performances.


Product Plus


 La struttura in acciaio zincato è verniciata a polvere epossidica nel colore grigio RAL 7040.

 The galvanized steel structure is epoxy powder coated in the color grey RAL 7040.

 La structure en acier galvanisé est vernie en poudre époxy dans la couleur gris RAL 7040.

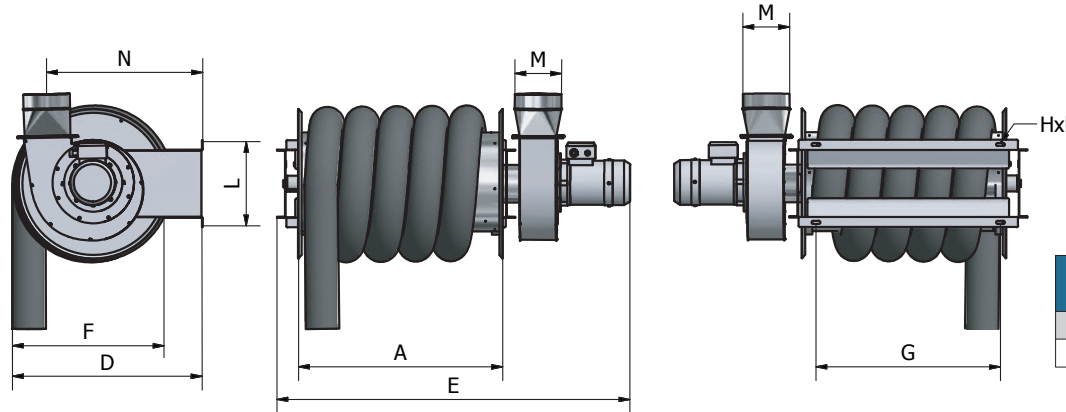
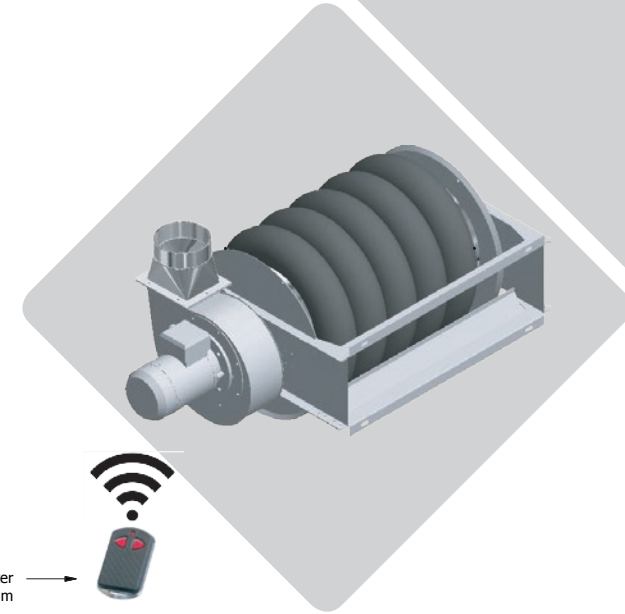
 I possibili accessori sono: bocchette per collegarsi alle marmitte delle auto, quadri di partenza automatica dell'aspiratore, staffe universali di fissaggio.

 The possible accessories are: nozzles for connecting to the car mufflers, automatic fan starters, universal fastening brackets.

 Les accessoires disponibles sont: les entonnoirs pour les différents pots d'échappement, coffrets démarrage automatique de l'aspirateur, étriers universels de fixation.



GERFT



433,9 MHz two-channel transmitter
Max distance: 25m



Rewinding engine	Voltage	Power consumption	Current consumption	Lifting Power
214.12M1-50Hz	230 V	450 W	2 A	145 kg
* 73220000-50Hz	230 V	1400W	6 A	328 kg


	ø[mm]	L.[m]	HP/kW	A[mm]	D[mm]	E[mm]	F[mm]	G[mm]	HxI[mm]	L[mm]	M[mm]	N[mm]	Kg	Kg Comp.
GERFT757.5	75	7.5	0,5/0,35	680	640	1160	528	2x339.5	20x13	274	ø125	376	34	41
GERFT7510	75	10	0,5/0,35	680	640	1330	528	2x339.5	20x13	274	ø125	376	39	50
GERFT7512.5	75	12.5	0,5/0,35	850	809	1237	650	2x404	20x13	324	ø125	484	48	59
GERFT7515	75	15	0,5/0,35	850	848	1407	730	3x360	20x13	324	ø125	484	51	62
GERFT1007.5	100	7.5	0,5/0,35	680	690	1160	578	2x339.5	20x13	274	ø125	401	34	45
GERFT10010	100	10	0,5/0,35	850	690	1320	578	2x404	20x13	274	ø125	401	39	51
GERFT10012.5	100	12.5	0,5/0,35	1080	823	1637	678	3x360	20x13	324	ø125	484	51	62
GERFT10015	100	15	1/0,75	1080	848	1637	730	3x360	20x13	324	ø160	484	61	72
GERFT1257.5	125	7.5	1/0,75	680	848	1237	730	2x339.5	20x13	324	ø160	484	53	64
GERFT12510	125	10	1/0,75	850	848	1407	730	2x404	20x13	324	ø160	484	56	67
GERFT12512.5	125	12.5	1/0,75	1080	848	1637	730	3x360	20x13	324	ø160	484	61	68
GERFT12515	125	15	1/0,75	1080	848	1637	730	3x360	20x13	324	ø160	484	64	71
GERFT1507.5	150	7.5	1/0,75	680	898	1237	780	2x339.5	20x13	324	ø160	484	61	74
GERFT15010	150	10	1/0,75	850	898	1407	780	2x404	20x13	324	ø160	509	56	67
GERFT15012.5	150	12.5	1/0,75	1080	898	1637	780	3x360	20x13	324	ø160	509	61	81
GERFT15015	150	15	1/0,75	1272	898	1829	780	3x445	20x13	324	ø160	509	66	91
GERFT20010*	200	10	2/1,5	1280	1295	1944	1080	3x474	20x13	501	ø200	755	160	207
GERFT20015*	200	15	2/1,5	1280	1295	1944	1080	3x474	20x13	501	ø200	755	175	220


GERF





GERF	Ø mm	L. m
GERF757.5	75	7,5
GERF7510	75	10
GERF7512.5	75	12,5
GERF7515	75	15
GERF1007.5	100	7,5
GERF10010	100	10
GERF10012.5	100	12,5
GERF10015	100	15
GERF1257.5	125	7,5


GERF	Ø mm	L. m
GERF12510	125	10
GERF12512.5	125	12,5
GERF12515	125	15
GERF1507.5	150	7,5
GERF15010	150	10
GERF15012.5	150	12,5
GERF15015	150	15
GERF20010	200	10
GERF20015	200	15

 Arrotolatore motorizzato completo di aspiratore e pulsantiera per aspirazione gas di scarico, completo di tubo flessibile e fermatubo elettrico di sicurezza.

 Electric recoil hose reel with wired push button for exhaust extraction, complete with fan, flexible hose and automatic stopper.

 Enrouleur motorisé avec boîtier à boutons pour l'aspiration des gaz d'échappement, complet avec ventilateur, tuyau flexible et limiteur automatique de fin de course.

 Motorschlauchaufroller mit gekabeltem Drucktaster für die Abgasabsaugung komplett mit Ventilator, Schlauch und automatischem Schlauchstopper.


 Enrollador eléctrico con teclado para aspiración de gas de escape completo de extractor, manguera flexible y parada automática de seguridad.


GERFT





GERFT	Ø mm	L. m
GERFT757.5	75	7,5
GERFT7510	75	10
GERFT7512.5	75	12,5
GERFT7515	75	15
GERFT1007.5	100	7,5
GERFT10010	100	10
GERFT10012.5	100	12,5
GERFT10015	100	15
GERFT1257.5	125	7,5


GERFT	Ø mm	L. m
GERFT12510	125	10
GERFT12512.5	125	12,5
GERFT12515	125	15
GERFT1507.5	150	7,5
GERFT15010	150	10
GERFT15012.5	150	12,5
GERFT15015	150	15
GERFT20010	200	10
GERFT20015	200	15

 Arrotolatore motorizzato completo di aspiratore e telecomando per aspirazione gas di scarico, completo di tubo flessibile e fermatubo elettrico di sicurezza.

 Electric recoil hose reel with remote control for exhaust extraction, complete with fan, flexible hose and automatic stopper.

 Enrouleur motorisé avec télécommande pour l'aspiration des gaz d'échappement, complet avec ventilateur, tuyau flexible et limiteur automatique de fin de course.

 Motorschlauchaufroller mit Fernbedienung für die Abgasabsaugung komplett mit Ventilator, Schlauch und automatischem Schlauchstopper.


 Enrollador eléctrico con mando para aspiración de gas de escape completo de extractor, manguera flexible y parada automática de seguridad.


GEMC




GEMC	HP	Phases	Term. Prot.
GEMC	-	3	x
GEMCM	-	1	x
GEMCP-0.5	0,5 HP	3	✓
GEMCP-1	1 HP	3	✓
GEMCP-1.5	1,5 HP	3	✓

 Quadro di partenza e arresto automatico dell'aspiratore collegato direttamente al microinterruttore interno all'arrotolatore.

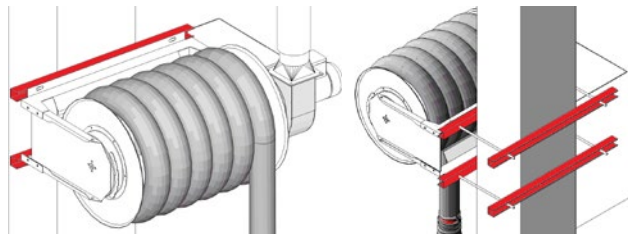
 Microswitch for the automatic start / stop of the fan integrated in the hose reel.

 Coffret pour le démarrage/arrêt automatique du ventilateur directement connecté au micro interrupteur interne de l'enrouleur.






 Mikroschalter für die automatische Ein/Aus-Schaltung des Ventilators, verbunden an dem Mikroschalter im Motorschlauchaufroller eingebaut.

 Microinterruptor para el arranque y la parada automática del aspirador, conectado directamente al micro interno al enrollador.

GKSA



GKSA	Specif.
GKSA	parete / wall / mur / Wand / pared
GKSAC	colonna / pillar / pilier / Säule / columna

-  Kit di staffaggio universale per arrotolatori da installare a parete o a colonna.
-  Universal fixing kit for hose reels to be placed on weak walls or on columns.
-  Kit de support universel pour installer les enrouleurs au mur ou sur une colonne.
-  Halterungs-Kit für die Montage des Schlauchaufrollers an einer Wand oder an Säulen.
-  Kit de fijación universales para enrolladores instalados a paredes o en columnas.





www.worky-italy.com



 CANALINE

 ALUMINIUM TRACKS


 RAILS


 SAUGSCHLITZKANÄLE


 CARRILES


WORKY[®]

GAT




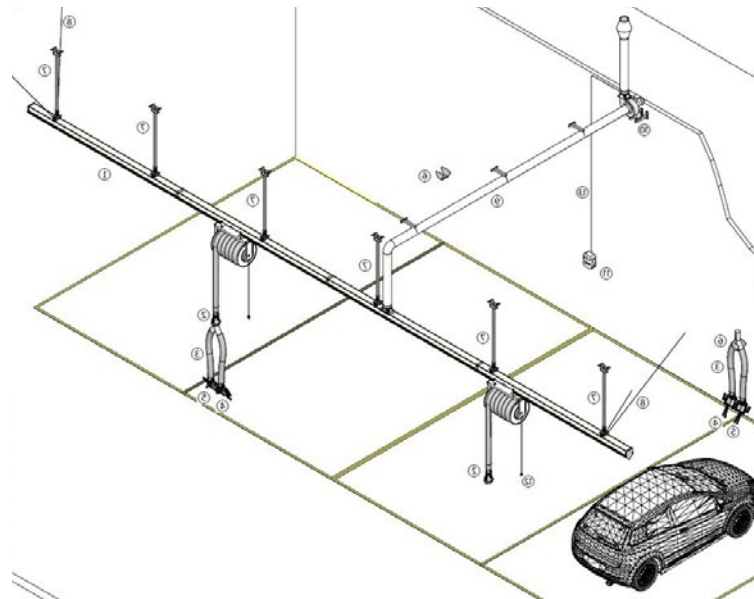
 La canalina GAT, sia nelle versioni GAT1 che GAT2, è un profilo estruso in alluminio modulare dotato di un doppio labbro in gomma di semplice inserimento e dalla straordinaria tenuta all'usura. I due profili hanno sezioni differenti per adattarsi alle varie capacità aspiranti ed hanno i due binari di scorrimento esterni alla sezione aspirante, per mantenere efficiente la movimentazione degli elementi scorrevoli nel tempo. La leggerezza unitamente alla rigida struttura profilata ne rendono facile l'installazione e garantiscono un risultato ottimale per rendere facile l'aspirazione dei gas di scarico.

 The GAT rail, both in GAT1 and GAT2 versions, is a modular aluminum extruded profile fitted with an easy-to-install double rubber lip and extraordinary wear and tear resistance. The two profiles have different sections to adapt to the various suction capacities and have the two outer sliding tracks to the suction chamber to keep the sliding elements moving smoothly over time. The lightness combined with the rigid profile structure make it easy to install and guarantee optimum results for easy vehicle exhaust extraction.

 Le rail GAT dans les versions GAT1 et GAT2 est un profil extrudé en aluminium modulaire équipé d'une double lèvre en caoutchouc facile à installer et d'une résistance à l'usure extraordinaire. Les deux profilés ont des sections différentes pour s'adapter aux différentes capacités d'aspiration et ont les deux pistes coulissantes extérieures à la chambre d'aspiration pour maintenir les éléments coulissants dans le temps. La légèreté combinée à la structure rigide de profil facilite l'installation et garantit des résultats optimaux pour une extraction facile des gaz d'échappement.

 Der GAT-Kanal in beiden GAT1- und GAT2-Versionen ist ein modulares Aluminium-Stranggepresstprofil mit einer leicht zu installierenden Doppel-Gummilippe und außergewöhnlicher Verschleißfestigkeit. Die beiden Profile haben unterschiedliche Abschnitte, um sich an die verschiedenen Saugkapazitäten anzupassen und haben die beiden äußeren Gleitbahnen zur Saugkammer, um die Gleitelemente reibungslos über die Zeit zu halten. Die Leichtigkeit in Verbindung mit der starren Profilstruktur macht es einfach zu installieren und garantiert optimale Ergebnisse für eine einfache Fahrzeugabsaugung.

 El carril GAT en las versiones GAT1 y GAT2 es un perfil modular de aluminio extruido equipado con un doble labio de goma fácil de instalar y una extraordinaria resistencia al desgaste. Los dos perfiles tienen diferentes secciones para adaptarse a las diversas capacidades de succión y tienen las dos pistas deslizantes exteriores a la cámara de succión para mantener los elementos deslizantes moviéndose suavemente a lo largo del tiempo. La ligereza combinada con la estructura de perfil rígido hacen que sea fácil de instalar y garantizar resultados óptimos para una extracción fácil del gas de escape.



Code	Description
GAT2-4000	Canalina Estrusa L=4000mm Øequiv. 202
GAT2-CF	Flangia di chiusura per canalina aerea GAT2
GAT2-FTF200	Flangia di uscita laterale per aspiratore da 2 e 3HP
GAT2-FTD200	Flangia di uscita terminale per tubo Ø200
GAT2-UFC	Materiali di giunzione per canalina aerea GAT2
GAT2-UFK	Staffa di supporto per GAT2
GAT2-UFD160	Flangia di uscita superiore per tubo Ø160
GAT2-UFD200	Flangia di uscita superiore per tubo Ø200
GAT2-UFD250	Flangia di uscita superiore per tubo Ø250
GAT2-UFF200	Flangia di uscita superiore con flangia per connessione diretta con aspiratore 2-3HP

FORARE LA CANALINA ALLEVENENZA IN CORRISPONDENZA DELLA FLANGIA

500.11.012.0

GAT2-UFK

GAT2-UFF200

GAT2-UFC

GAT2-CF

GAT2-4000

GAT2-FTF200

	GAT2	KG
H mm	4000	34
H1 mm	190	--
H2 mm	185	--
H3 mm	260	--
H4 mm	174	--
H5 mm	222	--

190,0mm

180,0mm

304,0mm

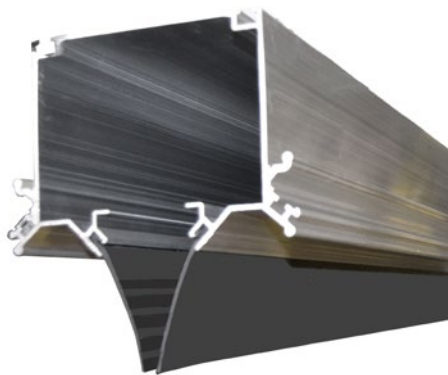
195,0mm

195,0mm

WORKY



GAT1



IT Canalina modulare in estruso di alluminio con labbri di chiusura in gomma e profilo di scorrimento esterno alla camera aspirante. Diametro equivalente di 160 mm e predisposta per staffaggi di sostegno su tutta la lunghezza della barra. Lunghezza barre di 1, 2 o 4 metri.

UK Modular extruded aluminum track with rubber lips and sliding profile designed outside the suction chamber. Equivalent diameter of 160 mm and suitable to welcome sliding supporting brackets all over the length of the bar. Available module lengths of 1, 2 or 4 meters.

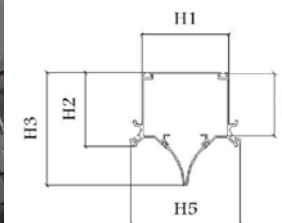
FR Rail modulaire en aluminium extrudé avec lèvres en caoutchouc et profil coulissant conçu à l'extérieur de la chambre d'aspiration. Diamètre équivalent de 160 mm et adapté pour recevoir les supports coulissants tout au long de la barre. Longueurs disponible de 1, 2 ou 4 mètres.

DE Modular stranggepresster Alu-Saugschlitzkanal mit Gummilippen und Gleitprofil außerhalb der Saugkammer. Äquivalenter Durchmesser von 160 mm und geeignet für gleitenden Stützbügel über die Länge des Kanals. Verfügbare Modullängen von 1, 2 oder 4 Metern.

ES Carril modular de aluminio extruido con labios de goma y perfil deslizante diseñado fuera de la cámara de succión. Diámetro equivalente de 160 mm y apto para recibir soportes en toda su longitud. Módulos disponibles de 1, 2 ó 4 metros.

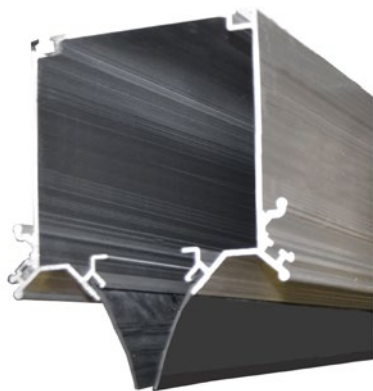







GAT1

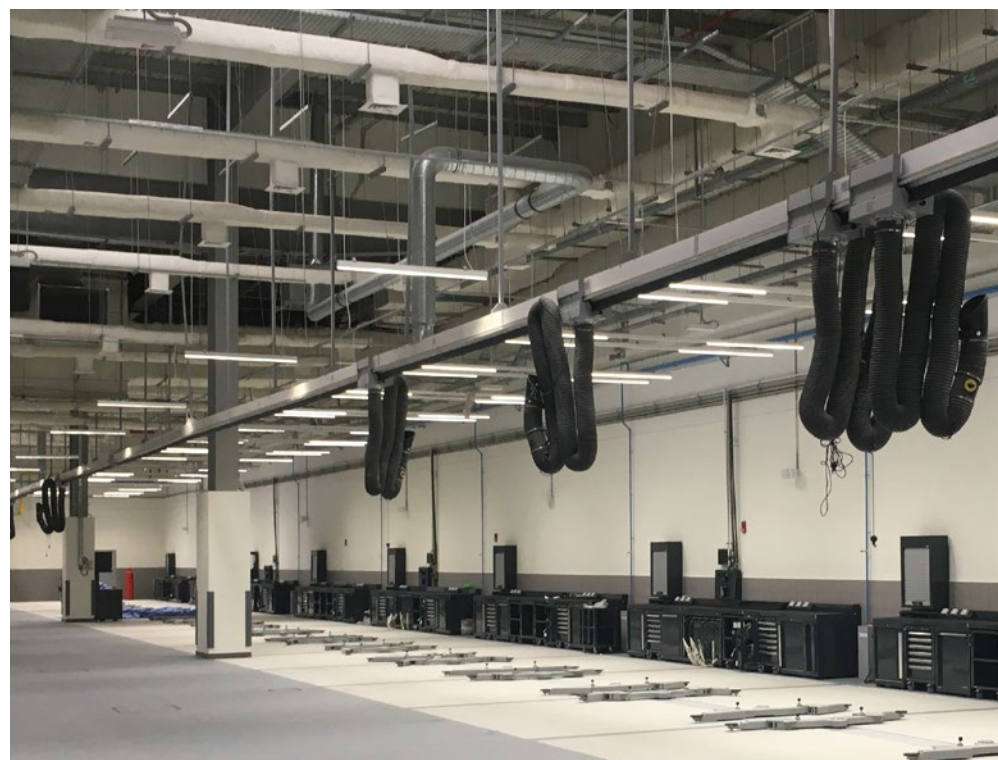


H1	= 158 mm
H2	= 137 mm
H3	= 211 mm
H4	= 115 mm
H5	= 200 mm
L	= 1m, 2m, 4 m
Kg/m	= 6
ø equiv.	= 160 mm
max vol.	= 1.600 m ³ /h

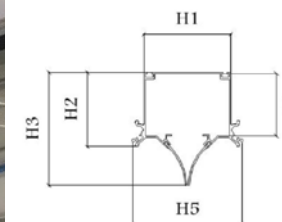
GAT2



-  Canalina modulare in estruso di alluminio con labbri di chiusura in gomma e profilo di scorrimento esterno alla camera aspirante. Diametro equivalente di 202 mm e predisposta per staffaggi di sostegno su tutta la lunghezza della barra. Lunghezza barre di 1, 2 o 4 metri.
-  Modular extruded aluminum track with rubber lips and sliding profile designed outside the suction chamber. Equivalent diameter of 202 mm and suitable to welcome sliding supporting brackets all over the length of the bar. Available module lengths of 1, 2 or 4 meters.
-  Rail modulaire en aluminium extrudé avec lèvres en caoutchouc et profil coulissant conçu à l'extérieur de la chambre d'aspiration. Diamètre équivalent de 202 mm et adapté pour recevoir les supports coulissants tout au long de la barre. Longueurs disponible de 1, 2 ou 4 mètres.
-  Modular strangepresster Alu-Saugschlitzkanal mit Gummilippen und Gleitprofil außerhalb der Saugkammer. Äquivalenter Durchmesser von 202 mm und geeignet für gleitenden Stützbügel über die Länge der Stange des Kanals. Verfügbare Modulängen von 1, 2 oder 4 Metern.
-  Carril modular de aluminio extruido con labios de goma y perfil deslizante diseñado fuera de la cámara de succión. Diámetro equivalente de 202 mm y apto para recibir soportes en toda su longitud. Módulos disponibles de 1, 2 ó 4 metros.



GAT2





H1	= 190 mm
H2	= 185 mm
H3	= 260 mm
H4	= 174 mm
H5	= 222 mm
L	= 1m, 2m, 4 m
Kg/m	= 8,5
Ø equiv.	= 202 mm
max vol.	= 2.600 m ³ /h

GSCH



 Carrello scorrevole per canalina aerea completo di tubazione flessibile GT2 resistente fino a 200°C e fascia di supporto.

 Sliding trolley for aluminum track complete with GT2 flexible hose resistant up to 200°C and support band.

 Chariot coulissant pour rail en aluminium complet avec tuyau flexible GT2 résistant jusqu'à 200°C et bande de support.

 Saugwagen für Alu-Saugschlitzkanal komplett mit GT2-Flexiblerschlauch temperaturbeständig bis 200°C und Stützband.

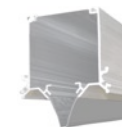
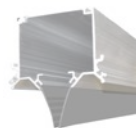
 Carro deslizante para carril en aluminio completo con manguera flexible GT2 resistente hasta 200°C y banda de soporte.

GAT1

GSCH	Ø	L.
GSCH-755	75 mm	5 m
GSCH-757	75 mm	7,5 m
GSCH-7510	75 mm	10 m
GSCH-1005	100 mm	5 m
GSCH-1007	100 mm	7,5 m
GSCH-10010	100 mm	10 m
GSCH-1257	125 mm	7,5 m
GSCH-12510	125 mm	10 m
GSCH-1507	150 mm	7,5 m


GAT2


GSCH2	Ø	L.
GSCH2-755	75 mm	5 m
GSCH2-757	75 mm	7,5 m
GSCH2-7510	75 mm	10 m
GSCH2-1005	100 mm	5 m
GSCH2-1007	100 mm	7,5 m
GSCH2-10010	100 mm	10 m
GSCH2-1257	125 mm	7,5 m
GSCH2-12510	125 mm	10 m
GSCH2-1507	150 mm	7,5 m




GSCHB




 Carrello scorrevole per canalina aerea completo di tubazione flessibile GT2 resistente fino a 200°C, bilanciere con controscatto e fascia di supporto.

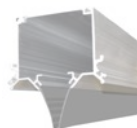
 Sliding trolley for aluminum track complete with GT2 flexible hose resistant up to 200°C, balancer with counter release and supporting band.

 Chariot coulissant pour rail en aluminium complet avec tuyau flexible GT2 résistant jusqu'à 200°C, equilibreur avec cliquet et bande de support.

 Saugwagen für Alu-Saugschlitzkanal komplett mit GT2-Flexiblerschlauch temperaturbeständig bis 200°C, Balanzer und Stützband.

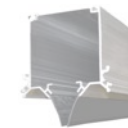
 Carro deslizante para carril en aluminio completo con manguera flexible GT2 resistente hasta 200°C, balanceador con trinquete y banda de soporte.

GAT1



GSCHB	Ø	Lunghezza / Lenght
GSCHB-755	75 mm	5 m
GSCHB-757	75 mm	7,5 m
GSCHB-7510	75 mm	10 m
GSCHB-1005	100 mm	5 m
GSCHB-1007	100 mm	7,5 m
GSCHB-10010	100 mm	10 m
GSCHB-1257	125 mm	7,5 m
GSCHB-12510	125 mm	10 m
GSCHB-1507	150 mm	7,5 m

GAT2





GSCHB2	Ø	Lunghezza / Lenght
GSCHB2-755	75 mm	5 m
GSCHB2-757	75 mm	7,5 m
GSCHB2-7510	75 mm	10 m
GSCHB2-1005	100 mm	5 m
GSCHB2-1007	100 mm	7,5 m
GSCHB2-10010	100 mm	10 m
GSCHB2-1257	125 mm	7,5 m
GSCHB2-12510	125 mm	10 m
GSCHB2-1507	150 mm	7,5 m



GSCHBV




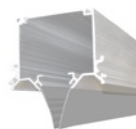
 Carrello scorrevole per canalina aerea completo di tubazione flessibile GT2 resistente fino a 200°C, bilanciere con controscatto che comanda una serranda automatica e fascia di supporto.

 Sliding trolley for aluminum track complete with GT2 flexible hose resistant up to 200°C, balancer with counter release with automatic closing valve and supporting band.

 Chariot coulissant pour rail en aluminium complet avec tuyau flexible GT2 résistant jusqu'à 200°C, equilibreur avec cliquet et soupape automatique et bande de support.

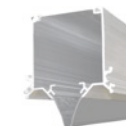
 Saugwagen für Alu-Saugschlitzkanal komplett mit GT2-Flexiblerschlauch temperaturbeständig bis 200°C, Balanzer mit automatische Absperrklappe und Stützband.

 Carro deslizante para carril en aluminio completo con manguera flexible GT2 resistente hasta 200°C, balanceador con tapa de cierre automática y banda de soporte.



GAT1

GSCHBV	Ø	Lunghezza / Length
GSCHBV-755	75 mm	5 m
GSCHBV-757	75 mm	7,5 m
GSCHBV-7510	75 mm	10 m
GSCHBV-1005	100 mm	5 m
GSCHBV-1007	100 mm	7,5 m




GAT2

GSCHBV2	Ø	Lunghezza / Length
GSCHBV2-755	75 mm	5 m
GSCHBV2-757	75 mm	7,5 m
GSCHBV2-7510	75 mm	10 m
GSCHBV2-1005	100 mm	5 m
GSCHBV2-1007	100 mm	7,5 m

GUB



GUB	Ø	Max Kg.
GUB100	75 - 100 mm	9
GUB150	125 - 150 mm	13

 Bilanciere universale con controscatto e fune nautica per il sostegno del tubo flessibile sui carrelli correvoli.

 Universal balancer with counter-release for hose supporting. Suitable for applications with hose diameter 75 and 100 mm.

 Équilibreur universel avec cliquet d'arrêt. Pour applications avec flexible en diam. 75 et 100mm.

 Universaler Balancer mit Arretierung für Schlauchhalterung. Nutzbar mit Schlauch DN 75 und 100 mm.

 Equilibrador universal con trinquete para sujetar la manguera. Adapto para aplicaciones con manguera diametro 75 y 100mm.

GHH




GHH	Ø
GHH-75	75 mm
GHH-100	100 mm
GHH-125	125 mm
GHH-150	150 mm

 Fascia di supporto per tubo flessibile su carrello.

 Hose holding band for carriages.

 Support souple pour flexibles sur chariots.

 Universal Schlauchmanschette.


 Soporte para mangueras.


CV





CV-CW	Ø
CV-75CW	75 mm
CV-100CW	100 mm
CV-125CW	125 mm
CV-150CW	150 mm

 Serranda a contrappeso da aggiungere ai carrelli senza bilanciere per chiudere l'aspirazione appendendo la bocchetta all'anello.

 Counterweight closing valve to be added to the sliding trolleys without balancer in order to shut the extraction when the nozzle is clamped on the ring.

 Soupape de fermeture à contrepoids pour chariots coulissants sans équilibreur afin de fermer l'extraction lorsque l'entonnoir est branché a l'anneau.


 Gegengewichtsschließventil, das zu den Verschiebewagen ohne Balancer hinzugefügt wird, um die Extraktion zu schließen, wenn den Trichter auf den Ring geklemmt wird.


 Cierre automático de contrapeso para añadir a los carros deslizantes sin equilibrador y cerrar la extracción cuando el boquerel se engancha al anillo.


GMG-WIFI





GMG-WIFI	Applic.
GMG-WIFI	GUB

 Microinterruttore WIRELESS azionato dal movimento del bilanciamento per effettuare la partenza automatica dell'aspiratore tirando il tubo flessibile. Da collegare WIRELESS ad un quadro elettrico predisposto.

 WIRELESS microswitch activated by the balancer movement, to start the fan just by pulling the flexible hose. To be connected to a compatible control board.

 Micro interrupteur WIRELESS actionné par la rotation de l'équilibreur pour effectuer le démarrage automatique de l'aspirateur en tirant sur le tuyau. À connecter sans fils avec un coffret compatible.


 WIRELESS Mikroschalter für das automatische Start/Stop des Ventilators durch Balanzerbewegung. An einen vorbereiteten Schutzschalter zu verbinden (nicht inbegriffen).


 Micro interruptor WIRELESS, accionado por el equilibrador, para la puesta en marcha automática del extractor. Para conectar a un cuadro eléctrico preparado.


GSQED-WIFI



GSQEDW	HP	Kw	V	Phases	HZ
GSQED1-WIFI	1	0,75	400	3	50
GSQED1.5-WIFI	1,5	1	400	3	50
GSQED2-WIFI	2	1,5	400	3	50
GSQED3-WIFI	3	2,2	400	3	50
GSQED4-WIFI	4	3	400	3	50
GSQED5.5-WIFI	5,5	4	400	3	50
GSQED7.5-WIFI	7,5	5,5	400	3	50
GSQEDRIC-WIFI	ricevitore, receiver, récepteur, Empfangsgerät, recibidor				

 Quadro elettrico con ricevitore wireless per accensione e spegnimento ventilatori.

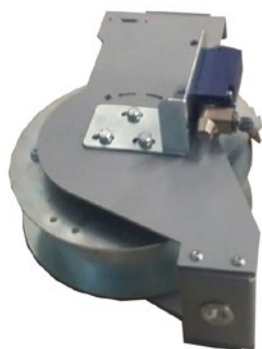
 Switchboard with wireless receiver for the start and stop of the fans.

 Coffret électrique avec récepteur "wireless" pour le pilotage des ventilateurs.


 Zentralsteuerung mit WIRELESS Bedienung für Ein- und Ausschalten des Ventilators.


 Cuadro eléctrico con recibidor inalámbrico para puesta en marcha y apagado del aspirador.


GMG




GMG	Applic.
GMG	GUB100 - GUB150

 Microinterruttore azionato dal movimento del bilanciere per effettuare la partenza automatica dell'aspiratore tirando il tubo flessibile. Da collegare ad un quadro elettrico predisposto.

 WIRELESS microswitch activated by the balancer movement, to start the fan just by pulling the flexible hose. To be connected to a compatible control board.


 Micro interrupteur actionné par la rotation de l'équilibreur pour effectuer le démarrage automatique de l'aspirateur en tirant sur le tuyau. À connecter avec un coffret compatible.


 Mikroschalter, durch Balanzerbewegung betätigt, für das automatische Start/Stop des Ventilators. An einen vorbereiteten Schutzschalter verbinden (nicht inbegriffen).


 Micro interruptor, accionado por el equilibrador, para la puesta en marcha automática del extractor. Para conectar a un cuadro eléctrico preparado.


GET



 Canaletta di elettrificazione per trasmettere un segnale elettrico da e verso elementi scorrevoli con microinterruttore (GM - GMG) o motore di arrotolamento del tubo (GESR - GESRT).

 Electrification line suitable to feed electrical sliding elements with (GM - GMG) microswitch or hose rolling motor (GESR - GESRT).

 Canal d'électrification pour la transmission d'un signal électrique vers et depuis des éléments coulissants avec micro-interrupteur (GM - GMG) ou moteur des enrouleurs motorisés (GESR - GESRT).

 Kanal mit elektrischer Leitung, geeignet für die Speisung von schlitzbaren Elementen mit (GM - GMG) Mikroschalter oder Schlauchrollmotor (GESR- GESRT).



 Carril de electrificación para transmitir una señal eléctrica hacia y desde elementos deslizantes con microinterruptor (GM - GMG) o motor para el enrollamiento de la manguera (GESR- GESRT).


Image	GET1
	GET1-4000
	GET1-2000
	GET1-CF
	GET1-FFD
	GET1-FB
	GET1-SC
	GET1-ARM
	GET1-FBM



GSR




 Arrotolatore scorrevole per canalina aerea completo di tubazione flessibile GT2 resistente fino a 200°C e fermatubo di sicurezza. Disponibile anche in versione con serranda automatica interna.

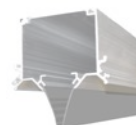
 Sliding hose reel for rail series GAT complete with GT2 200°C resistant hose and hose stopper. Available also with internal automatic closing valve.

 Enrouleur coulissant pour rail GAT, complet avec tuyau flexible et butée de fin de course. Disponible aussi en version avec registre automatique de fermeture.

 Absaugaufroller für Kanal GAT komplett mit GT2 200°C beständigem Schlauch und Stopper. Verfügbar auch mit automatischer Innenabsprerrklappe.

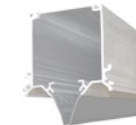
 Enrollador deslizante para carril GAT completo de manguera GT2 resistente hasta 200°C y parada de seguridad. Disponible también en versión con válvula de cierre automática interna.

GAT1



GSR	Ø	L.
GSR-757	75 mm	7,5 m
GSR-7510	75 mm	10 m
GSR-7512.5	75 mm	12,5 m
GSR-1007	100 mm	7,5 m
GSR-10010	100 mm	10 m
GSR-10012.5	100 mm	12,5 m
GSR-1257	125 mm	7,5 m
GSR-12510	125 mm	10 m
GSR-12512.5	125 mm	12,5 m
GSR-1507	150 mm	7,5 m
GSR-15010	150 mm	10 m
GSR-15012.5	150 mm	12,5 m

GAT2




GSR2	Ø	L.
GSR2-757	75 mm	7,5 m
GSR2-7510	75 mm	10 m
GSR2-7512.5	75 mm	12,5 m
GSR2-1007	100 mm	7,5 m
GSR2-10010	100 mm	10 m
GSR2-10012.5	100 mm	12,5 m
GSR2-1257	125 mm	7,5 m
GSR2-12510	125 mm	10 m
GSR2-12512.5	125 mm	12,5 m
GSR2-1507	150 mm	7,5 m
GSR2-15010	150 mm	10 m
GSR2-15012.5	150 mm	12,5 m




GM





GM	Applic.
GM	GSR

 Microinterruttore azionato dal movimento dell'arrotolatore per effettuare la partenza automatica dell'aspiratore tirando il tubo flessibile. Da collegare ad un quadro elettrico predisposto.

 Microswitch activated by the hose movement, to start the fan just by pulling the flexible hose. To be connected to a compatible control board.

 Micro interrupteur pour mettre en marche l'aspirateur en tirant le tuyau flexible. Il faut le connecter à un tableau électrique spécial


 Mikroschalter, durch der Schlauchaufrollerbewegung betätigt, für das automatische Start/Stop des Ventilators indem man den Schlauch zieht. An einen vorbereiteten Schutzschalter verbinden.


 Micro interruptor, accionado por el movimiento del enrollador para la puesta en marcha automática del extractor, tirando de la manguera. Para conectar a un cuadro eléctrico preparado.


GM-WIFI





GM-WIFI	Applic.
GM-WIFI	GSR - GMR

 Microinterruttore WIRELESS azionato dal movimento del bilanciere per effettuare la partenza automatica dell'aspiratore tirando il tubo flessibile. Da collegare ad un quadro elettrico predisposto.

 WIRELESS microswitch activated by the balancer movement, to start the fan just by pulling the flexible hose. To be connected to a compatible control board.

 Micro interrupteur WIRELESS commandé par le mouvement de l'équilibreur pour mettre en marche l'aspirateur en tirant le tuyau flexible. Il faut le connecter à un tableau électrique spécial

 WIRELESS Mikroschalter für das automatische Start/Stop des Ventilators durch Aufrollerbewegung. An einen vorbereiteten Schutzschalter zu verbinden (nicht inbegriffen).


 Micro interruptor WIRELESS, accionado por el equilibrador, para la puesta en marcha automática del extractor. Para conectar a un cuadro eléctrico preparado.

GSQED-WIFI




GSQED-WIFI	HP	Kw	V	Phases	HZ
GSQED1-WIFI	1	0,75	400	3	50
GSQED1.5-WIFI	1,5	1	400	3	50
GSQED2-WIFI	2	1,5	400	3	50
GSQED3-WIFI	3	2,2	400	3	50
GSQED4-WIFI	4	3	400	3	50
GSQED5.5-WIFI	5,5	4	400	3	50
GSQED7.5-WIFI	7,5	5,5	400	3	50
GSQEDRIC-WIFI	ricevitore, receiver, récepteur, Empfangsgerät, recibidor				

 Quadro elettrico con ricevitore wireless e telecomando per accensione e spegnimento ventilatori.

 Switchboard with wireless receiver and remote control for the start and stop of the fans.


 Coffret électrique avec récepteur "wireless" et télécommande pour le pilotage des ventilateurs.

 Zentralsteuerung mit Rariofrequenz Wireless Fernbedienung für Ein- und Ausschalten des Ventilators.


 Cuadro eléctrico con mando a distancia y receptor inalámbrico para puesta en marcha y apagado del aspirador.

GTL

UNIVERSAL TOUCHLESS ARM


 I bracci TOUCHLESS della serie GTL sono la soluzione più avanzata per l'aspirazione dei gas di scarico prodotti da ogni tipo di veicolo, a prescindere dalle dimensioni e dalla posizione dei tubi di scarico.

I bracci GTL possono essere configurati per servire una specifica zona di lavoro (installazione fissa a parete o soffitto) o per operare su zone di lavoro multiple (installazione scorrevole su canalina). Questa soluzione è universale ed evita il ricorso ad adattatori o a bocchette specifiche per i diversi tipi di marmitte.

 The GTL TOUCHLESS arm series is the most advanced solution for the extraction of the exhaust gases produced by all types of vehicles, regardless of the size and position of the exhaust pipes.


The GTL TOUCHLESS arms can be tailored to serve a specific work bay (stationary version for wall or high level mounting) or to cover multiple working bays (sliding track version). This solution is universal and eliminates the need of different adaptors or specialist nozzles for different exhaust pipes.



 Les bras TOUCHLESS de la série GTL représentent la solution la plus innovante pour l'aspiration des gaz d'échappement sur tout type de véhicule confondu, peu importe la dimension ou la position.


On peut configurer les bras GTL pour être employés au service d'une zone de travail précise (en version fixe pour une installation au mur ou au plafond) ou des plusieurs zones de travail (en version coulissant sur rail).

Cette solution universelle évite le recours à des adaptateurs ou à entonnoirs spécifiques pour différents types de véhicules.

 Die GTL Touchless-Arme sind die fortschrittlichste Lösung für die Absaugung von Abgasen, die von allen Sorten von Fahrzeugen abgegeben werden, unabhängig von den Abmessungen und der Positionierung der Abgasrohre.

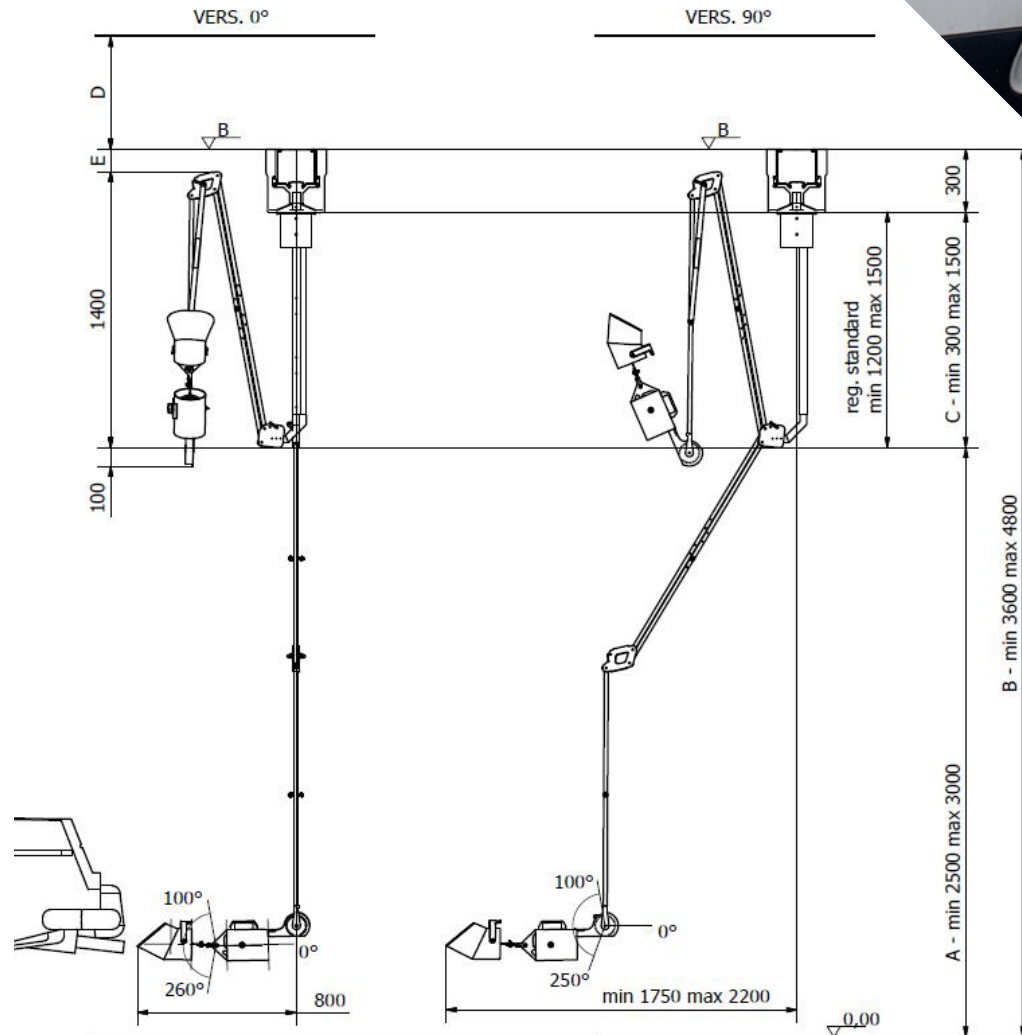
Die GTL Touchless-Arme können für einen spezifischen Arbeitsplatz (starre Ausführung für Wand- oder Dachmontage) oder für mehrere Arbeitsplätze (Schiebearm auf Saugschlitzkanal) konfiguriert werden.

Diesem Lösung ist universal und vermeidet die Verwendung von fahrzeugspezifischen Adaptern oder Trichtern.

 Los brazos TOUCHLESS de la serie GTL constituyen la solución más innovadora para la extracción de los gases de escape producidos por cada tipo de vehículo, independientemente de las medidas y posición de la cola de escape.

Los brazos GTL se pueden configurar para servir una zona de trabajo específica (versión fija para instalaciones a pared o techo) o para operar en zonas de trabajo múltiples (versión deslizante para carril).

Es una solución universal y evita el empleo de adaptadores o de boqueras específicas para los diferentes tipos de colas de escape.





1

A RIPOSO
STAND-BY
BRAS AU REPOS
RUHESTAND
EN REPOSO



2

DISTESO
EXTENDED
BRAS DÉTENDU
IM EINSATZ
DESPLEGADO



5

MANIGLIA
HANDLE
POINGÉE
HANDGRIFF
MANIJA

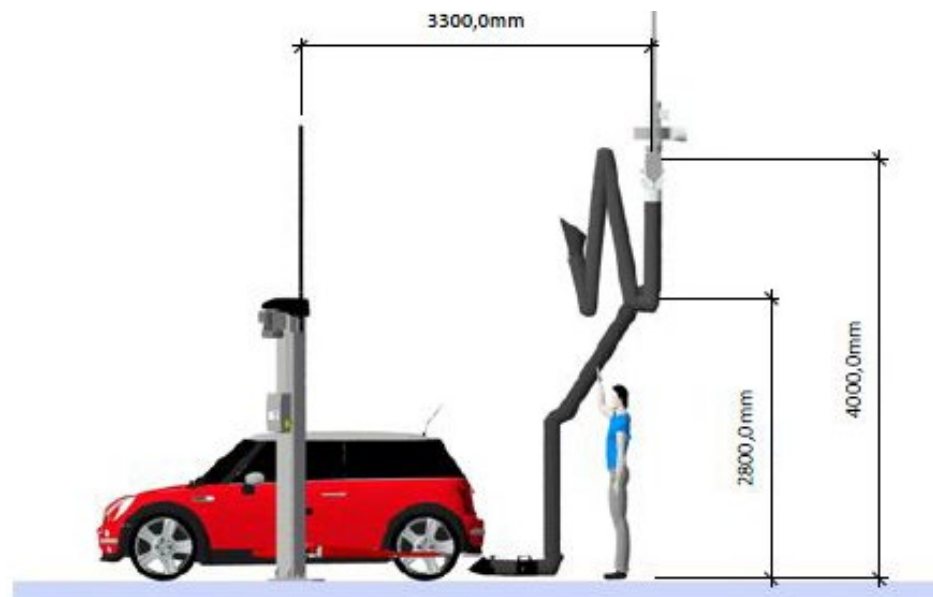
SERRANDA
DAMPER
REGISTRE DE FERMETURE
ABSPERRKLAPPE
VALVÚLA DE CIERRE

3



4

PROTEZIONE IN GOMMA
RUBBER PROTECTION
PROTECTION EN CAOUTCHOUC
GUMMISCHUTZ
PROTECCIÓN EN GOMA






P-M-4


W0RKY


GTL-125




GTL-125	Ø	MAX m³/h	L.	MAX Temp.	GAT
GTL-125	160 mm	900 m³/h	4,5 m	200°C	GAT1-R
GTL2-125	160 mm	900 m³/h	4,5 m	200°C	GAT2-R

 Braccio TOUCHLESS montato su carrello scorrevole con sezione di passaggio ottimizzata per l'aspirazione dei gas di scarico delle auto.

 TOUCHLESS arm complete with sliding trolley with optimized flow section for the extraction of exhaust gases of cars.

 Le bras TOUCHLESS installé sur un charriot coullisant avec section de passage optimisée pour permettre l'aspiration de gaz d'échappement des voitures.


 TOUCHLESS Arm komplett mit Schlitzwagen und optimiertem Luftstrom-Abschnitt für PKW-Abgasabsaugung.


 Brazo TOUCHLESS completo de carro deslizante y sección de caudal optimizada para la extracción de los gases de escape de turismos.


GTL-160




GTL-160	Ø	MAX m³/h	L.	MAX Temp.	GAT
GTL-160	160 mm	1.400 m³/h	4,5 m	200°C	GAT1-R
GTL2-160	160 mm	1.400 m³/h	4,5 m	200°C	GAT2-R

 Braccio TOUCHLESS montato su carrello scorrevole con sezione di passaggio completamente libera per permettere l'aspirazione dei gas di scarico sia dei camion che delle auto.

 TOUCHLESS arm complete with sliding trolley with fully open flow section for the extraction of exhaust gases of cars and trucks.

 Le bras TOUCHLESS installé sur un charriot coullisant avec section de passage complètement libre pour permettre l'aspiration de gaz d'échappement des camions et des voitures.


 TOUCHLESS Arm komplett mit Schlitzwagen und geeignet Luftstrom-Abschnitt für PKW- und LKW-Abgasabsaugung.


 Brazo TOUCHLESS completo de carro deslizante y sección de caudal libre para la extracción de los gases de escape de turismos y camiones.


GTL-A





GTL-A	Ø	MAX m³/h	L.	MAX Temp.	GAT
GTL-125-A	160 mm	900 m³/h	4,5 m	200°C	-
GTL-160-A	160 mm	1.400 m³/h	4,5 m	200°C	-

 Braccio TOUCHLESS autoportante lungo 4,5 mt dotato di serranda di chiusura a tenuta stagna, tubo flessibile resistente fino a 200°C, ralla di rotazione a 360° e struttura interna di sostegno.

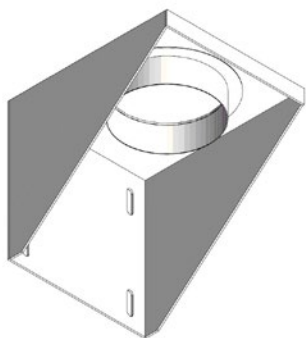
 Self-supporting TOUCHLESS arm, 4.5mt long, with tight dumper, flexible hose resistant up to 200°C, 360° rotating swivel, and inner supporting structure.

 Bras TOUCHLESS autoportant de 4,5 mt de longueur équipé d'un registre de fermeture étanche, tuyau flexible résistant jusqu'à 200°C, sellette d'atelage à 360° et structure interne de support.






 Selbständiger TOUCHLESS Arm, 4.5mt lang, komplett mit dichter Absperrklappe, 200°C beständigem Schlauch, 360°C Drehgelenk und Innerstruktur.

 Brazo TOUCHLESS autoportante, con longitud de 4.5mt, equipado con válvula de cierre, manguera resistente hasta los 200°C, corona de giro de 360° y estructura interna de sujeción.

GTL160A-WB








GTL-160A-WB	Applic.
GTL-160A-WB	GTL-125-A / GTL-160-A

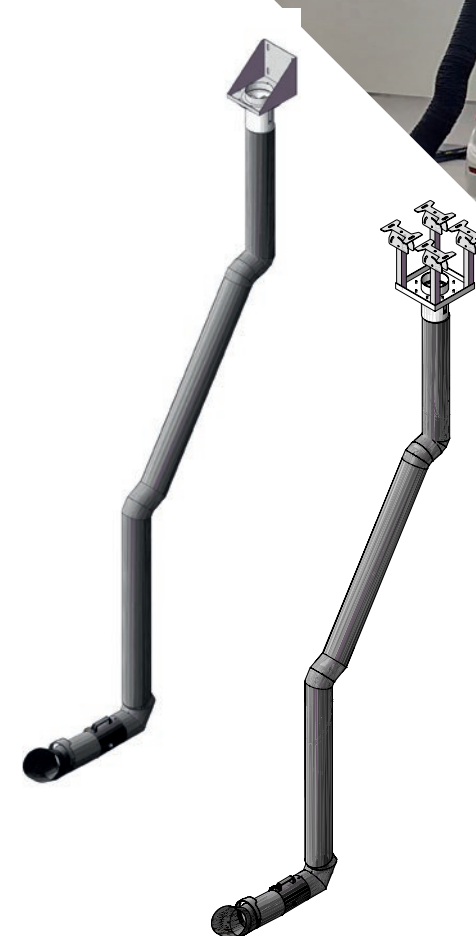
-  Mensola murale per sostegno del braccio TOUCHLESS GTL, sia nella versione 125 che 160. Diametro di collegamento tubo di 160 mm.
-  Wall bracket for GTL TOUCHLESS system, suitable for both 125 and 160 versions. Hose connection diam. of 160mm.
-  Console murale pour le bras TOUCHLESS GTL en version 125 et 160. Diamètre de connection tuyau 160 mm
-  Wandkonsole für GTL TOUCHLESS Arm, geeignet sowohl für 125 als auch 160mm Ausführung. Schlauchverbindung DN160mm.
-  Soporte a pared para brazo TOUCHLESS GTL, sea para la versión 125 que 160. Diámetro de conexión manguera 160mm.

GTL160A-CB



GTL-160A-CB	Applic.
GTL-160A-CB	GTL-125-A / GTL-160-A

-  Mensola a soffitto di sostegno del braccio TOUCHLESS GTL, sia nella versione 125 che 160. Diametro di collegamento tubo di 160 mm.
-  Ceiling bracket for GTL TOUCHLESS system, suitable for both 125 and 160 versions. Hose connection diam. of 160mm.
-  Console au plafond pour le bras TOUCHLESS GTL en version 125 et 160. Diamètre de connection tuyau 160 mm.
-  Dachkonsole für GTL TOUCHLESS Arm, geeignet sowohl für 125 als auch 160mm Ausführung. Schlauchverbindung DN160mm.
-  Soporte a techo para brazo TOUCHLESS GTL, sea para la versión 125 que 160. Diámetro de conexión manguera 160mm.






WORKSPACE







GRK

READY-KIT

 I kit GRK sono la risposta veloce e immediata per proporre un kit completo di canalina di varia lunghezza con elementi scorrevoli in base alle zone di lavoro da servire. Basta completarli con i materiali per adattarsi all'applicazione (bocchette, staffe di supporto, camino di espulsione, interruttore) e l'impianto è fatto.

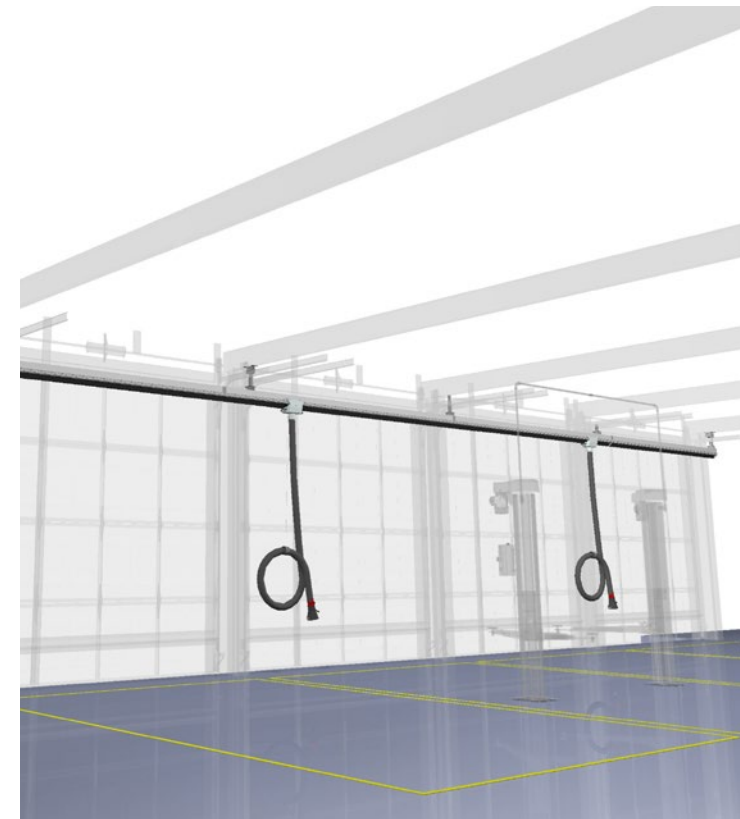
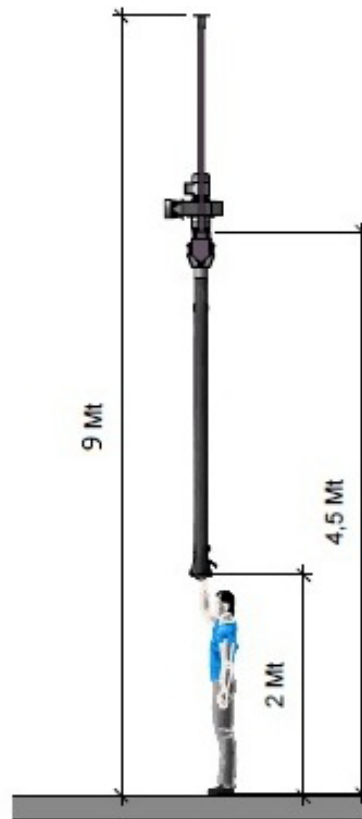
Il READY KIT è studiato per servire le zone di lavoro in linea partendo da un minimo di 2 fino ad un massimo di 7... anche se la sua estrema modularità ci permette di ampliarlo secondo necessità. Il prodotto presenta le versioni con carrello scorrevole, arrotolatore scorrevole e il nuovo sistema universale TOUCHLESS (senza contatto col veicolo).

 GRK kits provide a quick answer for proposing complete rail systems of multiple lengths and with sliding elements according to the number of work bays. You just need to add the variables that best suit the case (nozzles, brackets, chimney, switch) and the system is done! The READY KIT is designed to serve from 2 to 7 work bays in line, even if, thanks to its extreme flexibility, we can extend it as much as required. This product has several versions: with sliding trolleys, with hose reels and with the latest system, the universal GTL TOUCHLESS (contactless solution).

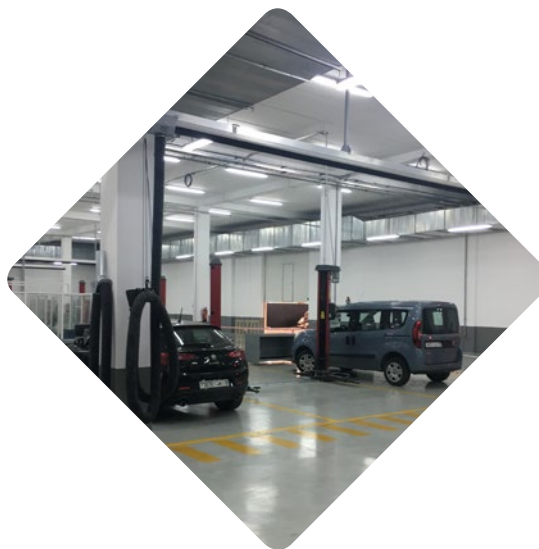
 Les kits GRK constituent une réponse rapide pour desservir les zones de travail par un kit complet avec rails de différentes longueurs et ses éléments coulissants. Il suffit de les compléter avec les composants pour s'adapter à l'application (entonnoirs, brides de support, cheminée d'expulsion, interrupteur) et le système est terminé. Le READY KIT est conçu pour desservir des zones de travail en ligne d'un minimum de 2 à un maximum de 7 ... même si sa modularité extrême nous permet de l'agrandir au besoin. Le produit présente des versions avec chariot coulissant, enrouleur coulissant et le nouveau système universel TOUCHLESS (sans contact avec le véhicule).


 Die GRK-Kits sind die schnellsten und sofortigen Antworten, um ein komplettes Saugschlitzkanal-Set mit verschiedenen Längen mit schlitzbaren Elementen abhängig von Arbeitsbereichen vorzuschlagen. Man braucht nur Projekt spezifisches Elementen hinzufügen (Düsen, Halterungen, Ausblastsatz, Schalter) und die Anlage ist fertig. Das READY KIT ist geeignet für Werkstätte ab 2 bis 7 Arbeitsplätze in einer Reihe, obwohl es aufgrund seiner extremen Modularität möglich ist, es nach Bedarf zu erweitern. Mehrere Ausführungen verfügbar: mit Schlauchwagen, Schlauchaufroller und dem neuen TOUCHLESS-Universalsystem (ohne Kontakt zum Fahrzeug).


 Los kits de GRK son la respuesta rápida e inmediata para proponer un kit completo de varias longitudes con elementos deslizantes según las zonas de trabajo del taller. Simplemente complete con los materiales específicos del proyecto (boqueras, soportes, chimenea, interruptor) y el equipo ya está hecho. El READY KIT está diseñado para servir zonas de trabajo en línea que van desde un mínimo de 2 hasta un máximo de 7 ... aunque su modularidad extrema nos permite expandirlo según necesidad. El producto presenta versiones con carro y enrollador deslizantes y el nuevo sistema universal TOUCHLESS (sin contacto con el vehículo).





GRK1




 Kit completi con canalina, aspiratore, un carrello scorrevole con 7,5m tubo flessibile. Da completare con staffe, bocchetta e camino.

 Complete kits with rail, fan, one sliding carriage with hose 7,5m. To be completed with hanging brackets, nozzle and chimney.

 Kit complet avec rail, ventilateur d'extraction, un chariot roulant avec 7.5 m de tuyau flexible. Kit à compléter avec les étriers de suspension, l'entonnoir, l'interrupteur électrique et le kit de refoulement extérieur.


 Satz mit Saugschlitzkanal, Ventilator und einem Wagen mit 7,5m Schlauch mit Seil mit Ring. Aufhängungen, Trichter und Ausblasrohrleitungen sind nicht inbegriffen.


 Kit completos con carril, aspirador, un carro deslizante con 7,5m de manguera. Para completar con estribos, boqueres y chimenea.


GRK1R





GRK1	Ø / L.	L.	HP
GRK1-75-8	75 mm / 7,5 m	8 m	1,0
GRK1-75-12	75 mm / 7,5 m	12 m	1,0
GRK1-75-16	75 mm / 7,5 m	16 m	1,0
GRK1-75-20	75 mm / 7,5 m	20 m	1,0
GRK1-75-24	75 mm / 7,5 m	24 m	1,0
GRK1-100-8	100 mm / 7,5 m	8 m	1,0
GRK1-100-12	100 mm / 7,5 m	12 m	1,0
GRK1-100-16	100 mm / 7,5 m	16 m	1,0
GRK1-100-20	100 mm / 7,5 m	20 m	1,0
GRK1-100-24	100 mm / 7,5 m	24 m	1,0
GRK1-125-12	125 mm / 7,5 m	12 m	1,5
GRK1-125-16	125 mm / 7,5 m	16 m	1,5
GRK1-125-20	125 mm / 7,5 m	20 m	1,5
GRK1-125-24	125 mm / 7,5 m	24 m	1,5
GRK1-125-28	125 mm / 7,5 m	28 m	1,5
GRK1-150-12	150 mm / 7,5 m	12 m	1,5
GRK1-150-16	150 mm / 7,5 m	16 m	1,5
GRK1-150-20	150 mm / 7,5 m	20 m	1,5
GRK1-150-24	150 mm / 7,5 m	24 m	1,5
GRK1-150-28	150 mm / 7,5 m	28 m	1,5

 Kit completi con canalina, aspiratore, un arrotolatore scorrevole con 7,5m tubo flessibile. Da completare con staffe, bocchetta e camino.

 Complete kits with rail, fan, one sliding reel with hose 7,5m long. To be completed with hanging brackets, nozzle and chimney.

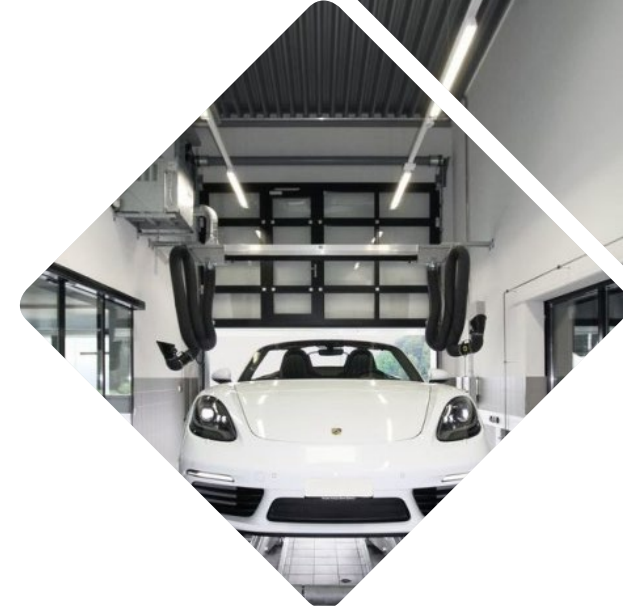
 Kit complet avec rail, ventilateur d'extraction, un enrouleur coulissant avec 7,5 m de tuyau flexible. Kit à compléter avec les étriers de suspension, l'entonnoir, l'interrupteur électrique et le kit de refoulement extérieur.

 Satz mit Saugschlitzkanal, Ventilator und einem beweglichem Aufroller mit 7,5m Schlauch. Aufhängungen, Trichter und Ausblasrohrleitungen sind nicht inbegriffen.

 Kit completos con carril, aspirador, un enrollador deslizante con 7,5m de manguera. Para completar con estribos, boqueres y chimenea.





GRK1GTL





GRK1R	Ø / L.	L.	HP
GRK1R-75-8	1 x 75 mm / 7,5 m	8 m	1,0
GRK1R-75-12	1 x 75 mm / 7,5 m	12 m	1,0
GRK1R-75-16	1 x 75 mm / 7,5 m	16 m	1,0
GRK1R-75-20	1 x 75 mm / 7,5 m	20 m	1,0
GRK1R-75-24	1 x 75 mm / 7,5 m	24 m	1,0
GRK1R-100-8	1 x 100 mm / 7,5 m	8 m	1,0
GRK1R-100-12	1 x 100 mm / 7,5 m	12 m	1,0
GRK1R-100-16	1 x 100 mm / 7,5 m	16 m	1,0
GRK1R-100-20	1 x 100 mm / 7,5 m	20 m	1,0
GRK1R-100-24	1 x 100 mm / 7,5 m	24 m	1,0
GRK1R-125-12	1 x 125 mm / 7,5 m	12 m	1,5
GRK1R-125-16	1 x 125 mm / 7,5 m	16 m	1,5
GRK1R-125-20	1 x 125 mm / 7,5 m	20 m	1,5
GRK1R-125-24	1 x 125 mm / 7,5 m	24 m	1,5
GRK1R-125-28	1 x 125 mm / 7,5 m	28 m	1,5
GRK1R-150-12	1 x 150 mm / 7,5 m	12 m	1,5
GRK1R-150-16	1 x 150 mm / 7,5 m	16 m	1,5
GRK1R-150-20	1 x 150 mm / 7,5 m	20 m	1,5
GRK1R-150-24	1 x 150 mm / 7,5 m	24 m	1,5
GRK1R-150-28	1 x 150 mm / 7,5 m	28 m	1,5


GRK1GTL	Ø / L.	L.	HP
GRK1GTL-4	1 x 125 mm / 4,5 m	4 m	1,0
GRK1GTL-8	1 x 125 mm / 4,5 m	8 m	1,0
GRK1GTL-12	1 x 125 mm / 4,5 m	12 m	1,5
GRK1GTL-16	1 x 125 mm / 4,5 m	16 m	1,5

 Kit completi con canalina, aspiratore, un braccio GTL scorrevole. Da completare con staffe e camino.

 Complete kits with rail, fan, one sliding GTL touchless arm. To be completed with hanging brackets and chimney.

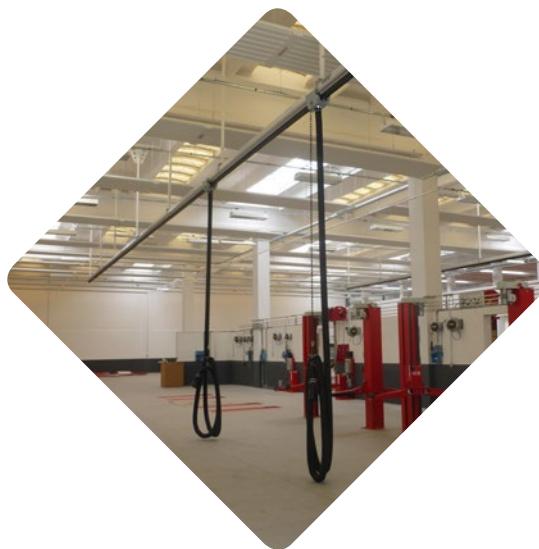
 Kit complet avec rail, ventilateur d'extraction, un bras sans contact GTL en version coulissante. Kit à compléter avec les étriers de suspension, l'interrupteur électrique et le kit de roulement extérieur.


 Satz mit Saugschlitzkanal, Ventilator und einem beweglichem GTL berührungslos Absaugarm. Aufhängungen und Ausblasrohrleitungen sind nicht inbegriffen.


 Kit completos con carril, aspirador, un brazo GTL deslizante sin contacto. Para completar con estribos y chimenea.





GRK2




 Kit completi con canalina, aspiratore, due carrelli scorrevoli con 7,5m tubo flessibile. Da completare con staffe, bocchetta e camino.

 Complete kits with rail, fan, two sliding carriages with hose 7,5m. To be completed with hanging brackets, nozzles and chimney.

 Kit complet avec rail, ventilateur d'extraction, deux chariots roulants avec 7.5 m de tuyau flexible. Kit à compléter avec les étriers de suspension, les entonnoirs, l'interrupteur électrique et le kit de refoulement extérieur.


 Satz mit Saugschlitzkanal, Ventilator, zwei Wagen mit 7,5m Schlauch und Seil mit Ring. Aufhängungen, Trichtern und Ausblasrohrleitungen sind nicht inbegriffen.


 Kit completos con carril, aspirador, dos carros deslizantes con 7,5m de manguera. Para completar con estribos, boqueras y chimenea.


GRK2	Ø / L.	L.	HP
GRK2-75-8	2 x 75 mm / 7,5 m	8 m	1,5
GRK2-75-12	2 x 75 mm / 7,5 m	12 m	1,5
GRK2-75-16	2 x 75 mm / 7,5 m	16 m	1,5
GRK2-75-20	2 x 75 mm / 7,5 m	20 m	1,5
GRK2-75-24	2 x 75 mm / 7,5 m	24 m	1,5
GRK2-100-8	2 x 100 mm / 7,5 m	8 m	1,5
GRK2-100-12	2 x 100 mm / 7,5 m	12 m	1,5
GRK2-100-16	2 x 100 mm / 7,5 m	16 m	1,5
GRK2-100-20	2 x 100 mm / 7,5 m	20 m	1,5
GRK2-100-24	2 x 100 mm / 7,5 m	24 m	1,5
GRK2-125-12	2 x 125 mm / 7,5 m	12 m	2
GRK2-125-16	2 x 125 mm / 7,5 m	16 m	2
GRK2-125-20	2 x 125 mm / 7,5 m	20 m	2
GRK2-125-24	2 x 125 mm / 7,5 m	24 m	2
GRK2-125-28	2 x 125 mm / 7,5 m	28 m	2
GRK2-150-12	2 x 150 mm / 7,5 m	12 m	2
GRK2-150-16	2 x 150 mm / 7,5 m	16 m	2
GRK2-150-20	2 x 150 mm / 7,5 m	20 m	2
GRK2-150-24	2 x 150 mm / 7,5 m	24 m	2
GRK2-150-28	2 x 150 mm / 7,5 m	28 m	2


GRK2R




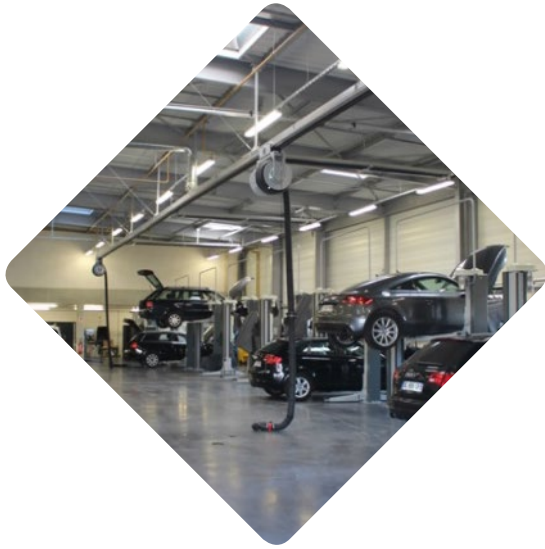
 Kit completi con canalina, aspiratore, due arrotolatori scorrevoli con 7,5m tubo flessibile. Da completare con staffe, bocchetta e camino.

 Complete kits with rail, fan, two sliding reels with hose 7,5m long. To be completed with hanging brackets, nozzles and chimney.

 Kit complet avec rail, ventilateur d'extraction, deux enrouleurs coullissants avec 7,5 m de tuyau flexible. Kit à compléter avec les étriers de suspension, les entonnoirs, l'interrupteur électrique et le kit de refoulement extérieur.

 Satz mit Saugschlitzkanal, Ventilator und zwei beweglichem Aufrollern mit 7,5m Schlauch. Aufhängungen, Trichtern und Ausblasrohrleitungen sind nicht inbegriffen.

 Kit completos con carril, aspirador, tres enrolladores deslizantes con 7,5m de manguera. Para completar con estribos, boqueras y chimenea.





GRK2R	Ø / L.	L.	HP
GRK2R-75-8	2 x 75 mm / 7,5 m	8 m	1,5
GRK2R-75-12	2 x 75 mm / 7,5 m	12 m	1,5
GRK2R-75-16	2 x 75 mm / 7,5 m	16 m	1,5
GRK2R-75-20	2 x 75 mm / 7,5 m	20 m	1,5
GRK2R-75-24	2 x 75 mm / 7,5 m	24 m	1,5
GRK2R-100-8	2 x 100 mm / 7,5 m	8 m	1,5
GRK2R-100-12	2 x 100 mm / 7,5 m	12 m	1,5
GRK2R-100-16	2 x 100 mm / 7,5 m	16 m	1,5
GRK2R-100-20	2 x 100 mm / 7,5 m	20 m	1,5
GRK2R-100-24	2 x 100 mm / 7,5 m	24 m	1,5
GRK2R-125-12	2 x 125 mm / 7,5 m	12 m	2
GRK2R-125-16	2 x 125 mm / 7,5 m	16 m	2
GRK2R-125-20	2 x 125 mm / 7,5 m	20 m	2
GRK2R-125-24	2 x 125 mm / 7,5 m	24 m	2
GRK2R-125-28	2 x 125 mm / 7,5 m	28 m	2
GRK2R-150-12	2 x 150 mm / 7,5 m	12 m	3
GRK2R-150-16	2 x 150 mm / 7,5 m	16 m	3
GRK2R-150-20	2 x 150 mm / 7,5 m	20 m	3
GRK2R-150-24	2 x 150 mm / 7,5 m	24 m	3
GRK2R-150-28	2 x 150 mm / 7,5 m	28 m	3


GRK2GTL





GRK2GTL	Ø / L.	L.	HP
GRK2GTL-4	2 x 125 mm / 4,5 m	4 m	2,0
GRK2GTL-8	2 x 125 mm / 4,5 m	8 m	2,0
GRK2GTL-12	2 x 125 mm / 4,5 m	12 m	2,0
GRK2GTL-16	2 x 125 mm / 4,5 m	16 m	2,0
GRK2GTL-20	2 x 125 mm / 4,5 m	20 m	2,0

 Kit completi con canalina, aspiratore, due bracci GTL scorrevoli. Da completare con staffe e camino.

 Complete kits with rail, fan, two sliding GTL touchless arms. To be completed with hanging brackets and chimney.

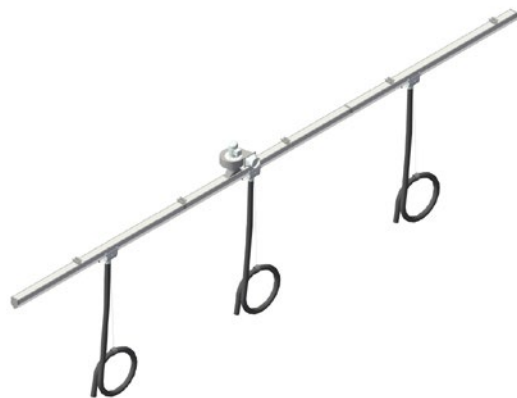
 Kit complet avec rail, ventilateur d'extraction, deux bras sans contact GTL en version coullistante. Kit à compléter avec les étriers de suspension, l'interrupteur électrique et le kit de re-roulement extérieur.


 Satz mit Saugschlitzkanal, Ventilator und zwei bewegliche GTL berührungslos Absaugarme. Aufhängungen und Ausblasrohrleitungen sind nicht inbegriffen.


 Kit completos con carril, aspirador, dos brazos GTL deslizantes sin contacto. Para completar con estribos y chimenea.





GRK3




 Kit completi con canalina, aspiratore, tre carrelli scorrevoli con 7,5m tubo flessibile. Da completare con staffe, bocchette e camino.

 Complete kits with rail, fan, three carriages with hose 7,5m. To be completed with hanging brackets, nozzles and chimney.

 Kit complet avec rail, ventilateur d'extraction, trois chariots roulants avec 7.5 m de tuyau flexible. Kit à compléter avec les étriers de suspension, les entonnoirs, l'interrupteur électrique et le kit de refoulement extérieur.


 Satz mit Saugschlitzkanal, Ventilator, drei Wagen mit 7,5m Schlauch und Seil mit Ring. Aufhängungen, Trichtern und Ausblasrohrleitungen sind nicht inbegriffen.


 Kit completos con carril, aspirador, tres carros deslizantes con 7,5m de manguera. Para completar con estribos, boqueras y chimenea.


GRK3	Ø / L.	L.	HP
GRK3-75-8	3 x 75 mm / 7,5 m	8 m	1,5
GRK3-75-12	3 x 75 mm / 7,5 m	12 m	1,5
GRK3-75-16	3 x 75 mm / 7,5 m	16 m	1,5
GRK3-75-20	3 x 75 mm / 7,5 m	20 m	1,5
GRK3-75-24	3 x 75 mm / 7,5 m	24 m	1,5
GRK3-100-8	3 x 100 mm / 7,5 m	8 m	2
GRK3-100-12	3 x 100 mm / 7,5 m	12 m	2
GRK3-100-16	3 x 100 mm / 7,5 m	16 m	2
GRK3-100-20	3 x 100 mm / 7,5 m	20 m	2
GRK3-100-24	3 x 100 mm / 7,5 m	24 m	2


GRK3R




 Kit completi con canalina, aspiratore, tre arrotolatori scorrevoli con 7,5m tubo flessibile. Da completare con staffe, bocchette e camino.

 Complete kits with rail, fan, three sliding reels with hose 7,5m long. To be completed with hanging brackets, nozzles and chimney.

 Kit complet avec rail, ventilateur d'extraction, trois enrouleurs coullissants avec 7,5 m de tuyau flexible. Kit à compléter avec les étriers de suspension, les entonnoirs, l'interrupteur électrique et le kit de refoulement extérieur.

 Satz mit Saugschlitzkanal, Ventilator und drei beweglichem Aufrollern mit 7,5m Schlauch. Aufhängungen, Trichtern und Ausblasrohrleitungen sind nicht inbegriffen.


 Kit completos con carril, aspirador, tres enrolladores deslizantes con 7,5m de manguera. Para completar con estribos, boqueras y chimenea.





GRK3GTL





GRK3R	Ø / L.	L.	HP
GRK3R-75-8	3 x 75 mm / 7,5 m	8 m	1,5
GRK3R-75-12	3 x 75 mm / 7,5 m	12 m	1,5
GRK3R-75-16	3 x 75 mm / 7,5 m	16 m	1,5
GRK3R-75-20	3 x 75 mm / 7,5 m	20 m	1,5
GRK3R-75-24	3 x 75 mm / 7,5 m	24 m	1,5
GRK3R-100-8	3 x 100 mm / 7,5 m	8 m	2
GRK3R-100-12	3 x 100 mm / 7,5 m	12 m	2
GRK3R-100-16	3 x 100 mm / 7,5 m	16 m	2
GRK3R-100-20	3 x 100 mm / 7,5 m	20 m	2
GRK3R-100-24	3 x 100 mm / 7,5 m	24 m	2

 Kit completi con canalina, aspiratore, due bracci GTL scorrevoli. Da completare con staffe e camino.

 Complete kits with rail, fan, two sliding GTL touchless arms. To be completed with hanging brackets and chimney.

 Kit complet avec rail, ventilateur d'extraction, trois bras sans contact GTL en version coulissante. Kit à compléter avec les étriers de suspension, l'interrupteur électrique et le kit de roulement extérieur.

 Satz mit Saugschlitzkanal, Ventilator und zwei bewegliche GTL Berührungslos Absaugarme. Aufhängungen und Ausblasrohrleitungen sind nicht inbegriffen.

 Kit completos con carril, aspirador, dos brazos GTL deslizantes sin contacto. Para completar con estribos y chimenea.



GRK3GTL	Ø / L.	L.	HP
GRK2GTL-4	3 x 125 mm / 4,5 m	4 m	2,0
GRK2GTL-8	3 x 125 mm / 4,5 m	8 m	2,0
GRK2GTL-12	3 x 125 mm / 4,5 m	12 m	3,0
GRK2GTL-16	3 x 125 mm / 4,5 m	16 m	3,0
GRK2GTL-20	3 x 125 mm / 4,5 m	20 m	3,0



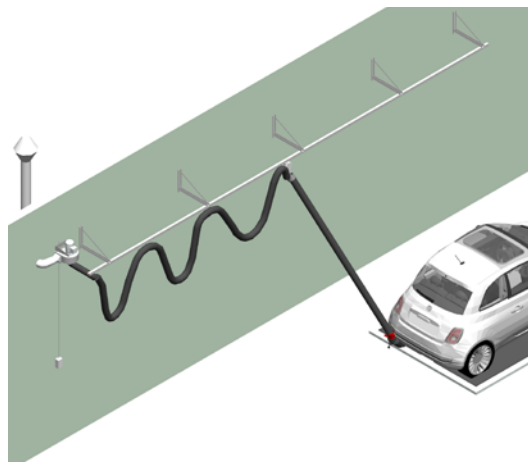
INTERSECCION
Y PARAR
LA VEHICULO


ARCHIVES


WURKY




SNAKE




 Binario di scorrimento con tubo flessibile a festone dotato di bocchetta con pinza, bilanciere e ritorno automatico ad inizio linea.

 Complete kit for test lanes with steel slide line, hose, balancer, nozzle with grip, automatic return and fan.

 Kit complet VL avec profils de rail pour tuyau flexible équipé d'un entonnoir avec pince, équilibreur et retour automatique au début de la ligne.

 Satz für Prüfstraße mit Stahlprofil, Ventilator und Schlauch mit Balancer und Trichter für automatischen Rücklauf. Aufhängungen und Ausblasrohrleitungen sind nicht inbegriffen.

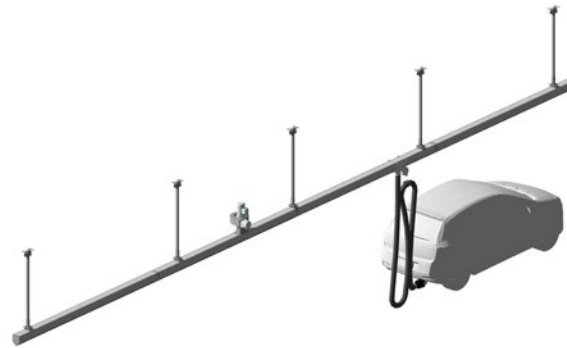
 Kit completos con perfil en acero, aspirador, balanceador y boquerel, con vuelta automática al comienzo de la línea. Para completar con estribos y chimenea.


GSNK	Ø	L.	HP
GSNK-100-8	100 mm	8 m	1,0
GSNK-100-12	100 mm	12 m	1,0
GSNK-100-16	100 mm	16 m	1,0
GSNK-100-20	100 mm	20 m	1,0
GSNK-150-16	150 mm	16 m	1,5
GSNK-150-20	150 mm	20 m	1,5
GSNK-150-24	150 mm	24 m	1,5








DRIVE KIT




 Kit per test line completo di canalina, aspiratore, carrello scorrevole con 7,5m tubo, bocchetta e bilanciere. Da completare con staffe e camino.

 Complete kit for test line with rail, fan, one carriage with hose 7,5m, nozzle and balancer. To be completed with hanging brackets and chimney.

 Kit d'aspiration avec rail pour centre de contrôle technique. Complet avec rail, ventilateur d'extraction, chariot couissant avec 7.5 m de tuyau flexible, entonnoir et équilibreur de rappel. Kit à compléter avec les étriers de suspension, l'interrupteur électrique et le kit de refoulement.

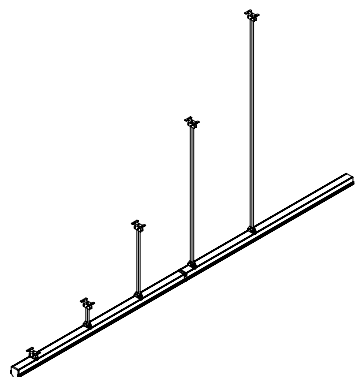
 Satz für Prüfstraße mit Saugschlitzkanal, Ventilator und einem Wagen mit 7,5m Schlauch mit Balancer und Trichter. Aufhängungen und Ausblasrohrleitungen sind nicht inbegriffen.

 Kit completos con carril, aspirador, carro con balanceador, 7,5 mt de manguera y boquerel con mordaza. Para completar con estribos y chimenea.


GDK	Ø / L.	L.	HP
GDK-100-8	100 mm / 7,5 m	8 m	1,0
GDK-100-12	100 mm / 7,5 m	12 m	1,0
GDK-100-16	100 mm / 7,5 m	16 m	1,0
GDK-100-20	100 mm / 7,5 m	20 m	1,0
GDK-150-16	150 mm / 7,5 m	16 m	1,5
GDK-150-20	150 mm / 7,5 m	20 m	1,5
GDK-150-24	150 mm / 7,5 m	24 m	1,5





GSTS



GSTS	L.	↔
GSTS	10 cm	3,5 m / 4,0 m
GSTS-05	50 cm	3,5 m / 4,0 m
GSTS-1.5	150 cm	3,5 m / 4,0 m
GSTS-3	300 cm	3,5 m / 4,0 m
GSTS-4.5	450 cm	3,5 m / 4,0 m

 Staffe in acciaio verniciato con dispositivo di inclinazione per la sospensione a soffitto delle canaline aeree.

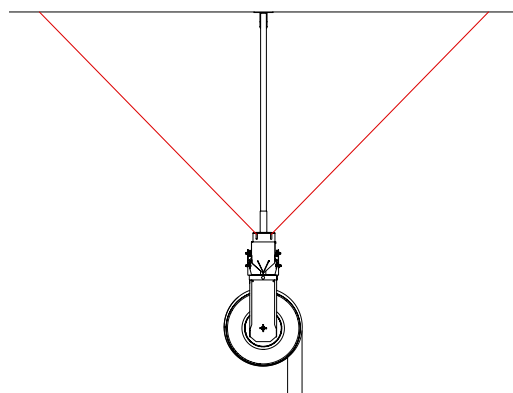
 Ceiling brackets in different lengths and inclination device for aluminum track support.

 Étriers de suspension pour rail en plusieurs longueurs avec dispositif d'inclinaison.


 Verschiedene Aufhängungen für Saugschlitzkanäle.


 Estribos en varias longitudes para sujetar el carril.

GSKT



GSKT	L.	Ø
GSKT	2 X 5 m	3 mm

 Kit di tiranti in acciaio per stabilizzare lo staffaggio delle canaline aeree.

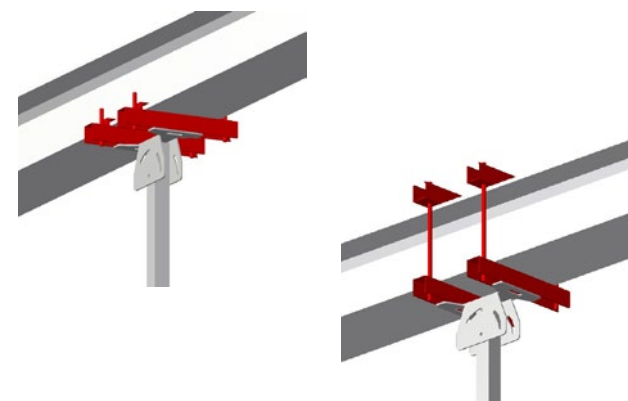
 Set of steel cables for balancing the rail supports.

 Set de cables en acier pour stabilisation des étriers.

 Stahlseil für Stabilisierung des Halterungs.

 Set de cables en acero para dar estabilidad a los estribos.

GKSTS



GKSTS	L. max	H max
GKSTS-IPE	400 mm	-
GKSTS-SB	400 mm	400 mm

 Sistema di aggancio a travi metalliche per staffe GSTS.

 H beam supporting elements for ceiling brackets GSTS.

 Raccords pour étriers de suspension GSTS.






 Adapter für Aufhängung GSTS, geeignet für IPE Träger.

 Enganche para estribos GSTS para sujetar el carril con vigas IPE.

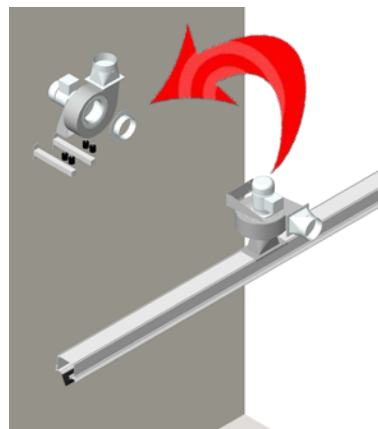
GRK-KS








GRK-KS	L. TOT	NR. GSTS-3	NR. GSKT
GRK-KS8	8	3	3
GRK-KS12	12	4	4
GRK-KS16	16	5	5
GRK-KS20	20	6	6
GRK-KS24	24	7	7
GRK-KS28	28	8	8

-  Kit completo di staffaggio da 3 mt completo di tiranti in acciaio per canalina aerea.
-  Complete fixing kit with 3 mt hanging brackets and tightening rods for aluminum tracks.
-  Kit de fixation de 3 mt de longueur avec cables en acier pour rail en aluminium.
-  Aufhängungsatz 3 mt lang mit Stahlseilen für Stabilisierung des Halterungs.
-  Kit de estribos de 3 mt y cables en acero para sujetar carriles aereos de varias longitudes.

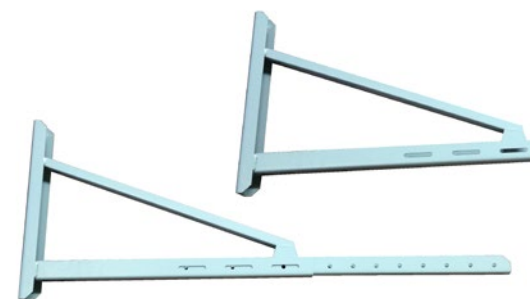
GRKTK








GRKTK	HP
GRKTK1-1.5	1 - 1,5
GRKTK2-3	2 - 3

-  Sistema di trasformazione con staffaggio a parete per aspiratore montato direttamente su canalina.
-  Transformation kit with wall bracket for fan installed directly on the rail.
-  Kit pour transformer le ventilateur installé directement au rail en version pour fixation au mur
-  Verwandlungssatz mit Wanskonsole für die Wandmontage des Ventilators auf dem Saugschlitzkanal eingebaut.
-  Kit de transformación con soporte a pared para extractor montado encima del carril.

GSTM



GSTM	L. max
GSTM0.5	0,5 m
GSTM1	0,5 m - 1 m
GSTM1.5	1,5 m
GSTM2	1,5 m - 2 m

-  Staffaggi murali fissi o regolabili per supporto canalina.
-  Wall brackets, fix or adjustable, for aluminum track support.
-  Étriers à fixation murale pour rail.
-  Wand-Aufhängung für Saugschlitzkanal.
-  Estribos a pared para sujetar el carril.



Quattroporte

WORKY

WORKY


www.worky-italy.com





WORKY[®]


GROLLY


GROLLY




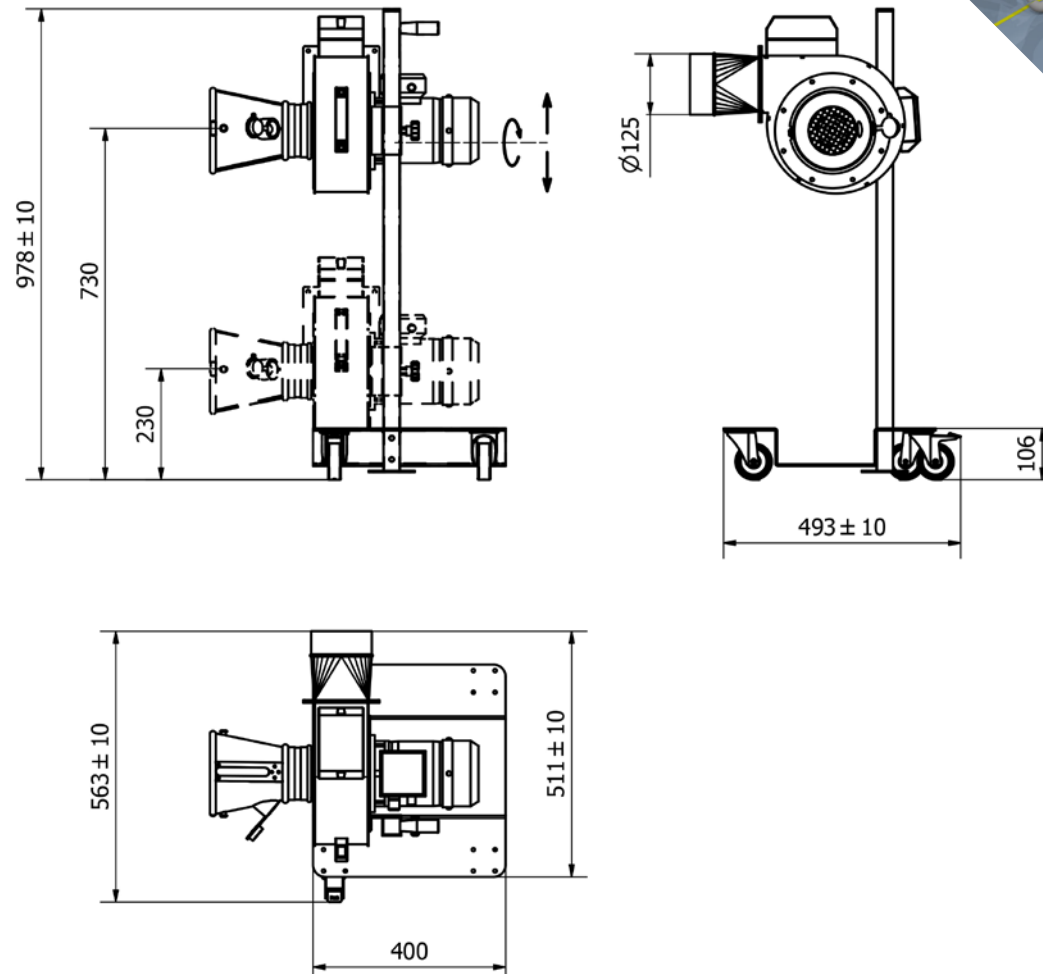
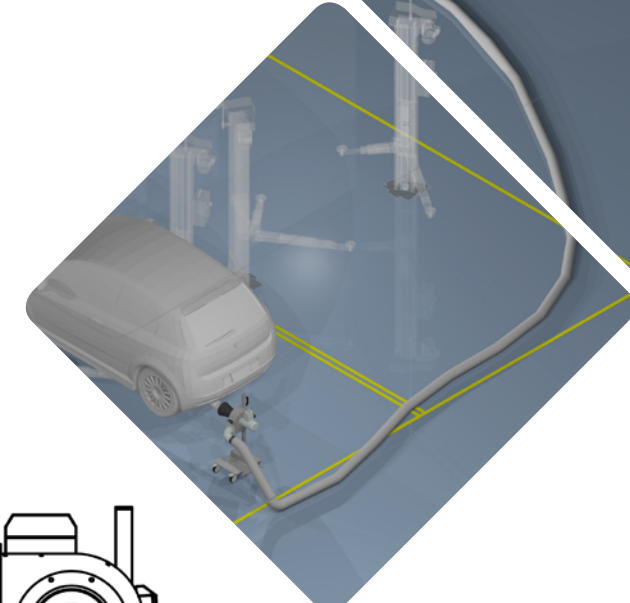
 Gli aspiratori carrellati della linea GROLLY sono la soluzione ideale per evacuare i gas di scarico prodotti da veicoli con singolo o doppio scarico. Il sistema non prevede installazione alcuna e i fumi aspirati sono convogliati fuori dall'edificio attraverso un tubo flessibile di 10 mt. L'estrema maneggevolezza e facilità d'uso fanno di GROLLY la soluzione ideale per officine temporanee, musei di auto storiche, garage privati o locali tecnici che abbiano vetture con motore acceso.

 The GROLLY line mobile extraction systems are perfect to extract exhaust gases from single or twin pipe vehicles. No installation is required, and the exhaust gases are channelled out of the building through a 10mt flexible hose. Simple handling and user-friendly features make GROLLY the ideal solution for temporary workshops, classic car museums, private garages, or any technical room where there are vehicles with the engine running.

 Les aspirateurs mobiles de la ligne GROLLY sont la solution idéale pour évacuer les gaz d'échappement produits par les véhicules avec pots d'échappement simples ou doubles. Le système ne prévoit aucune installation et le gaz aspiré est acheminé hors du bâtiment par un tuyau de 10 Mt. L'extrême maniabilité et la facilité d'utilisation font de GROLLY la solution idéale pour les ateliers temporaires, les musées de voitures historiques, les garages privés ou les locaux techniques où les voitures ont le moteur en marche.

 Die GROLLY Mobilabsauger sind die ideale Lösungen, um die Abgase von Fahrzeuge mit Einzel- oder Doppelauspuff zu entfernen. Das System braucht keine Installation und die abgesaugte Abgase sind durch einen 10mt Schlauch im Freien luft gebracht. Dank der extremen Handlichkeit und der sehr einfachen Benutzung, ist GROLLY eine geeignete Lösung für vorläufigen Werkstätte, Museen von Oldtimers, privaten Garagen oder technischen Räume mit Fahrzeuge mit laufendem Motor.

 Los extractores móviles de la línea GROLLY son la solución ideal para evacuar los gases de escape producido por vehículos con escape simple y doble. El sistema no necesita instalación y los gases son expulsado fuera del edificio a través de una manguera flexible de 10 mt. Extremadamente fácil de usar y manejable, GROLLY es la solución ideal para talleres temporales, museos históricos de automóviles, garajes privados o instalaciones técnicas que tienen vehículos motorizados.





GROLLY




GROLLY	HP	V	HZ	Phases	on/off
GROLLY	0,5	400	50	3	✓
GROLLY-60HZ	0,5	400	60	3	✓
GROLLY-230M	0,5	230	50	1	✓
GROLLY-230T	0,5	230	50	3	✓

 Aspiratore portatile con motore da 0,5 Hp regolabile in altezza con bocchetta in gomma direttamente accoppiata.

 Height-adjustable mobile system with 0,5 Hp motor and rubber nozzle.

 Aspirateur mobile avec moteur de 0,5 HP réglable en hauteur avec entonnoir en caoutchouc.


 Höhenverstellbarer Mobilabgasventilator für PKW mit 0,37 kw Motor, mit eingebautem Gummitrichter.


 Aspirador móvil para turismos con motor de 0,5 Hp regulable en altura y boquerel en goma instalado directamente a la estructura.


GROLLY-M




GROLLY-M	HP	V	HZ	Phases	on/off	extra
GROLLY-M	0,5	400	50	3	✓	
GROLLY-M230M	0,5	230	50	1	✓	
GROLLY-M110M60HZ	0,5	110	60	1	✓	ul-csa
GROLLY-M240M60HZ	0,5	240	60	1	✓	
GROLLY-M-WN	0,5	400	50	3	✓	no GRN

 Aspiratore portatile con motore da 0,5 Hp regolabile in altezza con bivio ad Y e doppia bocchetta in gomma con mensola per sostenere i tubi a riposo.

 Height-adjustable mobile system with 0,5 Hp motor, Y piece with rubber nozzles, and bracket to stow the hoses.

 Aspirateur mobile avec moteur de 0,5 HP réglable en hauteur avec Y et deux entonnoirs en caoutchouc avec console pour les tuyaux.

 Höhenverstellbarer Mobilabgasventilator mit 0,37kw Motor, Y-Stück mit zwei Gummitrichter und Schlauchhalterung.


 Aspirador móvil para turismos con motor de 0,5 Hp regulable en altura; Y con dos boqueres en goma y soporte para mangueras.


GROLLY-V



GROLLY-V	HP	V	HZ	Phases	on/off	extra
GROLLY-V	1	400	50	3	✓	
GROLLY-V230M	1	230	50	1	✓	
GROLLY-V110M60HZ	1	110	60	1	✓	ul-csa
GROLLY-V230M60HZ	1	230	60	1	✓	

 Aspiratore portatile con motore da 1 Hp regolabile in altezza con bocchetta in gomma direttamente accoppiata.

 Height-adjustable mobile system with 1 Hp motor and rubber nozzle.

 Aspirateur mobile avec moteur de 1 HP réglable en hauteur avec entonnoir en caoutchouc.


 Höhenverstellbarer Mobilabgasventilator mit 0,75kw Motor, mit eingebautem Gummitrichter.


 Aspirador móvil con motor de 1 Hp regulable en altura y boquerel en goma instalado directamente a la estructura.


GROLLY-T




GROLLY-T	HP	V	HZ	Phases	on/off	extra
GROLLY-T	1,5	400	50	3	✓	
GROLLY-TM	1,5	230	50	1	✓	
GROLLY-T110M60HZ	1,5	110	60	1	✓	ul-csa
GROLLY-TGT5	1,5	400	50	3	✓	500°C

 Aspiratore portatile con motore da 1,5 Hp dotato di braccio regolabile in altezza per sostenere la bocchetta e il flessibile diam 150 mm.

 Mobile system with 1,5 Hp motor, equipped with an adjustable arm to hold the steel nozzle diam. 150 mm.

 Aspirateur mobile avec moteur de 1,5 HP équipé par bras réglable en hauteur pour soutenir l'entonnoir et le flexible diam 150 mm.


 Beweglicher Abgasventilator mit 1,1 kw Motor, mit verstellbarem Arm mit Trichter und DN150 mm Schlauch ausgestattet.


 Aspirador móvil con motor de 1,5 Hp equipado con brazo regulable para el soporte del boquerel y manguera Ø150mm.


GROLLY-YA




GROLLY-YA	HP	V	HZ	Phases	on/off	extra
GROLLY-YA	1	400	50	3	✓	
GROLLY-YAWN	1	400	50	3	✓	no GRN

 Aspiratore portatile con motore da 1 Hp regolabile in altezza e dotato di due bracci indipendenti per sostenere le bocchette in gomma per vetture sportive.

 Portable extraction system with 1 Hp motor and a structure with 2 independent supporting arms equipped with two rubber nozzles for sports cars.

 Aspirateur mobile avec moteur de 1 HP réglable en hauteur et équipé par deux bras indépendents pour soutenir les entonnoirs en caoutchouc pour voitures des sport.

 Höhenverstellbarer beweglicher Abgasventilator mit 0,75kw Motor, ausgestattet mit zwei selbstständigen Arme für die Unterstutzung der Gummitrichter für sportlichen PKWs.


 Aspirador móvil de 1 Hp equipado con dos brazos para soportar dos boquereles en goma para turismo deportivos.


GROLLY-GTP




GROLLY-GTP	L.	Ø	GROLLY
GROLLY-GTP12510	10 m	130 mm	GROLLY / M
GROLLY-GTP15010	10 m	150 mm	GROLLY-V / T / YA

 Tubo flessibile leggero in pvc con spirale metallica lungo 10 mt per espellere i gas aspirati dai GROLLY.

 Flexible hose PVC coated with steel helix suitable as expulsion pipe for GROLLYs. 10 mt long and available in two diameters.

 Tuyau flexible en PVC avec spire métallique longueur 10 mt pour refoulement de gaz d'échappement aspiré par les GROLLY.

 10mt PVC Schlauch mit Stahlschpiral, um die Abgase vom GROLLY auszublasen.

 Manguera flexible en PVC con espiral metálica, 10mt de longitud, para expulsar los gases extraídos por el GROLLY.



www.worky-italy.com





WORKY®


MINISET


MINISET




 Il MINISET rappresenta il kit da impianto più semplice in gamma. Aspiratore, tubo e bocchetta sono l'essenziale per aspirare i gas di scarico, ma anche in un sistema semplice si celano versioni dedicate ad applicazioni molto specifiche come la rigenerazione del filtro anti particolato o per la prova opacimetrica. La gamma si completa con soluzione per fumi ad alta temperatura e bocchette in acciaio anche montate su carrello per facilitarne la movimentazione.

 The MINISET is the simplest kit in our range. Fan, hose, and nozzle are the "essentials" to extract exhaust gases, nevertheless, even for such a simple system you can find several versions designed for very specific procedures, as DPF cleaning or emission testing. The product line includes high temperature solutions and steel nozzles on a mobile stand for an easy handling.

 Le MINISET est le kit d'installation le plus facile dans la gamme. L'aspirateur, le tuyau et l'entonnoir sont essentiels pour aspirer les gaz d'échappement, mais aussi dans un système simple il y a des versions dédiées à des applications très spécifiques telles que la régénération du filtre à particules ou pour le tests d'opacimétrie. La gamme est complétée par des solutions pour les gaz à haute température avec entonnoirs en acier aussi installé sur chariot pour manutention facile.

 Das MINISET ist das einfachste Anlage der Produktpalette. Die Ventilatoren, Schläuche und Trichter sind die Grundlage, um Abgase abzuleiten aber auch in so einem einfachen System können Versionen entwickelt werden, die für sehr spezifischen Anwendungen wie die Regeneration des Partikelfilters oder den Abgasuntersuchung vorgesehen sind. Der Sortiment wird mit einer Lösung mit Hochtemperatureschlauch und Stahltrichter mit Wagen vervollständigt, deren Bewegung leichter machen.


 El MINISET representa el kit más sencillo de la gama. Extractor, manguera y boquerel son el esencial para extraer los gases de escape, pero al mismo tiempo detrás de un sistema que aparece tan sencillo, hay versiones especiales para aplicaciones específicas, como la regeneración de los filtros de antiparticulado o para la prueba opacimétrica. La gama se completa con soluciones para gases de alta temperatura y boqueroles en acero también con carro, para facilitar su movimentación.




GMS1




GMS1	HP	Ø	L.	
GMS1755	0,5	75 mm	5 m	GRN
GMS1755-K	0,5	75 mm	5 m	GRNK
GMS1757	0,5	75 mm	7,5 m	GRN
GMS1757-SB	0,5	75 mm	7,5 m	-
GMS17510	0,5	75 mm	10 m	GRN
GMS11005	0,5	100 mm	5 m	GRN
GMS11007	0,5	100 mm	7,5 m	GRN
GMS110010	0,5	100 mm	10 m	GRN

 Miniset con aspiratore da 0,5 HP - 400V trifase 50Hz, tubo flessibile, mensola murale e bocchetta in gomma GRN.

 Miniset with 0,5HP 400V 3PH 50HZ fan, hose, wall bracket and GRN rubber nozzle.

 Miniset avec aspirateur de 0,5 HP - 400 V triphasée 50Hz, tuyau flexible, console murale et entonnoir en caoutchouc GRN.

 Miniset mit 0,37 kw Ventilator 400V 3PH 50HZ, Schlauch, Wandkonsole und GRN Gummitrichter.


 Miniset completo de aspirador 0,5 HP - 400V trifasico 50Hz, manguera, soporte a pared y boquerel en goma GRN.


GMS2





GMS1	HP	Ø	L.	
GMS2755	0,5	2 x 75 mm	5 m	GRN
GMS2757	0,5	2 x 75 mm	7,5 m	GRN
GMS27510	0,5	2 x 75 mm	10 m	GRN
GMS21005WN	1	2 x 100 mm	5 m	-
GMS21005	1	2 x 100 mm	5 m	GRN
GMS21007	1	2 x 100 mm	7,5 m	GRN
GMS210010	1	2 x 100 mm	10m	GRN

 Miniset con doppio tubo flessibile, aspiratore, doppia mensola murale e bocchette in gomma GRN.

 Double Miniset with fan, two hoses, wall brackets and GRN rubber nozzles.

 Miniset avec aspirateur, deux tuyaux flexibles, deux consoles murale et deux entonnoirs en caoutchouc GRN.

 Doppelminiset mit Ventilator, zwei Schläuche, Wandkonsole und GRN Gummitrichter.


 Miniset completo de aspirador, dos mangueras, soportes a pared y boquereles en goma GRN.


GMS-AU



GMS-AU	HP	Ø	L.	Temp.	Spec.
GMSAU-100	1,0	100 mm	5 m	200°C	GRNP-100HT
GMSAU-150	1,5	150 mm	5 m	200°C	GRNP-150HT

 Miniset singolo con bocchetta carrellata certificata TUV per aspirare i gas di scarico prodotti durante la prova opacimetrica.

 Single miniset with TUV approved nozzle on trolley, to extract gases during emission testing.

 Miniset individuel avec entonnoir sur charriot certifié TUV pour l'aspiration de gaz d'échappement produit pendant les tests d'opacimétrie






 Einzelminisatz komplett mit von TUV freigegebenem Trichter mit Wagen, geeignet für AU-Abgasabsaugung.

 Miniset singolo con boquerel con carrito certificado TUV para la extracción de los gases durante la prueba opacimétrica.

GMS-AU-FAP








GMS-AU-FAP	HP	Ø	L.	Temp.	Spec.
GMSAU-150T5	1,5	150 mm	5 m	500°C	GRNP-150HT
GMSAU-150T7	1,5	150 mm	5 m	700°C	GRNP-150HT

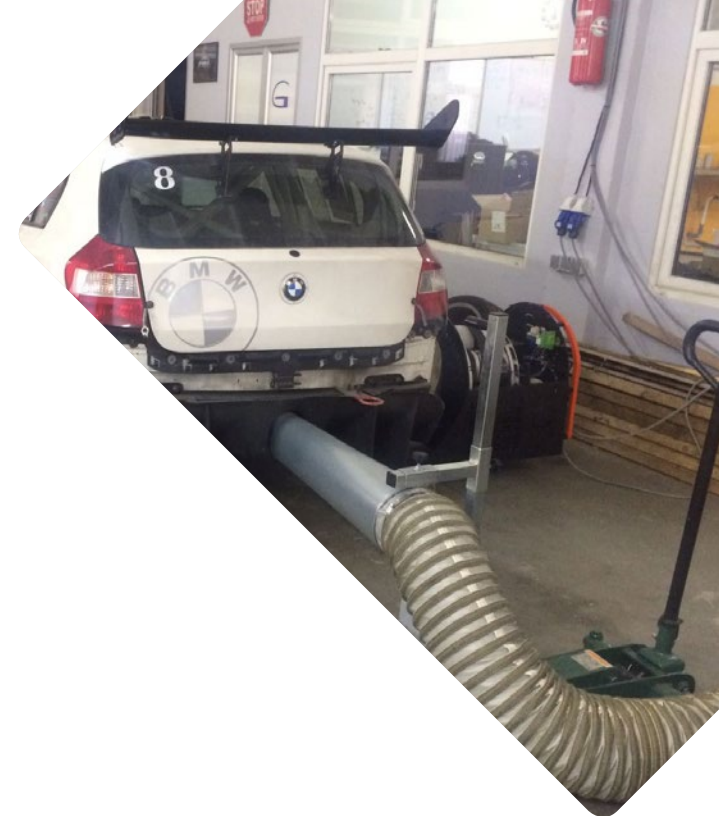
-  Miniset singolo con bocchetta carrellata certificata TUV per aspirare i gas di scarico in condizioni di alta temperatura (rigenerazione del filtro anti particolato).
-  Single miniset with TUV approved nozzle on trolley, to extract gases during high-temperature procedures (DPF cleaning).
-  Miniset individuel avec entonnoir sur charriot certifié TUV pour l'aspiration de gaz d'échappement en conditions de hautes températures (régénération du filtre à particules).
-  Einzelminisatz komplett mit von TUV freigegebenem Trichter mit Wagen, Höhentemperaturschlauch, geeignet für die Abgasabsaugung in Sonderkonditionen (Z.B. DPF-Regenerierung)
-  Miniset síngulo con boquerel con carrito certificado TUV para la extracción de los gases en condiciones de alta temperatura (regeneración del filtro DPF)

GMS-AU200



GMS-AU200	HP	Ø	L.	Temp.	Spec.
GMSAU-200	2,0	200 mm	5 m	200°C	GRNT-400200
GMSAU-200T5	2,0	200 mm	5 m	500°C	GRNT-400200
GMSAU-200T7	2,0	200 mm	5 m	700°C	GRNT-400200
GMSAU-200T1	2,0	200 mm	5 m	1000°C	GRNT-400200

-  Miniset singolo ad alte prestazioni con bocchetta carrellata di grandi dimensioni per aspirare i gas di scarico in condizioni gravose e con alte temperature.
-  Single miniset with big mobile nozzle to extract gases during high-temperature, heavy-duty procedures.
-  Miniset individuel à hautes performances avec entonnoir de grandes dimensions sur charriot pour l'aspiration de gaz d'échappement à hautes températures.
-  Einzelminisatz komplett mit Trichter mit Wagen, Höhentemperaturschlauch, geeignet für die Abgasabsaugung in Sonderkonditionen.
-  Miniset síngulo con boquerel con carrito para la extracción de los gases en condiciones pesadas o de alta temperatura.





www.worky-italy.com

 POZZETTI

 FLOOR TRAPS


 TRAPPES AU SOL


 BODENVERSCHLÜSSE

 POCETAS


WORKY[®]


GFT

 I pozzetti GFT, sia in configurazione con alloggiamento sottopavimento che con curva ad innesto sono stati studiati per servire le zone di lavoro e scomparire una volta terminato l'utilizzo. Tutti i materiali utilizzati sono idonei al posizionamento sotto al pavimento delle officine di riparazione meccanica. Le varie dimensioni si adattano perfettamente ad aspirare i gas di scarico prodotti da veicoli di piccola o grande cilindrata come anche autocarri, bus o macchine agricole. I GFT sono costruiti con acciaio ad alta resistenza alla corrosione e possono alloggiare numerose bocchette della gamma WORKY.


 The GFT floor traps, both in underground housing and plug-in configuration, have been designed to serve the work areas and disappear once the use is completed. All materials used are suitable for positioning under the floor of the mechanical repair shops. The various sizes are perfectly adapted to extract exhaust gases produced by small or large displacement vehicles as well as lorries, buses or agricultural machines.

GFTs are made of high-corrosion-resistant steel and can accommodate numerous nozzles of the WORKY range.


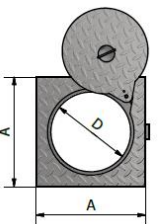
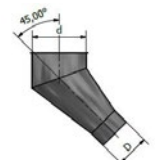
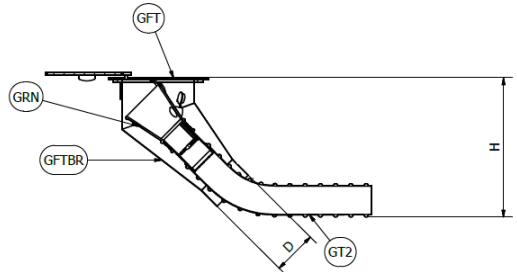
 Les regards GFT avec les deux configurations possibles (complètement en sous sol et avec la courbe à connecter) ont été conçus pour desservir les zones de travail et disparaissent une fois que l'utilisation terminée. Tous les matériaux utilisés conviennent au positionnement sous le sol des ateliers de réparation mécanique. Les différentes tailles sont parfaitement adaptées à l'aspiration des gaz d'échappement produits par des véhicules de petite ou grande cylindrée, ainsi qu'aux PL, bus ou machines agricoles. Les GFT sont fabriqués en acier hautement résistant à la corrosion et peuvent accueillir plusieurs entonnoirs de la gamme WORKY.

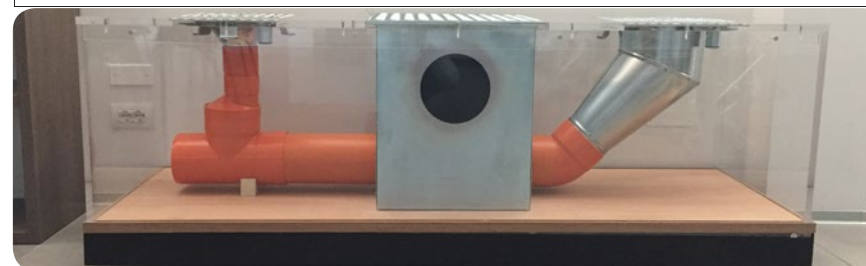
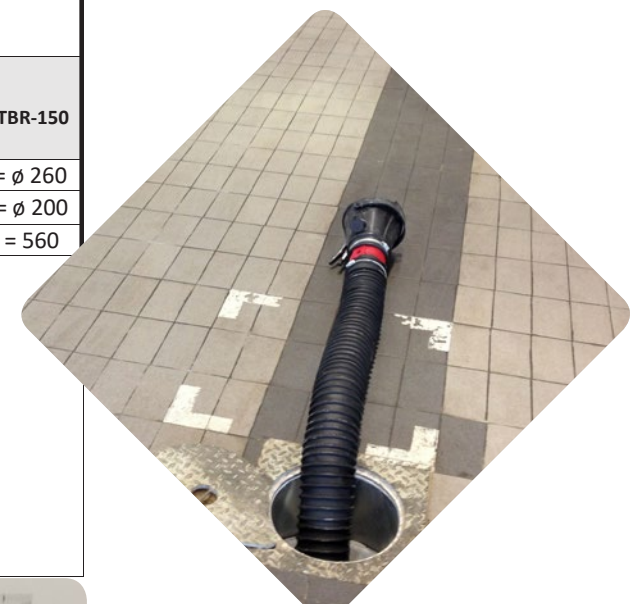
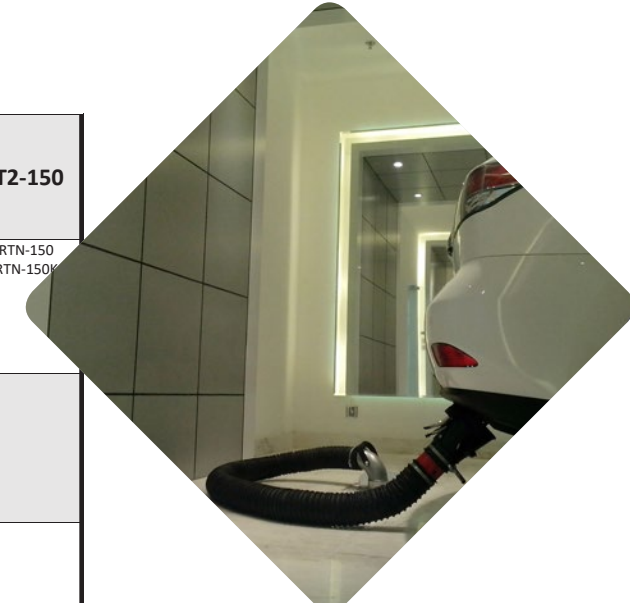
 Die GFT-Bodenverschlüsse, sowohl mit Unterflur-ausführung auch in der Bogenanschlusskonfiguration, wurden entwickelt, um die Arbeitsbereiche zu bedienen und freizuhalten, sobald die Verwendung beendet ist. Alle verwendeten Materialien sind geeignet für die Positionierung unter dem Boden von mechanischen Werkstätten. Die verschiedenen Größen assen sich an Absaugung von Abgasen von Klein- oder Großraumfahrzeugen sowie Lastkraftwagen, Bussen oder landwirtschaftlichen Maschinen.

GFTs sind aus hochkorrosionsbeständigem Stahl gefertigt und können zahlreiche Trichtern im WORKY-Sortiment aufnehmen.

 Las pozetas GFT, tanto en la configuración con alojamiento suelo como en la configuración con curv de conexión, se han diseñado para servir las áreas de trabajo y desaparecer una vez que se completa el uso. Todos los materiales utilizados son adecuados para ubicarse bajo el suelo de los talleres mecánicos. Los diversos tamaños se adaptan perfectamente a la aspiración de gases de escape producidos por vehículos de pequeño o gran desplazamiento, así como camiones, autobuses o máquinas agrícolas.

Los GFT están hechos de acero resistente a la corrosión y pueden acomodar numerosos boqueroles de la gama WORKY.


	GT2-75	GT2-100		GT2-125	GT2-150
	GRNM-16075 * GRNTM-16075 * GRNKM-16075 * * NO VALVE	GRNM-160100 GRNTM-160100 GRNKM-160100	GRNGM-160100 GON-100 GON-100K GRTN-100 GRTN-100K	GRNGM-160125 GRTN-125 GRTN-125K GRTN-125MG	GRTN-150 GRTN-150K
	GFT-75100		GFT-125150		
	A = 300		A = 360		
	D = ø 200		D = ø 260		
	GFTBR-75	GFTBR-100	GFTBR-100G	GFTBR-125	GFTBR-150
	d = ø 200	d = ø 200	d = ø 260	d = ø 260	d = ø 260
	D = ø 125	D = ø 160	D = ø 160	D = ø 180	D = ø 200
	H = 540	H = 560	H = 530	H = 545	H = 560
					




GFT




GF	Ø
GF-75100	75 / 100 mm
GF-125150	125 / 150 mm

 Flangia a pavimento in robusta lamiera zincata da 1 cm di spessore per sistema di aspirazione interrato.

 Hot galvanized heavy duty steel floor trap for underground exhaust extraction systems.

 Prise au sol à encastrer dans la dalle béton. Avec base en acier traité de 1 cm de épaisseur.


 Bodenverschluss aus verzinktem Stahl 1 cm tief für für PKW und LKW.


 Poceta para la extracción de gas de escape bajo suelo en acero galvanizado de 1 cm de espesor para turismos y camiones.


GFTBR



GFTBR	Ø
GFTBR-75	75 mm
GFTBR-100	100 mm
GFTBR-100G	100 mm
GFTBR-125	125 mm
GFTBR-150	150 mm

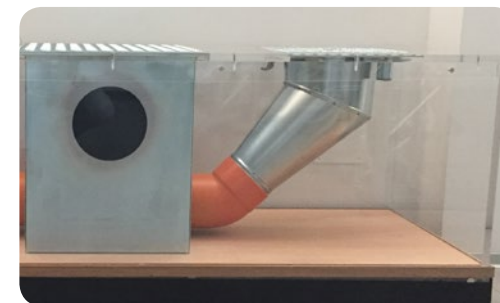
 Imbuto sottopavimento con curva a 45° per alloggiamento dei tubi flessibile di vari diametri.

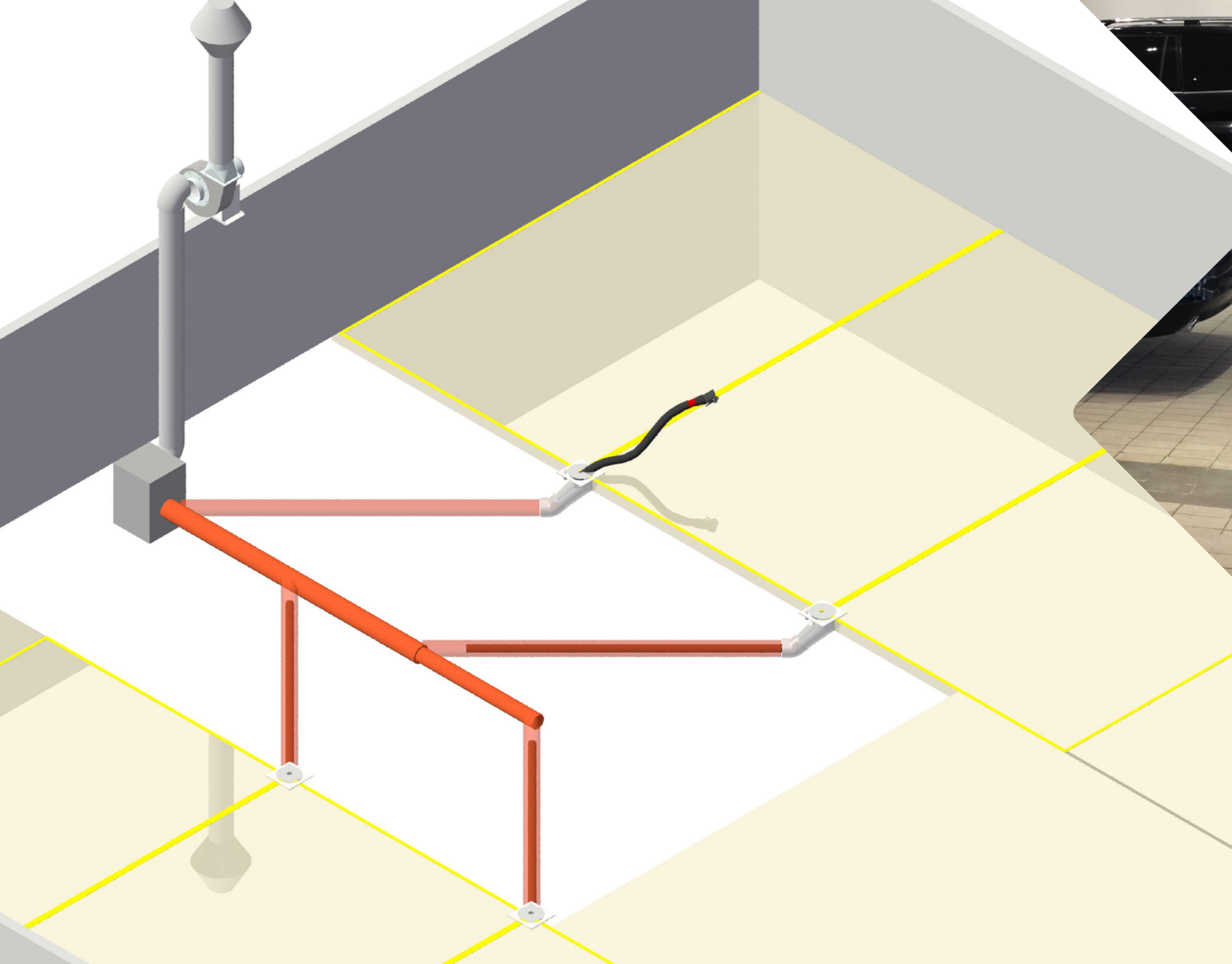
 Inground cone with 45° bend for underground hose storage.

 Coude à 45° enterré, pour prise au sol, permettant le stockage des tuyaux flexibles.

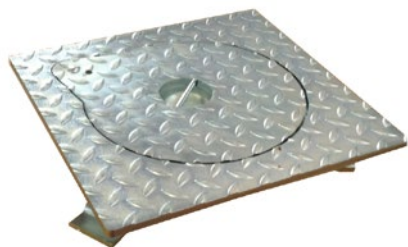
 45° Bogenreduktion für Unterflur-Schlauchpositionierung.

 Reducción con curva a 45° para posicionamiento mangueras bajo suelo.






GFT




GFT	dimens.
GFT-75100	300 x 300 mm

 Flangia a pavimento in robusta lamiera zincata da 1 cm di spessore per sistema di aspirazione interrato.

 Hot galvanized heavy duty steel floor trap for underground exhaust extraction systems.

 Prise au sol à encastrer dans la dalle béton. Avec base en acier traité de 1 cm de épaisseur.

 Bodenverschluss aus verzinktem Stahl 1 cm tief für für PKW und LKW.


 Poceta para la extracción de gas de escape bajo suelo en acero galvanizado de 1 cm de espesor para turismos y camiones.

GFTB




GFTB	Ø
GFTB-75	75 mm
GFTB-100	100 mm
GFTB-125	125 mm
GFTB-150	150 mm

 Curva portatubo per pozzetti.

 Hose holding bend for floor traps.

 Coude à 90° pour prise au sol.

 90° Bogen für Unterflursystem.


 Curva de conexión a la manguera para pocetas.


GFTC




GFTC	Ø
GFTC-75100	75 / 100 mm
GFTC-125150	125 / 150 mm

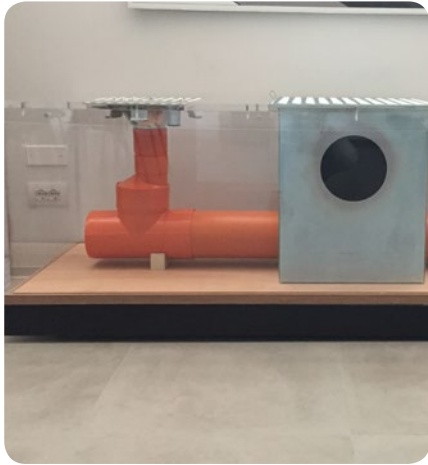
 Cono di riduzione per posizionamento della curva ad inserimento.


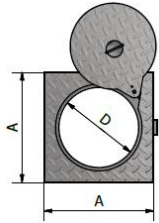

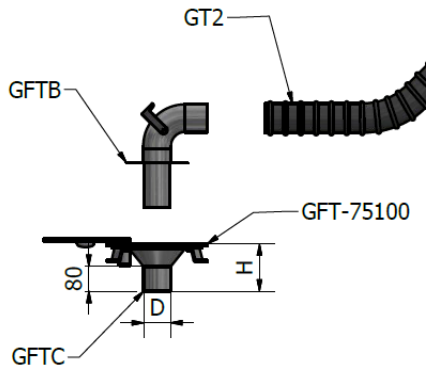
 Underground reduction cone for plug-in bend positioning.

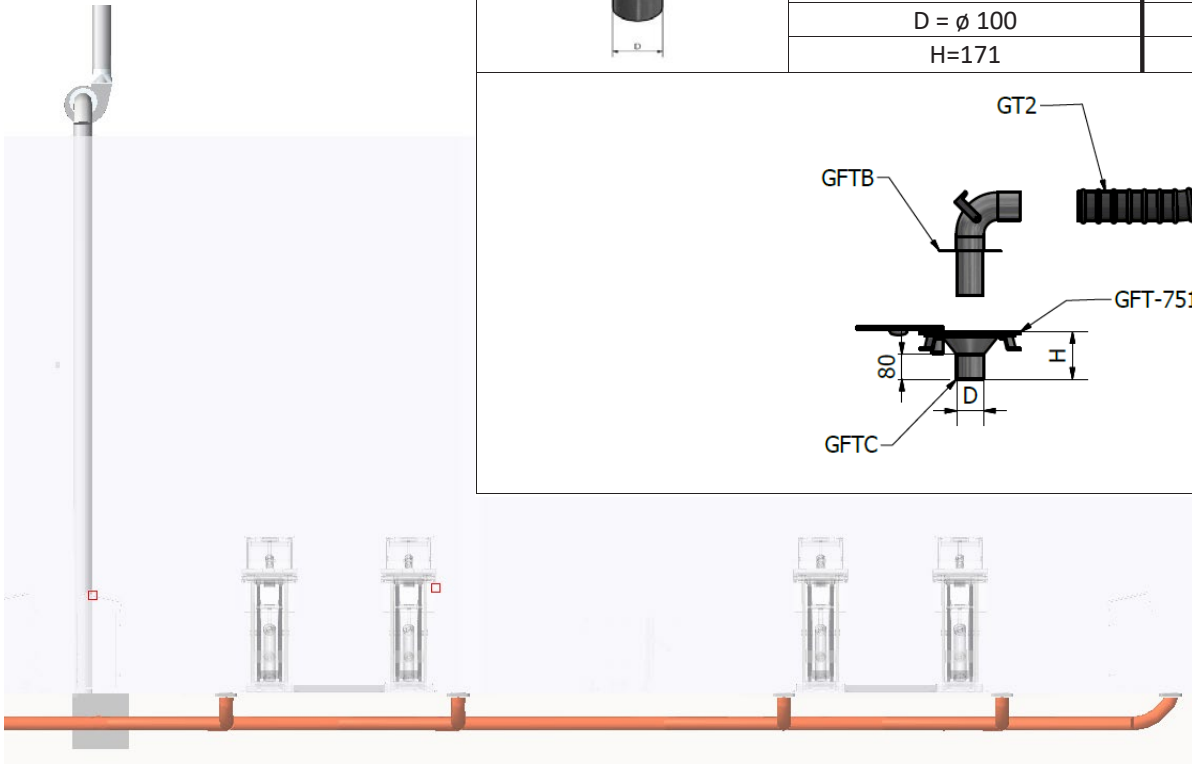
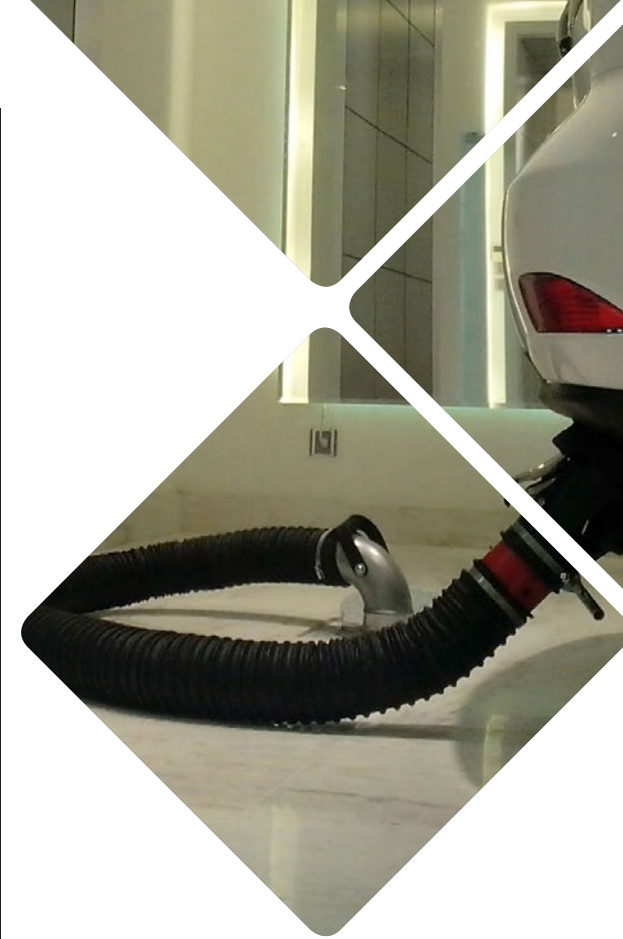
 Cône de réduction pour raccordement sur tuyaux enterrés.

 Anschlußstück für Bodenverschluss.

 Reducción bajo suelo para posicionar la curva con manguera.



	GFTB-75	GFTB-100	GFTB-125	GFTB-150
	GT2-75	GT2-100	GT2-125	GT2-150
	GFT-75100			
	A = 300			
	D = \varnothing 200			
	GFTC-75100		GFTC-125150	
	d = \varnothing 200		d = \varnothing 200	
	D = \varnothing 100		D = \varnothing 150	
	H=171		H=171	
				





WIPAC

www.worky-italy.com



 ACCESSORI

 ACCESSORIES

 ACCESSOIRES


 ZUBEHÖRTEILE

 ACCESORIOS

WORKY[®]




GON

 La bocchetta in gomma modello GON (Gas Oval Nozzle) presenta una bocca di aspirazione di 210 mm x 105 mm ed è stata sviluppata da WORKY per seguire lo sviluppo dei tubi di scarico delle vetture sportive.


Il prodotto è stato ottimizzato per scarichi accoppiati, scarichi accoppiati su entrambi i lati del veicolo e tubi di scarico completamente integrati nel paraurti.

Tutte le versioni di pinza sono disponibili sia sul lato sinistro del cono (versione standard) che sul lato destro. Grazie a questa flessibilità è molto facile fissare la GON su auto con doppio scarico.

 The GON (Gas Oval Nozzle) rubber nozzle has a suction intake of 210 mm x 105 mm and was developed by WORKY to follow the development of the exhaust pipes of sports cars.


The product has been optimized for coupled exhausts, coupled exhausts on both sides of the vehicle and exhaust pipes fully integrated into the rear bumper.

All clamp versions are available on both the left side of the cone (standard version) and on the right side. Thanks to this flexibility, it is very easy to fix the GON on cars with double exhaust pipes.

 L'entonnoir en caoutchouc GON (Gas Oval Nozzle) a une bouche d'aspiration de 210 mm x 105 mm et a été étudié par WORKY pour suivre le développement des pots d'échappement des voitures de sport.


Le produit a été optimisé pour les échappements couplés, les échappements couplés des deux côtés du véhicule et les pots d'échappement complètement intégrés dans le pare-chocs.

Toutes les versions de pinces sont disponibles sur le côté gauche du cône (version standard) et sur le côté droit. Grâce à cette flexibilité, il est très facile d'agrafer le GON sur un double pot d'échappement.

 Die GON (Gas Oval Nozzle) Gummitrichter hat eine Saugöffnung von 210 mm x 105 mm und wurde von WORKY entwickelt, um die Fortschritte der Auspuffrohre von Sportwagen zu verfolgen.

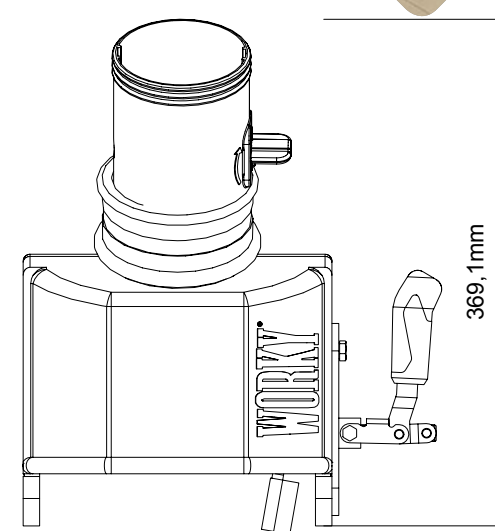
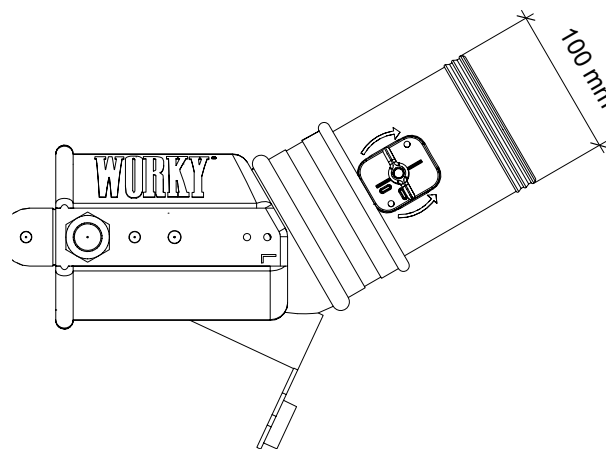
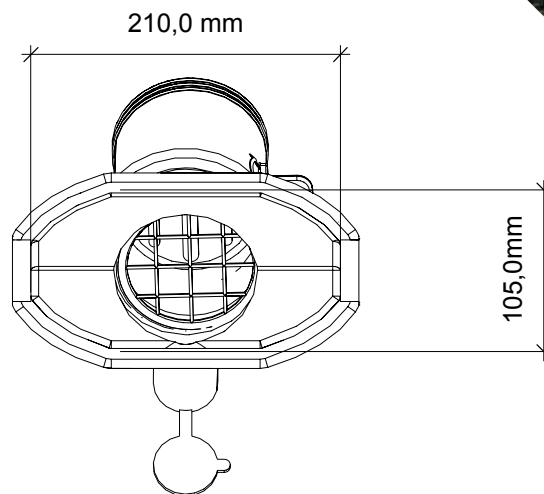
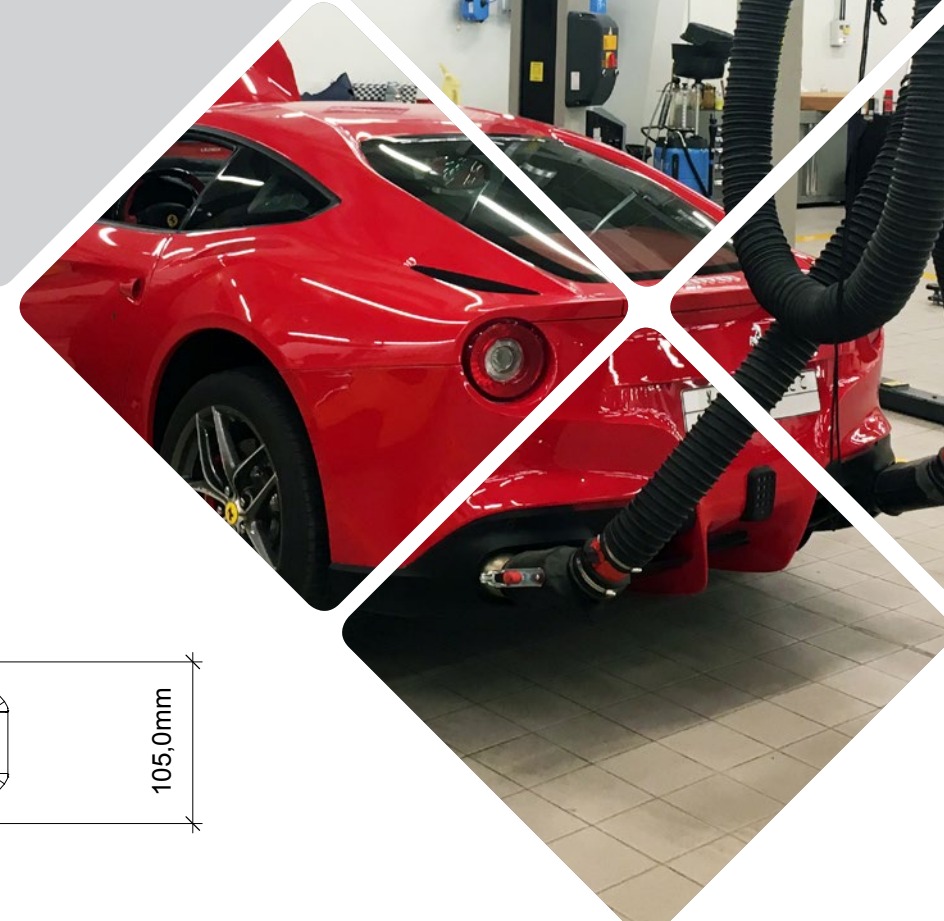
Das Produkt wurde für gekoppelte Abgasrohre, gekoppelte Auspuffungen auf beiden Seiten des Fahrzeugs und für vollständig in den Stoßfänger integrierten Auspuffrohre optimiert.

Alle Klemmversionen sind sowohl auf der linken Seite des Kegels (Standardausführung) als auch auf der rechten Seite vorhanden. Dank dieser Flexibilität ist es sehr einfach, das GON in einem PKW mit Doppelauspuff anzuschliessen.

 El boquerel en goma GON (Gas Oval Nozzle) tiene una boca de aspiración de 210 mm x 105 mm y fue desarrollada por WORKY para seguir la evolución de los tubos de escape de los coches deportivos.

El producto ha sido optimizado para los tubos de escape acoplados, dobles, dobles en ambos lados del vehículo y los tubos de escape totalmente integrados en los parachoques.

Todas las versiones de mordazas están disponibles tanto en el lado izquierdo del cono (versión estándar) como en el lado derecho. Gracias a esta flexibilidad, es muy fácil fijar el boquerel GON en turismos con doble escape.








GON





GON	Ø
GON-75	75 mm
GON-100	100 mm
GON-125	125 mm

 Bocchetta ovale in gomma con apertura di 210 x 105 mm, manicotto di collegamento curvato di 30° dotato di serranda manuale a tenuta stagna, ingresso sonda per la prova opacimetrica.

 Oval rubber nozzle with 210 x 105 mm suction opening and 30° hose coupling with fully tight manual closing valve, probe for C.O. test.

 Entonnoir ovale en caoutchouc avec bouche d'aspiration 210 mm x 105 mm, coffre courbé à 30° avec registre étanche, grille anti-intrusion et entrée pour la sonde de l'opacimètre.


 Ovaler Gummitrichter mit Saugöffnung 210 mm x 105 mm, 30° Kurve mit integrierter Absperrklappe mit Schutznetz und Öffnung für AU Sonde.


 Boquerel oval en goma 210 mm x 105 mm completo de manguito con curva de 30° y tapa de cierre hermética, rejilla anti-intrusión y toma para sonda.


GON-K





GON-K	Ø	Posizione clip / Clip position
GON-75K	75 mm	sinistra / left
GON-75KR	75 mm	destra / right
GON-100K	100 mm	sinistra / left
GON-100KR	100 mm	destra / right
GON-125K	125 mm	sinistra / left
GON-125KR	125 mm	destra / right

 Bocchetta ovale in gomma con bocca di aspirazione da 210 mm x 105 mm, tronchetto curvato di 30° dotato di serranda di chiusura a tenuta stagna, griglia anti intrusione, ingresso sonda e clip di fissaggio vulcanizzata in gomma.

 Oval rubber nozzle with 210 x 105 mm suction opening and 30° hose coupling with fully tight manual closing valve, probe for C.O. test and fixing clip with vulcanized rubber end.

 Entonnoir ovale en caoutchouc avec bouche d'aspiration 210 mm x 105 mm, coffre courbé à 30° avec registre étanche, grille anti-intrusion, entrée pour la sonde de l'opacimètre et clip de fixation avec terminal en caoutchouc.


 Ovaler Gummitrichter mit Saugöffnung 210 mm x 105 mm, 30° Kurve mit integrierter Absperrklappe mit Schutznetz, Öffnung für AU Sonde, Stahlfixierung-Klemmvorrichtung mit vulkanisiertem Gummischutz.

 Boquerel oval en goma 210 mm x 105 mm completo de manguito con curva de 30° y tapa de cierre hermética, rejilla anti-intrusión, toma para sonda y clip de fijación con terminal en goma.


GON-K




GON-MG	Ø	Posizione GRIP / GRIP position
GON-75MG	75 mm	sinistra / left
GON-75MGR	75 mm	destra / right
GON-100MG	100 mm	sinistra / left
GON-100MGR	100 mm	destra / right
GON-125MG	125 mm	sinistra / left
GON-125MGR	125 mm	destra / right

 Bocchetta ovale in gomma con bocca di aspirazione da 210 mm x 105 mm, tronchetto curvato di 30° dotato di serranda di chiusura a tenuta stagna, griglia anti intrusione, ingresso sonda e pinza di fissaggio con rostro vulcanizzato in gomma.

 Oval rubber nozzle with 210 x 105 mm suction opening and 30° hose coupling with fully tight manual closing valve, probe for C.O. test and fixing gripper with vulcanized rubber ends.

 Entonnoir ovale en caoutchouc avec bouche d'aspiration 210 mm x 105 mm, coffre courbé à 30° avec registre étanche, grille anti-intrusion, entrée pour la sonde de l'opacimètre et pince étai avec terminales en caoutchouc.


 Ovaler Gummitrichter mit Saugöffnung 210 mm x 105 mm, 30° Kurve mit integrierter Absperrklappe mit Schutznetz, Öffnung für AU Sonde, Klemmzange mit vulkanisiertem Gummischutz.

 Boquereel oval en goma 210 mm x 105 mm completo de manguito con curva de 30° y tapa de cierre hermética, rejilla anti-intrusión, toma para sonda y mordaza con terminal en goma.


GON-EG




GON-EG	Ø	Posizione pomello / knob position
GON-75EG	75 mm	sinistra / left
GON-75EGR	75 mm	destra / right
GON-100EG	100 mm	sinistra / left
GON-100EGR	100 mm	destra / right
GON-125EG	125 mm	sinistra / left
GON-125EGR	125 mm	destra / right

 Bocchetta ovale in gomma con bocca di aspirazione da 210 mm x 105 mm, tronchetto curvato di 30° dotato di serranda di chiusura a tenuta stagna, griglia anti intrusione, ingresso sonda e pinza interna ad espansione con becchi regolabili.

 Oval rubber nozzle with 210 x 105 mm suction opening and 30° hose coupling with fully tight manual closing valve, probe for C.O. test and internal expanding grip with djustable beaks.


 Entonnoir ovale en caoutchouc avec bouche d'aspiration 210 mm x 105 mm, coffre courbé à 30° avec registre étanche, grille anti-intrusion, entrée pour la sonde de l'opacimètre et pince interne à expansion avec extrémités réglables.

 Ovaler Gummitrichter mit Saugöffnung 210 mm x 105 mm, 30° Kurve mit integrierter Absperrklappe mit Schutznetz, Öffnung für AU Sonde, innere Klemmzange zu erweitern.

 Boquereel oval en goma 210 mm x 105 mm completo de manguito con curva de 30° y tapa de cierre hermética, rejilla anti-intrusión, toma para sonda y mordaza interna a expansión.

GV-100




 Tronchetto diam 100 in materiale plastico resistente fino a 200°C dotato di serranda a farfalla e griglia anti intrusione.

 Plastic cowling diam 100 mm resistant up to 200°C equipped with butterfly valve and safety net.

 Manchon en plastique diam. 100mm résistants jusqu'à 200°C, équipé avec registre de fermeture et grille stop-chiffon.

 Kunststoffhülse DN 100 mm Temperaturbeständig bis 200°C ausgestattet mit Absperrklappe und Schutzgitter.


 Manguito en plastico de diametro 100 resistente hasta 200°C de temperatura con tapa de cierre y rejilla anti-intrusión.

007.12.016.0



 Ralla curva a 30° per bocchette GRN e GON


 30° bent rubber swivel for nozzles GRN and GON


 Rotule en caoutchouc à 30° pour entonnoirs GRN et GON

 30° gebogene Gummi-Dregelenk für GRN und GON Trichter


 Rodamiento en goma curvado de 30° para boquereles GRN y GON

GRN





 La bocchetta in gomma modello GRN (Gas Rubber Nozzle) presenta una bocca di aspirazione di 160 mm di diametro è stata sviluppata da WORKY per adattarsi alle molteplici conformazioni dei tubi di scarico più comuni sul mercato. Il prodotto è stato concepito per essere configurato con clip di fissaggio, pinza grip, tappo a membrana, maniglia di movimentazione e curveta a 30°.


Tutte le versioni presentano l'apertura per l'inserimento della sonda per la prova opacimetrica e un tronchetto con serranda di chiusura a tenuta stagna completa di griglia contro l'ingresso di corpi estranei.

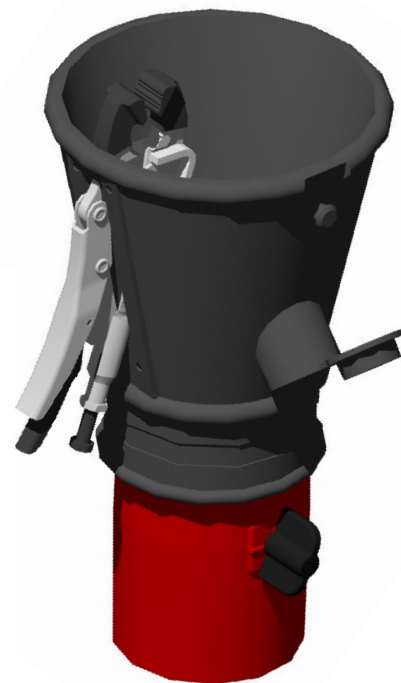
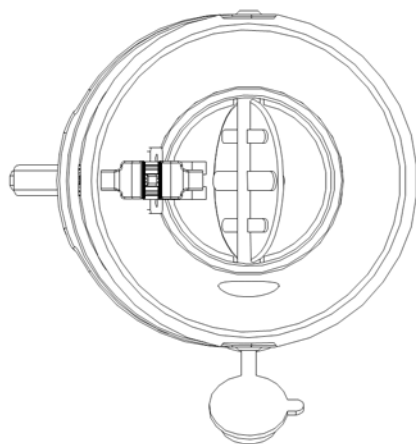
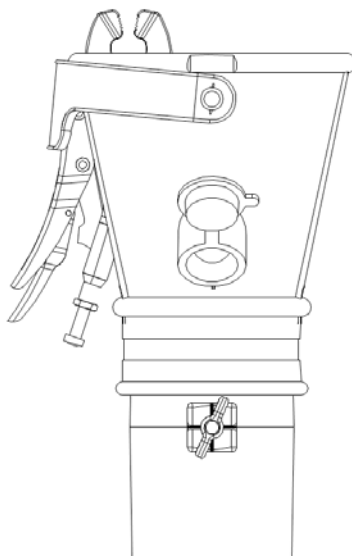
 The GRN (Gas Rubber Nozzle) rubber nozzle has a suction intake of 160 mm diameter and was developed by WORKY to adapt to the many conformations of the most common exhaust pipes on the market. The product is designed to be configured with fixing clips, grip clamp, membrane cap, grabbing handle and 30° bend.

All versions have opacimeter probe opening and a coupling with watertight sealing damper complete with protection grid against foreign bodies.

 L'entonnoir en caoutchouc GRN (Gas Rubber Nozzle) a une aspiration de 160 mm de diamètre et a été développé par WORKY pour s'adapter aux nombreuses conformations des pots d'échappement les plus courants sur le marché. Le produit est conçu pour être configuré avec des clips de fixation, une pince étau, un bouchon à membrane, une poignée de saisie et une courbe de 30°. Toutes les versions ont une prise pour la sonde de l'opacimètre et un manchon avec avec registre étanche complet avec grille de protection contre les corps étrangers.

 Die GRN (Gas Rubber Nozzle) Gummitrichter hat eine Saugöffnung von 160 mm Durchmesser und wurde von WORKY entwickelt, um sich an die vielen Konformationen der gängigsten Abgasrohre im Markt anzupassen. Das Produkt ist so konzipiert, dass es mit Befestigungsclips, Klemmzange, Membrankappe, Greifgriff und 30° Biegung konfiguriert werden kann. Alle Ausführungen haben AU-Sonde Öffnung und eine Kupplung mit wasserdichtem Dämpfer komplett mit Schutzgitter gegen Fremdenkörpern.

 El boquerel en goma GRN (Gas Rubber Nozzle) tiene una entrada de aspiración de 160 mm de diámetro y fue desarrollada por WORKY para adaptarse a las numerosas conformaciones de los tubos de escape más comunes del mercado. El producto está diseñado para ser configurado con clips de fijación, mordaza, tapón de membrana, manija de agarre y curva de 30°. Todas las versiones tienen ingreso para sonda del opacimetro y un manguito con cierre hermético integrado completo de rejilla anti-intrusión.








GRN





GRN	Ø
GRN-16075	75 mm
GRN-160100	100 mm
GRN-160125	125 mm

 Bocchetta in gomma con apertura di 160 mm, manicotto di collegamento dotato di serranda manuale a tenuta stagna, ingresso sonda per la prova opacimetrica.

 Rubber nozzle with 160 mm suction diameter, hose coupling with fully tight manual closing valve and probe intake for C.O. test.

 Entonnoir en caoutchouc avec bouche d'aspiration de 160 mm de diamètre, manchon avec registre étanche, grille anti-intrusion et entrée pour la sonde de l'opacimètre.


 Gummitrichter mit Saugöffnung DN 160 mm x 105 mm, Schlauch-Kupplung mit Integriertem Absperrklappe, Schutznetz und Öffnung für AU Sonde.


 Boquerel en goma con boca de aspiración de 160 mm completo de manguito con tapa de cierre hermética, rejilla anti-intrusión y toma para sonda.


GRNT





GRNT	Ø
GRNT-16075	75 mm
GRNT-160100	100 mm
GRNT-160125	125 mm

 Bocchetta in gomma con apertura di 160 mm, tappo a membrana, manicotto di collegamento dotato di serranda manuale a tenuta stagna, ingresso sonda per la prova opacimetrica.

 Rubber nozzle with 160 mm suction diameter, rubber closing membrane, hose coupling with fully tight manual closing valve and probe intake for C.O. test.

 Entonnoir en caoutchouc avec bouche d'aspiration de 160 mm de diamètre, bouchon en caoutchouc, manchon avec registre étanche, grille anti-intrusion et entrée pour la sonde de l'opacimètre.


 Gummitrichter mit Saugöffnung DN 160 mm, Gummikappe, Schlauch-Kupplung mit Integriertem Absperrklappe, Schutznetz und Öffnung für AU Sonde.


 Boquerel en goma con boca de aspiración de 160 mm completo de tapón en goma, manguito con tapa de cierre hermética, rejilla anti-intrusión y toma para sonda.


GRNK





GRNK	Ø
GRNK-16075	75 mm
GRNK-160100	100 mm
GRNK-160125	125 mm

 Bocchetta in gomma con apertura di 160 mm, clip di fissaggio con estremità gommata, manicotto di collegamento dotato di serranda a tenuta stagna, ingresso sonda per la prova opacimetrica.

 Rubber nozzle with 160 mm suction diameter, fixing clip with vulcanized rubber end, hose coupling with fully tight closing valve and probe intake for C.O. test.

 Entonnoir en caoutchouc avec bouche d'aspiration de 160 mm de diamètre, clip de fixation avec terminal en caoutchouc, manchon avec registre étanche, grille anti-intrusion et entrée pour la sonde de l'opacimètre.


 Gummitrichter mit Saugöffnung DN 160 mm, Stahlfixierung-Klemmvorrichtung mit vulkanisiertem Gummischutz, Schlauch-Kupplung mit integriertem Absperrklappe, Schutznetz und Öffnung für AU Sonde.


 Boquerel en goma con boca de aspiración de 160 mm completo de clip de fijación vulcanizada en goma, manguito con tapa de cierre hermética, rejilla anti-intrusión y toma para sonda.


GRNG





GRNG	Ø
GRNG-16075	75 mm
GRNG-160100	100 mm
GRNG-160125	125 mm

 Bocchetta in gomma con apertura di 160 mm, pinza grip con estremità gommate, manicotto di collegamento dotato di serranda a tenuta stagna, ingresso sonda per la prova opacimetrica.

 Rubber nozzle with 160 mm suction diameter, grip clamp with vulcanized rubber ends, hose coupling with fully tight closing valve and probe intake for C.O. test.

 Entonnoir en caoutchouc avec bouche d'aspiration de 160 mm de diamètre, pince étau avec terminals en caoutchouc, manchon avec registre étanche, grille anti-intrusion et entrée pour la sonde de l'opacimètre.

 Gummitrichter mit Saugöffnung DN 160 mm, Klemmzange mit vulkanisierten Gummischütze, Schlauch-Kupplung mit integriertem Absperrklappe, Schutznetz und Öffnung für AU Sonde.






 Boquerel en goma con boca de aspiración de 160 mm completo de mordaza vulcanizada en goma, manguito con tapa de cierre hermética, rejilla anti-intrusión y toma para sonda.



007.12.015.0



007.12.015.0	GRN	GON
007.12.015.0	√	-






-  Tappo a membrana per bocchetta GRNT
-  Membrane cap for nozzle mod. GRNT
-  Bouchon à membrane pour entonnoir GRNT
-  Gummikappe für GRNT Trichtern
-  Tapón a membrana para boquerel GRNT



007.12.016.0



007.12.016.0	GRN	GON
007.12.016.0	√	√






-  Ralla curva a 30° per bocchette GRN e GON
-  30° bent rubber swivel for nozzles GRN and GON
-  Rotule en caoutchouc à 30° pour entonnoirs GRN et GON
-  30° gebogene Gummi-Dregelenk für GRN und GON Trichtern
-  Rodamiento en goma curvado de 30° para boquereles GRN y GON



007.12.017.0




007.12.017.0	GRN	GON
007.12.017.0	√	-


-  Maniglia in gomma per bocchette GRN
-  Rubber handle for GRN Nozzles
-  Prise en caoutchouc pour entonnoirs GRN
-  Gummi-Griff für GRN Trichtern
-  Agarradera en goma para boquereles GRN


GV-100




GV-100	GRN	GON
GV-100	√	√

 Tronchetto diam 100 in robusto materiale plastico caricato vetro resistente fino a 200°C dotato di serranda a farfalla e griglia anti intrusione.

 Heavy duty plastic cowling glass reinforced diam. 100 mm resistant up to 200°C equipped with butterfly valve and safety net.

 Manchon en plastique résistant avec fibre de verre diam. 100mm résistant jusqu'à 200°C, équipé avec registre de fermeture et grille stop-chiffon.


 Stark Kunststoffhülse DN 100 mm temperaturbeständig bis 200°C, ausgestattet mit Absperrklappe und Schutzgitter.


 Manguito en plastico reforzado con fibra de vidrio de diametro 100 mm resistente hasta 200°C de temperatura con tapa de cierre y rejilla anti-intrusión.


GRNC-10050P15




GRNC	GRN	GON
GRNC-10050P15	√	-

 Bocchetta in gomma con cartuccia filtrante adatta ad assorbire gli inquinanti pesanti derivanti dall'accensione del veicolo.


 Rubber nozzle with filtering cartridge suitable to absorb the heavy pollutants coming from the engine start ups.


 Entonnoir en caoutchouc avec filtre à cartouche pour arrêter les polluants plus lourds produits par les démarrages des moteurs.


 Gummitrichter mit Patronenfilter geeignet zur Aufnahme der schweren Schadstoffe des Motoreinschaltungs.


 Boquerel en goma con filtro en cartucho adecuado para absorber los contaminantes pesados producidos en los arranques de los motores.


GYNMA




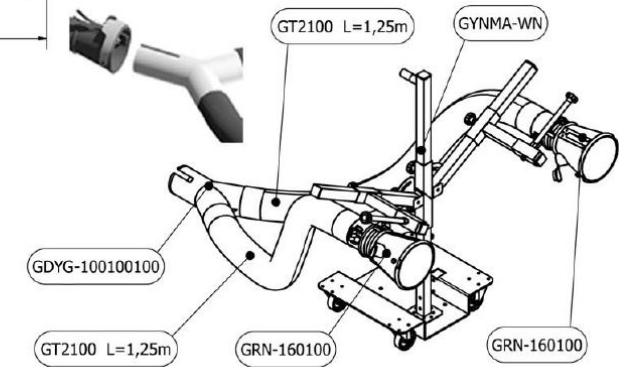
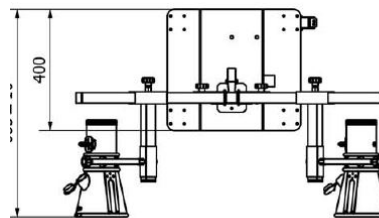
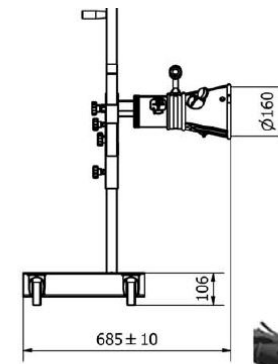
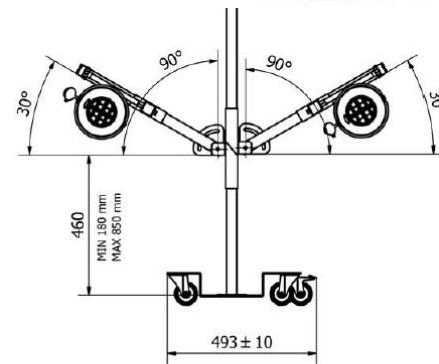
 Le bocchette doppie della serie GYNMA montate su carrello offrono una soluzione universale e senza contatto con la vettura. Il fatto di essere montate su carrello ne permette una facile movimentazione e la multiregolazione che offrono i braccetti orientabili fornisce una flessibilità unica nel suo genere. GYNMA offre diverse bocche di aspirazione, diametri e resistenza alle temperature. Ora aspirare da vetture con il doppio scarico non sarà più un problema, GYNMA si adatta a qualsiasi veicolo e riesce a collegarsi agli impianti esistenti con tubo singolo. Il carrello ergonomico e la facilità di utilizzo fanno di GYNMA la bocchetta universale per tutte le auto o moto.

 The GYNMA double nozzles mounted on the trolley offer a universal and contactless solution for every car. The fact that it is mounted on a trolley allows an easy handling and the multi-regulation offered by the adjustable armlets provides a unique flexibility of its kind. GYNMA offers several configurations, diameters and temperature resistance. Now extracting the exhaust gas from double silencer's cars will no longer be a problem, GYNMA fits to any vehicle and can get connected to existing single pipe systems. The ergonomic trolley and friendly application make GYNMA the universal nozzle for all cars or motorbikes.

 Les double entonnoirs de la série GYNMA montés sur le chariot offrent une solution universelle et sans contact pour aspirer les gaz d'échappement de chaque voiture. Le fait qu'il soit monté sur un chariot permet une manipulation facile et la multi-régulation offerte par les bras réglables offre une flexibilité unique en son genre. GYNMA offre plusieurs configurations des entonnoirs, des diamètres et de résistance à la température. Maintenant, l'extraction des gaz d'échappement des voitures à double pot d'échappement ne sera plus un problème, GYNMA s'adapte à n'importe quel véhicule et peut se connecter aux systèmes existants. Le chariot ergonomique et l'application facile font de GYNMA la solution universelle pour toutes les voitures ou motos.

 Die Wagen-montierten GYNMA Doppeldüsen bieten für jedes Auto eine universelle und berührungslose Lösung. Die Tatsache, dass es auf einem Trolley montiert ist, ermöglicht eine einfache Bewegung und die Multi-Regulierung durch die verstellbaren Armbänder bietet eine einzigartige Flexibilität seiner Art. GYNMA bietet mehrere Konfigurationen, Durchmesser und Temperaturbeständigkeit. Jetzt entnimmt das Abgas von Doppelschalldämpfer-Autos kein Problem mehr, GYNMA passt zu jedem Fahrzeug und kann an bestehende Einzelrohrsysteme angeschlossen werden. Der ergonomische Wagen und die einfache Anwendung macht GYNMA zur Universaldüse für alle Autos und Motorrad.


 Los boqueras dobles GYNMA montados en el carrito ofrecen una solución universal y sin contacto para la aspiración de los gases de escape desde cada coche. El hecho de que esté montado en un carro permite un manejo fácil y la multi-regulación ofrecida por los brazos ajustables proporciona una flexibilidad única de su tipo. GYNMA ofrece varias configuraciones, diámetros y resistencias a la temperatura. Ahora la extracción de los gases de escape de los coches de doble escape ya no será un problema, GYNMA se adapta a cualquier vehículo y puede conectarse a los sistemas existentes de tubería única. El carrito ergonómico y la aplicación sencilla hacen de GYNMA el boquerel universal para todos los coches o motos.





GYNMA





GYNMA	Ø A	Ø B	Ø C	GRN
GYNMA-757575	100 mm	75 mm	75 mm	GRN-16075
GYNMA-1007575	100 mm	75 mm	75 mm	GRN-16075
GYNMA-100100100	100 mm	100 mm	100 mm	GRN-160100

 Bocchetta carrellata per scarichi doppi, completa di bivio ad Y, 2 tubi lunghi 1,25m, fascette e 2 bocchette in gomma GRN montate su aste indipendenti e pluri-regolabili.

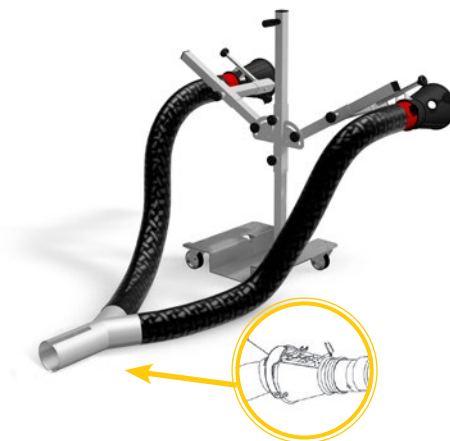
 Trolley mounted nozzle for double exhaust pipes, complete with Y piece, two hoses 1,25 mt long each, clamps and two rubber nozzles model GRN mounted on independently adjustable armlets.

 Entonnoir double sur chariot pour vehicules avec double échappement. Equipé avec une déviation en Y avec 2 flexibles de 1,25 m chacun et deux entonnoirs en caoutchouc mod. GRN montés sur bras indépendants multi-réglables.


 Wagenmontierte Doppeltrichter für Fahrzeuge mit doppeltem Auspuff. Ausgestattet mit Y-Auslenkung mit je 2 Schläuchen 1,25 m lang und zwei Gummi-Trichter mod. GRN auf mehrfach verstellbaren, unabhängigen Armen montiert.


 Doble boquerel con carro para vehículos con escape doble. Equipado con desvío en Y con 2 mangueras de 1,25 m cada una y dos boquereles en goma GRN sobre brazos multi-regulables.


GYNMAG





GYNMAG	Ø A	Ø B	Ø C	GRN
GYNMAG-1007575	100 mm	75 mm	75 mm	GRN-16075
GYNMAG-100100100	100 mm	100 mm	100 mm	GRN-160100

 Bocchetta carrellata per scarichi doppi, completa di bivio ad Y predisposto per l'attacco rapido alla bocchetta GRNG, 2 tubi lunghi 1,25m, fascette e 2 bocchette in gomma GRN montate su aste indipendenti e pluri-regolabili.

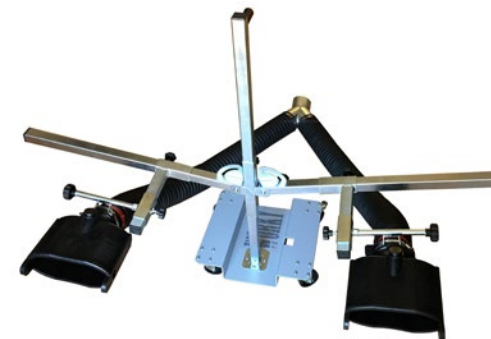
 Trolley mounted nozzle for double exhaust pipes, complete with Y piece suitable for a quick connection to the GRNG nozzle, two hoses 1,25 mt long each, clamps and two rubber nozzles model GRN mounted on independently adjustable armlets.

 Entonnoir double sur chariot pour vehicules avec double échappement équipé avec un Y pour le raccord rapide avec l'entonnoir GRNG, 2 flexibles de 1,25 m et deux entonnoirs en caoutchouc mod. GRN montés sur bras multi-réglables.


 Wagenmontierte Doppeltrichter für Fahrzeuge mit doppeltem Auspuff. Ausgestattet mit Y-Auslenkung als Schnellkupplung mit GRNG Trichter. 2 Schläuchen 1,25 m lang und zwei Gummi-Trichter mod. GRN auf verstellbaren, unabhängigen Armen montiert.


 Doble boquerel con carro para vehículos con escape doble equipado con desvío en Y para la conexión rápida con el boquerel GRNG, 2 mangueras de 1,25 m cada una y dos boquereles en goma mod. GRN sobre brazos multi-regulables.


GYNMA-GON





GYNMA-GON	Ø A	Ø B	Ø C	Lungh. / Lenght
GYNMA-GON75	100 mm	75 mm	75 mm	2 x 1,25 m
GYNMA-GON100	100 mm	100 mm	100 mm	2 x 1,25 m

 Bocchetta carrellata per scarichi doppi, completa di bivio ad Y, 2 tubi lunghi 1,25m, fascette e 2 bocchette ovali mod. GON montate su aste indipendenti e pluri-regolabili.

 Trolley mounted nozzle for double exhaust pipes, complete with Y piece, two hoses 1,25 mt long each, clamps and two oval nozzles model GON mounted on independently adjustable armlets.

 Entonnoir double sur chariot pour vehicules avec double échappement. Equipé avec une déviation à Y avec 2 flexibles de 1,25 m chacun et deux entonnoirs ovales mod. GON montés sur bras indépendants multi-réglables.

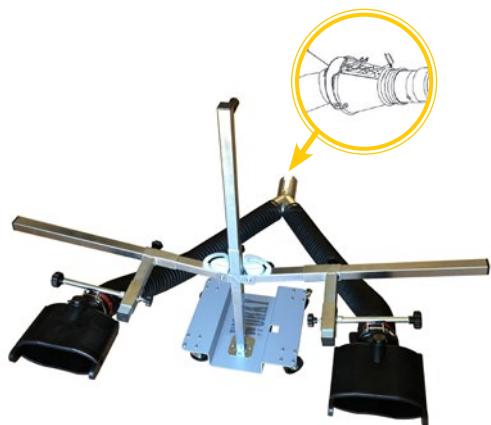
 Wagenmontierte Doppeltrichter für Fahrzeuge mit doppeltem Auspuff. Ausgestattet mit Y-Auslenkung mit je 2 Schläuchen 1,25 m lang und zwei Ovaler-Trichter mod. GON auf mehrfach verstellbaren, unabhängigen Armen montiert.

 Doble boquerel con carro para vehículos con escape doble. Equipado con desvío en Y con 2 mangueras de 1,25 m cada una y dos boquereles ovales mod. GON sobre brazos multi-regulables.








GYNMAG-GON





GYNMAG-GON	Ø A	Ø B	Ø C	Lunghezza / Length
GYNMAG-GON75	100 mm	75 mm	75 mm	2 x 1,25 m
GYNMAG-GON100	100 mm	100 mm	100 mm	2 x 1,25 m

 Bocchetta carrellata per scarichi doppi, completa di bivio ad Y predisposto per l'attacco rapido alla bocchetta GRNG, 2 tubi lunghi 1,25m, fascette e 2 bocchette ovali GON montate su aste indipendenti e pluri-regolabili.

 Trolley mounted nozzle for double exhaust pipes, complete with Y piece suitable for a quick connection to the GRNG nozzle, two hoses 1,25 mt long each, clamps and two oval nozzles model GON mounted on independently adjustable armlets.

 Entonnoir double sur chariot pour vehicules avec double échappement équipé avec un Y pour le raccord rapide avec l'entonnoir GRNG, 2 flexibles de 1,25 m et deux entonnoirs ovales mod. GON montés sur bras multi-réglables.

 Wagenmontierte Doppeltrichter für Fahrzeuge mit doppeltem Auspuff. Ausgestattet mit Y-Auslenkung mit je 2 Schläuchen 1,25 m lang und zwei Gummi-Trichter mod. GRN auf mehrfach verstellbaren, unabhängigen Armen montiert.


 Doble boquerel con carro para vehículos con escape doble. Equipado con desvío en Y con 2 mangueras de 1,25 m cada una y dos boquereles en goma GRN sobre brazos multi-regulables.


GYNMA-WN





GYNMA-WN	H max	L max
GYNMA-WN	1 m	1,75 m
GYNMA2-WN	2 m	1,75 m

 Struttura metallica su carrello con bracci regolabili e collari di supporto per bocchette doppie.

 Trolley mounted metal structure with adjustable arms and collars for supporting a double nozzle set.

 Structure métallique sur chariot avec bras réglable pour supporter deux entonnoirs.


 Wagenmontiert Stahlstruktur mit Doppelhalterungsarm für Zwei Trichtern.


 Structura en acero montada sobre carrito con brazos independientes y réglables para sujetar dos boquereles.


GYNMA-HT





GYNMA-HT	Ø A	Ø B	Ø C	Lungh. / Length
GYNMA-100100100HT	100 mm	100 mm	100 mm	2 x 1,25m - 500°C
GYNMA-150125125HT5	150 mm	125 mm	125 mm	2 x 1,25m - 500°C
GYNMA-150125125HT7	150 mm	125 mm	125 mm	2 x 1,25m - 700°C
GYNMA-HT-GTL	150 mm	125 mm	125 mm	2 x 1,25m - 700°C

 Bocchetta carrellata per scarichi doppi, completa di bivio ad Y, 2 tubi lunghi 1,25m resistenti fino a 700°C, fascette e 2 bocchette in inox montate su aste indipendenti e pluri-regolabili.

 Trolley mounted nozzle for double exhaust pipes, two hoses 1,25 mt long each resistant up to 700°C, clamps and two stainless steel nozzles mounted on independently adjustable armlets.

 Entonnoir double sur chariot pour vehicules avec double échappement équipé avec un Y, 2 flexibles de 1,25 m résistant jusqu'à 700°C et deux entonnoirs en acier inox montés sur bras multi-réglables.


 Wagenmontierte Doppeltrichter für Fahrzeuge mit doppeltem Auspuff. Ausgestattet mit Y-Auslenkung mit je 2 Schläuchen 1,25 m lang Temperaturbeständig bis zum 700°C und zwei Edelstahl Trichter auf mehrfach verstellbaren, unabhängigen Armen montiert.

 Doble boquerel con carro para vehículos con escape doble. Equipado con desvío en Y con 2 mangueras de 1,25 m resistentes hasta 700°C y dos boquereles en acero INOX montados sobre brazos multi-réglables.


GRNP





GRNP	Ø
GRNP-75	75 mm
GRNP-100	100 mm
GRNP-125	125 mm
GRNP-150	150 mm

 Bocchetta in gomma su piedistallo con asta di regolazione in altezza.

 Rubber nozzle on stand with height adjustable rod.

 Entonnoir en caoutchouc avec pied de support et barre réglable en hauteur.


 Gummi-Trichter mit höhenverstellbarer Stativ.


 Boquerel en goma con soporte regulable en altura.


GRNP-HT




GRNP-HT	Ø
GRNP-75HT	75 mm
GRNP-100HT	100 mm
GRNP-125HT	125 mm
GRNP-150HT	150 mm

 Bocchetta carrellata con doppio freno, bocca di aspirazione in acciaio inox per alte temperature (dimensioni come da disposizioni TÜV) montata su asta regolabile in altezza.

 Trolley mounted nozzle with double braking wheel, stainless steel suction intake for high temperature (dimensions approved by TÜV) mounted on height adjustable rod.

 Entonnoir installé sur chariot avec 2 freins, prise d'aspiration en acier inox pour hautes températures (dimensions approuvées par le TÜV) monté sur pied avec bras réglable en hauteur.


 Wagenmontierttrichter mit Doppelbremsrädern, Edelstahl-Saugaufnahme für Hochtemperatur (Abmessungen zugelassen durch TÜV) auf höhenverstellbarem Stativ montiert.


 Boquerel montado su carro con doble rueda con freno, boca en acero inox (aprovada TÜV) montada su brazo regulable en altura.


GMNT-AU




GMNT-AU	Ø
GMNT-AU100	100 mm
GMNT-AU150	150 mm

 Bocchetta carrellata con doppio freno, bocca di aspirazione in acciaio inox per alte temperature (dimensioni come da disposizioni TÜV) montata su asta basculante da 500 mm.

 Trolley mounted nozzle with double braking wheel, stainless steel suction intake for high temperature (dimensions approved by TÜV) mounted on 500 mm tilting rod.

 Entonnoir installé sur chariot avec 2 freins, prise d'aspiration en acier inox pour hautes températures (dimensions approuvées par le TÜV) monté sur pied avec bras oscillant de 500 mm.


 Wagenmontierttrichter mit Doppelbremsrädern, Edelstahl-Saugaufnahme für Hochtemperatur (Abmessungen zugelassen durch TÜV) auf 500 mm Schwenkarm montiert.


 Boquerel montado su carro con doble rueda con freno, boca en acero inox (aprovada TÜV) montada su brazo oscilante de 500 mm de longitud.


GMNT-400200




GMNT	dim. (mm)	Ø
GMNT-400200	400 x 400	200 mm

 Bocchetta carrellata con doppio freno, bocca di aspirazione in acciaio inox per alte temperature (dimensioni come da disposizioni TÜV) montata su asta basculante da 500 mm.

 Trolley mounted nozzle with double braking wheel, stainless steel suction intake for high temperature (dimensions approved by TÜV) mounted on 500 mm tilting rod.

 Entonnoir installé sur chariot avec 2 freins, prise d'aspiration en acier inox pour hautes températures (dimensions approuvées par le TÜV) monté sur pied avec bras oscillant de 500 mm.

 Wagenmontierttrichter mit Doppelbremsrädern, Edelstahl-Saugaufnahme für Hochtemperatur (Abmessungen zugelassen durch TÜV) auf 500 mm Schwenkarm montiert.

 Boquerel montado su carro con doble rueda con freno, boca en acero inox (aprovada TÜV) montada su brazo oscilante de 500 mm de longitud.


GY





GY	Ø
GY-757575	75 mm
GY-1007575	100 mm
GY-100100100	100 mm


GY	Ø
GY-125100100	125 mm
GY-150125125	150 mm
GY-150100100	150 mm

 Bivio simmetrico con 2 spezzoni di tubo GT2 da 1,25 mt ciascuno completo di innesto rapido femmina e fascette stringitubo.

 Symmetrical Y piece with 2 hoses GT2 1,25 mt long each, female quick coupling and hose clamps.

 Ensemble pour aspiration sur pots d'échappement doubles, avec déviation en "Y" avec manchon femelle pour le raccord rapide intégré, 2 flexibles GT2 de 1.25m avec colliers.

 Y-Stück mit weiblicher Schnellkupplung, 2 Schläuche GT2 1,25 m lang je mit Schlauchschellen.


 Desviación simétrica con manguito femenino del enganche rapido, dos tramos de manguera GT2 de 1,25 mt cada uno y abrazaderas.





GYN




GY	Ø A	Ø B	Ø C	Lunghezza / Length
GYN-757575	75 mm	75 mm	75 mm	2 x 1,25 m
GYN-1007575	100 mm	75 mm	75 mm	2 x 1,25 m
GYN-100100100	100 mm	100 mm	100 mm	2 x 1,25 m
GYN-125100100	125 mm	100 mm	100 mm	2 x 1,25 m

 Bivio simmetrico con 2 spezzoni di tubo GT2 da 1,25 mt ciascuno completo di innesto rapido femmina, fascette stringitubo e due bocchette in gomma GRN.

 Symmetrical Y piece with 2 hoses GT2 1,25 mt long each, female quick coupling, hose clamps and two rubber nozzles GRN.

 Ensemble pour aspiration sur pots d'échappement doubles, avec déviation en "Y" avec manchon femelle pour le raccord rapide intégré, 2 flexibles GT2 de 1.25m avec colliers et 2 entonnoirs en caoutchouc GRN.


 Y-Stück mit weiblicher Schnellkupplung, 2 Schläuche GT2 1,25 m lang je mit Schlauchschellen und 2 Gummitrichtern GRN.


 Desviación simétrica con manguito femenino del enganche rapido, dos tramos de manguera GT2 de 1,25 mt cada uno, abrazaderas y dos boquereles en goma GRN.


GYG





GYG	Ø	Lunghezza / Length
GYG-1007575	75 mm	2 x 1,25 m
GYG-100100100	100 mm	2 x 1,25 m

 Bivio simmetrico ad Y per scarichi doppi predisposto per l'attacco rapido alla bocchetta GRNG, 2 tubi GT2 lunghi 1,25m con fascette.

 Symmetrical Y piece suitable for a quick connection to the GRNG nozzle, two hoses GT2 1,25 mt long each and hose clamps.

 Ensemble pour aspiration sur pots d'échappement doubles, avec déviation en "Y" pour le raccord rapide avec l'entonnoir GRNG, 2 flexibles GT2 de 1,25 m de longueur et coliers métalliques.


 Y-Stück ausgestattet mit einer Schnellkupplung für GRNG Gummitrichter, 2 Schläuche GT2 1,25 m lang je und Schlauchschellen.


 Desviación simétrica con Y special para la conexión rapida al boquerel GRNG, 2 mangueras GT2 de 1,25 m cada uno y abrazaderas.


GYOG





GYOG	Ø A	Ø B	Lunghezza / Length
GYOG-7575	75 mm	75 mm	2 x 1,25 m
GYOG-100100	100 mm	100 mm	2 x 1,25 m

 Bivio simmetrico ad Y per scarichi doppi predisposto per l'attacco rapido alla bocchetta ovale GON, 2 tubi GT2 lunghi 1,25m con fascette.

 Symmetrical Y piece suitable for a quick connection to the GON oval nozzle, two hoses GT2 1,25 mt long each and hose clamps.

 Ensemble pour aspiration sur pots d'échappement doubles, avec déviation en "Y" pour le raccord rapide avec l'entonnoir oval GON, 2 flexibles GT2 de 1,25 m de longueur et coliers métalliques.


 Y-Stück ausgestattet mit einer Schnellkupplung für GON Gummitrichter, 2 Schläuche GT2 1,25 m lang je und Schlauchschellen.


 Desviación simétrica con Y special para la conexión rapida al boquerel oval GON, 2 mangueras GT2 de 1,25 m cada uno y abrazaderas.


GDY



GDY	Ø A	Ø B	Ø C	GDY	Ø A	Ø B	Ø C
GDY-757575	75	75	75	GDY-125100100	75	75	75
GDY-1007575	100	100	100	GDY-125125125	100	100	100
GDY-100100100	125	100	100	GDY-150125125	125	100	100
GDY-1257575	125	75	75	GDY-150150150	150	150	150

 Bivio simmetrico ad Y per scarichi doppi con bordino antiscivolo per tubi flessibili e innesto rapido femmina integrato.

 Symmetrical Y piece with anti-slip edging for flexible hoses and female part of quick coupling integrated.

 Déviation e "Y" avec bordure antidérapante pour flexibles avec manchon femelle pour le raccord rapide intégré.


 Y-Stück ausgestattet mit Rutsch-fest Kante für Schläuche und weiblicher Schnellkupplung integriert.


 Desviación simétrica en Y con borde antideslizante para mangueras y manguito femenino con enganche rápido integrado.

GDYG





GDYG	Ø A	Ø B	Ø C
GDYG-1007575	100 mm	75 mm	75 mm
GDYG-100100100	100 mm	100 mm	100 mm

 Bivio simmetrico ad Y per scarichi doppi con predisposizione per l'aggancio rapido alla bocchetta GRNG.

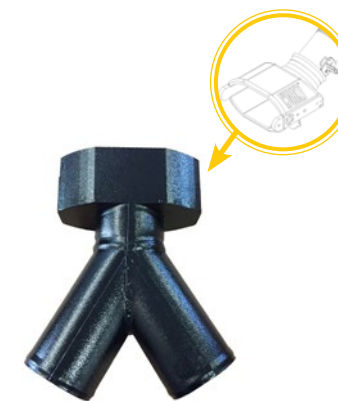
 Symmetrical Y piece suitable for a quick connection to the GRNG nozzle.

 Déviation en "Y" pour le raccord rapide avec l'entonnoir GRNG.

 Y-Stück ausgestattet mit einer Schnellkupplung für die GRNG Gummitrichter.

 Desviación simétrica con Y special para la conexión rápida al boquerel GRNG.

GDYOG





GDYOG	Ø A	Ø B
GDYOG-7575	75 mm	75 mm
GDYOG-100100	100 mm	100 mm

 Bivio simmetrico ad Y per scarichi doppi con predisposizione per l'aggancio rapido alla bocchetta GON.

 Symmetrical Y piece suitable for a quick connection to the GON nozzle.

 Ensemble pour aspiration sur pots d'échappement doubles, avec déviation en "Y" pour le raccord rapide avec l'entonnoir GON.

 Y-Stück ausgestattet mit einer Schnellkupplung für die GON Gummitrichter.


 Desviación simétrica con Y special para la conexión rápida al boquerel GON.



WOPKY
BY WOPKY




GRTN




I La bocchetta in gomma modello GRTN (Gas Rubber Truck Nozzle) presenta una bocca di aspirazione con diametro di 185 mm e una struttura robusta per adattarsi perfettamente agli impieghi gravosi delle officine camion. Il prodotto è stato ottimizzato per accogliere la serranda di chiusura stagna all'interno del corpo bocchetta unitamente alla griglia anti intrusione; in questo modo il prodotto rimane compatto e flessibile per potersi collegare anche a marmitte difficili da raggiungere. La bocchetta GRTN è configurata con varie tipologie di pinza per adattarsi ad ogni esigenza di fissaggio.

UK The GRTN (Gas Rubber Truck Nozzle) rubber nozzle has a 185 mm wide suction intake and a robust design to perfectly fit the heavy duty truck application. The product has been optimized to accommodate the fully tight closing valve inside the nozzle body, together with the protection net; in this way, the product remains compact and flexible so that it can also be connected to mufflers difficult to reach. The GRTN nozzle is configured with various types of grippers to fit every need of exhaust pipe fastening.

 L'entonnoir en caoutchouc GRTN (Gas Rubber Truck Nozzle) a une bouche d'aspiration de 185 mm de diamètre et une conception robuste pour s'adapter parfaitement au travail dans les ateliers PL.


Le produit a été optimisé pour accueillir la soupape étanche à l'intérieur du corps en caoutchouc avec la grille anti-intrusion; de cette façon, le produit reste compact et flexible de sorte qu'il peut également être connecté aux pots d'échappement difficiles à atteindre.

L'entonnoir GRTN est configuré avec différents types de pinces pour s'adapter à tous les besoins de fixation.

 Die GRTN (Gas Rubber Truck Nozzle) Gummi-Trichter hat eine Saugöffnung von 185 mm Durchmesser und ein robustes Design, um die schwere Lkw-Arbeit perfekt zu erfüllen.

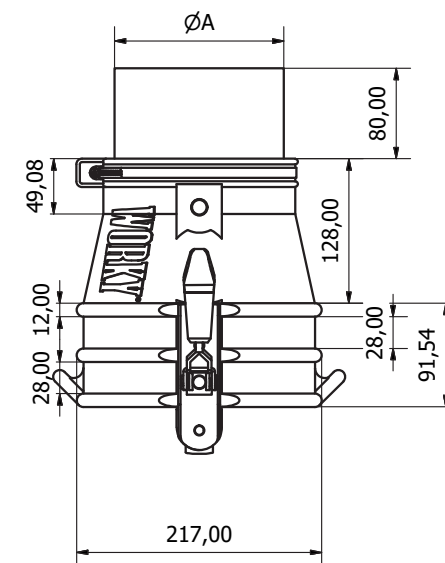
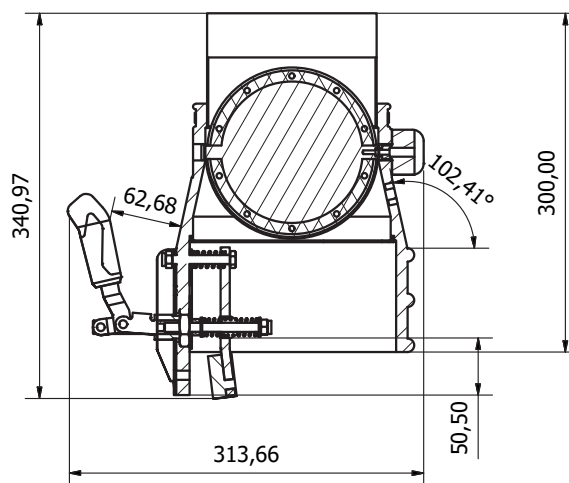
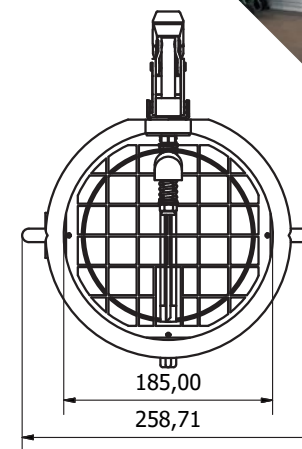
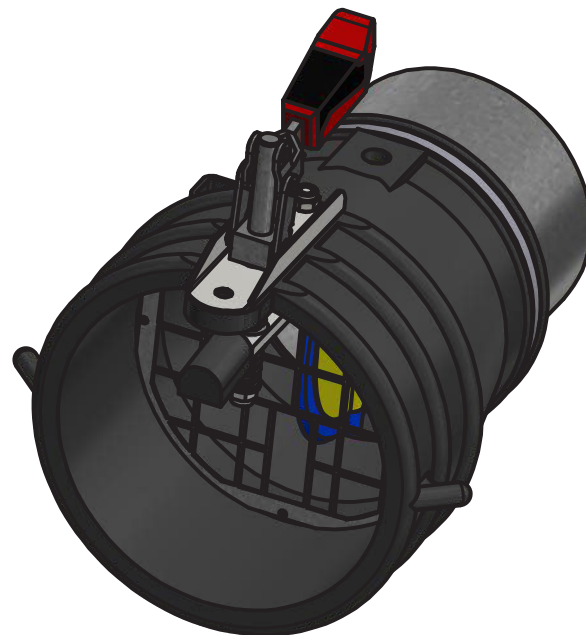
Das Produkt wurde optimiert, um die dichte Absperrklappe innerhalb des Trichterkörpers zusammen mit dem Anti-Einbruchgitter aufzunehmen; auf dieser Weise bleibt das Produkt kompakt und flexibel, so dass es auch an schwer zugängliche Auspuff-Anlage angeschlossen werden kann.

Die GRTN Trichter ist mit verschiedenen Greifertypen für jeden Befestigungsbedarf konfiguriert.

 El boquerel en goma GRTN (Gas Rubber Truck Nozzle) tiene una boca de aspiración de 185 mm de diámetro y un diseño robusto para encajar perfectamente en el trabajo pesado de un taller camión.

El producto ha sido optimizado para alojar un tapa de cierre dentro del cuerpo del boquerel junto con la rejilla antiintrusión; de esta manera el producto permanece compacto y flexible de modo que también puede conectarse a escapes de difícil acceso.


El boquerel GRTN está configurado con varios tipos de pinzas para adaptarse a todas las necesidades de fijación.





GRTN




GRTN	Ø
GRTN-75	75 mm
GRTN-100	100 mm
GRTN-125	125 mm
GRTN-150	150 mm

 Bocchetta in gomma per impieghi gravosi con rete anti intrusione, serranda a tenuta stagna inclusa nel corpo della bocchetta e bocca di aspirazione da 185 mm.

 Heavy duty rubber nozzle with fully tight closing valve included in the body of the product, protection net and suction intake diam 185 mm.

 Entonnoir en caoutchouc pour PL avec soupape étanche inclus dans le corp du produit, réseau anti-intrusion et bouche aspirante de 185 mm de diamètre.


 Gummitrichter für LKW mit Schutzgitter, dichter Absperrklappe im Trichterkörper integriert und Saugöffnung DN 185 mm.


 Boquerel en goma para vehiculos pesados con rejilla anti-intrusión, tapa de cierre incluida en el cuerpo del producto y boca de aspiración de 185 mm de diámetro.


GRTN-K





GRTN-K	Ø
GRTN-100K	100 mm
GRTN-125K	125 mm
GRTN-150K	150 mm

 Bocchetta in gomma per impieghi gravosi con rete anti intrusione, serranda a tenuta stagna inclusa nel corpo della bocchetta, clip di fissaggio al tubo di scarico e bocca di aspirazione da 185 mm.

 Heavy duty rubber nozzle with fully tight closing valve included in the body of the product, protection net, clip for fixing to the exhaust pipe and suction intake diam 185 mm.

 Entonnoir en caoutchouc pour PL avec soupape étanche inclus dans le corp du produit, réseau anti-intrusion, clip de fixation au pot d'échappement et bouche aspirante de 185 mm de diamètre.


 Gummitrichter für LKW mit Schutzgitter, dichter Absperrklappe im Trichterkörper integriert, Befestigungsclips und Saugmund DN 185 mm.


 Boquerel en goma para vehiculos pesados con rejilla anti-intrusión, tapa de cierre incluida en el cuerpo del producto, clip de fijación y boca de aspiración de 185 mm de diámetro.


GRTN-MG





GRTN-MG	Ø
GRTN-100MG	100 mm
GRTN-125MG	125 mm
GRTN-150MG	150 mm

 Bocchetta in gomma per impieghi gravosi con rete anti intrusione, serranda a tenuta stagna inclusa nel corpo della bocchetta, pinza gommata di fissaggio al tubo di scarico e bocca di 185 mm.

 Heavy duty rubber nozzle with fully tight closing valve included in the body of the product, protection net, vulcanized clamp for fixing to the exhaust pipe and suction intake diam 185 mm.

 Entonnoir en caoutchouc pour PL avec soupape étanche inclus dans le corp du produit, réseau anti-intrusion, pince vulcanisée de fixation au pot d'échappement et bouche aspirante de 185 mm de diamètre.


 Gummitrichter für LKW mit Schutzgitter, dichter Absperrklappe im Trichterkörper integriert, vulkanisierte Klemme und Saugmund DN 185 mm.


 Boquerel en goma para vehiculos pesados con rejilla anti-intrusión, tapa de cierre incluida en el cuerpo del producto, mordaza vulcanizada y boca de 185 mm de diámetro.


GRTN-EG




GRTN-IG	Ø
GRTN-100EG	100 mm
GRTN-125EG	125 mm
GRTN-150EG	150 mm

 Bocchetta in gomma per impieghi gravosi con pinza interna ad espansione e bocca di 185 mm.

 Heavy duty rubber nozzle with internal expanding clamp and suction intake diam 185 mm.

 Entonnoir en caoutchouc pour PL avec pince interne a expansion et bouche aspirante de 185 mm de diamètre.


 Gummitrichter für LKW mit Innenverbreitungsklemme und Saugöffnung DN 185 mm.


 Boquerel en goma para vehiculos pésados con mordaza interna a expansión y boca de 185 mm de diámetro.


GRTN-M





GRTN-M	Ø
GRTN-100M	100 mm
GRTN-125M	125 mm
GRTN-150M	150 mm

 Bocchetta in gomma per impieghi gravosi con rete anti intrusione, serranda a tenuta stagna inclusa nel corpo della bocchetta, magneti di fissaggio al tubo di scarico e bocca di 185 mm.

 Heavy duty rubber nozzle with fully tight closing valve included in the body of the product, protection net, magnets for fixing to the exhaust pipe and suction intake diam 185 mm.

 Entonnoir en caoutchouc pour PL avec soupape étanche inclus dans le corp du produit, réseau anti-intrusion, aimants de fixation au pot d'échappement et bouche aspirante de 185 mm de diamètre.


 Gummitrichter für LKW mit Schutzgitter, dichter Absperrklappe im Trichterkörper integriert, Magneten und Saugmund DN 185 mm.

 Boquerel en goma para vehiculos pésados con rejilla anti-intrusión, tapa de cierre incluida en el cuerpo del producto, imanes de fijación y boca de aspiración de 185 mm de diámetro.


GMN-E6K71





GMN	Ø GT2	Ø conn.
GMN-E6K71	200 mm	150 mm

 Bocchetta flessibile diam. 200 mm per collegarsi agli scarichi centrali sottoscocca secondo specifiche MERCEDES K71/C.

 Special flexible nozzle diam 200 mm for exhaust extraction from EURO 6 MERCEDES industrial vehicles with central exhaust pipe.

 Entonnoir flexible diam 200 mm pour l'aspiration des gaz d'échappement des MERCEDES EURO 6 poids lourds avec sortie centrale.

 Flexibler Adaptor DN 200 mm für EURO 6 MERCEDES LKW mit zentrale Auspuff.

 Boquerel específico para vehiculos pesados MERCEDES EURO 6 con escape central.

GMNG




GMNG	Ø
GMNG-125	125 mm
GMNG-150	150 mm
GMNG-200	200 mm

 Bocchetta in acciaio diam 200 mm con pinza manuale di tenuta.

 Steel nozzle diam 200 mm with manual gripper.

 Entonnoir en acier diam. 200 mm avec pince étau.


 Stahltrichter DN 200 mm mit Klemmzange.


 Boquerel de acero diam. 200 mm con pinza.


GMN




GMN	Ø
GMN-75	75 mm
GMN-100	100 mm
GMN-125	125 mm
GMN-150	150 mm

 Bocchetta in metallo con ingresso sonda da 20 mm per prova opacimetrica e maniglia con paletta di chiusura frontale a molla.

 Metal nozzle with 20 mm intake for C.O. test and spring closing flap with handle.

 Entonnoir en acier inox avec clapet de fermeture à ressort et prise C.O. de 20 mm






 Edelstahltrichter mit Klappe und C.O Sondeanschluss (20 mm)

 Boquerel en acero con tapa cierre y toma de 20 mm para sondas.

GMNC








GMNC	Ø
GMNC-75	75 mm
GMNC-100	100 mm
GMNC-125	125 mm
GMNC-150	150 mm

-  Bocchetta in acciaio inox diam 150 mm con curva a 90° e maniglia con paletta di chiusura frontale a molla.
-  Stainless steel nozzle diam 150 mm with 90° bend, spring driven front closing flap with handle.
-  Entonnoir en acier inox diam. 150 mm avec coude a 90° et clapet de fermeture a ressort.
-  Edelstahltrichter DN 150 mm mit 90° Bogen und Griff mit Federfrontverschluss.
-  Boquerel de acero inoxidable diam. 150 mm con curva de 90° y manija con tapa de cierre frontal.

GMNCV








GMNCV	Ø
GMNCV-150	150 mm
GMNCV-200	200 mm

-  Bocchetta diam 200 mm in acciaio zincato con curva a 45° con maniglia e serranda di chiusura integrata.
-  Galvanized steel nozzle diam 200 mm with 45° bend, handle and integrated closing valve.
-  Entonnoir en acier galvanisé diam. 200 mm avec coude a 45° et registre intégré.
-  Stahltrichter DN 200 mm mit 45° Bogen und integrierter Absperrklappe.
-  Boquerel de acero galvanizado diam. 200 mm con curva de 45° y manija con tapa de cierre integrado.

GMNVE




GMNVE	Ø	L.
GMNVE-125	125 mm	2,5 m
GMNVE-150	150 mm	2,5 m


-  Bocchetta pastorale in lamiera zincata dotata di maniglie di movimentazione, cappetta con perno di posizionamento per aspirazione da tubi di scarico verticali.
-  Galvanized sheet steel nozzle suitable to extract from vertical stacks and equipped with internal pin for matching the exhaust pipe and 2 handles for easier positioning.
-  Entonnoir en tôle d'acier galvanisée apte à l'extraction des gaz des pots d'échappement verticaux. Il est équipé d'une greffe interne et 2 poignées pour faciliter le positionnement.
-  Senkrechter verzinkter Blechtrichter mit Halterungsgriffen, Kappe mit Positionierstift zum Absaugen von senkrechten Auspuffrohren.
-  Boquerel vertical para tubos de escape al techo con dispositivo de posicionamiento y manijas de manipulación.





GT2




 Tubazione flessibile in tessuto armato da vulcanizzazione in EPDM ad alta temperatura da entrambi i lati. Temperatura di esercizio da -40°C a +200°C. La struttura è resistente allo schiacciamento, liscia internamente e mantiene la sua flessibilità nel tempo grazie alla robusta spirale in nylon con passo ravvicinato. Questa caratteristica evita che il tubo subisca uno stiramento durante la trazione e uno schiacciamento in situazioni di alta prevalenza.

 The GT2 flexible hose has a structure made of armoured tissue vulcanised inside out with high temperature EPDM rubber achieving an operating temperature range of -40°C to +200°C. The hose is totally crushproof thanks to the nylon helix which is keeping the structure opened also during stressing tests. The internal smooth and lubricated surface let the gas easily flow and block the acid aggression of the toxic gases preserving the long life of the product.

 Tuyau flexible en tissu vulcanisé en EPDM à haute température sur les deux côtés. Température de fonctionnement de -40°C à +200°C. La structure est complètement anti-écrasante, lisse à l'intérieur et maintient sa flexibilité au fil du temps grâce à la spirale en nylon robuste avec un pas très serré. Cette fonction empêche le tube de subir un étirement pendant la traction et de s'écraser en situations de fortes contraintes.

 Flexibler Schlauch GT2 aus Hochtemperatur-EPDM-Vulkanisationsgewebe auf beiden Seiten. Betriebstemperatur von -40°C bis +200°C. Die Struktur ist überfahrbar, glatt innen und behält ihre Flexibilität im Laufe der Zeit dank der robusten Nylon-Spirale mit engem Durchgang. Dieses Merkmal verhindert, dass sich das Rohr während der Zug- und Zerkleinerung in hohen Prävalenzsituationen dehnt.

 La manguera GT2 está construida en tela vulcanizada con goma EPDM para altas temperaturas en ambos lados. Temperatura de funcionamiento desde -40°C hasta +200°C. La estructura es totalmente antiplastamento, lisa interiormente, garantiza el mantenimiento de su flexibilidad en el tiempo. La espiral externa en nylon con paso muy cercano evita que el tubo sufrirá un estiramiento durante la tracción y aplastamiento en situaciones de alto vacío.

GT2	Ø	L.
GT2-752	75 mm	2,5 m
GT2-755	75 mm	5 m
GT2-757	75 mm	7,5 m
GT2-7510	75 mm	10 m
GT2-7512	75 mm	12,5 m
GT2-7515	75 mm	15 m
GT2-7520	75 mm	20 m
GT2-7540	75 mm	40 m
GT2-1002	100 mm	2,5 m
GT2-1005	100 mm	5 m
GT2-1007	100 mm	7,5 m
GT2-10010	100 mm	10 m
GT2-10012	100 mm	12,5 m
GT2-10015	100 mm	15 m
GT2-10020	100 mm	20 m
GT2-10040	100 mm	40 m
GT2-1252	125 mm	2,5 m
GT2-1255	125 mm	5 m

GT2	Ø	L.
GT2-1257	125 mm	7,5 m
GT2-12510	125 mm	10 m
GT2-12512	125 mm	12,5 m
GT2-12515	125 mm	15 m
GT2-12520	125 mm	20 m
GT2-1502	150 mm	2,5 m
GT2-1505	150 mm	5 m
GT2-1507	150 mm	7,5 m
GT2-15010	150 mm	10 m
GT2-15012	150 mm	12,5 m
GT2-15015	150 mm	15 m
GT2-15020	150 mm	20 m
GT2-2005	200 mm	5 m
GT2-20010	200 mm	10 m
GT2-20015	200 mm	20 m



Tubazione flessibile realizzata in tessuto di fibra di vetro a due strati con spirale esterna in filo d'acciaio a sua volta ricoperta di una ulteriore striscia di tessuto resistente a protezione. Parete interna liscia senza cuciture e parete esterna in Kevlar per conferire una maggiore durata. Estremità manicottate per agevolare il collegamento.



Flexible hose made of two-layer glass fiber fabric with outer steel wire helix covered with a further strip of protective fabric. Seamless inner surface and Kevlar outer coating for longer durability. Sleeves ends to facilitate the connection.



Tuyau flexible en tissu de fibre de verre à deux couches avec une spirale extérieure en fil d'acier recouverte d'une autre bande de tissu protecteur. Surface intérieure sans couture et revêtement extérieur en Kevlar pour une durabilité accrue. Manchons finaux pour faciliter la connexion.



Flexibler Schlauch aus zweischichtigem Glasfasergewebe mit einer äußeren Stahldrahtellipse, die mit einem weiteren Streifen Schutzgewebe bedeckt ist. Nahtlose Innenoberfläche und Kevlar-Außenbeschichtung für längere Haltbarkeit. Integrierte Manchette, um die Verbindung zu erleichtern.



Manguera flexible hecha de fibra de vidrio de dos capas con espiral de acero exterior protegida con una tira adicional de tela protectora. Superficie interna sin costuras y revestimiento exterior de Kevlar para una mayor durabilidad. Manguitos integrados para facilitar la conexión.

GT5  500°C

GT5	Ø	L.
GT5-1002	100 mm	2,5 m
GT5-1005	100 mm	5 m
GT5-1007	100 mm	7,5 m
GT5-10010	100 mm	10 m
GT5-1252	125 mm	2,5 m
GT5-1255	125 mm	5 m
GT5-1257	125 mm	7,5 m
GT5-12510	125 mm	10 m
GT5-1502	150 mm	2,5 m
GT5-1505	150 mm	5 m
GT5-1507	150 mm	7,5 m
GT5-15010	150 mm	10 m
GT5-2002	200 mm	2,5 m
GT5-2005	200 mm	5 m
GT5-2007	200 mm	7,5 m
GT5-20010	200 mm	10 m

GT7  700°C

GT7	Ø	L.
GT7-1002	100 mm	2,5 m
GT7-1005	100 mm	5 m
GT7-1007	100 mm	7,5 m
GT7-10010	100 mm	10 m
GT7-1252	125 mm	2,5 m
GT7-1255	125 mm	5 m
GT7-1257	125 mm	7,5 m
GT7-12510	125 mm	10 m
GT7-1502	150 mm	2,5 m
GT7-1505	150 mm	5 m
GT7-1507	150 mm	7,5 m
GT7-15010	150 mm	10 m
GT7-2002	200 mm	2,5 m
GT7-2005	200 mm	5 m
GT7-2007	200 mm	7,5 m
GT7-20010	200 mm	10 m


GT1  1000°C


GT1	Ø	L.
GT1-1002	100 mm	2,5 m
GT1-1005	100 mm	5 m
GT1-1007	100 mm	7,5 m
GT1-10010	100 mm	10 m
GT1-1252	125 mm	2,5 m
GT1-1255	125 mm	5 m
GT1-1257	125 mm	7,5 m
GT1-12510	125 mm	10 m
GT1-1502	150 mm	2,5 m
GT1-1505	150 mm	5 m
GT1-1507	150 mm	7,5 m
GT1-15010	150 mm	10 m
GT1-2002	200 mm	2,5 m
GT1-2005	200 mm	5 m
GT1-2007	200 mm	7,5 m
GT1-20010	200 mm	10 m


GTA




GTA	Ø	GTA	Ø
GTA-100	100 mm	GTA-160	160 mm
GTA-120	120 mm	GTA-180	180 mm
GTA-130	130 mm	GTA-200	200 mm
GTA-150	150 mm	GTA-250	250 mm

 Tubo flessibile in alluminio aggraffato resistente fino a 300°C ed estensibile da 1 a 3 mt di lunghezza totale. Adatto ai collegamenti e a raccordare gli arrotolatori alla tubazione rigida.

 Rugged aluminum hose resistant up to 300° C and extensible from 1 to 3 mt of total length. Suitable for connecting the hose reels to rigid piping.

 Tuyau robuste en aluminium résistant jusqu'à 300° C et extensible de 1 à 3 mètres de longueur totale. Convient pour les connexions en général et pour connecter les enrouleurs à la tuyauterie rigide.


 Aluminiumschlauch, beständig bis 300° C und erweiterbar von 1 bis 3 mt Gesamtlänge. Geeignet für Verbinden der Aufrollern mit starren Rohrleitungen.

 Manguera de aluminio resistente hasta 300° C y extensible de 1 hasta 3 m de longitud total. Adecuado para conectar los enrolladores a tuberías rígidas.

GTP




GTP	Ø	L.	GTP	Ø	L.
GTP-100	100 mm	10 m	GTP-160	160 mm	10 m
GTP-125	125 mm	10 m	GTP-200	200 mm	10 m
GTP-130	130 mm	10 m	GTP-250	250 mm	10 m
GTP-150	150 mm	10 m	GTP-300	300 mm	10 m

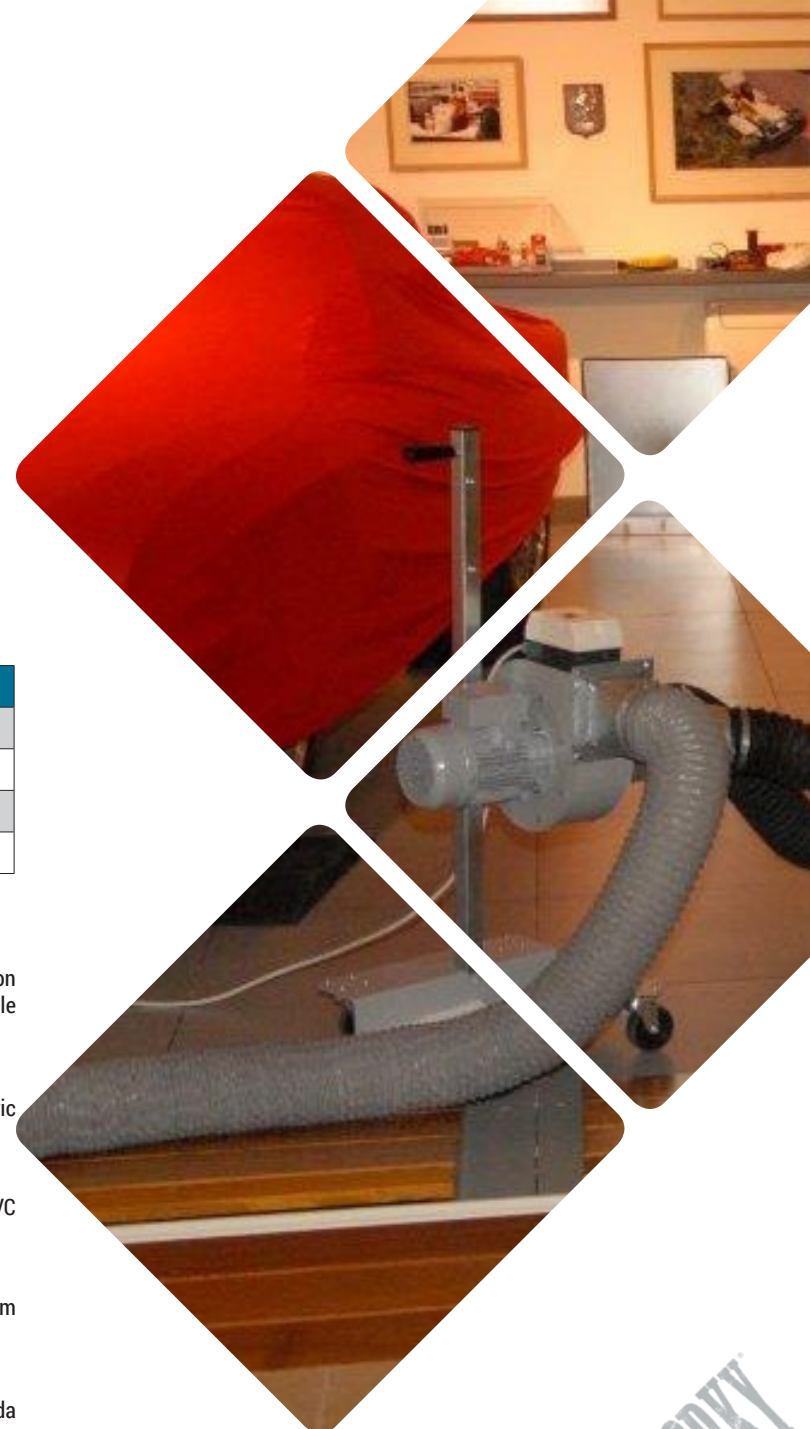
 Tubazione flessibile resistente fino a 110°C realizzata con tessuto in poliammide spalmato in PVC sui due lati e spirale incorporata di filo di acciaio armonico.

 Flexible hose up to 110° C made of PVC-coated polyamide fabric on both sides and built-in spiral wire of harmonic steel.

 Tuyau flexible jusqu'à 110° C en tissu polyamide revêtu de PVC sur les deux côtés et fil spirale intégré en acier harmonique.

 Flexibler Schlauch bis 110° C aus beidseitig PVC-beschichtetem Polyamidgewebe und eingebautem Spiraldraht aus Stahl.

 Manguera flexible hasta 110° C hecha de tela de poliamida recubierta de PVC en ambos lados y espiral incorporado de acero armónico.




GF




GF	Ø
GF-75	75 mm
GF-100	100 mm
GF-125	125 mm
GF-130	130 mm
GF-150	150 mm

GF	Ø
GF-160	160 mm
GF-200	200 mm
GF-250	250 mm
GF-315	315 mm

 Fascetta metallica stringitubo per serrare tubazioni flessibili su manicotti e bocchette.

 Metallic hose clamp suitable to fix flexible hoses on cowlings or nozzles.

 Collier en acier pour la fixation des flexibles sur manchons pour entonnoirs.


 Metallschlauchschelle geeignet zur Befestigung von flexiblen Schläuchen an Manchetten oder Trichtern.

 Abrazadera de acero para fijar mangueras en manguitos o boqueras.


GSR





GSR	Ø
GSR-75	75 mm
GSR-100	100 mm
GSR-125	125 mm
GSR-150	150 mm
GSR-200	200 mm

 Sgancio rapido per tubazioni flessibili realizzato in lamiera zincata con bordino antiscivolo.

 Bayonet quick connection coupling for flexible hoses.

 Raccord rapide en tôle d'acier pour déconnecter les tuyaux flexibles.


 Schnellverschluss Schlauch für flexible Schläuche aus verzinktem Blech mit rutschfester Kante.


 Manguito de conexión rápida para mangueras hechas de chapa galvanizada con borde antideslizante.

GCC



GCC	Ø
GCC-75	75 mm
GCC-100	100 mm
GCC-125	125 mm
GCC-150	150 mm
GCC-200	200 mm

 Manicotto in lamiera con bordino di tenuta per giunzione di tue tubi flessibili.

 Metal cowling for flexible hose connection.

 Manchon en tôle pour la jonction des flexibles.


 Verbindungshülse.

 Manguito de conexión para mangueras.

GWB



GWB	Ø
GWB-100	75 mm - 100 mm
GWB-125	125 mm - 150 mm

 Mensola di supporto a parete per tubazioni a riposo e per bivio con bocchette.

 Wall storage for flexible hoses and Y pieces with nozzles.

 Console murale pour flexibles et déviations avec entonnoirs.

 Wandkonsole für Schläuche und Y-Stück mit Trichtern.

 Soporte a pared para mangueras y desvíos con boqueroles.





www.worky-italy.com

 ASPIRATORI

 FANS


 ASPIRATEURS


 VENTILATOREN


 ASPIRADORES


WORKY[®]


GSA

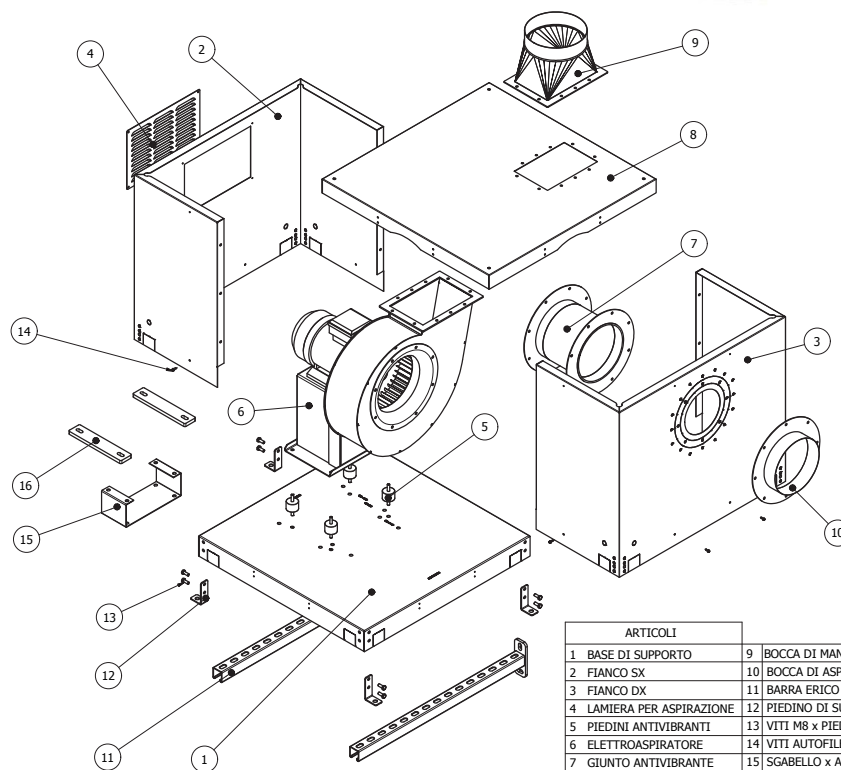
 Gli elettroaspiratori GSA sono studiati appositamente per evacuare i gas di scarico e i fumi in genere dalle zone di lavoro. La costruzione è completamente realizzata in lamiera d'acciaio verniciata a polvere epossidica con motore direttamente accoppiato, girante bilanciata sia staticamente che dinamicamente, flange di entrata e di uscita dimensionate secondo la portata ottimale dell'aspiratore e piedi di sostegno per posizionamento a muro o a soffitto. Un'ampia gamma di accessori e quadri di marcia e arresto rendono gli aspiratori GSA il riferimento di settore sia in termini di rendimento che di efficacia nell'aspirazione dei gas tossici presenti nell'area di lavoro.

 The GSA fans are specially designed to evacuate exhaust gases and hazardous fumes from work areas. The construction is completely made of epoxy powder coated steel sheet with a direct coupled motor, both statically and dynamically balanced impeller, inlet and outlet flanges sized according to the optimum aspirator flow rate and support feet for wall or ceiling positioning. A wide range of accessories and switchboards make the GSA aspirators the sector reference both in terms of efficiency and effectiveness in removing toxic gases from the work area.

 Les ventilateurs GSA sont conçus spécifiquement pour évacuer des zones de travail les gaz d'échappement et les fumées en général. La construction est entièrement réalisée en tôle d'acier vernies en poudre époxy avec moteur couplé directement. Roue équilibrée aussi bien statiquement que dynamiquement, brides d'entrée et de sortie dimensionnées selon le débit optimal de l'unité d'aspiration et pieds de support pour la fixation au mur ou au plafond. La large gamme des accessoires et des coffrets de démarrage / arrêt permet aux ventilateurs GSA d'être la référence de la catégorie en termes d'efficacité pour l'aspiration des gaz toxiques présents dans la zone de travail.

 Die GSA-Ventilatoren sind speziell für die Absaugung von Abgasen und Schweißrauch von Arbeitsbereichen ausgelegt. Die Konstruktion besteht vollständig aus epoxidpulverbeschichtetem Stahlblech mit einem direkt gekuppelten Motor, statisch und dynamisch ausgewuchtetem Laufrad, Einlass- und Auslassflanschen, die entsprechend der optimalen Aspiratordurchflussrate und Stützfüßen für die Wand- oder Deckenpositionierung ausgelegt sind. Die große Auswahl an Zubehör und Schalttafeln machen die GSA Aspiratoren sowohl hinsichtlich der Effizienz als auch der Effektivität bei der Entfernung von toxischen Gasen aus dem Arbeitsbereich zur Referenz.

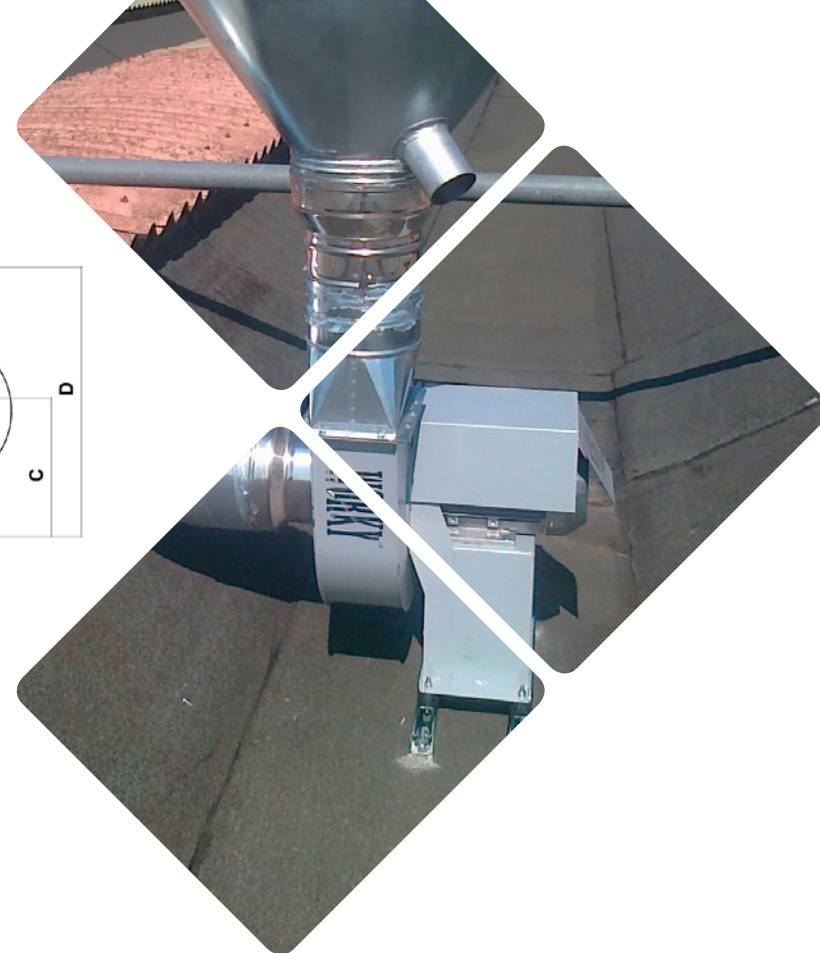
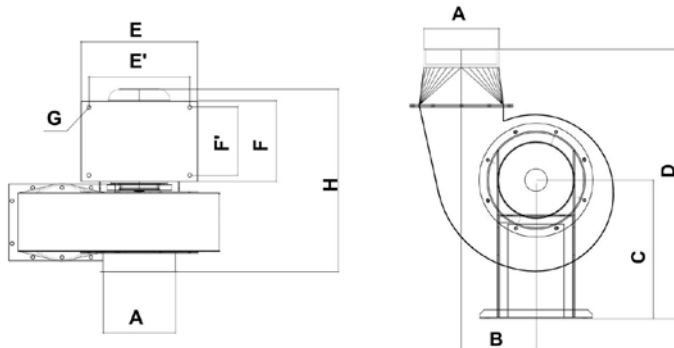
 Los aspiradores GSA están especialmente diseñados para evacuar los gases de escape y los humos peligrosos de las áreas de trabajo. La construcción está hecha completamente de chapa de acero pintada en polvo epoxidico con un motor de acoplamiento directo, impulsor balanceado estático y dinámico, bridas de entrada y salida dimensionadas de acuerdo con el caudal de aspiración óptimo y base para el posicionamiento a pared o techo. Una amplia gama de accesorios y cuadros hacen que los aspiradores GSA sean la referencia del sector tanto en términos de eficiencia como de eficacia en la eliminación de gases tóxicos del área de trabajo.



ARTICOLI	
1	BASE DI SUPPORTO
2	FIANCO SX
3	FIANCO DX
4	LAMIERA PER ASPIRAZIONE
5	PIEDINI ANTIVIBRANTI
6	ELETTROASPIRATORE
7	GIUNTO ANTIVIBRANTE
8	CAPPELLO
9	BOCCA DI MANDATA
10	BOCCA DI ASPIRAZIONE
11	BARRA ERICO (FIX A MURO)
12	PIEDINO DI SUPPORTO
13	VITI M8 x PIEDINI A TERRA
14	VITI AUTOFILETTANTI
15	SGABELLO x ASPIRATORE
16	SPESSORE ALLINEAMENTO



GSA



Elettroaspiratore in lamiera d'acciaio verniciata a polvere epossidica con motore direttamente accoppiato, girante bilanciata sia staticamente che dinamicamente, flange di entrata e di uscita dimensionate secondo la portata ottimale dell'aspiratore e piedi di sostegno per posizionamento a muro o a soffitto.



Centrifugal fan made of epoxy powder coated steel sheet with directly coupled motor, statically and dynamically balanced impeller, inlet and outlet flanges, dimensioned according to the optimum aspirator flow rate and support feet for wall or ceiling positioning.



Aspirateur électrique en tôle d'acier vernié en poudre époxy avec moteur directement accouplé, roue équilibré statiquement et dynamiquement, brides d'entrée et de sortie dimensionnées en fonction de la capacité d'aspiration optimale et pieds de support pour le positionnement au mur ou au plafond.



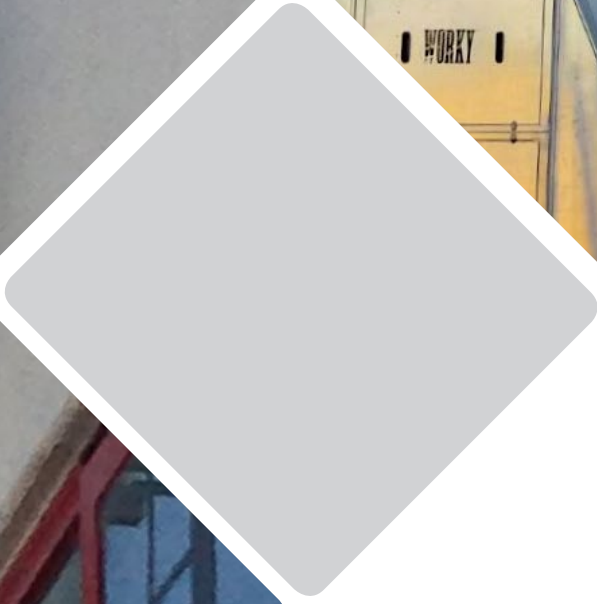
Ventilator aus Epoxidpulverbeschichtetem Stahlblech, spezifisch entwickelt für Abgas- und Rauchabsaugung. Eingebauter elektrischer Motor, statisch und dynamisch ausgeglichener Laufrad. Komplett mit Druck- und Saugstutzen und Stützstruktur für Wand- oder Dachmontage.




Ventilador en chapa de acero barnizado en polvo epóxidico. Motor eléctrico acoplado directamente, rotor equilibrado sea estáticamente que dinámicamente. Completo de bridas de entrada y salida. Soporte para montaje a techo o a pared.


- * disponibili anche in versione monofase
- * available also in single phase version
- * disponible en version monophasique
- * einzelphasig verfügbbar
- * disponible en versión monofásica


GMS1	HP	Kw	V	Phases	dB	HZ	A230	A400	A	B	C	D	E	E'	F	F'	G	H	Kg.
GSA-0.5	0,5	0,37	230/400	3	66	50	1,7	1,0	125	96.5	195	448	220	160	85	59	9.5	390	12
GSA-1	1	0,75	230/400	3	68	50	2,9	1,7	160	155	280	594	214	154	110	84	11	430	20
GSA-1.5	1,5	1,1	230/400	3	72	50	4,2	2,4	160	155	280	594	214	154	110	84	11	440	22
GSA-2	2	1,5	230/400	3	75	50	5,5	3,2	200	200	370	720	300	260	206	175	11	470	32
GSA-3	3	2,2	230/400	3	78	50	7,7	4,3	200	200	370	720	300	260	206	175	11	525	35
GSA-4	4	3	230/400	3	80	50	10,5	14	250	145	315	780	335	300	260	200	12	665	60
GSA-5.5	5,5	4	230/400	3	81	50	-	8	315	145	315	830	335	300	260	200	12	685	65
GSA-7.5	7,5	5,5	400/690	3	84	50	-	12	355	250	500	920	392	360	320	250	12	750	118
GSA-10	10	7,5	400/690	3	85	50	-	18	400	280	560	1030	392	360	320	250	12	790	128
GSA-15	15	11	400/690	3	89	50	-	21	450	280	560	1030	440	400	340	290	14	950	203
GSA-20	20	15	400/690	3	90	50	-	25	500	315	630	1190	440	400	340	290	14	990	215
GSA-25	25	18,5	400/690	3	92	50	-	30	560	315	630	1250	440	400	340	290	14	1030	225

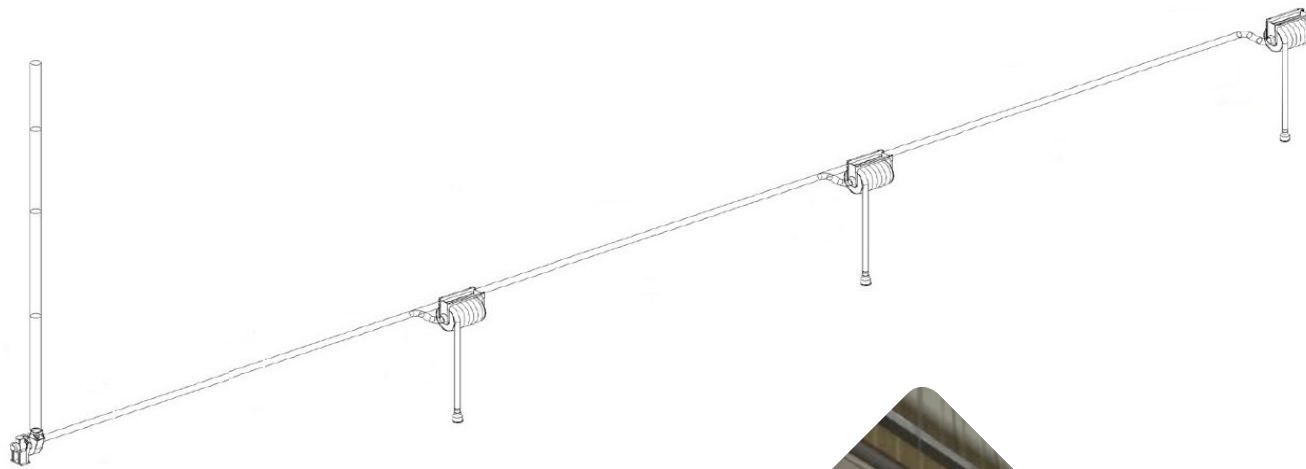



GSAHP





 La configurazione degli elettroaspiratori GSAHP con girante a pale rovesce è idonea all'aspirazione dei gas di scarico in impianti in cui le perdite di carico possono rappresentare un ostacolo al buon funzionamento dell'impianto. Questa soluzione permette eccellenti performances pur mantenendo ridotte le potenze di esercizio e un'estrema flessibilità di applicazione.

 The configuration of GSAHP electric fans with backward curved impeller is suitable for the extraction of exhaust gases in the systems in which the pressure drops can represent an obstacle to the good functioning of the system. This solution allows excellent performances while maintaining reduced operating powers and extreme flexibility of application.



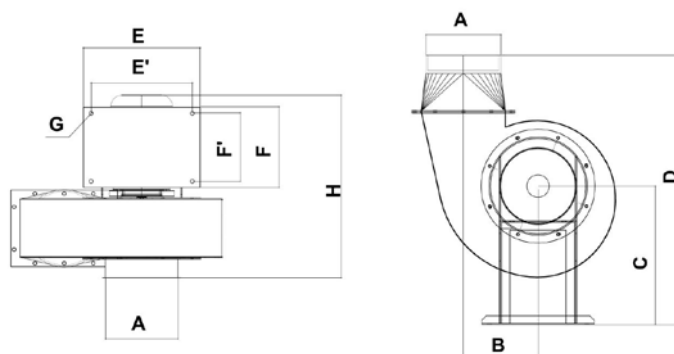
 La configuration des ventilateurs GSAHP avec roue incurvée vers l'arrière convient pour l'aspiration des gaz d'échappement des systèmes ou les pertes de charge peuvent constituer un obstacle au bon fonctionnement du système. Cette solution permet d'excellentes performances tout en conservant des puissances de fonctionnement réduites et une extrême flexibilité d'application.

 Die Konfiguration der GSAHP-Elektroventilatoren mit rückwärts gekrümmten Laufrad eignet sich für die Aufnahme von Abgasen, wenn die Druckabfälle ein Hindernis für das gute Funktionieren des Systems darstellen können. Diese Lösung ermöglicht hervorragenden Leistungen bei gleichzeitiger Reduzierung der Betriebsleistung und extremer Flexibilität der Anwendung.

 La configuración de los ventiladores eléctricos GSAHP con impulsor curvado hacia atrás es adecuada para la aspiración de gases de escape en sistemas con muchas caídas de presión que pueden representar un obstáculo para su buen funcionamiento. Esta solución permite un rendimiento excelente o obstante una potencia operativa reducida y una flexibilidad de aplicación extrema.



GSAHP



Elettroaspiratore ad alta pressione in lamiera d'acciaio verniciata a polvere epossidica con motore direttamente accoppiato, girante a pale rovesce bilanciata sia staticamente che dinamicamente, flange di entrata e di uscita dimensionate secondo la portata ottimale dell'aspiratore e piedi di sostegno per posizionamento a muro o a soffitto.



High pressure centrifugal fan made of epoxy powder coated steel sheet with directly coupled motor, backward curved impeller statically and dynamically balanced, inlet and outlet flanges, dimensioned according to the optimum extraction flow rate and support feet for wall or ceiling positioning.



Aspirateur électrique à haute pression en tôle d'acier vernié en poudre époxy avec moteur directement accouplé, roue incurvée vers l'arrière équilibré statiquement et dynamiquement, brides d'entrée et de sortie dimensionnées en fonction de la capacité d'aspiration optimale et pieds de support pour le positionnement au mur ou au plafond.



Hochdruck-Ventilator aus Epoxidpulverbeschichtetem Stahlblech, spezifisch entwickelt für Abgas- und Rauchabsaugung. Eingebauter elektrischer Motor, statisch und dynamisch ausgeglichener rückwärts gekrümmtes Laufrad. Komplett mit Druck- und Saugstutzen und Stützstruktur für Wand- oder Dachmontage.

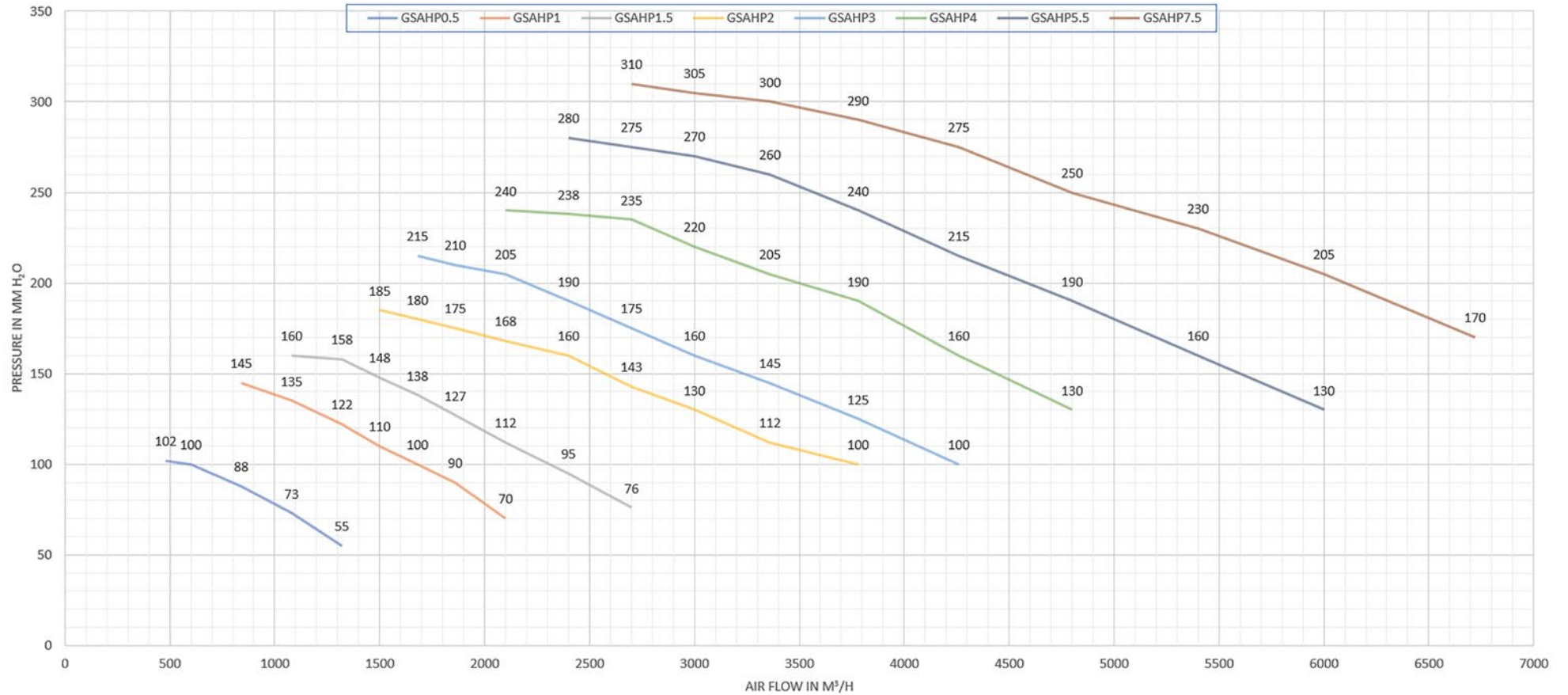


Ventilador de alta presión en chapa de acero barnizado en polvo epóxico. Motor eléctrico acoplado directamente, impulsor curvado hacia atrás y equilibrado sea estáticamente que dinámicamente. Completo de bridas de entrada y salida. Soporte para montaje a techo o a pared.

*disponibili anche in versione monofase
 *available also in single phase version
 *disponible en version monophasique
 *einzelphasig verfügar
 *disponible en version monofásica

GSAHP	HP	Kw	V	Phases	dB	HZ	A ₂₃₀	A ₄₀₀	A	B	C	D	E	E'	F	F'	G	H	Kg.
GSAHP0.5	0,5	0,37	230/400	3	66	50	1,7	1,0	125	170	315	540	220	160	85	59	9.5	410	17
GSAHP1	1	0,75	230/400	3	68	50	2,9	1,7	160	228	400	675	214	154	110	84	11	490	27
GSAHP1.5	1,5	1,1	230/400	3	72	50	4,2	2,4	160	228	400	675	214	154	110	84	11	490	28
GSAHP2	2	1,5	230/400	3	75	50	5,5	3,2	200	263	450	755	300	260	206	175	11	555	38
GSAHP3	3	2,2	230/400	3	78	50	7,7	4,3	200	263	450	755	300	260	206	175	11	555	39
GSAHP4	4	3	230/400	3	80	50	10,5	14	250	292	500	840	335	300	260	200	12	650	49
GSAHP5.5	5,5	4	230/400	3	81	50	14	8	315	292	500	840	335	300	260	200	12	650	51
GSAHP7.5	7,5	5,5	400/690	3	84	50	-	12	355	328	560	940	392	360	320	250	12	740	69


GSAHP




 Per aspiratori con performances differenti a quelle riportate, vi preghiamo di rivolgervi al nostro reparto commerciale.

 For fans with different performances required, please kindly contact our sales department.

 Pour les aspirateurs avec des performances différentes, nous vous prions de contacter notre service commercial.


 Für Ventilatoren mit verschiedenen Leistungen, wenden Sie sich bitte an unserer Vertriebsabteilung.


 Para aspiradores con performances diferentes, rogamos se pongan en contacto con nuestro Departamento Comercial.

GSI




GSI	HP	Kw	V	Phases	HZ
GSI-0.5	0,5	0,37	400	3	50
GSI-1	1	0,75	400	3	50
GSI-1.5	1,5	1,1	400	3	50
GSI-2	2	1,5	400	3	50
GSI-3	3	2,2	400	3	50
GSI-4	4	3	400	3	50
GSI-5.5	5,5	4	400	3	50
GSI-7.5	7,5	5,5	400	3	50

 Interruttore con magnetotermico per accensione e spegnimento ventilatori.

 On / Off switch for fans with overheating protection.

 Interrupteur pour le démarrage des ventilateurs avec protection thermique.


 Schutzschalter für Ventilatoren.

 Interruptor eléctrico para aspiradores con protección magnetotérmica.

GSIM





GSIM	HP	Kw	V	Phases	HZ
GSIM-0.5	0,5	0,37	230	1	50
GSIM-1	1	0,75	230	1	50
GSIM-1.5	1,5	1,1	230	1	50
GSIM-2	2	1,5	230	1	50

 Interruttore con magnetotermico per accensione e spegnimento di ventilatori monofase.

 On / Off switch for single phase fans with overheating protection.

 Interrupteur pour le démarrage des ventilateurs avec protection thermique. Version monophasée.

 Schutzschalter für Einzelphasigen Ventilatoren.

 Interruptor eléctrico para aspiradores monofasicos con protección magnetotérmica.


GSQED



GSQED	HP	Kw	V
GSQED-1	1	0,75	400
GSQED-1.5	1,5	1,1	400
GSQED-2	2	1,5	400
GSQED-3	3	2,2	400
GSQED-4	4	3	400
GSQED-5.5	5,5	4	400


GSQEDS	HP	Kw	V
GSQEDS-5.5	5,5	4	400
GSQEDS-7.5	7,5	5,5	400
GSQEDS-10	10	7,5	400
GSQEDS-15	15	11	400
GSQEDS-20	20	15	400
GSQEDS-25	25	18,5	400

 Quadro elettrico per accensione e spegnimento ventilatori.

 Switchboard for the start and stop of the fans.

 Coffret électrique pour le pilotage des ventilateurs.






 Zentralsteuerung für Ein- und Ausschalten des Ventilators.

 Cuadro eléctrico para puesta en marcha y apagado del aspirador

GSIL








GSIL	HP	Kw	V	Phases	HZ
GSIL	-	-	230	-	-

-  Selettore di marcia / arresto da remoto completo di luce di segnalazione per comandare l'accensione e lo spegnimento degli aspiratori. Solo in combinazione con quadri GSQED.
-  On / Off selector with operating light for starting /stopping the fans. To be offered in combination with the switchboards GSQED.
-  Interrupteur de mise en route / arrêt à distance complet avec voyant lumineux pour contrôler le démarrage des aspirateurs. Seulement en combinaison avec les coffrets GSQED.
-  Start-Stop Wählheber komplett mit Warnungslampe für Ein- und Ausschalten des Ventilators. Nur in Kombination mit GSQED anwenden.
-  Selector de marcha/parada a distancia, completo de indicador luminoso. Sólo en combinación con cuadros eléctricos GSQED.

GSQEDW








GSQEDW	HP	Kw	V	Phases	HZ
GSQEDW-1	1	0,75	400	3	50
GSQEDW-1.5	1,5	1	400	3	50
GSQEDW-2	2	1,5	400	3	50
GSQEDW-3	3	2,2	400	3	50
GSQEDW-4	4	3	400	3	50
GSQEDW-5.5	5,5	4	400	3	50
GSQEDW-7,5	7,5	5,5	400	3	50
GSQEDRC	remote control				

-  Quadro elettrico con ricevitore wireless e telecomando per accensione e spegnimento ventilatori.
-  Switchboard with wireless receiver and remote control for the start and stop of the fans.
-  Coffret électrique avec récepteur "wireless" et télécommande pour le pilotage des ventilateurs.
-  Zentralsteuerung mit Rariofrequenz Wireless Fernbedienung für Ein- und Ausschalten des Ventilators.
-  Cuadro eléctrico con mando a distancia y receptor inalámbrico para puesta en marcha y apagado del aspirador.

GSQEI



GSQEI	HP	Kw	V	GSQEI	HP	Kw	V
GSQEI-1	1	0,75	400	GSQEI-7.5	7,5	5.5	400
GSQEI-1.5	1,5	1,1	400	GSQEI-10	10	7,5	400
GSQEI-2	2	1,5	400	GSQEI-15	15	11	400
GSQEI-3	3	2,2	400	GSQEI-20	20	15	400
GSQEI-4	4	3	400	GSQEI-25	25	18,5	400
GSQEI-5.5	5,5	4	400	GSQEI-PK	PRESSURE KIT		


-  Quadro elettrico con inverter per accensione e spegnimento ventilatori.
-  Switchboard with inverter for the start and stop of the fans.
-  Coffret électrique avec onduleur pour allumer/éteindre les ventilateurs.
-  Zentralsteuerung mit Inverter für Ventilatoren.
-  Cuadro eléctrico con inverter para aspiradores.

GSME



GSME	HP
GSME1	1 - 3
GSME2	4 - 5,5
GSME3	7,5 - 10

 Mensola di supporto aspiratore per montaggio a parete.

 Wall bracket for fans.

 Console murale pour ventilateurs.


 Wandkonsole für Ventilatoren.

 Soporte a pared para aspiradores.


GSPA





GSPA	HP
GSPA1	1 - 3
GSPA2	4 - 5,5
GSPA3	7,5 - 10

 Set di 4 piedini antivibranti per elettroaspiratori montati su mensola a parete.

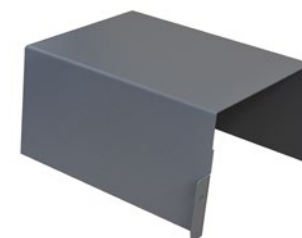
 Set of 4 anti-vibration feet for wall mounted fan.

 Set de 4 pieds anti-vibratoires pour aspirateurs installés sur console murale

 Satz von 4 Schwingungsdämpfer für auf der Wandkonsole eingebauten Ventilatoren.


 Kit de 4 pies antivibrantes para extractores montados en soporte a pared.

GSCM



GSCM	HP
GSCM05	0,5
GSCM1	1 - 1,5
GSCM2	2
GSCM3	3
GSCM4	4 - 5,5
GSCM75	7,5 - 10
GSCM15	15 - 20
GSCM25	25

 Carter di copertura per il motore elettrico dell'aspiratore necessario quando l'aspiratore è montato all'esterno.

 Engine cover for outdoor mounted fans.

 Couverture de protection pour moteur électrique.


 Motorschutzabdeckung für Aussen-Montage des Ventilators.


 Cobertura motor eléctrico para instalaciones externas del extractor.

GSBOX



GSBOX	HP	Dim (mm)
GSBOX-115	1-1,5	750 x 750 x H650
GSBOX-23	2-3	750 x 750 x H650
GSBOX-455	4 - 5,5	750 x 750 x H650
GSBOX-7.5	7,5	750 x 750 x H650
GSBOX-10	10	on request
GSBOX-15	15	on request
GSBOX-20	20	on request
GSBOX-25	25	on request

 Box insonorizzante per elettroaspiratori in lamiera zincata, completo di piedini e giunto antivibrante ed idoneo al montaggio sia interno che esterno degli edifici.

 Soundproof box for fans complete with vibration suppressing feet and cowlings, suitable for indoor and outdoor installation.

 Caisson insonorisant pour ventilateurs en tôle galvanisée, complet avec pieds et joint anti-vibration - conçu pour être installé à l'intérieur et extérieur des bâtiments

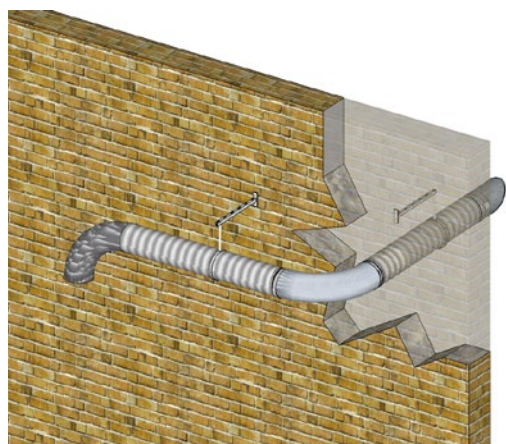
 Schalldämmhaube für Ventilatoren mit Schwingungsdämpfer und Manschetten, geeignet für Aussen- und Innen-Montage.

 Box insonorizante para aspiradores con pies y manguitos antivibraciones, apto para instalaciones en interior y exterior




WORKY


ZGS-KC1



ZGS-KC1	diam.
ZGS125KC1	125 mm
ZGS160KC1	160 mm
ZGS200KC1	200 mm
ZGS250KC1	250 mm
ZGS315KC1	315 mm

 Camino semplice per espulsione laterale dei gas. Sviluppo totale circa 3 mt.

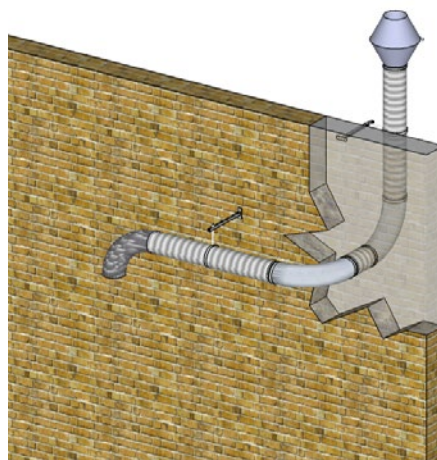
 Chimney set for lateral exhaust expulsion. Total length around 3 mt.

 Kit pour le refoulement en latérale des fumées. Développement total du tuyau flexible de 3 mètres.

 Komplette seitliche Ausblasrohrleitung; zirka 3 mt lang.

 Kit chimenea de expulsión lateral de gases con desarrollo total de 3 mt.

ZGS-KC2



ZGS-KC2	diam.	L. tot
ZGS125KC2	125 mm	3 m
ZGS160KC2	160 mm	3 m
ZGS200KC2	200 mm	3 m
ZGS250KC2	250 mm	3 m
ZGS315KC2	315 mm	3 m

 Camino semplice per espulsione verticale dei gas. Sviluppo totale circa 3 mt.

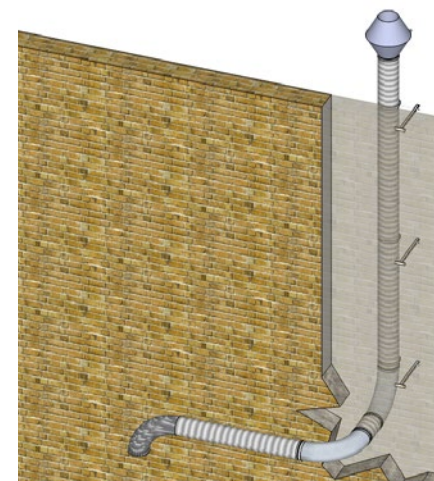
 Chimney set for vertical exhaust expulsion. Total length around 3 mt.

 Kit pour le refoulement des fumées par cheminée. Longueur totale de 3 mètres.

 Komplette senkrechte Ausblasrohrleitung; zirka 3 mt lang.


 Kit chimenea vertical de expulsión de gases con desarrollo total de 3 mt.


ZGS-KC3



ZGS-KC3	diam.	L. tot
ZGS125KC3	125 mm	7 m
ZGS160KC3	160 mm	7 m
ZGS200KC3	200 mm	7 m
ZGS250KC3	250 mm	7 m
ZGS315KC3	315 mm	7 m

 Camino medio per espulsione gas. Sviluppo totale circa 7 mt.

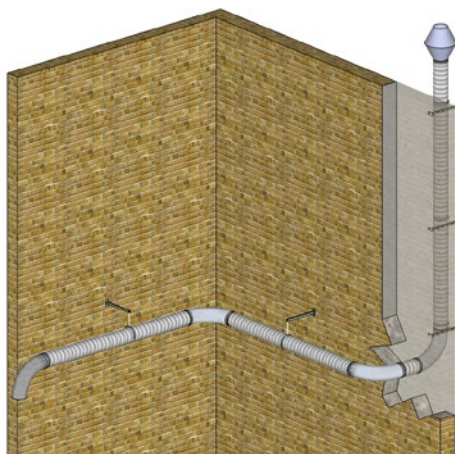
 Chimney set for exhaust expulsion. Total length around 7 mt.

 Kit pour le refoulement des fumées par cheminée. Longueur totale de 7 mètres.

 Komplette Ausblasrohrleitung; zirka 7 mt lang.

 Kit chimenea de expulsión de gases con desarrollo total de 7 mt.


ZGS-KC4



ZGS-KC4	diam.	L. tot
ZGS125KC4	125 mm	10 m
ZGS160KC4	160 mm	10 m
ZGS200KC4	200 mm	10 m
ZGS250KC4	250 mm	10 m
ZGS315KC4	315 mm	10 m

 Camino articolato per espulsione gas. Sviluppo totale circa 10 mt.

 Chimney set for exhaust expulsion. Total length around 10 mt.

 Kit pour le refoulement des fumées par cheminée. Longueur totale de 10 mètres.

 Komplette Ausblasrohrleitung; zirka 10 mt lang.

 Kit chimenea de expulsión de gases con desarrollo total de 10 mt.



WORKY®

LAVORA CON NOI, AFFIDATI A PERSONE CAPACI DI CREARE UN MONDO NUOVO INTORNO A TE.

WORK WITH US, TRUST IN PEOPLE ABLE TO CREATE A NEW WORLD AROUND YOU.

*TRAVAILLEZ AVEC NOUS, FAITES CONFIANCE A DES PERSONNES CAPABLES DE CREER UN NOUVEAU MONDE, AUTOUR DE VOUS
ARBEITEN SIE MIT UNS, VERTRAUEN SIE SICH PERSONEN AN, DIE IN DER LAGE SIND, RINGS UM SIE EINE NEUE WELT ZU SCHAFFEN.*

TRABAJA CON NOSOTROS, CONFÍA EN PERSONAS CAPACES DE CREAR UN MUNDO NUEVO A TU ALREDEDOR.

 **APPLICAZIONI**

 **APPLICATIONS**

 **APPLICATIONS**

 **ANWENDUNGEN**

 **APLICACIONES**





military

schools





agriculture



training



Juniori Jokipojat

academy

oem





trucks

busses



PROPERTY



car dealers









bodyshops



motorbikes



heavy duty

industrial





aviation

hangar



WORKY®

LAVORA CON NOI, AFFIDATI A PERSONE CAPACI DI CREARE UN MONDO NUOVO INTORNO A TE.

WORK WITH US, TRUST IN PEOPLE ABLE TO CREATE A NEW WORLD AROUND YOU.

*TRAVAILLEZ AVEC NOUS, FAITES CONFIANCE A DES PERSONNES CAPABLES DE CREER UN NOUVEAU MONDE, AUTOUR DE VOUS
ARBEITEN SIE MIT UNS, VERTRAUEN SIE SICH PERSONEN AN, DIE IN DER LAGE SIND, RINGS UM SIE EINE NEUE WELT ZU SCHAFFEN.*

TRABAJA CON NOSOTROS, CONFÍA EN PERSONAS CAPACES DE CREAR UN MUNDO NUEVO A TU ALREDEDOR.

DISTRIBUZIONE FLUIDI

STRUTTURE • DISTRIBUZIONE OLIO • OLIO ESAUSTO • STOCCAGGIO • FLUIDI SPECIALI • ARIA COMPRESSA • DISTRIBUZIONE ENERGIA

FLUID DISTRIBUTION

GANTRIES • OIL DISTRIBUTION • WASTE OIL • STORAGE • SPECIAL FLUIDS • COMPRESSED AIR • ENERGY DISTRIBUTION

DISTRIBUTION DES FLUIDS

BORNES • DISTRIBUTION D'HUILE • HUILE USAGÉ • STOCKAGE • FLUIDS SPECIAUX • AIRE COMPRIMÉ • DISTRIBUTION ÉNERGIE

FLUSSIGKEITVERSORGUNG

STRUKTUREN • ÖLVERSORGUNG • ALTÖL • LAGERUNG • SONDERFLÜSSIGKEITEN • DRUCKLUFT • ENERGIEVERSORGUNG

DISTRIBUCIÓN DE FLUIDOS

STRUCTURAS • DISTRIBUCIÓN ACEITE • ACEITE USADO • ALMACENAMIENTO • FLUIDOS ESPECIALES • AIRE COMPRIMIDO • DISTRIBUCIÓN ENERGÍA

WORKY[®]



www.worky-italy.com

 STRUTTURE

 GANTRIES

 BORNES

 STRUKTUREN


 STRUCTURAS


WORKY[®]


MULTIPLLO




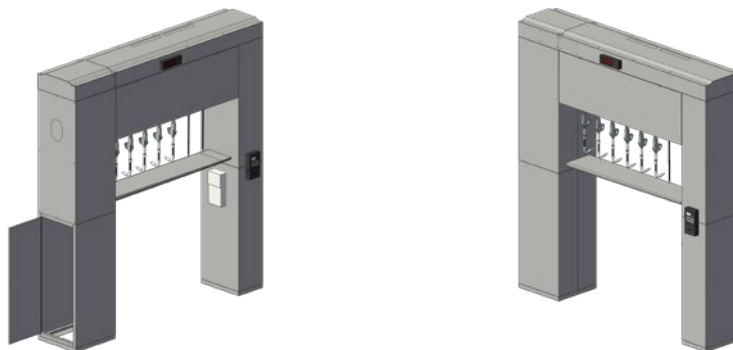
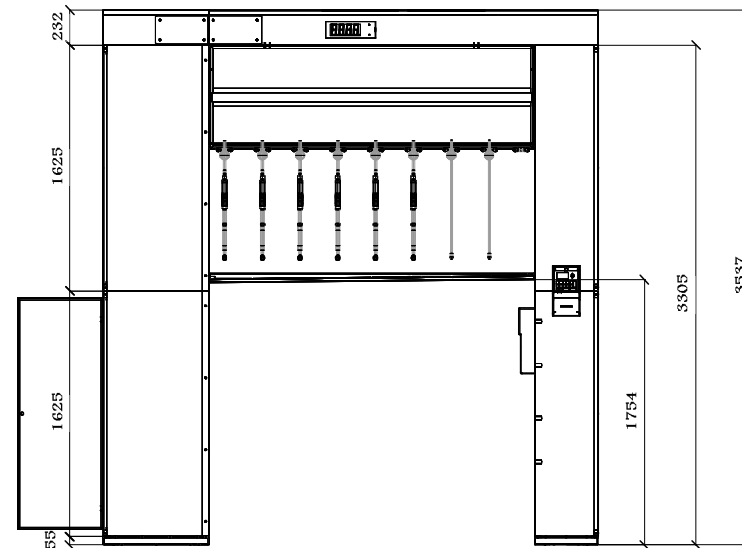
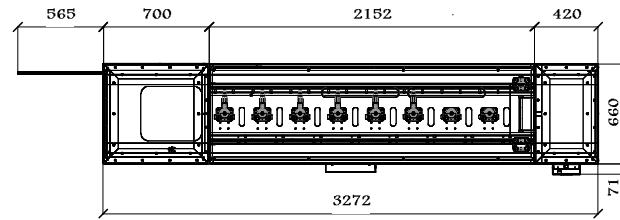
 Il portale multifunzione MULTIPLLO rappresenta la struttura più grande in gamma WORKY per la distribuzione di fluidi ed energie in officine di riparazione per mezzi industriali. Le grandi possibilità di alloggiare equipaggiamento idoneo alla distribuzione fluidi e la possibilità di integrare l'aspirazione dei gas di scarico ne fanno una soluzione imprescindibile quando non si possa fissare queste attrezzature al soffitto dell'officina. Disponibile in versioni senza aspirazione, con alloggiamento per 1 o due arrotolatori, MULTIPLLO può essere anche realizzato in versione universale, ossia adatto ad accogliere diverse tipologie di arrotolatori.

 The MULTIPLLO multifunctional tower is the largest structure in the WORKY range for the distribution of fluids and energies in repair shops for industrial vehicles. The great possibilities of housing equipment suitable for fluid distribution and the possibility of integrating exhaust gas extraction make it an indispensable solution when these equipment can not be fixed to the workshop ceiling. Available in versions with or without extraction, with housing for 1 or 2 reels, MULTIPLLO can also be realized in a universal version, that is suitable to accommodate different kinds of hose reels.

 Le portique multifonctionnel MULTIPLLO est la plus grande structure de la gamme WORKY pour la distribution de fluides et d'énergies dans les ateliers de réparation de PL. Les grandes possibilités d'équipement du logement adaptées à la distribution des fluides et la possibilité d'intégrer l'extraction des gaz d'échappement en font une solution indispensable lorsque ces équipements ne peuvent pas être fixés au plafond de l'atelier. Disponible dans les versions avec ou sans extraction, avec boîtier pour 1 ou 2 enrouleurs, MULTIPLLO peut également être réalisé dans une version universelle, qui est adapté pour accueillir des enrouleurs de différentes types.

 Der Multifunktionsurm MULTIPLLO ist die größte Struktur der WORKY-Reihe für die Verteilung von Flüssigkeiten und Energien in Reparaturwerkstätten für LKW. Die Möglichkeit, Ausrüstung für Flüssigkeiverteilung und Abgasabsaugung zu integrieren, machen es zu einer unentbehrlichen Lösung, wenn diese Geräte nicht an der Werkstattdecke befestigt werden können. Erhältlich in verschiedenen Versionen mit oder ohne Absaugung, mit Unterstützung für 1 oder 2 Aufroller, MULTIPLLO kann auch in einer universellen Version realisiert werden, die für die Aufnahme von verschiedenen Typen von Schlauchaufrollern geeignet ist.

 El pórtico multifuncional MULTIPLLO es la estructura más grande de la gama WORKY para la distribución de fluidos y energías en talleres de reparación para vehículos industriales. Las grandes posibilidades de alojamiento de equipos adecuados para la distribución de fluidos y la posibilidad de integrar la extracción de gases de escape lo convierten en una solución indispensable cuando estos equipos no se pueden fijar al techo del taller. Disponible en versiones con o sin extracción, con alojamiento para 1 o 2 enrolladores, MULTIPLLO también se puede realizar en una versión universal, que es adecuada para acomodar varios tipos de enrolladores.





MULTIPLO-SG





MULTIPLO-SG	DIM. (mm)	nr. reels	big legs	gas
MULTIPLO-SG	3274 X 660 X H3537	10 WORKY	1	-
MULTIPLO-SGM	3555 X 660 X H3537	10 WORKY	2	-
MULTIPLO-SGU	3274 X 660 X H3537	10* any	1	-
MULTIPLO-SGUM	3555 X 660 X H3537	10* any	2	1x


- * dipende dalle dimensioni degli arrotolatori utilizzati
- * it depends on the dimensions of the reels used
- * dépend de la taille des enrouleurs utilisés
- * es hängt von der Größe der verwendeten Schlauchrollen ab
- * depende del tamaño de los enrolladores utilizados

 Portale per la distribuzione di fluidi ed energie configurabile secondo le necessità dell'officina. Può alloggiare fino ad 10 avvolgitori fino a 15 mt: attrezzabile con banco di lavoro a richiesta.

 Structure for fluid and energy distribution with multiple configurations according to the garage needs. It can welcome up to 10 reels 15 mt long. Prepared for cabinets on demand.

 Portique pour la distribution des fluides et énergies, modulable selon les exigences de l'application. Possibilité d'installer jusqu'à 10 enrouleurs de 15m. Prévu pour établi de travail.

 Standsäule für Flüssigkeit und Energieversorgung, personalisierbar auf Kundenwunsch. Es kann bis 10 Schlauchrollen 15m lang ausgestattet werden. Werkbank auf Wunsch.


 Pórtico para la distribución de fluidos y energía. Está preparado para max. 10 enrolladores de 15 m. Banco de trabajo bajo petición.


MULTIPLO





MULTIPLO	DIM. (mm)	nr. reels	big legs	gas
MULTIPLO	4585 X 660 X H3537	10 WORKY	1	1x
MULTIPLO-M	4867 X 660 X H3537	10 WORKY	2	1x
MULTIPLO-U	4585 X 660 X H3537	10* any	1	1x
MULTIPLO-UM	4867 X 660 X H3537	10* any	2	1x


- * dipende dalle dimensioni degli arrotolatori utilizzati
- * it depends on the dimensions of the reels used
- * dépend de la taille des enrouleurs utilisés
- * es hängt von der Größe der verwendeten Schlauchrollen ab
- * depende del tamaño de los enrolladores utilizados

 Portale per la distribuzione di fluidi ed energie con supporto arrotolatore per gas di scarico. Può alloggiare fino ad 10 avvolgitori fino a 15 mt: attrezzabile con banco di lavoro a richiesta.

 Structure for fluid and energy distribution with support for exhaust extraction hose reel. It can welcome up to 10 reels for fluids 15 mt long. Prepared for cabinets on demand.

 Portique pour la distribution des fluides et énergies, avec support pour l'enrouleur pour gaz d'échappement. Possibilité d'installer jusqu'à 10 enrouleurs de 15m. Prévu pour établi de travail.

 Standsäule für Flüssigkeit, Energieversorgung, und einen Schlauchrollen für Abgas. Es kann bis 10 Schlauchrollen 15m lang ausgestattet werden. Werkbank auf Wunsch.


 Pórtico para la distribución de fluidos, energías y soporte para enrollador de aspiración gas de escape. Está preparado para max. 10 enrolladores de 15 m. Banco de trabajo bajo petición.


MULTIPLO-2G





MULTIPLO-2G	DIM. (mm)	nr. reels	big legs	gas
MULTIPLO-2G	5898 X 660 X H3537	10 WORKY	1	2x
MULTIPLO-2GM	6178 X 660 X H3537	10 WORKY	2	2x
MULTIPLO-2GU	5898 X 660 X H3537	10* any	1	2x
MULTIPLO-2GUM	6178 X 660 X H3537	10* any	2	2x


- * dipende dalle dimensioni degli arrotolatori utilizzati
- * it depends on the dimensions of the reels used
- * dépend de la taille des enrouleurs utilisés
- * es hängt von der Größe der verwendeten Schlauchrollen ab
- * depende del tamaño de los enrolladores utilizados

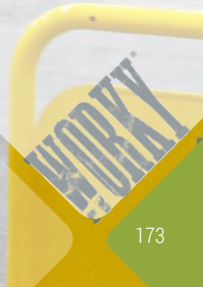
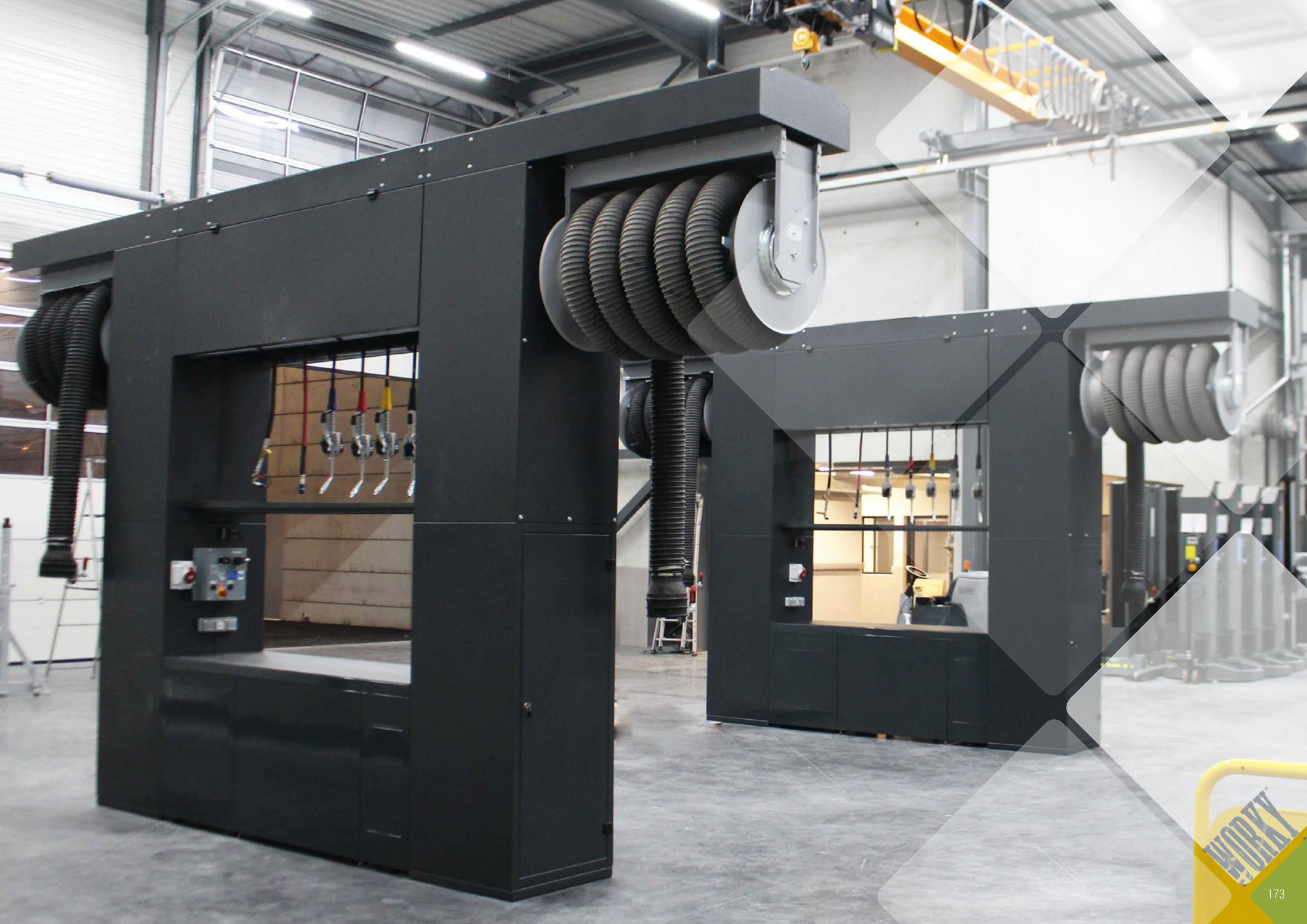
 Portale per la distribuzione di fluidi ed energie con supporto per 2 arrotolatori gas di scarico. Può alloggiare fino ad 10 avvolgitori fino a 15 mt: attrezzabile con banco di lavoro a richiesta.

 Structure for fluid and energy distribution with support for 2 exhaust extraction hose reels. It can welcome up to 10 reels for fluids 15 mt long. Prepared for cabinets on demand.

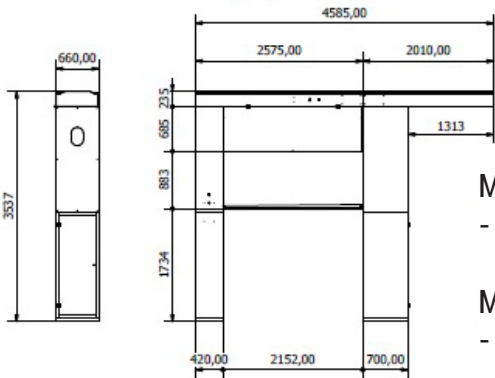
 Portique pour la distribution des fluides et énergies, avec support pour deux enrouleurs gaz d'échappement. Possibilité d'installer jusqu'à 10 enrouleurs de 15m. Prévu pour établi de travail.

 Standsäule für Flüssigkeit, Energieversorgung, und zwei Schlauchrollen für Abgas. Es kann bis 10 Schlauchrollen 15m lang ausgestattet werden. Werkbank auf Wunsch.

 Pórtico para la distribución de fluidos, energías y soporte para dos enrolladores gas de escape. Está preparado para max. 10 enrolladores de 15 m. Banco de trabajo bajo petición.

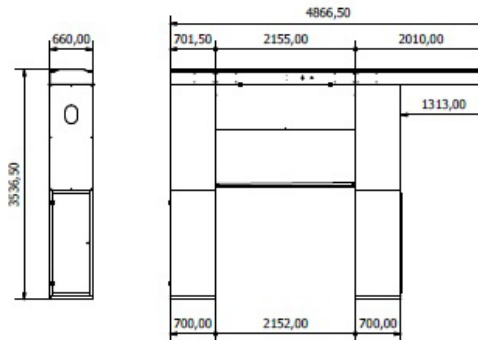






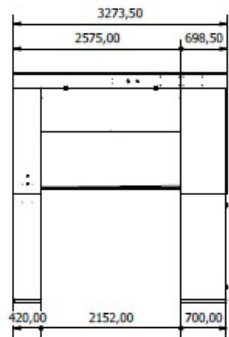
MULTIPLO
- 10 WORKY oil reels + 1 GMR

MULTIPLO-U
- max 10 oil reels (any) + 1 GMR



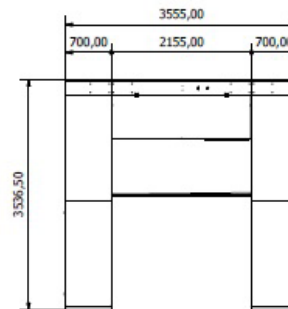
MULTIPLO-M
- 10 WORKY oil reels + 1 GMR

MULTIPLO-UM
- max 10 oil reels (any) + 1 GMR



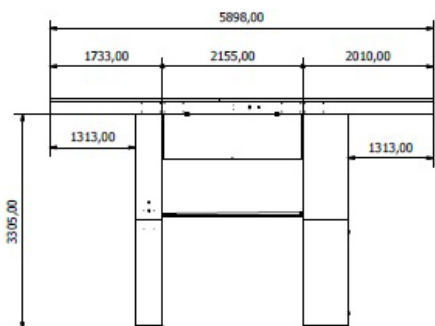
MULTIPLO-SG
- 10 WORKY oil reels

MULTIPLO-SGU
- max 10 oil reels (any)



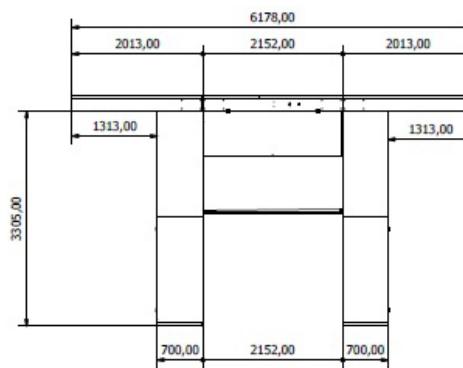
MULTIPLO-SGM
- 10 WORKY oil reels

MULTIPLO-SGUM
- max 10 oil reels (any)



MULTIPLO-2G
- 10 WORKY oil reels + 2 GMR


MULTIPLO-2GU
- max 10 oil reels (any) + 2 GMR





MULTIPLO-2GM
- 10 WORKY oil reels + 2 GMR


MULTIPLO-2GUM
- max 10 oil reels (any) + 2 GMR


FRMF

 Il portale FRMF è stato concepito per distribuire fluidi in officine auto e camion, sia in alloggiamento a parete o al centro dell'officina. Le configurazioni possibili sono per 4 o 6 arrotolatori, sia in versione semplice che carenata con pannellature e antine nella parte sottostante. Pulito, robusto e studiato appositamente allo scopo, FRMF rimane la pietra miliare per raggiungere le postazioni di lavoro con i sistemi di distribuzione puntuale dei fluidi. Il prodotto viene assemblato a destinazione per ridurre al minimo i costi di trasporto e le spalle di supporto fungono da passaggio di cavi e tubi per collegare i vari prodotti alloggiati nelle due sezioni del portale.

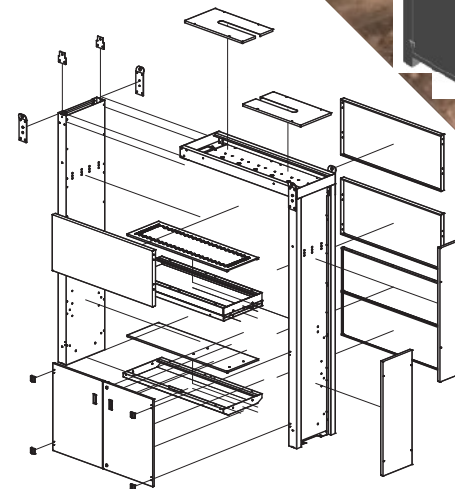
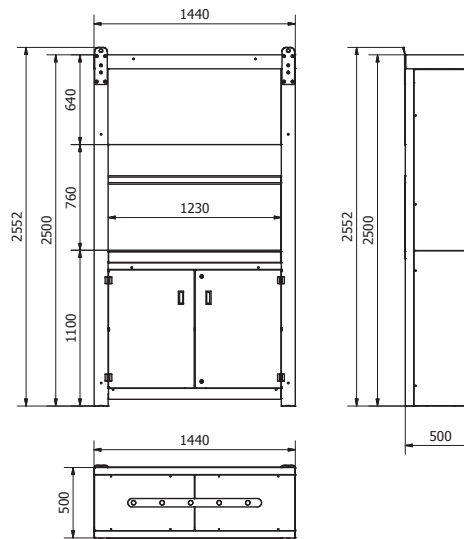
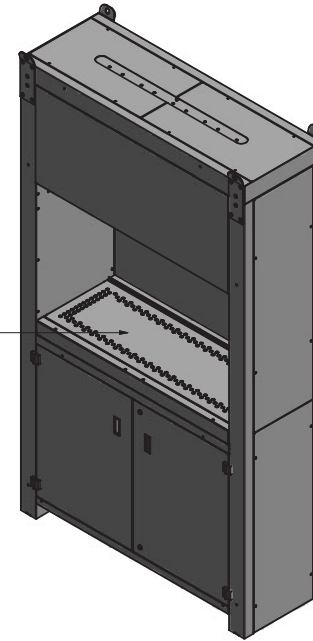
 The FRMF tower has been designed to distribute fluids in car and truck workshops and can be positioned both along the walls or in the workshop center. The possible configurations are for 4 or 6 reels, both in the simple version and with the panels and cabinets in the lower part. Clean, robust and designed specifically for this purpose, FRMF remains the milestone to reach work stations with punctual fluid distribution systems. The product is assembled on site to minimize transport costs and the supporting columns act as tunnel for cables and pipes to connect the various products housed in the two sections of the portal.

 Le portique FRMF a été conçu pour distribuer les fluides dans les ateliers de réparation voitures et camions, soit dans le boîtier mural, soit dans le centre de l'atelier. Les configurations possibles sont pour 4 ou 6 enrouleurs, à la fois dans la version simple et avec les panneaux et les armoires dans la partie inférieure. Propre, robuste et conçu spécifiquement à cet effet, le FRMF reste la référence pour atteindre les postes de travail avec des systèmes de distribution de fluide ponctuels. Le produit est assemblé à destination pour minimiser les coûts de transport et les épaulements de support servent de câbles et de tuyaux pour relier les différents produits logés dans les deux sections du portique.

 Das FRMF-Portal wurde entwickelt, um Flüssigkeiten in Auto- und LKW-Werkstätten entweder im Wänden entlang oder in der Werkstattzentrum zu verteilen. Die möglichen Konfigurationen sind für 4 oder 6 Aufrollen, sowohl in der einfachen Version als auch mit den Paneelen und Schrank im unteren Teil. Sauber, robust und speziell für diesen Zweck entwickelt, bleibt FRMF der Grundstein, um die Arbeitsplätze mit pünktlichen Flüssigkeitsverteilungssystemen zu erreichen. Das Produkt wird am Bestimmungsort zusammengebaut, um die Transportkosten zu minimieren. Die Stütz Säulen wirken al Passage für Kabel und Rohre, um die verschiedenen Produkte zu verbinden, die in den zwei Abschnitten des Portals eingebaut sind.

 El pórtico FRMF fue diseñado para distribuir fluidos en talleres de automóviles y camiones y es adaptado para posicionamiento a pared o en el centro del taller. Las configuraciones posibles son para 4 o 6 carretes, tanto en la versión simple como con paneles y puertas en la parte inferior. Limpio, robusto y diseñado específicamente para este propósito, FRMF sigue siendo la referencia técnica para llegar a las estaciones de trabajo con sistemas puntuales de distribución de fluidos. Para minimizar el transporte, el producto se ensambla en destino y los soportes laterales conectan los diversos productos alojados en las dos secciones del portal.


Vasca raccogliogocce in Inox
Stainless steel drop collector
Égouttoir en acier inox
Edelstahl-Tropfenfänger
Recoje gotas en acero inoxidable





FRMF4





FRMF	DIM. (mm)	nr. reels	color
FRMF4	1080 X 500 X H2350	4	7016

 Portale aperto predisposto per alloggiare fino a 4 arrotolatori nella parte superiore della struttura. Vasca raccogliogocce inclusa anche nella parte bassa del portale.

 Open gantry designed to accommodate up to 4 reels in the upper part of the structure. Drip tray also included in the lower part.

 Portique ouvert conçu pour accueillir jusqu'à 4 enrouleurs dans la partie supérieure de la structure. Bac à égouttement également inclus dans la partie inférieure.


 Offene Portal vorbereitet für bis zu 4 Schlauchaufrollern im oberen Teil der Struktur. Tropfwanne auch im unteren Teil des Portals enthalten.


 Pórtico abierto diseñado para acomodar hasta 4 enrolladores en la parte superior de la estructura. Bandeja de goteo también incluida en la parte inferior.


FRMF4C




FRMF	DIM. (mm)	nr. reels	color
FRMF4C	1080 X 500 X H2350	4	7016

 Portale carenato con alloggiamento fino a 4 arrotolatori nella parte superiore della struttura. Porte a battente nella parte bassa e vasca raccogliogocce inclusa.

 Enclosed gantry designed to accommodate up to 4 reels in the upper part of the structure. Double door and drip tray also included in the lower part.

 Portail à panneaux avec logement pour accueillir jusqu'à 4 enrouleurs dans la partie supérieure de la structure. Porte double dans la partie inférieure et bac d'égouttage inclus.

 Geschlossene Portal vorbereitet für bis zu 4 Aufrollen im oberen Teil des Gebäudes. Unterer Schrank mit Doppeltüren und Tropfwanne enthalten.

 Pórtico con paneles con alojamiento para hasta 4 enrolladores en la parte superior de la estructura. Puerta doble en la parte inferior y bandeja de goteo incluida.










FRMF6








FRMF	DIM. (mm)	nr. reels	color
FRMF6	1440 X 500 X H2350	6	7016

-  Portale aperto predisposto per alloggiare fino a 4 arrotolatori nella parte superiore della struttura. Vasca raccogliogocce inclusa anche nella parte bassa del portale.
-  Open gantry designed to accommodate up to 6 reels in the upper part of the structure. Drip tray also included in the lower part.
-  Portique ouvert conçu pour accueillir jusqu'à 6 enrouleurs dans la partie supérieure de la structure. Bac à égouttement également inclus dans la partie inférieure.
-  Offene Portal vorbereitet für bis zu 6 Schlauchaufrollern im oberen Teil der Struktur. Tropfwanne auch im unteren Teil des Portals enthalten.
-  Pórtico abierto diseñado para acomodar hasta 6 enrolladores en la parte superior de la estructura. Bandeja de goteo también incluida en la parte inferior.

FRMF6C



FRMF	DIM. (mm)	nr. reels	color
FRMF6C	1440 X 500 X H2350	6	7016


-  Portale carenato con alloggiamento fino a 6 arrotolatori nella parte superiore della struttura. Porte a battente nella parte bassa e vasca raccogliogocce inclusa.
-  Enclosed gantry designed to accommodate up to 6 reels in the upper part of the structure. Double door and drip tray also included in the lower part.
-  Portail à panneaux avec logement pour jusqu'à 6 rouleaux dans la partie supérieure de la structure. Porte double dans la partie inférieure et bac d'égouttage inclus.
-  Geschlossene Portal vorbereitet für bis zu 6 Aufrollen im oberen Teil des Gebäudes. Unterer Schrank mit Doppeltüren und Tropfwanne enthalten.
-  Pórtico con paneles con alojamiento para hasta 6 enrolladores en la parte superior de la estructura. Puerta doble en la parte inferior y bandeja de goteo incluida.






RANGER




 Armadio multifunzione con ripiano obliquo "scrivipiedi" e parte frontale dedicata alla distribuzione di fluidi ed energie. La porzione superiore è dedicata alla distribuzione di energie con prese civili ed industriali e 2 arrotolatori pneumatici.


Nella porzione inferiore sono alloggiati 3 arrotolatori per la distribuzione dei fluidi con rulliere guidatubo e vasca raccogliocce integrata nel profilo dell' mobile. La struttura è completa di pannello murale montato su barre verticali e piedi regolabili per garantire un allineamento perfetto.

 Multifunctional cabinet with inclined writing surface and front part dedicated to the distribution of fluids and energies. The upper portion of the front is dedicated to the distribution of energies with civil and industrial plugs and 2 pneumatic reels.


In the lower part there are 3 reels for the distribution of fluids with a guiding roller conveyor and drip tray integrated in the furniture profile. The structure is complete with a wall panel mounted on vertical bars and adjustable feet to ensure a perfect alignment.

 Borne multifonctionnelle avec écriitoir sur la partie supérieure et partie frontale dédiée à la distribution des fluides et des énergies. La partie supérieure du front équipé est dédiée à la distribution d'énergies avec des prises civiles et industrielles et 2 enrouleurs pneumatiques.

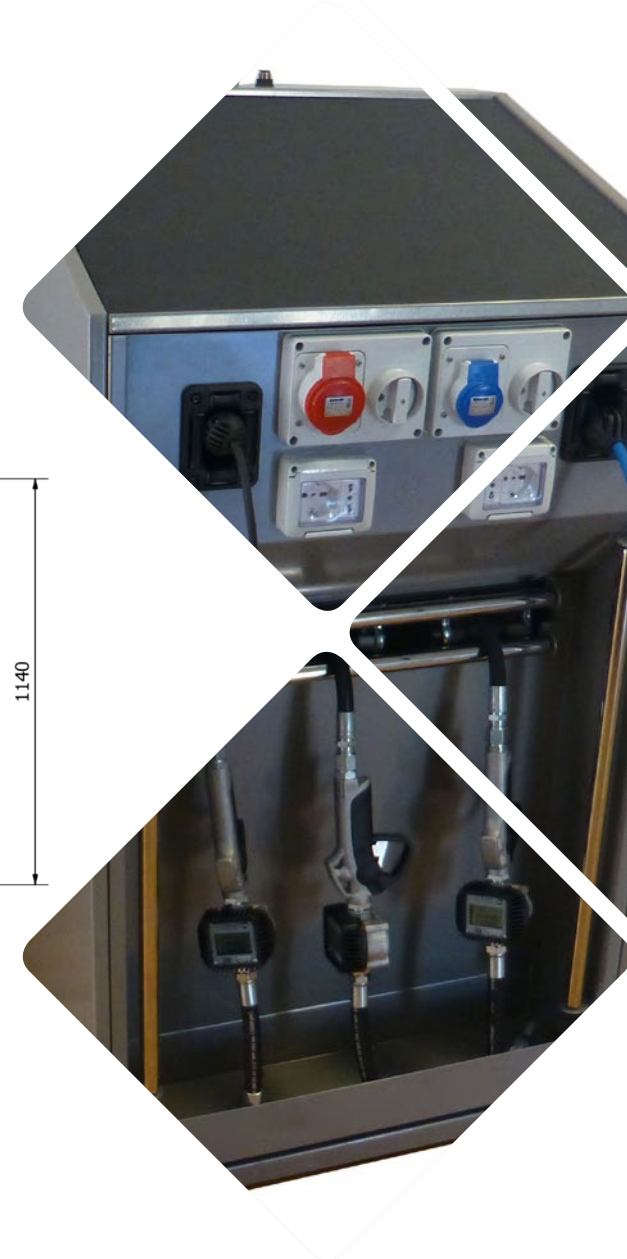
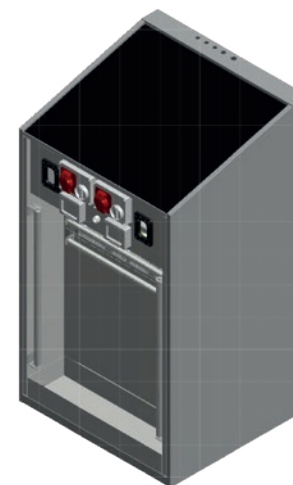
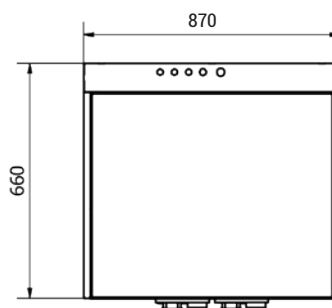
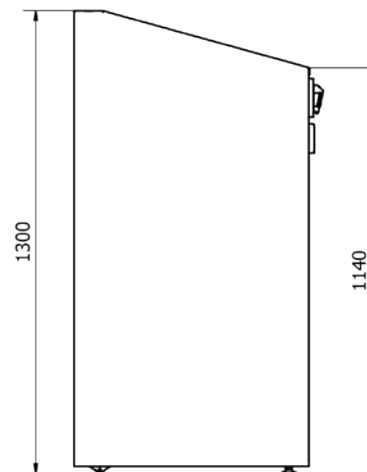
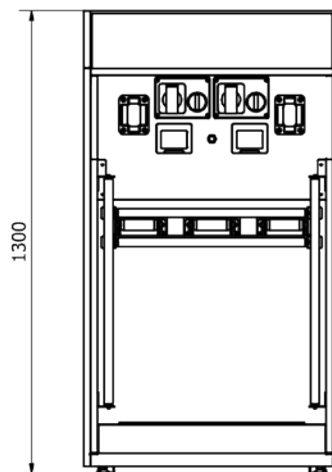
Dans la partie inférieure il y a 3 enrouleurs pour la distribution des fluides avec un convoyeur à rouleaux de guidage et un éguttoir intégré dans le profil de l'armoire. La structure est complète avec un panneau mural monté sur des barres verticales et des pieds réglables pour assurer un alignement parfait.

 Multifunktionale Schrank mit Schrägschreibtisch und Vorderteil für die Verteilung von Flüssigkeiten und Energien gewidmet. Der obere Teil ist für die Verteilung von Energien mit zivilen und industriellen Steckdosen und 2 pneumatischen Aufrollen bestimmt.

Im unteren Teil befinden sich 3 Schlauchaufrollen zur Flüssigkeitsverteilung mit einer im Möbelprofil integrierten Führungsrollenbahn und Tropfwanne. Die Struktur ist komplett mit einem Wandpaneel, das auf vertikalen Stäben und verstellbaren Füßen montiert ist, um eine perfekte Ausrichtung zu gewährleisten.

 Armario multifuncional con estante oblicuo para escribir y parte delantera dedicada a la distribución de fluidos y energías. La parte superior del frente equipada está dedicada a la distribución de energías con enchufes civiles e industriales y 2 enrolladores neumáticos.


En la parte inferior hay 3 enrolladores para la distribución de fluidos con un rodillos guía y una bandeja de goteo integrados en el perfil del mueble. La estructura se completa con un panel de pared montado con barras verticales y pies ajustables para garantizar una alineación perfecta.





RANGER-001





RANGER-001	OIL	AIR	ANTIF.	WATER	EL. REEL	230V	400V
TDW-100.01/001	3 X	1X	-	-	1X	3X	1X

 Armadio scrivipiedi con distribuzione fluidi ed energie in svariate configurazioni, dotato di salvagocce, rulli in inox per agevolare lo srotolamento degli avvolgitori. Configurabile secondo esigenze.

 Desk cabinet with fluid and energy distribution in various configurations, equipped with drip tray, stainless steel rollers to facilitate unwinding of the hose reels. Configurable according to needs.

 Borne multiservice avec écriitoir et distribution des fluides et de l'énergie dans diverses configurations, équipée d'un égouttoir, de rouleaux en acier inoxydable pour faciliter le déroulement des flexibles. Configurabile en fonction des besoins.


 Schreibtischschrank mit Flüssigkeits- und Energieverteilung in verschiedenen Konfigurationen, ausgestattet mit Tropfschutz, Edelstahlrollen, um das Abwickeln der Wickler zu erleichtern. Konfigurierbar nach Bedarf.


 Armario con escritorio y distribución de fluidos y energía en varias configuraciones, equipado con recojegas y rodillos en acero inoxidable para facilitar el desenrollado de los enrolladores.


RANGER-005





RANGER-005	OIL	AIR	WASTE	WATER	EL. REEL	230V	400V
TDW-100.01/005	2X	1X	1X	1X	-	2X	-

 Armadio scrivipiedi con distribuzione fluidi ed energie in svariate configurazioni, dotato di salvagocce, rulli in inox per agevolare lo srotolamento degli avvolgitori. Configurabile secondo esigenze.

 Desk cabinet with fluid and energy distribution in various configurations, equipped with drip tray, stainless steel rollers to facilitate unwinding of the hose reels. Configurable according to needs.

 Borne multiservice avec écriitoir et distribution des fluides et de l'énergie dans diverses configurations, équipée d'un égouttoir, des rouleaux en acier inoxydable pour faciliter le déroulement des flexibles. Configurabile en fonction des besoins.


 Schreibtischschrank mit Flüssigkeits- und Energieverteilung in verschiedenen Konfigurationen, ausgestattet mit Tropfschutz, Edelstahlrollen, um das Abwickeln der Wickler zu erleichtern. Konfigurierbar nach Bedarf.


 Armario con escritorio y distribución de fluidos y energía en varias configuraciones, equipado con recojegas y rodillos en acero inoxidable para facilitar el desenrollado de los enrolladores.


RANGER-015





RANGER-015	OIL	AIR	ANTIF.	WATER	230V	230V	400V
TDW-100.01/015	2X	2X	-	-	1 x eu	2 x uk	1X

 Armadio scrivipiedi con distribuzione fluidi ed energie in svariate configurazioni, dotato di salvagocce, rulli in inox per agevolare lo srotolamento degli avvolgitori. Configurabile secondo esigenze.

 Desk cabinet with fluid and energy distribution in various configurations, equipped with drip tray, stainless steel rollers to facilitate unwinding of the hose reels. Configurable according to needs.

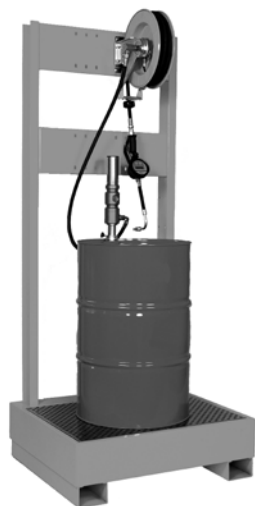
 Borne multiservice avec écriitoir et distribution des fluides et de l'énergie dans diverses configurations, équipée d'un égouttoir, des rouleaux en acier inoxydable pour faciliter le déroulement des flexibles. Configurabile en fonction des besoins.

 Schreibtischschrank mit Flüssigkeits- und Energieverteilung in verschiedenen Konfigurationen, ausgestattet mit Tropfschutz, Edelstahlrollen, um das Abwickeln der Wickler zu erleichtern. Konfigurierbar nach Bedarf.


 Armario con escritorio y distribución de fluidos y energía en varias configuraciones, equipado con recojegas y rodillos en acero inoxidable para facilitar el desenrollado de los enrolladores.





FFOSKF1





FFOSKF	dimens. (mm)	REEL	GUN	PUMP
FFOSKF1	825 x 825 x 2000	1/2"-10m	FOGM	3:1

 Kit completo per distribuzione olio con struttura posteriore, pompa da fusto 3:1, tubo flessibile di collegamento all'avvolgitore 1/2" - 10 mt e pistola contaltri. Completo di vasca singola sottofusto a norma.

 Complete kit with supporting frame for oil distribution with 3:1 pump, flexible hose for connection to the 1/2" - 10 mt hose reel and digital dispensing gun. Complete with single containment tank.

 Kit complet pour la distribution d'huile avec structure de support, pompe 3:1, flexible pour le raccordement à l'enrouleur 1/2"-10 mt et pistolet avec compteur digital. Complet avec bac de rétention simple.


 Komplettsatz für die Ölverteilung mit Halterung, 3:1 Fasspumpe, flexiblem Schlauch zum Anschluss an die 1/2" - 10 m Aufroller und Digitaler Zapfpistole. Komplet mit Einzel Auffangwanne.


 Kit completo para la distribución de aceite con estructura de soporte, bomba 3:1, manguera flexible para conexión a enrollador de 1/2" - 10 mt y pistola digital. Completo con bandeja individual.


FFOSKF2





FFOSKF	dimens. (mm)	REEL	GUN	PUMP
FFOSKF2	1250 x 825 x 2000	2 x 1/2"-10m	2 x FOGM	2 x 3:1

 Kit completo per distribuzione di 2 oli con struttura posteriore, pompe da fusto 3:1, tubo flessibile di collegamento agli avvolgitori 1/2" - 10 mt e pistole contaltri. Completo di vasca doppia sottofusto a norma.

 Complete kit for oil distribution with supporting frame, 2 x 3:1 pumps, flexible hoses for connection to the 1/2" - 10 mt hose reels and digital dispensing guns. Complete with double containment tank.

 kit complet pour la distribution d'huile avec 2 pompes 3:1, flexible pour le raccordement aux enrouleurs de 1/2"- 10 mt et pistolets avec compteurs digitaux. Complet avec bac de rétention double.

 Komplettsatz für die Ölverteilung mit Halterung, 2 X 3:1 Fasspumpen, flexible Schlauche zum Anschluss an die 2 x 1/2" - 10 m Aufrollern und Digitale Zapfpistolen. Komplet mit Doppel Auffangwanne.


 Kit completo para la distribución de 2 aceites con bombas 3:1, mangueras flexible para conexión a los enrolladores de 1/2" - 10 mt y pistolas digitales. Completo con bandeja doble.




FOB1





FOB	dimens. (mm)	1	2	3
FOB1	400 x 500 x h600	✓	-	-
FOBM1	400 x 500 x h690	DGT	-	-

 Bar olio con rubinetto a leva e vaschetta estraibile raccogliocce. Contalitri digitale in opzione.

 Oil bar with lever tap and removable drip tray. Digital counter as option.

 Bar à huile avec robinet à levier et égouttoir amovible. Compteur digital en option.


 Ölbar mit Hebelhahn und abnehmbarer Tropfwanne. Digitaler Literzähler als Option.


 Distribuidor mural de aceite con grifo y bandeja recojegotas extraíble. Cuentalitros digital en opción.

FOB2




FOB	dimens. (mm)	1	2	3
FOB2	400 x 500 x h600	✓	✓	-
FOBM2	400 x 500 x h690	DGT	DGT	-

 Bar olio con 2 rubinetti a leva e vaschetta estraibile raccogliocce. Contalitri digitali in opzione.

 Oil bar with 2 lever taps and removable drip tray. Digital counters as option.

 Bar à huile avec 2 robinets à levier et égouttoir amovible. Compteurs digitaux en option.

 Ölbar mit 2 Hebelhähne und abnehmbarer Tropfwanne. Digitale Literzähler in Option.


 Distribuidor mural de 2 aceites con grifos y bandeja recojegotas extraíble. Cuentalitros digitales en opción.

FOB3




FOB	dimens. (mm)	1	2	3
FOB3	400 x 500 x h600	✓	✓	✓
FOBM3	400 x 500 x h690	DGT	DGT	DGT

 Bar olio con 3 rubinetti a leva e vaschetta estraibile raccogliocce. Contalitri digitali in opzione.

 Oil bar with 3 lever taps and removable drip tray. Digital counters as option.


 Bar à huile avec 3 robinets à levier et égouttoir amovible. Compteurs digitaux en option.


 Ölbar mit 3 Hebelhähne und abnehmbarer Tropfwanne. Digitale Literzähler in Option.


 Distribuidor mural de 3 aceites con grifos y bandeja recojegotas extraíble. Cuentalitros digitales en opción.





QAM

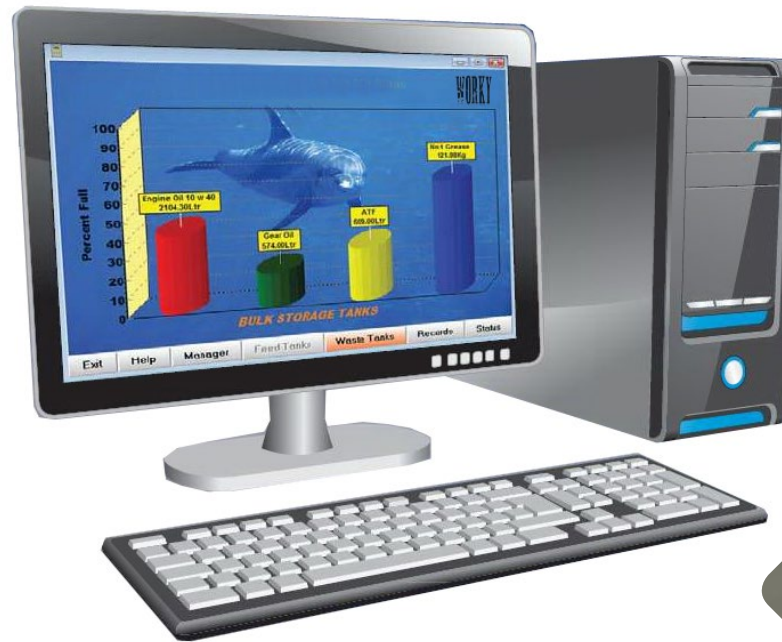
 Il sistema avanzato di monitoraggio fluidi QAM è ideale per tenere traccia di con estrema precisione di ogni erogazione di olio e fluidi tecnici in officina. Il sistema è dotato di interfaccia utente (tastierino) per immettere dati e di un software da installare sul computer del responsabile officina per poter visionare in qualsiasi momento l'andamento dei consumi di olio. Quando il sistema si collega al gestionale del cliente e ogni erogazione è legata ad un ordine di lavoro, è possibile emettere le fatture con la quantità che è stata direttamente erogata senza bisogno di altre informazioni. Il sistema di monitoraggio fluidi serve ad evitare ammanchi indesiderati e a fatturare tutto l'olio acquistato.

 The advanced QAM fluid monitoring system is ideal for tracking every delivery of oil and technical fluids in the workshop with extreme precision. The system is equipped with a user interface (keypad) for entering data and a software to be installed on the computer of the workshop manager in order to view the oil consumption trend at any time. When the system connects to the client's management system and each supply is linked to a work order, it is possible to issue the invoices with the quantity that was directly delivered without the need for other information. The fluid monitoring system is used to prevent unwanted shortages and to invoice all the purchased oil.

 Le système avancé de surveillance des fluides QAM est idéal pour suivre chaque livraison d'huile et de fluides techniques dans l'atelier avec une extrême précision. Le système est équipé d'une interface utilisateur (clavier) pour la saisie des données et d'un logiciel à installer sur l'ordinateur du responsable de l'atelier afin de visualiser la tendance de la consommation d'huile à tout moment. Lorsque le système se connecte au système de gestion du client et que chaque fourniture est liée à un bon de travail, il est possible d'émettre les factures avec la quantité qui a été directement livrée sans avoir besoin d'autres informations. Le système de surveillance des fluides est utilisé pour prévenir les pénuries non désirées et pour facturer toute l'huile achetée.

 Das fortgeschrittene QAM-Flüssigkeitsüberwachungssystem ist ideal, um jede Abgabe von Öl und technischen Flüssigkeiten in der Werkstatt mit äußerster Präzision zu verfolgen. Das System ist mit einer Benutzerschnittstelle (Tastatur) zur Eingabe von Daten und einer Software ausgestattet, die auf dem Computer des Werkstattmanagers installiert werden kann, um den Trend des Ölverbrauchs jederzeit zu sehen. Wenn sich das System mit dem Managementsystem des Kunden verbindet und jede Lieferung mit einem Arbeitsauftrag verknüpft ist, können die ausgegebenen Mengen direkt berechnet werden, ohne dass weitere Informationen benötigt werden. Das Flüssigkeitsüberwachungssystem wird verwendet, um unerwünschten Engpässe zu vermeiden und das gesamte gekaufte Öl in Rechnung zu stellen.


 El sistema avanzado de control de fluidos QAM es ideal para realizar un seguimiento de cada entrega de aceite y fluidos técnicos en el taller con una precisión extrema. El sistema está equipado con una interfaz de usuario (teclado) para ingresar datos y un software que se instalará en la computadora del gerente del taller para ver la tendencia de consumo de aceite en cualquier momento. Cuando el sistema se conecta al sistema de gestión del cliente y cada suministro se vincula a una orden de trabajo, es posible emitir las facturas con la cantidad que se entregó directamente sin necesidad de otra información. El sistema de monitoraje de fluidos se usa para evitar la escasez no deseada y para facturar todo el aceite comprado.





QAM-SW+USB





QAM-SW	Specs.	CD	USB
QAM-SW	OIL MONITORING SOFTWARE	✓	-
QAM-SW+USB	OIL MONITORING SOFTWARE + USB	✓	✓

 Software di monitoraggio fluidi completo di sistema di alimentazione (QAM-PU) e di interfaccia USB per ricevere il cavo di collegamento dall'impianto di distribuzione fluidi.

 Fluid monitoring software complete with power supply system (QAM-PU) and USB interface to receive the connection cable from the fluid distribution system.

 Logiciel de surveillance des fluides complet avec système d'alimentation (QAM-PU) et interface USB pour recevoir le câble de connexion du système de distribution de fluides.


 Flüssigkeitsüberwachungssoftware komplett mit Stromversorgungssystem (QAM-PU) und USB-Schnittstelle, um das Verbindungskabel vom Flüssigkeitsverteilungssystem zu erhalten.


 Software de monitoraje de fluidos se completa con el sistema de alimentación (QAM-PU) y la interfaz USB para recibir el cable de conexión del sistema de distribución de fluidos.


QAM-KP





QAM-KP	Specs.	KP	I
QAM-KP	KEYPAD	✓	-
QAM-KPI	KEYPAD + IBUTTON READER	✓	✓

 Tastierino alfanumerico per sistema di monitoraggio QAM con display digitale e predisposizione a comandare fino ad 8 elettrovalvole di distribuzione fluidi con funzionamento simultaneo.

 Alphanumeric keypad for QAM monitoring system with digital display and predisposition to control up to 8 fluid distribution solenoid valves with simultaneous operation.

 Clavier alphanumérique pour système de surveillance QAM avec affichage numérique et prédisposition pour contrôler jusqu'à 8 électrovannes de distribution de fluide avec fonctionnement en simultanée.

 Alphanumerisches Tastatur für QAM-Überwachungssystem mit digitaler Anzeige und zur Steuerung von bis zu 8 Fluidverteilungs-Magnetventilen mit gleichzeitiger Bedienung.


 Teclado alfanumérico para sistema de monitoraje QAM con pantalla digital y predisposición para controlar hasta 8 válvulas de solenoide de distribución de fluido con operación simultánea.

QAM-PU





QAM-PU	Specs.	MAX SOLENOID
QAM-PU	POWER UNIT	8 simult.

 Modulo di alimentazione completo di trasformatore idoneo fornire corrente ad 8 elettrovalvole che lavorano simultaneamente.

 Power supply unit with transformer suitable to provide energy up to 8 solenoid valves working simultaneously.

 Système d'alimentation avec transformateur pour fournir l'électricité jusqu'à 8 électrovannes qui travaillent en simultanée.


 Netzgerät mit Transformator, geeignet zur Versorgung bis zu 8 gleichzeitig arbeitenden Magnetventilen für Ölversorgung.


 Unidad de alimentación con transformador, adecuada para el suministro de energía a hasta 8 válvulas solenoides de operación simultánea.


QAM-DD



QAM-DD	Specs.	Digits
QAM-DD	DIGITAL DISPLAY	4 max

 Display digitale ad alta visibilità per vedere a distanza la quantità erogata dal sistema di monitoraggio.

 High visibility digital display to remotely view the quantity delivered by the monitoring system.

 Affichage numérique haute visibilité pour visualiser à distance la quantité délivrée par le système de surveillance.


 Hoch sichtbare Digitalanzeige zur Fernüberwachung der vom Überwachungssystem gelieferten Menge.


 Pantalla digital de alta visibilidad para ver de forma remota la cantidad entregada por el sistema de monitoraje.

QAM-SL





QAM-SL	Specs.	Material
QAM-SL	SOLENOID VALVE	brass / ottone

 Elettrovalvola per l'apertura e la chiusura del flusso di olio in un impianto di monitoraggio fluidi.

 Solenoid valve for opening and closing the oil flow in a fluid monitoring system.

 Electrovanne pour l'ouverture et la fermeture du flux d'huile dans un système de surveillance des fluides.


 Magnetventil zum Öffnen und Schließen des Ölflusses in einem Flüssigkeitsüberwachungssystem.


 Válvula solenoide para abrir y cerrar el flujo de aceite en un sistema de monitoraje de fluidos.


QAM-OM



QAM-OM	Specs.	Specs.
QAM-OM	OIL METER	328 pulse/min.

 Contaltri digitale per il conteggio dei litri di olio erogati dall'impianto di monitoraggio fluidi.

 Digital meter for counting the oil liters supplied by the fluid monitoring system.

 Compteur digitale pour le comptage des litres de huile fournis par le système de surveillance des fluides.


 Digitaler Literzähler zum Zählen der vom Flüssigkeitsüberwachungssystem gelieferten Öl Liter.


 Contador digital para contar los litros suministrados por el sistema de monitoraje de fluidos.


QAM-AM




QAM-AM	Specs.	Material
QAM-AM	SOLENOID VALVE	inox / stainless steel

 Elettrovalvola in INOX per l'apertura e la chiusura del flusso di fluido a base d'acqua in un impianto di monitoraggio fluidi.

 Stainless steel solenoid valve for opening and closing the waterbased fluid flow in a monitoring system.

 Electrovanne en acier inox pour l'ouverture et la fermeture du flux de fluid a base d'eau dans un système de surveillance des fluides.


 Edelstahl Magnetventil zum Öffnen und Schließen des Flusses in einem Flüssigkeitsüberwachungssystem.


 Válvula de solenoide en acero inox para abrir y cerrar el flujo de fluido a base de agua en un sistema de monitoraje de fluidos.


QAM-FM




QAM-FM	Specs.	Specs.
QAM-FM	FLUID METER	328 pulse/min.

 Contaltri digitale per il conteggio dei litri di fluido a base d'acqua erogati dall'impianto di monitoraggio fluidi.

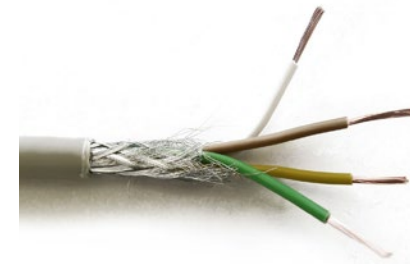
 Digital meter for counting the waterbased fluid liters supplied by the fluid monitoring system.

 Compteur digitale pour le comptage des litres de fluid a l'eau fournis par le système de surveillance des fluides.


 Digitaler Literzähler zum Zählen der vom Flüssigkeitsüberwachungssystem gelieferten Flüssigkeiten Liter.


 Contador digital para contar los litros de fluido a base de agua suministrados por el sistema de monitoraje de fluidos.


QAM-C





QAM-C	Specs.	Specs.
QAM-C315	POWER CABLE	3 X 1,5 mm ²
QAM-C405	SCREENED CABLE	4 X 0,5 mm ²
CVE2X1	QAM-KP -> QAM-SL	3 X 1,5 mm ²
CVE2X0.5	QAM-KP -> QAM-OM	4 X 0,5 mm ²

 Set di cavi schermati per il collegamento dati da un tastierino all'altro e dall'ultimo fino al computer in cui è installato il software di monitoraggio fluidi.

 Shielded cable set for data connection from one keypad to another and from the last to the computer in which the fluid monitoring software is installed.

 Jeu de câbles blindés pour la connexion de données d'un clavier à l'autre et du dernier à l'ordinateur sur lequel le logiciel de surveillance des fluides est installé.






 Abgeschirmtes Kabelset für die Datenverbindung von einer Tastatur zur anderen und vom letzten zum Computer, in dem die Fluidüberwachungssysteme installiert ist.

 Juego de cables apantallados para la conexión de datos de un teclado a otro y, desde el último al ordenador en la que está instalado el software de monitoraje de fluidos.

QAM-CE








QAM-CE	Specs.	Specs.
QAM-CE	CARD ENCODER	1 X SYSTEM

-  Codificatore con lettore per tessere magnetiche (BADGE) da collegare al sistema di monitoraggio fluidi per codificare i badge con i dati degli operatori.
-  Encoder with magnetic card reader (BADGE) to be connected to the fluid monitoring system in order to write the user's specifications on the badge.
-  Encodeur avec lecteur de carte magnétique (BADGE) à connecter au système de surveillance des fluides pour entrer les données sur les badges.
-  Encoder mit Magnetkartenleser (BADGE) zum Anschluss an das Fluidüberwachungssystem um die Benutzer Info dazu zu schreiben.
-  Encóder con lector de tarjetas magnéticas (BADGE) para ingresar en el sistema todas las características de los usuarios.

QAM-CR








QAM-CR	Specs.	Specs.
QAM-CR	CARD READER	1 X KEYPAD

-  Lettore per tessere magnetiche (BADGE) da collegare al tastierino QAM-KP in modo da poter identificarsi senza immettere il PIN.
-  Magnetic card reader (BADGE) to be connected to the fluid monitoring system in order to authorize without entering the PIN.
-  Lecteur de carte magnétique (BADGE) à connecter au système de surveillance des fluides pour autoriser sans entrer le code PIN.
-  Magnetkartenleser (BADGE) zum Anschluss an das Fluidüberwachungssystem zur Autorisierung ohne Eingabe der PIN.
-  Lector de tarjetas magnéticas (BADGE) para ser conectado al sistema de monitoraje de fluidos para poder autorizar sin ingresar el PIN.

QAM-BS



QAM-BS	Specs.	Specs.
QAM-BS	BAR CODE SCANNER	1 X KEYPAD

-  Scanner per codici a barre adatto ad inserire gli ordini di lavoro pre-stampati dal software di gestione dell'officina. Il lettore va collegato al tastierino QAM-KP attraverso il cavo in dotazione.
-  Barcode scanner suitable for entering pre-printed work orders from the workshop management software. The reader must be connected to the QAM-KP keypad via the supplied cable.
-  Scanner de codes-barres adapté à la saisie des ordres de travail préimprimés à partir du logiciel de gestion d'atelier. Le lecteur doit être connecté au clavier QAM-KP via le câble fourni.
-  Barcode-Scanner für die Eingabe vorgedruckter Arbeitsaufträge aus der Werkstatt-Management-Software. Der Leser muss mit dem QAM-KP-Keypad über das mitgelieferte Kabel verbunden sein werden.
-  Escáner de código de barras para ingresar órdenes de trabajo preimpresas desde el software de gestión. El lector debe estar conectado al teclado QAM-KP a través del cable suministrado.

QAM-BR




QAM-BR	Specs.	Material
QAM-BR	SUPPORTING ARM	metal

 Braccetto snodato di sostegno per tastierino QAM-KP quando deve essere montato sui portali di distribuzione FRMF e FRMF-C.

 Articulated supporting arm for QAM-KP keypad when it is to be mounted on the FRMF and FRMF-C distribution gantries.

 Bras de support articulé pour clavier QAM-KP lorsqu'il doit être monté sur les portails de distribution FRMF et FRMF-C.


 Gelenkarm für das QAM-KP-Keypad, wenn es an den Vertriebsportalen FRMF und FRMF-C montiert werden soll.


 Brazo de soporte articulado para el teclado QAM-KP cuando se va a montar en los pórticos de distribución FRMF y FRMF-C.


QAM-IB





QAM-IB	Specs.	Material
QAM-IB	I BUTTON	magnetic button

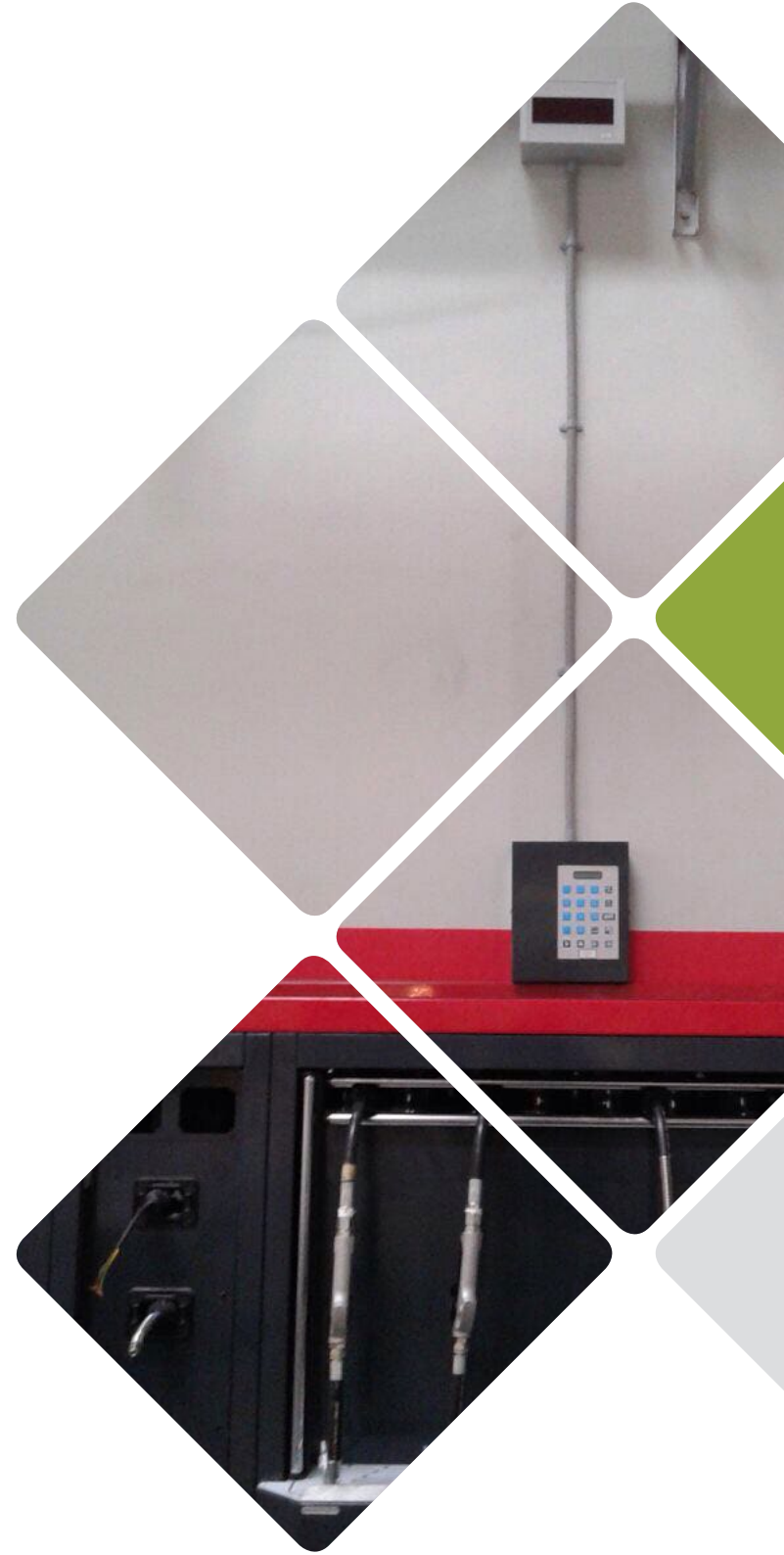
 Chiavetta magnetica di identificazione con la possibilità di pre-caricare i dati dell'operatore e di autorizzarsi sul tastierino predisposto con lettore.

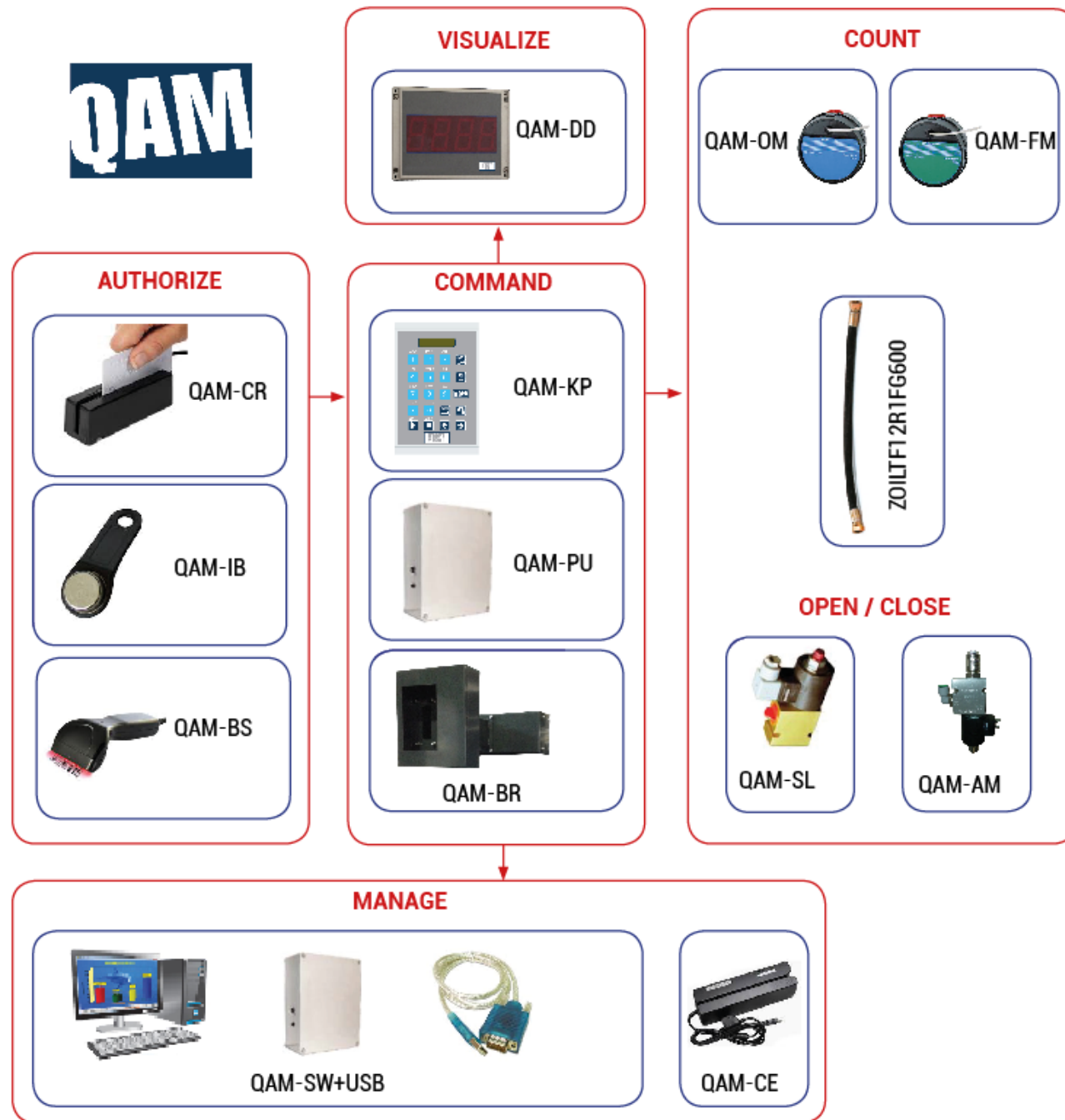
 Magnetic identification key with the possibility to pre-load operator data and be authorized on the keypad set up with reader.

 Clé d'identification magnétique avec possibilité de précharger les données de l'opérateur et d'autoriser sur le clavier la mise en place du lecteur.

 Magnetischer Identifikationsschlüssel mit der Möglichkeit, Bedienerdaten vorzuladen und auf dem mit dem Leser eingerichteten Tastenfeld zu sich freizugeben.

 Llave de identificación magnética con la posibilidad de precargar los datos del operador y autorizar la configuración del teclado con el lector.







www.worky-italy.com

 DISTRIBUZIONE OLIO

 OIL DISTRIBUTION

 DISTRIBUTION HUILE

 ÖLVERSÖRGUNG






 DISTRIBUCIÓN ACEITE

WORKY[®]

FOR








FOR	DIAM	L.	OIL IN	OIL OUT
FOR1210	1/2"	10 m	1/2"M	1/2"M
FOR1215	1/2"	15 m	1/2"M	1/2"M
FOR1220	1/2"	20 m	1/2"M	1/2"M
FOR1225	1/2"	25 m	1/2"M	1/2"M

-  Arrotolatore automatico aperto con tubo oleodinamico resistente fino a 160 bar, giunto rotante, braccetto guidatubo dotato di rulli e fincorsa regolabile.
-  Automatic open hose reel with hydraulic hose resistant up to 160 bar, rotating swivel, hose guiding arm equipped with rollers and adjustable rubber stopper.
-  Enrouleur ouvert automatique avec tuyau hydraulique résistant jusqu'à 160 bars, raccord pivotant, bras de guidage équipé de roulettes et butée en caoutchouc réglable.
-  Automatischer offener Schlauchaufroller mit Hydraulikschlauch bis zu 160 bar hitzebeständigem, Drehwirbel, Schlauchführungsbarm mit Rollen und einstellbarem Gummistopfen.
-  Enrollador abierto automático con manguera hidráulica resistente hasta 160 bar, giratorio, brazo guía equipado con rodillos y tope de goma ajustable.

FCOR








FOR	DIAM	L.	OIL IN	OIL OUT
FCOR1212	1/2"	12 m	1/2"M	1/2"M

-  Arrotolatore automatico carenato con tubo oleodinamico resistente fino a 160 bar, giunto rotante, bocca guidatubo dotata di rulli e fincorsa regolabile.
-  Automatic enclosed hose reel with hydraulic hose resistant up to 160 bar, rotating swivel, hose guiding passage equipped with rollers and adjustable rubber stopper.
-  Enrouleur caréné automatique avec tuyau hydraulique résistant jusqu'à 160 bars, raccord pivotant, bouche de guidage équipé de roulettes et butée en caoutchouc réglable.
-  Automatischer geschlossener Schlauchaufroller mit Hydraulikschlauch bis zu 160 bar hitzebeständigem, Drehwirbel, Schlauchführungseingang mit Rollen und Gummistopfen.
-  Enrollador automático carenado con manguera hidráulica resistente hasta 160 bar, giratorio, boca guía equipada con rodillos y tope de goma ajustable.

FDC




FDC	dimens.
FDC	h 630 x 220 x 100 mm

-  Salvagocce murale con vaschetta estraibile e gancio per fermare la pistola in posizione di riposo.
-  Drop collector for wall installation with removable bowl and hook to block the dispensing gun in rest position.
-  Egouttoir murale avec bac amovible et crochet pour bloquer le pistolet en position.
-  Tropfenabscheider für Wandmontage mit abnehmbarer Wanne und Haken, um die Dosierpistole in Ruhestellung zu blockieren.
-  Recojegas para instalación a pared con cuenco extraíble y gancho para bloquear la pistola en posición.

FOIG




FOIG	OIL IN	SPOUT	NOZZLE	COUNT.	PRESEL
FOIG	1/2"	RIGID	AUTOM.	-	-
FOIG-FM	1/2"	FLEX.	MANUAL	-	-

 Pistola in materiale polimerico per distribuzione olio con beccuccio rigido e salvagocce automatico.

 Oil dispensing gun with polimeric body and rigid spout with automatic drop cut.

 Poignée en matériel polymérique pour la distribution d'huile avec dégorgeoir rigide et automatique.


 Ölzaftpistole mit ergonomischer Griff, starrem Auslauf und automatischer Abtropffunktion.


 Pistola de distribución de aceite con mango ergonómico, pico rigido y sistema antigoteo automático.


FOIGM




FOIGM	OIL IN	SPOUT	NOZZLE	COUNT.	PRESEL
FOIGM	1/2"	RIGID	AUTOM.	√	-
FOIGM-FM	1/2"	FLEX.	MANUAL	√	-

 Pistola in materiale polimerico per distribuzione olio con beccuccio rigido, salvagocce automatico e contaltri digitale con protezione in gomma.

 Oil dispensing gun with polimeric body and rigid spout with automatic drop cut, digital meter with rubber protection.

 Poignée en matériel polymérique pour la distribution d'huile avec dégorgeoir flexible et automatique et compteur digital protégé en caoutchouc.


 Ölzaftpistole mit digitalem Literzähler und ergonomischer Griff, starrem Auslauf und automatischer Abtropffunktion.


 Pistola de distribución de aceite con mango ergonómico, pico rigido, antigoteo automático y contalTROS digital con protección en goma.


FOPG





FOPG	OIL IN	SPOUT	NOZZLE	COUNT.	PRESEL
FOPG	1/2"	RIGID	AUTOM.	√	√

 Pistola per distribuzione olio con preselezione, beccuccio curvo, salvagocce automatico e contaltri digitale programmabile.

 Oil dispensing gun with preselection meter and curved spout with automatic drop cut, digital meter with settable functions.

 Poignée avec préselection pour la distribution d'huile avec dégorgeoir curvé et automatique et compteur digital programmable.


 Ölzaftpistole mit Vorwahl der zu dosierenden Menge, starrem Auslauf, automatischem Abtropfen und programmierbarem digitalen Literzähler.


 Pistola de distribución de aceite con preselección de la cantidad a dispensar, pico rigido, antigoteo automático y contalTROS digital programable.


FOFSK





FOFSK	PUMP	REEL	GUN	TANK	FLUID
FOFSK	FOIP31940	FOR1210	FOGM	208 l.	OIL

 Kit completo per erogazione olio per fusti, composto da pompa 3:1, arrotolatore, tubo flessibile, pistola cantaltri e raccogli-gocce murale

 Oil supply kit for drums, composed by 3:1 oil pump, hose reel, flexible hose, gun with digital meter and drop collector.

 Kit pour la distribution de l'huile avec pompe 3:1 sur fût, enrouleur, poignée et égouttoir.


 Ölabgabeset komplett mit 3:1 Pumpe, Schlauchaufroller, Verbindungsschlauch, Handdurchlaufzähler und Tropfwanne. Fassaufbau.


 Kit completo para suministro de aceite para bidón. Incluye: bomba 3:1, enrollador, manguera de conexión, pistola cantalitros y recojegas.


FOWSK





FOWSK	PUMP	REEL	GUN	TANK	FLUID
FOWSK	FWOIP31940	FOR1210	FOGM	208 l.	OIL

 Kit completo per erogazione olio a parete, composto da pompa 3:1, arrotolatore, tubo flessibile, pistola cantaltri e raccogli-gocce murale.

 Wall fixing oil supply kit for drums, composed by a 3:1 oil pump, hose reel, flexible hose, gun with digital meter and drop collector

 Kit de distribution de l'huile avec pompe murale 3:1, enrouleur, poignée et égouttoir murale.


 Ölabgabeset komplett mit 3:1 Pumpe, Schlauchaufroller, Verbindungsschlauch, Handdurchlaufzähler und Tropfwanne. Wandaufbau.


 Kit completo a pared para suministro de aceite para bidón. Incluye: bomba con soporte a pared 3:1, enrollador, manguera de conexión, pistola cantalitros y recojegas.

FOMSK



FOMSK	PUMP	GUN	TANK	FLUID	GRILL
FOMSK	FWOIP31940	FOG	208 l.	OIL	-
FOMSK-M	FWOIP31940	FOGM	208 l.	OIL	-
FOMSK-MG	FWOIP31940	FOGM	208 l.	OIL	✓

 Kit carrellato per erogazione olio in fusto da 200lt, composto da carrello, pompa 3:1, tubo flessibile, pistola.

 Oil supply kit for 200 lt drum, composed by carriage, 3:1 oil pump, flexible hose and dispensing gun.

 Chariot mobile pour la distribution de l'huile avec pompe pneumatique 3:1, 3 mt de flexible et poignée de distribution.

 Mobiles Ölabgabeset für 200lt Fass, komplett mit Wagen, Pumpe 3:1, Schlauch und Zapfpistole.


 Equipo móvil para suministro de aceite para bidón de 200lt. Incluye: carro, bomba 3:1, manguera y pistola.





ZOILK-D





ZOILK-D	L.	DIAM.	PUMP CONN.	REEL CONN.
ZOILK16D25	25 m	16 mm		-
ZOILK16D50	50 m	16 mm	✓	-
ZOILK16D75	75 m	16 mm	✓	-
ZOILK16D100	100 m	16 mm	✓	-
ZOILK22D25	25 m	22 mm	✓	-
ZOILK22D50	50 m	22 mm	✓	-
ZOILK22D75	75 m	22 mm	✓	-
ZOILK22D100	100 m	22 mm	✓	-

 Dorsale in acciaio zincato per la distribuzione di olio completa di curve, raccordi per collegare la pompa all'ultimo punto di distribuzione. Da completare con staffaggi idonei.

 Galvanized steel pipe set for the distribution of oil complete with bends and fittings to connect the pump to the last distribution point. To be completed with suitable brackets.

 Tuyau en acier galvanisé pour la distribution d'huile avec coudes, raccords pour connecter la pompe au dernier point de distribution. À compléter avec des supports appropriés.


 Galvanisiertes Stahlrohr Satz für die Ölverteilung komplett mit Bögen, Verbindungen zum Anschluss der Pumpe an den letzten Zapfpunkt. Mit geeigneten Stützen zu vervollständigen.


 Kit de tubería en acero galvanizado para la distribución de aceite completo con curvas, conexiones para conectar la bomba al último punto de distribución. Para completar con soportes.


ZOILK-C





ZOILK-C	L.	DIAM.	PUMP CONN.	REEL CONN.
ZOILK16C3	3 m	16 mm	-	-
ZOILK16C6	6 m	16 mm	-	-
ZOILK16C3	3 m	16 mm	-	-
ZOILK16C6	6 m	16 mm	-	-

 Calata per la distribuzione di olio da collegare alla dorsale di distribuzione per raggiungere ulteriori punti di distribuzione olio. Da completare con flessibile di collegamento all'arrotolatore.

 Drop for the oil distribution to be connected to the main pipeline to reach a further oil dispensing point. To be completed with flexible connection to the reel.

 Descente pour la distribution d'huile à relier à la dorsale principale pour atteindre d'autres points de distribution. A compléter avec un flexible pour arriver à l'enrouleur.


 Abstieg für die Ölversorgung, der an die Verteilungsrohrleitung angeschlossen wird, um weitere Ölverteilungspunkte zu erreichen. Zu vervollständigen mit flexibler Verbindungsschlauch.


 Bajante para distribución de aceite a conectar a la red de distribución principal para alcanzar más puntos de distribución. Para completar con un flexible al enrollador.


ZOILTF




ZOILTF	L.	DIAM.	REEL CONN.
ZOILTF12R1FG350	350 mm	1/2"FG	✓
ZOILTF12R1FG600	600 mm	1/2"FG	✓
ZOILTF12R1FG1000	350 mm	1/2"FG	✓
ZOILTF12R1FG1500	600 mm	1/2"FG	✓
ZOILTF12R1FG1700	350 mm	1/2"FG	✓
ZOILTF12R1FG2500	600 mm	1/2"FG	✓
ZOILTF12R1FG3000	3000 mm	1/2"FG	✓

 Tubazioni flessibili oleodinamiche ad alta pressione con raccordi pressati da 1/2" femmina girevole per collegare le calate agli arrotolatori di distribuzione olio.

 Mangueras hidráulicas de alta presión con conexiones giratorias hembras de 1/2" para conectar las bajante a los enrolladores distribución de aceite.

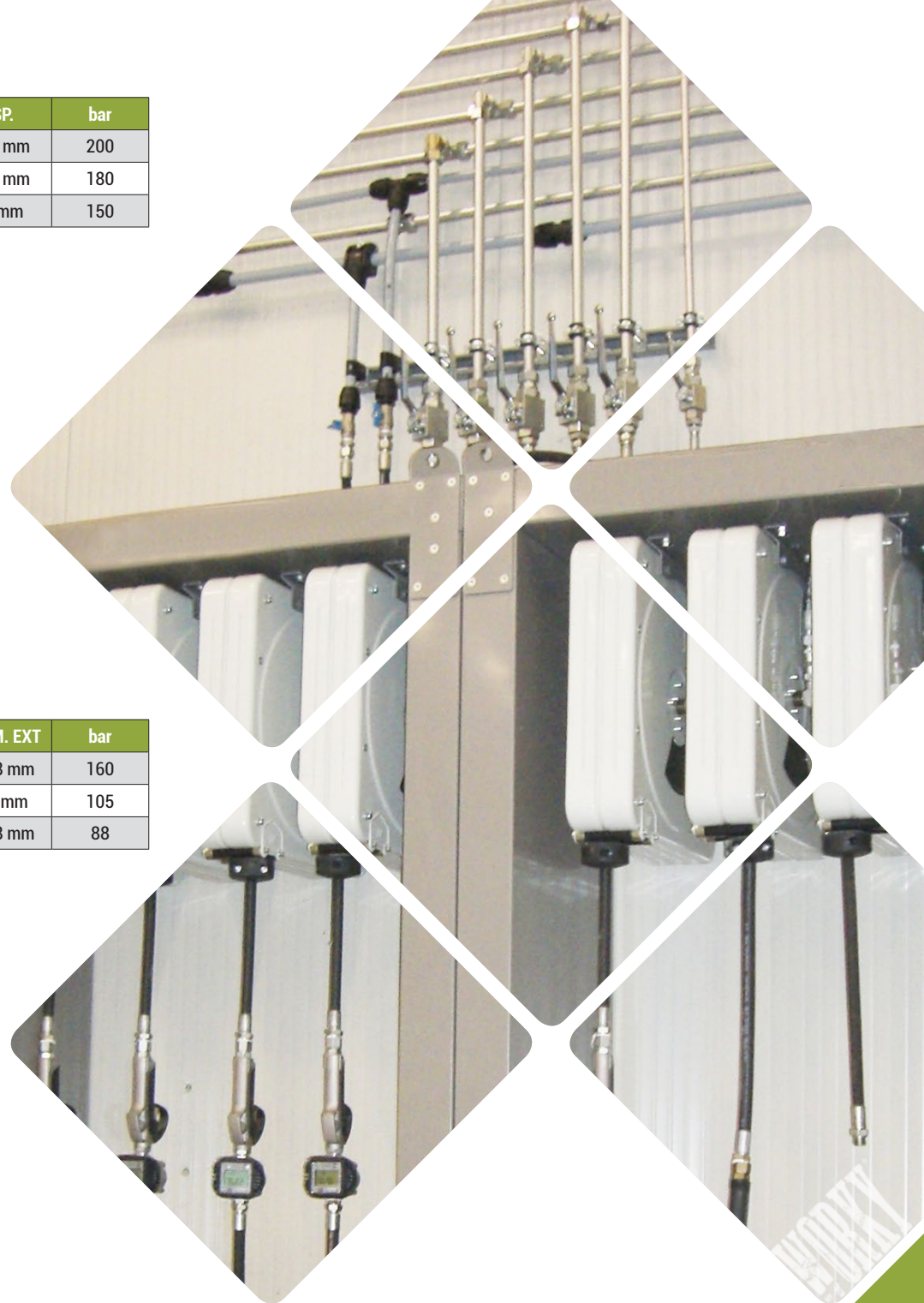
 Tuyaux hydrauliques haute pression avec raccords pivotants femelles de 1/2" pour relier les descentes aux enrouleurs de distribution d'huile.

 Hochdruckhydraulikschläuche mit 1/2" Innengewinde zur Verbindung an die Öl-Schlauchaufroller.

 Mangueras hidráulicas de alta presión con rosca hembra de 1/2" para conectar las bajantes a los puntos de distribución de aceite.



ZOIL-TU	L.	DIAM. EXT.	SP.	bar
ZOIL16TU6MT	6 m	16 mm	1,5 mm	200
ZOIL22TU6MT	6 m	22 mm	1,5 mm	180
ZOIL28TU6MT	6 m	28 mm	2 mm	150

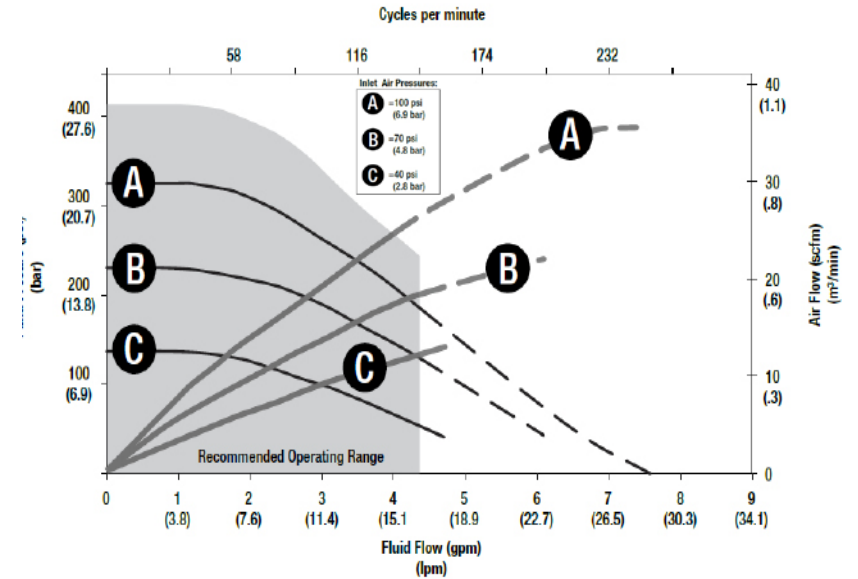


ZOIL-TF	DIAM. NOM.	DIAM. INT.	DIAM. EXT.	bar
ZOILTF12R1	1/2"	12,7 mm	22,8 mm	160
ZOILTF34R1	3/4"	19 mm	30 mm	105
ZOILTF1R1	1"	25,4 mm	37,8 mm	88

FOIP31





FWOIP31





FOIP31	COMPR.	AIR IN	OIL IN	OIL OUT	SUCTION	TANK
FOIP31	3:1	1/4"	1"	1/2"	-	-
FOIP31940	3:1	1/4"	1"	1/2"	940 mm	208 l.
FOIP311250	3:1	1/4"	1"	1/2"	1250 mm	IBC
FOIP311700	3:1	1/4"	1"	1/2"	1700 mm	FOT


FWOIP31	COMPR.	AIR IN	OIL IN	OIL OUT	SUCTION	TANK
FWOIP31	3:1	1/4"	1"	1/2"	-	-
FWOIP31940	3:1	1/4"	1"	1/2"	940 mm	208 l.
FWOIP311250	3:1	1/4"	1"	1/2"	1250 mm	IBC
FWOIP311700	3:1	1/4"	1"	1/2"	1700 mm	FOT

 Pompa pneumatica a pistone con rapporto di compressione 3:1 e funzionamento a doppio effetto. La pompa è costruita con materiali autolubrificanti senza necessità di manutenzione. Il robusto motore pneumatico da 3" e lo sfogo di sicurezza contro l'eventuale espansione termica dell'olio ne fanno uno strumento affidabile e sicuro per impianti centralizzati di distribuzione olio.

 Pneumatic piston pump with 3:1 compression ratio and double-acting operation. The pump is built with self-lubricating materials without maintenance required. The robust 3" pneumatic motor and the safety vent against any thermal expansion of the oil, make it a reliable and safe tool for centralized oil distribution systems.

 Pompe pneumatique à piston avec un compression de 3:1 et un fonctionnement à double effet. La pompe est fabriqué avec des matériaux autolubrifiants sans nécessité d'entretien. Le moteur pneumatique robuste de 3" et l'évent de sécurité contre toute dilatation thermique de l'huile en font un outil fiable et sûr pour les systèmes de distribution d'huile centralisés.

 Pneumatische Pumpe mit 3:1 Verdichtungsverhältnis und doppelwirkendem Betrieb. Die Pumpe ist mit selbstschmierenden Materialien ohne Wartung gebaut. Der robuste 3"-Pneumatikmotor und der Sicherheitsventil gegen eventuelle Wärmeausdehnung des Öls machen es zu einem zuverlässigen und sicheren Werkzeug für zentralisierte Ölverteilungssysteme.

 Bomba de pistón neumática con compresión 3:1 y funcionamiento de doble efecto. La bomba está construida con materiales autolubrificantes sin mantenimiento. El robusto motor neumático de 3" y la valvula de seguridad contra cualquier expansión térmica del aceite lo convierten en una herramienta confiable y segura para sistemas centralizados de distribución de aceite.



FOIP51

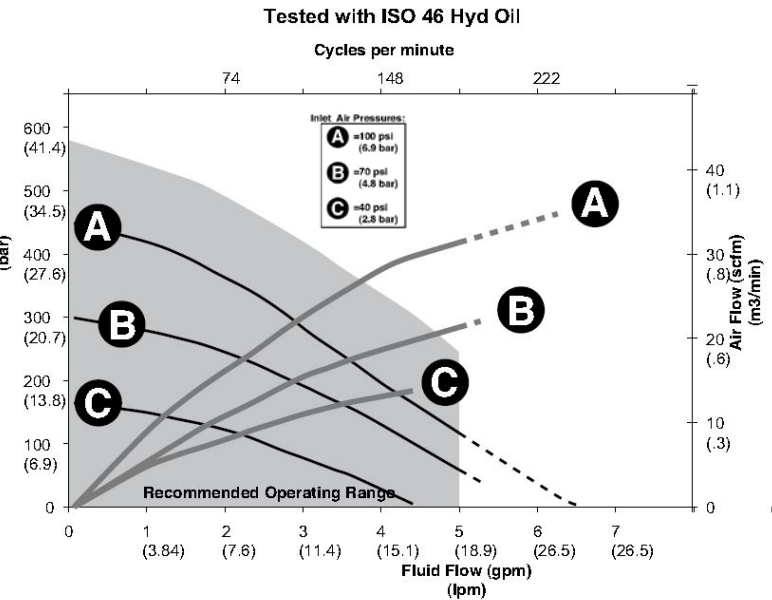



FOIP51	COMPR.	AIR IN	OIL IN	OIL OUT	SUCTION	TANK
FOIP51	5:1	1/4"	1"	1/2"	-	-
FOIP51940	5:1	1/4"	1"	1/2"	940 mm	208 l.
FOIP511250	5:1	1/4"	1"	1/2"	1250 mm	IBC
FOIP511700	5:1	1/4"	1"	1/2"	1700 mm	FOT


FWOIP51





FWOIP51	COMPR.	AIR IN	OIL IN	OIL OUT	SUCTION	TANK
FWOIP51	5:1	1/4"	1"	1/2"	-	-
FWOIP51940	5:1	1/4"	1"	1/2"	940 mm	208 l.
FWOIP511250	5:1	1/4"	1"	1/2"	1250 mm	IBC
FWOIP511700	5:1	1/4"	1"	1/2"	1700 mm	FOT




 Pompa pneumatica a pistone con rapporto di compressione 5:1 e funzionamento a doppio effetto. La pompa è costruita con materiali autolubrificanti senza necessità di manutenzione. Il robusto motore pneumatico da 3" e lo sfogo di di sicurezza contro l'eventuale espansione termica dell'olio ne fanno uno strumento affidabile e sicuro per impianti centralizzati di distribuzione olio.

 Pneumatic piston pump with 5:1 compression ratio and double-acting operation. The pump is built with self-lubricating materials without maintenance required. The robust 3" pneumatic motor and the safety vent against any thermal expansion of the oil, make it a reliable and safe tool for centralized oil distribution systems.

 Pompe pneumatique à piston avec un compression de 5:1 et un fonctionnement à double effet. La pompe est fabriqué avec des matériaux autolubrifiants sans nécessité de entretien. Le moteur pneumatique robuste de 3" et l'évent de sécurité contre toute dilatation thermique de l'huile en font un outil fiable et sûr pour les systèmes de distribution d'huile centralisés.

 Pneumatische Pumpe mit 5:1 Verdichtungsverhältnis und doppelwirkendem Betrieb. Die Pumpe ist mit selbstschmierenden Materialien ohne Wartung gebaut. Der robuste 3" -Pneumatikmotor und der Sicherheitsventil gegen eventuelle Wärmeausdehnung des Öls machen es zu einem zuverlässigen und sicheren Werkzeug für zentralisierte Ölverteilungssysteme.


 Bomba de pistón neumática con compresión 5:1 y funcionamiento de doble efecto. La bomba está construida con materiales autolubrificantes sin mantenimiento. El robusto motor neumático de 3" y la valvula de seguridad contra cualquier expansión térmica del aceite lo convierten en una herramienta confiable y segura para sistemas centralizados de distribución de aceite.





FP





FP	DIAM.	CONN.	L.	TANK	FLUID
FP940	42 mm	1" M	940 mm	208 l.	OIL
FP1250	42 mm	1" M	1250 mm	IBC	OIL
FP1700	42 mm	1" M	1700 mm	FOT	OIL

 Pescante in acciaio zincato con valvola di fondo e ghiera regolabile di fissaggio al contenitore.

 Galvanized steel suction pipe with bottom valve and adjustable ring for attachment to the container.

 Tuyau d'aspiration en acier galvanisé avec vanne inférieure et bague réglable pour la fixation au conteneur.

 Verzinktes Stahl-Saugrohr mit unterem Ventil und verstellbarem Ring zur Befestigung am Behälter.


 Tubo de aspiración en acero galvanizado con válvula inferior y anillo ajustable para su fijación al contenedor.


FOIPST





FOIPST	DIAM.	CONN.	L.	PUMP
FOIPST	42 mm	1" M	-	FWOIP

 Mensola a parete per pompe a pistone FOIP.

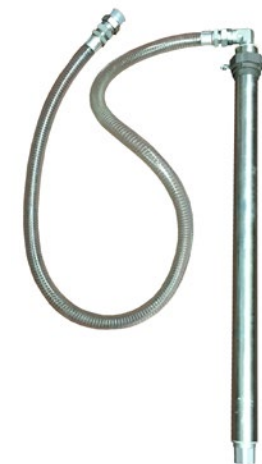
 Wall bracket for piston pumps FOIP.

 Console murale pour pompes pneumatiques FOIP.


 Wandhalterung für pneumatische Pumpen FOIP.


 Soporte a pared para bombas neumáticas FOIP.


FWIP




FWIP	DIAM.	CONN.	L.	L. FLEX	TANK	FLUID
FWIP940	42 mm	1" M	940 mm	2 mt	208 l.	OIL
FWIP1250	42 mm	1" M	1250 mm	2 mt	IBC	OIL
FWIP1700	42 mm	1" M	1700 mm	2 mt	FOT	OIL

 Pescante in acciaio zincato con valvola di fondo e tubo flessibile da 2 mt per collegamento alle pompe murali.

 Galvanized steel suction pipe with lower valve and flexible hose for wall mounted pumps.

 Tuyau d'aspiration en acier galvanisé avec flexible de fixation aux pompes murales.






 Verzinktes Stahl-Saugrohr mit unterem Ventil und flexibler Schlauch um wandmontierter Pumpen zu verbinden.

 Tubo de aspiración en acero galvanizado con válvula inferior y flexible para conectar bombas a pared.

FPP








FPP	DIAM.	CONN.	L.	TANK	FLUID
FPP500	42 mm	1" M	500 mm	-	OIL
FPP940	42 mm	1" M	940 mm	-	OIL
FP1200	42 mm	1" M	1200 mm	-	OIL

-  Prolunga per pescante in acciaio zincato con valvola di fondo.
-  Extension for galvanized steel suction pipe with bottom valve.
-  Prolongation pour tuyau d'aspiration en acier galvanisé avec vanne inférieure.
-  Verlängerung für Verzinktes Stahl-Saugrohr mit unterem Ventil.
-  Prolongación para tubo de aspiración en acero galvanizado con válvula inferior.

AFR







AFR	IN	FILTER	OUT	LUBR.	SOLENOID
AFR14	1/4" F	20μ	1/4" F	-	-
AFRL14	1/4" F	20μ	1/4" F	√	-
AFR12	1/2" F	20μ	1/2" F	-	-
AFRL12	1/2" F	20μ	1/2" F	√	-

-  Filtro regolatore con manometro per ridurre la pressione dell'aria compressa in entrata alle pompe pneumatiche.
-  Filter regulator with pressure gauge to adjust the air pressure feeding the pneumatic pumps.
-  Filtre régulateur avec manomètre pour réduire la pression de l'air comprimé de alimentation des pompes pneumatiques.
-  Reglerfilter mit Manometer zur Reduzierung des Drucks der in die pneumatischen Pumpen eintretenden Druckluft.
-  Filtro regulador con manómetro para reducir la presión del aire comprimido de alimentación de las bombas neumáticas.

AFRE




AFRE	IN	FILTER	OUT	LUBR.	SOLENOID
AFRE14	1/4" F	20μ	1/4" F	-	√
AFRLE14	1/4" F	20μ	1/4" F	√	√
AFRE12	1/2" F	20μ	1/2" F	-	√
AFRLE12	1/2" F	20μ	1/2" F	√	√


-  Filtro regolatore con manometro per ridurre la pressione dell'aria compressa in entrata alle pompe pneumatiche ed elettrovalvola di apertura e chiusura elettrocomandata.
-  Filter regulator with pressure gauge to adjust the air pressure feeding the pneumatic pumps and air solenoid to control the open/close position.
-  Filtre régulateur avec manomètre pour réduire la pression de l'air comprimé de alimentation des pompes pneumatiques et soupape automatique pour contrôler la position ouvert / fermé.
-  Reglerfilter mit Manometer zur Reduzierung des Drucks der in die pneumatischen Pumpen eintretenden Druckluft mit Automatische Klappe für die Offen / Geschlossen Position.
-  Filtro regulador con manómetro para reducir la presión del aire comprimido de alimentación de las bombas neumáticas y válvula de control de la posición abierta / cerrada.


ZKON




ZKON	NR. PUMP	L.	TANK	FLUID
ZKON200LT	1	850 mm	208 l.	OIL
ZKON200LT-4	4	850 mm	208 l.	OIL
ZKON200LT-8	8	850 mm	208 l.	OIL
ZKON1000LT	1	1050 mm	IBC	OIL
ZKON-FOT1000	1	1430 mm	FOT1000	OIL
ZKON-FOT1500	1	1650 mm	FOT1500	OIL

 Sistema antibolla di controllo livello olio e antigelo a singolo galleggiante. Blocca automaticamente la pompa prima che l'olio finisca.

 Level control system for oil and antifreeze with single floater. It will automatically block the pump before the oil finishes.

 Système de contrôle de niveau pour huiles et antigél avec flotteur simple. Il va arrêter la pompe avant que l'huile ne finisse.

 Niveauregelungssystem für Öl und Frostschutz mit Einfachschwimmer. Es wird die Pumpe blockieren, bevor das Öl fertig ist.


 Control de nivel para aceite y anticongelante con un solo flotador. Bloquea la bomba antes que termine el aceite.


ZKON-2LIV



ZKON-2LIV	NR. PUMP	L.	TANK	FLUID
ZKON200LT-2LIV	1	850 mm	208 l.	OIL
ZKON1000LT-2LIV	1	1050 mm	IBC	OIL
ZKONFOT1000-2LIV	1	1430 mm	FOT1000	OIL
ZKONFOT15002000-2LIV	1	1650 mm	FOT1500	OIL

 Sistema antibolla di controllo livello olio e antigelo a doppio galleggiante.

 Level control system for oil and antifreeze with double floater.

 Système de contrôle de niveau pour huiles et antigél avec flotteur double.


 Niveauregelungssystem für Öl und Frostschutz mit Doppelschwimmer.


 Control de nivel para aceite y anticongelante con dos flotadores.


ZQSEM




ZQSEM	RED	ORANGE	GREEN
ZQSEM	✓	✓	✓
ZQSEM-GREEN	-	-	✓
ZQSEM-RED	✓	-	-

 Segnaletica luminosa per controlli di livello.

 Visual alarm for level control systems.

 Alarme visuelle pour les systèmes de contrôle de niveau.


 Visueller Alarm für Niveauregelungssysteme.


 Alarma visual para sistemas de control de nivel.


ZQTMR





ZQTMR	TIMER	EMERGEN.	AREA	NR. OILS
ZQTMR	✓	✓	DISPENS.	1
ZQTMR-I4	✓	✓	OIL ROOM	MAX 4
ZQTMR-I8	✓	✓	OIL ROOM	MAX 8
ZQTMR-I12	✓	✓	OIL ROOM	MAX 12

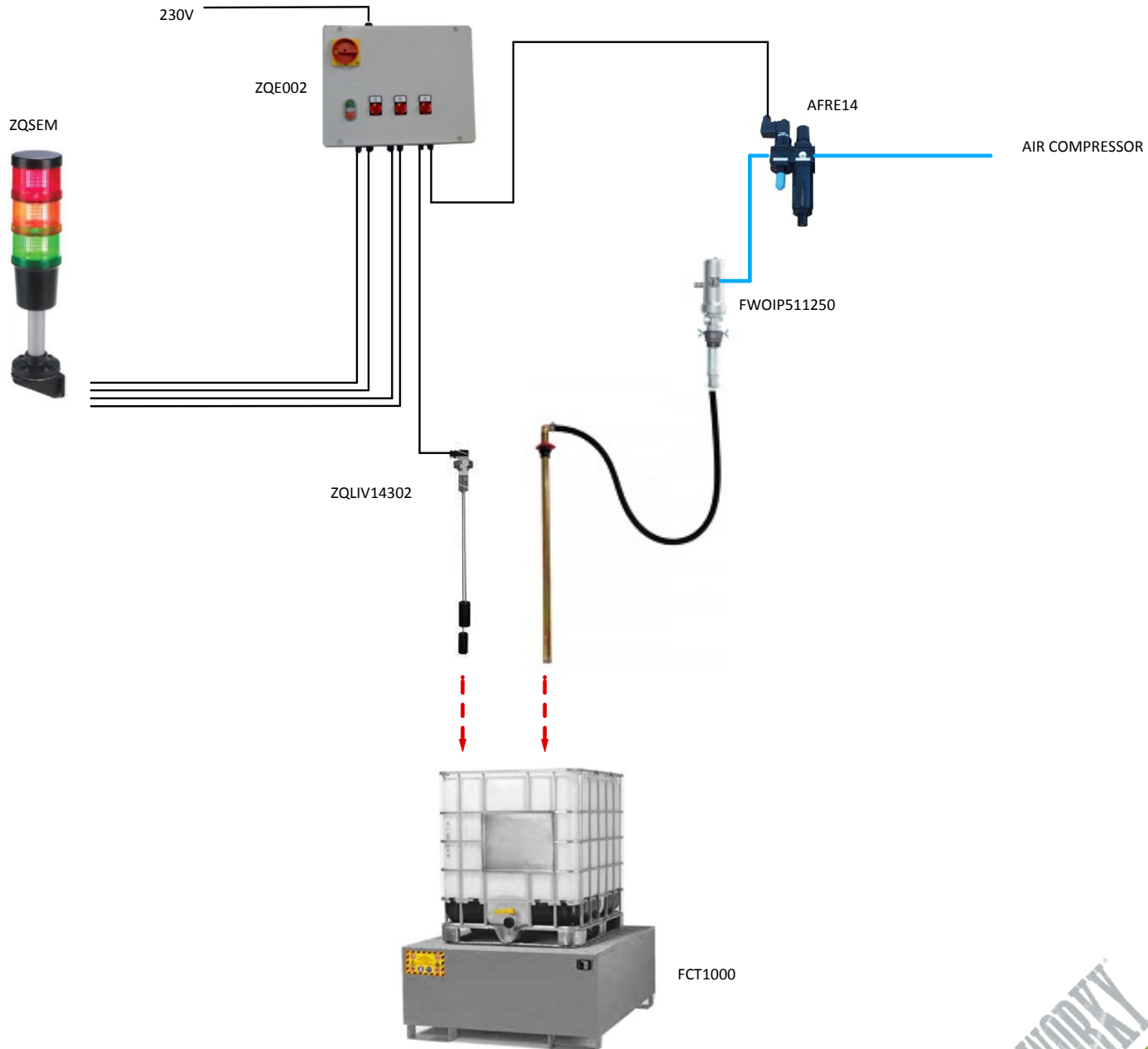
 Quadro elettrico di sicurezza con abilitazione manuale dell'erogazione fluidi e il successivo scarico della pressione attraverso un timer automatico.

 Safety electrical switchboard for the manual enabling of the fluid supply and the subsequent discharge of pressure by an automatic timer.

 Coffret électrique de sécurité pour l'activation manuelle de la distribution des fluides et la décharge subséquente de la pression par un timer automatique.

 Sicherheitsschalttafel für die manuelle Freigabe der Flüssigkeitszufuhr und die anschließende Druckentlastung durch eine automatische Zeitschaltuhr.

 Cuadro eléctrico de seguridad para la activación manual del suministro de fluido y la posterior descarga de presión mediante un temporizador automático.










FCT1








FCT	dimens. (mm)	NR. cont	cont.
FCT1	800 x 800 x H450	1	208 lt

-  Vasca sottofusto per 1 bidone da 208 lt conforme alle normative europee in materia di antinquinamento.
-  Containment tank for 1 barrel of 208 lt compliant with the European anti-pollution regulation.
-  Bac de rétention pour un fût de 208 litres conforme à la réglementation européenne anti-pollution.
-  Auffangwanne für 1 Fass von 208 Litern gemäß den europäischen Vorschriften zur Bekämpfung der Umweltverschmutzung.
-  Bandeja para un bidon de 208 litros que cumple con las regulaciones europeas sobre anticontaminación.

FCT2








FCT	dimens. (mm)	NR. cont	cont.
FCT2	1200 x 800 x H340	2	208 lt

-  Vasca sottofusto per 2 bidoni da 208 lt conforme alle normative europee in materia di antinquinamento.
-  Containment tank for 2 barrels of 208 lt compliant with the European anti-pollution regulation.
-  Bac de rétention pour deux fût de 208 litres conforme à la réglementation européenne anti-pollution.
-  Auffangwanne für 2 Fassen von 208 Litern gemäß den europäischen Vorschriften zur Bekämpfung der Umweltverschmutzung.
-  Bandeja para dos bidones de 208 litros que cumple con las regulaciones europeas sobre anticontaminación.

FCT4



FCT	dimens. (mm)	NR. cont	cont.
FCT4	1200 x 1200 x H300	4	280 lt

-  Vasca sottofusto per 4 bidoni da 208 lt conforme alle normative europee in materia di antinquinamento.
-  Containment tank for 4 barrels of 208 lt compliant with the European anti-pollution regulation.
-  Bac de rétention pour 4 fût de 208 litres conforme à la réglementation européenne anti-pollution.
-  Auffangwanne für 4 Fassen von 208 Litern gemäß den europäischen Vorschriften zur Bekämpfung der Umweltverschmutzung.
-  Bandeja para 4 bidones de 208 litros que cumple con las regulaciones europeas sobre anticontaminación.

FCT1000




FCT	dimens. (mm)	NR. cont.	cont.
FCT1	1340 x 1650 x H620	1	1000 lt

 Vasca sottofusto per 1 cisternetta IBC da 1000 lt conforme alle normative europee in materia di antinquinamento.

 Containment tank for 1 IBC tank of 1000 lt compliant with the European anti-pollution regulation.

 Bac de rétention pour un container IBC de 1000 litres conforme à la réglementation européenne anti-pollution.


 Auffangwanne für 1 Fass IBC von 1000 Litern gemäß den europäischen Vorschriften zur Bekämpfung der Umweltverschmutzung.


 Bandeja para un bidon IBC de 1000 litros que cumple con las regulaciones europeas sobre anticontaminación.

FOT





FOT	dimens. (mm)	cont.	Kg.
FOT1000	700 X 1100 X 1600	1000 lt	84
FOT1500	700 X 1700 X 1720	1500 lt	92
FOT3000	Ø1452 X 2040	3000 lt	-
FOT5000	Ø1632 X 2690	5000 lt	-
FOT9000	Ø1932 X 3490	9000 lt	-

 Cisterne in acciaio a doppia camera per impiego fuori terra. Versioni da 1000 e 1500 lt con interno in polietilene e sistemi di rilevamento perdite e livellostato integrato.

 Double wall steel tanks for above-ground use. Versions from 1000 and 1500 liters have polyethylene interior, leak detection systems and integrated level gauge.

 Cûves en acier à double paroi pour une utilisation au-dessus du sol. Versions de 1000 et 1500 litres avec intérieur en polyéthylène et systèmes de détection de fuite et contrôle de niveau intégré.


 Doppelwandige Stahltanks für den oberirdischen Einsatz. Ausführungen von 1000 und 1500 Litern verfügen über Innenleben aus Polyethylen, Lecksuchsysteme und integrierten Niveauschalter.


 Tanques de acero de doble pared para uso sobre el suelo. Las versiones de 1000 y 1500 litros tienen interior de polietileno, sistemas de detección de pérdidas y visor de nivel integrado.


FOT2000





FOT	dimens. (mm)	cont.	Kg.
FOT2000	770 X 2200 X h1700	2000 lt	145

 Cisterna a doppia camera per impiego fuori terra completamente realizzata in polietilene e dotata di sistemi di rilevamento perdite ed indicatore di livello.

 Double wall tank for above-ground use completely made of polyethylene and complete with leak detection systems and integrated level gauge.

 Cûve à double paroi pour une utilisation au-dessus du sol. Complètement réalisée en polyéthylène et complétée d'un système de détection de fuite et un contrôle de niveau.

 Doppelwandige Tank für den oberirdischen Einsatz. Aus Polyethylen gebaut mit Lecksuchsysteme und integrierten Niveauschalter.


 Tanques de doble pared para uso sobre el suelo completamente realizada en polietileno con sistema de detección de pérdidas y visor de nivel integrado.

FOT-V



FOT-V	dimens. (mm)	cont.
FOT2000V		2000 lt
FOT3000V		3000 lt
FOT5000V		5000 lt
FOT9000V		9000 lt

 Cisterna monocamera da 2000 lt con bacino di contenimento per posizionamento al coperto dalle intemperie.

 2000 lt single-wall tank with containment basin for indoor positioning.

 Cûve à simple paroi de 2000 litres avec bac de rétention pour un positionnement intérieur.


 2000 lt Einkammertank mit Sicherheitsbehälter für Innenlagerung.


 Tanque monocámara de 2000 litros con contenedor de contención para colocación en interiores.


FUOT





FUOT	dimens. (mm)	cont.
FUOT2000	Ø1340 X 1640	2000 lt
FUOT3000	Ø1480 X 2040	3000 lt
FUOT5000	Ø1640 X 2690	5000 lt
FUOT9000	Ø2040 X 3120	9000 lt

 Cisterna da interro a doppia camera completamente realizzata in acciaio al carbonio. Per ottemperare alle normative anti inquinamento è dotata di un sistema di rilevamento delle perdite.

 Double chamber underground tank completely made of carbon steel. To comply with anti-pollution regulations, a leak detection system is provided along with the product.

 Cuve enterré à double paroi entièrement en acier au carbone. Pour se conformer aux règlements anti-pollution, un système de détection de fuite est fourni.

 Doppelkammerbehälter für Unterboden komplett aus Kohlenstoffstahl. Um den Umweltschutzbestimmungen zu entsprechen, ist ein Leckerkennungssystem vorgesehen.

 Tanque enterrado de doble cámara completamente de acero al carbono. Para cumplir con las normativas anticontaminación, incluye un sistema de detección de fugas.





www.worky-italy.com

 OLIO ESAUSTO

 WASTE OIL

 HUILE USAGÉ

 ALTÖL


 ACEITE USADO


WORKY®

FMOD



FMOD	LT.	GRAV.	EXTRACT.	VISOR
FMOD80	80	√	-	-

 Recuperatore carrellato a gravità per olio esausto con 80 lt di capacità massima predisposto con flessibile per lo svuotamento pneumatico.

 Mobile drainer for waste oil with a maximum capacity of 80 l, equipped with a pneumatic discharge hose.

 Bac mobile par gravité pour huile usagé d'une capacité maximale de 80 l, équipé d'un tuyau de vidange pneumatique.


 Mobiler Altöl-Aufnehmer mit einer maximalen Kapazität von 80 l, mit einem pneumatischen Abflussschlauch ausgestattet.


 Recuperador móvil a gravitación con una capacidad máxima de 80 l, equipado con una manguera de descarga neumática.


FMOE





FMOE	LT.	GRAV.	EXTRACT.	VISOR
FMOE80	80	√	√	-

 Recuperatore carrellato con 80 lt di capacità massima e set di cannule per l'aspirazione dell'olio esausto direttamente dal motore predisposto con flessibile per lo svuotamento pneumatico.

 Mobile pneumatic suction-drainer for waste oil with a set of extraction hoses for direct extraction from the engine and equipped with a pneumatic discharge hose.

 Récupérateur mobile à gravité et aspiration pour l'huile usagée, complet avec un ensemble de canules d'aspiration directement du moteur et tuyau de vidange pneumatique.


 Pneumatischer mobiler Altölabsauger und Aufnehmer mit Absaugkanülen-Satz direkt vom Motor und pneumatischen Abflussschlauch.


 Aspirador y recuperador móvil neumático de aceite usado equipado con un conjunto de cánulas de succión directamente desde el motor y de manguera de descarga neumática.


FMOEPC





FMOEPC	LT.	GRAV.	EXTRACT.	VISOR
FMOE80PC	80	√	√	√

 Recuperatore carrellato con precamera, 80 lt di capacità massima, set di cannule per l'aspirazione dell'olio esausto direttamente dal motore e flessibile per lo svuotamento pneumatico.

 Mobile pneumatic suction-drainer for waste oil with prechamber, a set of extraction hoses for direct extraction from the engine and equipped with a pneumatic discharge hose.

 Récupérateur mobile à gravité et aspiration pour l'huile usagée, complet avec un ensemble de canules d'aspiration directement du moteur, pre-chambre et tuyau de vidange pneumatique.


 Pneumatischer mobiler Altölabsauger und Aufnehmer mit Vorkammer, Absaugkanülen-Satz direkt vom Motor und pneumatischen Abflussschlauch.


 Aspirador y recuperador móvil neumático de aceite usado con precámara, equipado con un conjunto de cánulas de succión directamente desde el motor y de manguera de descarga neumática.


FOEK-F





FOEK	LT./MIN	OIL OUT	AIR IN	FILTER
FOEK	~ 15	1/2"	1/4"	✓

 Pompa pneumatica a pistone con rapporto di compressione 3:1, dotata di filtro a cartuccia e innesto rapido a passaggio totale per aspirare l'olio esausto dai recuperatori mobili.

 Pneumatic piston pump with a 3:1 compression ratio, equipped with a cartridge filter and a full-flow quick coupling to extract the waste oil from the mobile drainers.

 Pompe pneumatique à piston avec un compression de 3:1 équipée d'un filtre à cartouche et d'un raccord rapide à plein débit pour aspirer l'huile usagé des récupérateurs mobiles.


 Pneumatische Pumpe mit einem Kompressionsverhältnis von 3:1, ausgestattet mit einem Patronenfilter und einer Vollstrom-Schnellkupplung, um das verbrauchte Öl von den Aufnehmer abzusaugen.


 Bomba de pistón neumática con una compresión de 3:1, equipada con un filtro de cartucho y un acoplamiento rápido de flujo completo para aspirar el aceite usado de los recuperadores móviles.


FOEK34-MF





FOEK	LT./MIN	OIL OUT	AIR IN	FILTER
FOEK34-M	~ 35	3/4"	1/2"	✓

 Pompa pneumatica a doppia membrana, dotata di filtro a cartuccia e innesto rapido a passaggio totale per aspirare l'olio esausto dai recuperatori mobili.

 Pneumatic diaphragm pump equipped with a cartridge filter and a full-flow quick coupling to extract the waste oil from the mobile drainers.

 Pompe pneumatique à double membrane équipée d'un filtre à cartouche et d'un raccord rapide à plein débit pour aspirer l'huile usagé des récupérateurs mobiles.


 Doppelmembrane pneumatische Pumpe ausgestattet mit einem Patronenfilter und einer Vollstrom-Schnellkupplung, um das verbrauchte Öl von den Aufnehmer abzusaugen.


 Bomba neumática de doble membrana, equipada con un filtro de cartucho y un acoplamiento rápido de flujo completo para aspirar el aceite usado de los recuperadores móviles.


VAQUBO




VAQUBO	LT./MIN	OIL OUT	AIR IN	FILTER
VAQUBO	~ 35	3/4"	1/2"	✓

 Pompa pneumatica a doppia membrana, dotata di filtro a cartuccia e innesto rapido a passaggio totale, quadro elettrico e box insonorizzante per vuotare i recuperatori mobili di olio.

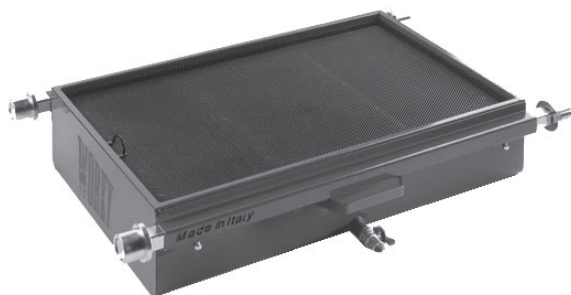
 Pneumatic diaphragm pump equipped with a cartridge filter and a full-flow quick coupling, switchboard and soundproof box to extract the waste oil from the mobile drainers.

 Pompe pneumatique à double membrane équipée d'un filtre à cartouche et d'un raccord rapide à plein débit, coffret électrique et caisse insonorisante pour aspirer l'huile usagé des récupérateurs mobiles.






 Doppelmembrane pneumatische Pumpe ausgestattet mit einem Patronenfilter, einer Vollstrom-Schnellkupplung, Schalttafel und Schalldammhaube um das Öl von den Aufnehmer abzusaugen.

 Bomba neumática de doble membrana, equipada con un filtro de cartucho y un acoplamiento rápido de flujo completo, cuadro eléctrico y box insonorizante para aspirar el aceite usado de los recuperadores móviles.

FPOD








FPOD	LT.	GRAV.	Dimens.
FPOD70	70	✓	160 x 70 x H 30 cm
FPOD110	110	✓	90 x 60 x H 30 cm

-  Recuperatore mobile per olio esausto da fosa con capacità da 70 o 110 lt con valvola di collegamento per essere svuotato a gravità o tramite pompa dedicata.
-  Sliding waste oil drainer for pits with 70 or 110 liter capacity with discharge valve to be emptied by gravity or by a dedicated pumping system.
-  Égouttoir coulissant sur fos pour huile usagé d'une capacité de 70 ou 110 litres avec soupape de décharge par gravité ou par un système de pompage dédié.
-  Schlitzbarer Altölbehälter für Grube mit 70 oder 110 Litern Fassungsvermögen mit Ablassventil, das durch Schwerkraft oder durch ein spezielles Pumpsystem entleert werden kann.
-  Recuperador de aceite usado corredizo para fosos con capacidad de 70 o 110 litros con válvula de descarga por gravedad o mediante un sistema de bombeo específico.

FMODUV








FMODUV	LT.	GRAV.	Dimens.
FMODUV70	70	✓	80 x 56 x H 18 cm
FMODUV110	110	✓	140 x 56 x H 18 cm

-  Recuperatore mobile per olio esausto a profilo ribassato con capacità da 70 o 110 lt con valvola di collegamento per essere svuotato a gravità o tramite pompa dedicata.
-  Low profile mobile waste oil drainer with 70 or 110 liter capacity with discharge valve to be emptied by gravity or by a dedicated pumping system.
-  Égouttoir mobile à profil bas pour huile usagé d'une capacité de 70 ou 110 litres avec soupape de décharge par gravité ou par un système de pompage dédié.
-  Mobiler Altöltropfbehälter mit niedrigem Profil mit 70 oder 110 Litern Fassungsvermögen mit Ablassventil, das durch Schwerkraft oder durch ein spezielles Pumpsystem entleert werden kann.
-  Recuperador de aceite usado de perfil bajo con capacidad de 70 o 110 litros con válvula de descarga por gravedad o mediante un sistema de bombeo específico.

FMOD4W




FMOD4W	LT.	GRAV.	Dimens.
FMOD4W	208	✓	70 x 70 x H 120 (180max) cm


-  Carrello portafusto da 208 lt. per olio esausto con vasca di raccolta da 10 lt, tubo di scarico in acciaio e rubinetto di chiusura.
-  208 lt barrel trolley for waste oil drainage complete with 10 lt collection bowl, steel drainage pipe and closing tap.
-  Chariot à fût de 208 lt pour la vidange des huiles usagées avec bac de récupération de 10lt, tuyau de drainage en acier et robinet de fermeture.
-  Fasswagen 208 lt. für Altölentleerung komplett mit 10lt Auffangschale, Stahlablaufrohr und Verschlussshahn.
-  Carro para barril de 208 litros para el drenaje de aceite usado completo de colector de recogida 10lt, un tubo de drenaje de acero y un grifo de cierre.


FOEKR





FOEKR	PUMP	LT./MIN	OIL OUT	AIR IN	Spec.
FOEKR	3/8"	~ 0,5	1/2"	1/4"	-
FOEKR-AR	3/8"	~ 0,5	1/2"	1/4"	remote on/off
FOEKR-34AR	3/4"	~ 1,5	3/4"	1/4"	remote on/off

 Sistema completo di aspirazione dell'olio esausto dal motore dell'auto direttamente nella cisterna di stoccaggio. Sistema composto da pompa, arrotolatore e sonde.

 Complete system for the extraction of waste oil from the car engine with pump, reel and extracting probes directly going to the storage tank.

 Système complet pour l'extraction de l'huile usagé du moteur de la voiture directement au réservoir de stockage avec pompe, enrouleur et sondes d'aspiration.

 Komplettes System für die Absaugung von Altöl aus dem Automotor mit Pumpe, Aufroller und Saugsonden direkt zum Lagertank.


 Sistema completo para la extracción de aceite usado desde el motor del coche directamente hasta el tanque de almacenamiento con bomba, carrete y sondas de aspiración.


ZKOE





ZKOE	LIV.	L.	PUMP BLOCK
ZKOE1LIV	1	300 mm	-
ZKOE2LIV	2	400 mm	-
ZKOE2LLK	2	400 mm	✓

 Sistema antibolla di controllo livello per olio e antigelo esausto a singolo e doppio galleggiante.

 Level control system for waste oil and antifreeze with single and double floater.

 Système de controle de niveau pour huiles et antigel usagés avec flotteur singule et double.


 Niveaurüberwachungssystem für Altöl und Alt-frostschutz mit Einfach- oder Doppelschwimmer.

 Controle de nivel para aceite usado y anticongelante usado con un flotador singulo o doble.


FWOT




FWOT	LT. CONT
FWOT	500 LT.

 Cisterna a doppia camera per impiego fuori terra completamente realizzata in polietilene e dotata di indicatore di livello.

 Double wall tank for above-ground use completely made of polyethylene and complete with integrated level gauge.

 Cûve a double paroi pour une utilisation au-dessus du sol. Complètement réalisée en polyéthylène et complète d'un contrôle de niveau.

 Doppelwandige Tank für den oberirdischen Einsatz. Aus Polyethylen gebaut mit integrierten Niveauschalter.

 Tanques de doble pared para uso sobre el suelo completamente realizada en polietileno con visor de nivel integrado.



www.worky-italy.com

 STOCCAGGIO

 STORAGE


 STOCKAGE


 LAGEUNG


 ALMACENAMIENTO


WORKY[®]


STOCK

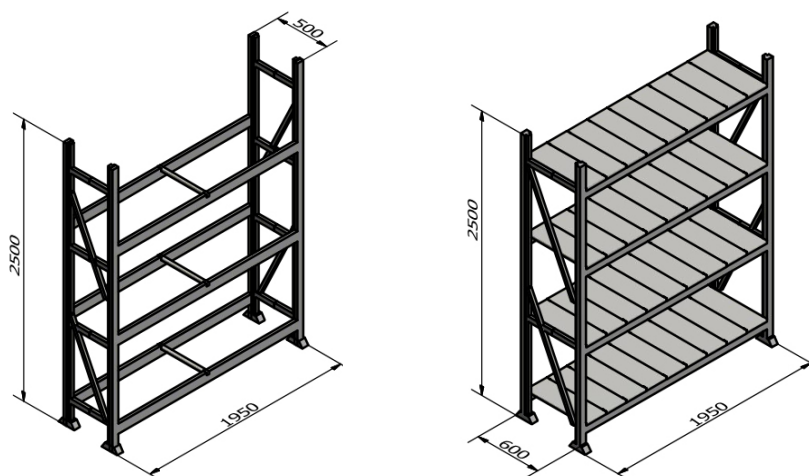
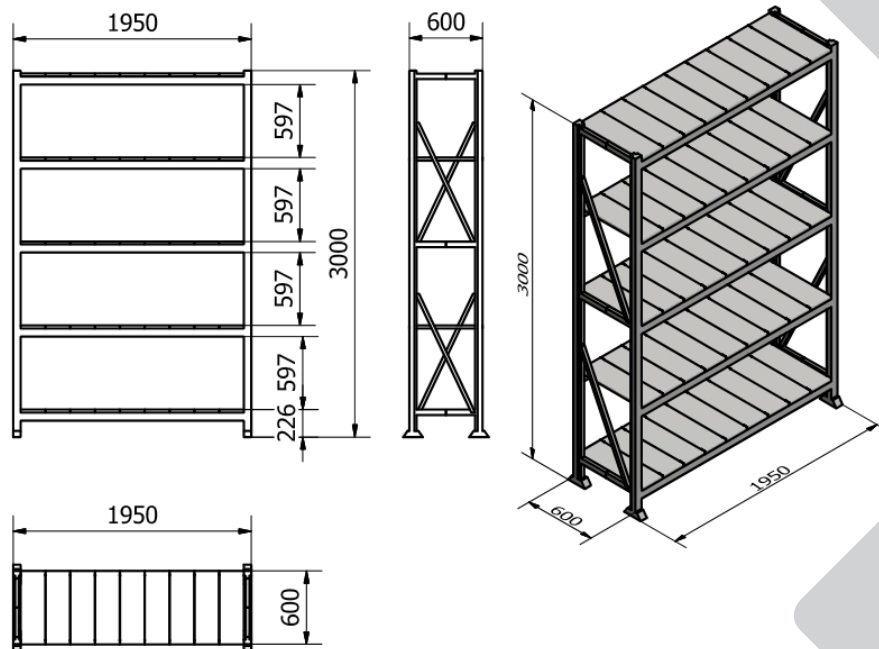
 I sistemi di stoccaggio della gamma WORKY vanno dai container da esterno per la distribuzione dei fluidi fino ai magazzini per pezzi di ricambio, attrezzature o pneumatici. La robusta costruzione in lamierati zincati e resistenti all'usura del tempo e delle intemperie ne fanno un prodotto ideale per il posizionamento in esterno. Le scaffalature presentano una grande flessibilità dimensionale e di utilizzo, sempre nel pieno rispetto delle richieste tecniche e delle normative vigenti in materia di sicurezza e di protezione ambientale. Affidati ai materiali di qualità per stoccare materiali e fluidi tecnici, lo studio tecnico preliminare e la lunga durata garantita ne fanno uno strumento ideale per le applicazioni professionali.

 WORKY storage systems vary from outdoor containers for the fluid distribution to warehouses for spare parts, equipment or tires. The sturdy construction in galvanized and weather-resistant panels make it an ideal product for outdoor positioning. The racking construction has a great dimensional flexibility and usability, always in full compliance with the technical requirements and regulations in force on safety and environmental protection. Relying on quality materials to store products or technical fluids as well as the guarantee for long life make WORKY storage products an ideal tool for professional applications.

 Les systèmes de stockage de la gamme WORKY varient de conteneurs externes pour la distribution de fluides à des entrepôts pour les pièces de rechange, l'équipement ou les pneus. La construction robuste en panneaux galvanisés et résistants aux intempéries en fait un produit idéal pour le positionnement en extérieur. Le cadre présente une grande flexibilité dimensionnelle et une grande facilité d'utilisation, toujours en parfaite conformité avec les exigences techniques et les réglementations en vigueur en matière de sécurité et de protection de l'environnement. S'appuyer sur des matériaux de qualité pour stocker des produits ou des fluides techniques est la garantie d'une longue durée de vie de l'application.

 Die Lagersysteme der WORKY-Reihe reichen von externen Behältern für die Verteilung von Flüssigkeiten bis zu Lagern für Ersatzteile, Ausrüstung oder Reifen. Die robuste Konstruktion aus verzinkten und witterungsbeständigen Paneelen macht es zum idealen Produkt für die Positionierung im Freien. Der Regal ist dimensional sehr flexibel und einfach zu benutzen, immer in voller Übereinstimmung mit den technischen Anforderungen und den aktuellen Vorschriften für Sicherheit und Umweltschutz. Die Verwendung von hochwertigen Materialien zur Lagerung von Produkten oder technischen Flüssigkeiten ist eine Garantie für eine lange Lebensdauer der Anwendung.

 Los sistemas de almacenamiento de la gama WORKY varían desde contenedores exteriores para la distribución de fluidos a almacenes para piezas de repuesto, equipos o neumáticos. La robusta construcción en paneles galvanizados y resistentes a la intemperie la convierten en un producto ideal para el posicionamiento en exteriores. El bastidor tiene una gran flexibilidad dimensional y facilidad de uso, siempre en pleno cumplimiento de los requisitos técnicos y las reglamentaciones vigentes sobre seguridad y protección del medio ambiente. Confirmando en materiales de calidad para almacenar productos o fluidos técnicos es garantía de una larga vida útil de l'aplicación.

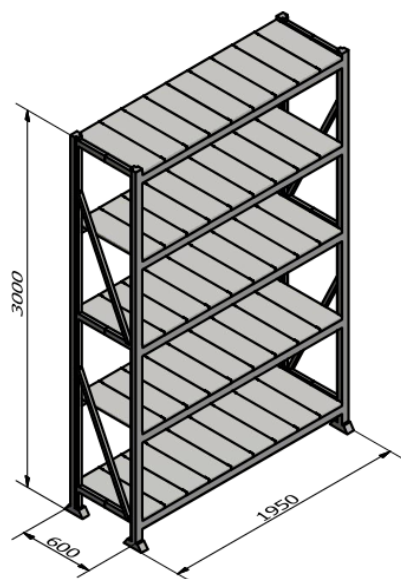




PORTATA
MASSIMA

WIPAKY
THE WORKY

PR-001




PR	KG/M ² MAX	H	L	P
PR-001	1.000	3 M	1,95 M	0,6 M

 Scaffalatura metallica con spalle rinforzate, 5 ripiani con pianetti modulari e barre di supporto in acciaio verniciato.

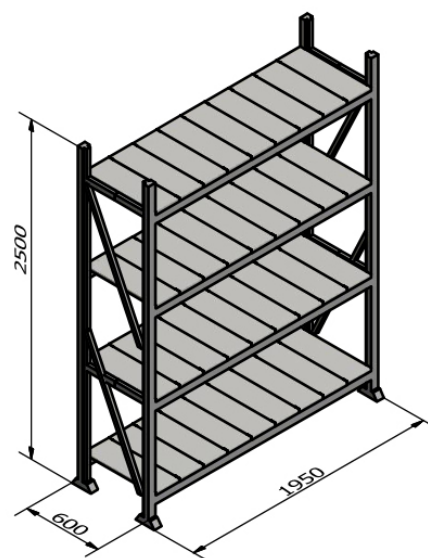
 Metal shelving unit with reinforced shoulders, 5 levels with modular shelves and support bars in painted steel.

 Rayonnage en métal avec des épaules renforcées, 5 niveaux avec des étagères modulaires et des barres de support en acier peint.


 Metallregale mit verstärkten Säulen, 5 Regale mit modularen Regalen und Stützstangen in gemaltem Stahl.


 Estantería metálica con soportes reforzados, 5 niveles con estantes modulares y barras de soporte en acero pintado.

PR-002




PR	KG/M ² MAX	H	L	P
PR-002	1.000	2,5 M	1,95 M	0,6 M

 Scaffalatura metallica con spalle rinforzate, 4 ripiani con pianetti modulari e barre di supporto in acciaio verniciato.

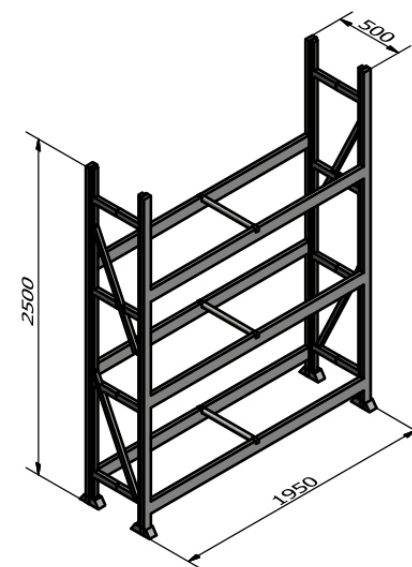
 Metal shelving unit with reinforced shoulders, 4 levels with modular shelves and support bars in painted steel.

 Rayonnage en métal avec des épaules renforcées, 4 niveaux avec des étagères modulaires et des barres de support en acier peint.


 Metallregale mit verstärkten Säulen, 4 Regale mit modularen Regalen und Stützstangen in gemaltem Stahl.

 Estantería metálica con soportes reforzados, 4 niveles con estantes modulares y barras de soporte en acero pintado.


PR-003




PR	KG/M ² MAX	H	L	P
PR-003	1.000	2,5 M	1,95 M	0,5 M

 Scaffalatura portagomme con spalle rinforzate e 3 ripiani con barre di supporto in acciaio verniciato.

 Tire rack shelving unit with reinforced shoulders and 3 levels with painted steel support bars.

 Rayonnage à pneus avec épaulements renforcés et 3 niveaux avec barres de support en acier peint.


 Reifenregale mit verstärkten Säulen und 3 Ebenen mit lackierten Stützstäben aus Stahl.

 Estante para neumáticos con hombros reforzados y 3 niveles con barras de soporte de acero pintado.


FCONT4PB





FCONT4PB	200 lt	dimens. (mm)	ventil.
FCONT4PB	max 4	1350 x 1310 x H1870	✓

 Container da interno con struttura verniciata e fondo palletizzato per il contenimento a norma di 4 fusti da 208 lt.

 Indoor Container with painted structure and palletized bottom for containment of 4 drums of 208 liters.

 Conteneur pour l'intérieur avec la structure peinte et le fond palettisé pour le confinement de 4 fûts de 208 litres.


 Container geeignet für Innenraum mit gemalter Struktur und palettiertem Boden für die Lagerung von 4 Fässern von 208 Litern.


 Contenedor para interior con estructura pintada y fondo paletizado para contenimiento de 4 bidones de 208 litros.


FCONT-PSZ





FCONT	IBC 1000 LT	dimens. (mm) intern.	ventil.
FCONT4PSZ	max 4	5470 X 1710 X H2600	-
FCONTGV343	-	VENTILATION GRILL	✓

 Container zincato con porte scorrevoli studiato per lo stoccaggio di oli e fluidi tecnici da officina. Struttura idonea al posizionamento in esterno, dotata di vasca di contenimento e serratura.

 Galvanized container with sliding doors for storing oils and technical fluids from the workshop. Structure suitable for outdoor positioning, equipped with containment tank and lock.

 Conteneur galvanisé avec portes coulissantes pour stocker les huiles et les fluides techniques pour l'atelier. Structure adaptée au positionnement extérieur, équipée d'un bac de rétention et d'une serrure.


 Verzinkter Container mit Schiebetüren zur Aufbewahrung von Ölen und technischen Flüssigkeiten aus der Werkstatt. Struktur geeignet für die Positionierung im Freien, ausgestattet mit Rückhaltebecken und Schloss.


 Contenedor galvanizado con puertas correderas para almacenar aceites y fluidos técnicos del taller. Estructura para posicionamiento al aire libre, equipada con tanque de contenimiento y cerradura.


FCONT-PBZ





FCONT-Z	IBC 1000 LT	dimens. (mm)	ventil.
FCONT2PBZ	max 2	2683 x 1655 x H 1885 mm	-
FCONT3PBZ	max 3	3150 x 2350 x H 2350 mm	-
FCONT4PBZ	max 4	5150 x 2350 x H 2350 mm	-
FCONTGV343	-	VENTILATION GRILL	✓

 Container zincato con porte a battente studiato per lo stoccaggio di oli e fluidi tecnici da officina. Struttura idonea al posizionamento in esterno, dotata di vasca di contenimento e serratura.

 Galvanized container with swing doors for storing oils and technical fluids from the workshop. Structure suitable for outdoor positioning, equipped with containment tank and lock.

 Conteneur galvanisé avec portes battantes pour stocker les huiles et les fluides techniques pour l'atelier. Structure adaptée au positionnement extérieur, équipée d'un bac de rétention et d'une serrure.

 Verzinkter Container mit Schwingtüren zur Aufbewahrung von Ölen und technischen Flüssigkeiten aus der Werkstatt. Struktur geeignet für die Positionierung im Freien, ausgestattet mit Rückhaltebecken und Schloss.

 Contenedor galvanizado con puertas batientes para almacenar aceites y fluidos técnicos del taller. Estructura para posicionamiento al aire libre, equipada con tanque de contenimiento y cerradura.



ESTINTORE



www.worky-italy.com

 FLUIDI SPECIALI

 SPECIAL FLUIDS

 FLUIDES SPÉCIAUX

 SONDERMEDIEN






 FLUIDOS SPECIALES

WORKY[®]

FWHR








FWHR	DIAM	L.	OIL IN	OIL OUT
FWHR1215	1/2"	15 m	1/2"M	1/2"M

-  Arrotolatore automatico aperto con tubo in gomma resistente fino a 20 bar, giunto rotante in inox, braccetto guidatubo dotato di rulli e fincorsa regolabile.
-  Automatic open hose reel with rubber hose resistant up to 20 bar, stainless steel rotating swivel, hose guiding arm equipped with rollers and adjustable rubber stopper.
-  Enrouleur ouvert automatique avec tuyau en caoutchouc résistant jusqu'à 20 bars, raccord pivotant en acier inox, bras de guidage équipé de roulettes et butée en caoutchouc réglable.
-  Automatischer offener Schlauchaufroller mit bis zu 20 bar hitzebeständigem Gummischlauch, Edelstahl-Drehwirbel, Schlauchführungsarm mit Rollen und Gummistopfen.
-  Enrollador abierto automático con manguera en goma resistente hasta 20 bar, giratorio en acero inox, brazo guía equipado con rodillos y tope de goma ajustable.

FAHR








FAHR	DIAM	L.	IN	OUT
FAHR3815	3/8"	15 m	3/8"F	3/8"M
FAHR1215	1/2"	15 m	1/2"M	1/2"M

-  Arrotolatore automatico aperto con tubo in gomma resistente fino a 20 bar, giunto rotante in ottone, braccetto guidatubo dotato di rulli e fincorsa regolabile.
-  Automatic open hose reel with rubber hose resistant up to 20 bar, brass rotating swivel, hose guiding arm equipped with rollers and adjustable rubber stopper.
-  Enrouleur ouvert automatique avec tuyau en caoutchouc résistant jusqu'à 20 bars, raccord pivotant en laiton, bras de guidage équipé de roulettes et butée en caoutchouc réglable.
-  Automatischer offener Schlauchaufroller mit bis zu 20 bar hitzebeständigem Gummischlauch, Messing-Drehwirbel, Schlauchführungsarm mit Rollen und Gummistopfen.
-  Enrollador abierto automático con manguera en goma resistente hasta 20 bar, giratorio en latón, brazo guía equipado con rodillos y tope de goma ajustable.

FDC




FDC	dimens.
FDC	h 630 x 220 x 100 mm


-  Salvagocce murale con vaschetta estraibile e gancio per fermare la pistola in posizione di riposo.
-  Drop collector for wall installation with removable bowl and hook to block the dispensing gun in rest position.
-  Egouttoir mural avec bac amovible et crochet pour bloquer le pistolet en position.
-  Tropfenabscheider für Wandmontage mit abnehmbarer Wanne und Haken, um die Dosierpistole in Ruhestellung zu blockieren.
-  Recojegas para instalación a pared con cuenco extraíble y gancho para bloquear la pistola en posición.

FAIFG





FAFG	IN	SPECS.
FAFG	1/2"	SPECIAL FLUIDS

 Pistola in materiale polimerico con collegamento rotante da 1/2" adatta alla distribuzione di fluidi a base d'acqua.

 Polymeric dispensing gun with 1/2" swivelling connection suitable for the distribution of water based fluids.

 Pistolet de distribution polymérique avec raccord pivotant de 1/2" adapté à la distribution de fluides à base d'eau.


 Polymer-Dosierpistole mit 1/2" Schwenkanschluss für die Verteilung von Flüssigkeiten auf Wasserbasis.


 Pistola dispensadora polimérica con conexión giratoria de 1/2" adecuada para la distribución de fluidos a base de agua.


FAIFGM





FAFGM	IN	SPECS.
FAFGM	1/2"F	DIGITAL METER

 Pistola in materiale polimerico con contaltri digitale e collegamento rotante da 1/2" adatta alla distribuzione di fluidi a base d'acqua.

 Polymeric dispensing gun with digital meter and 1/2" swivelling connection suitable for the distribution of water based fluids.

 Pistolet de distribution polymérique avec compteur digitale et raccord pivotant de 1/2" adapté à la distribution de fluides à base d'eau.


 Polymer-Dosierpistole mit Digitalanzeige und 1/2" Schwenkanschluss für die Verteilung von Flüssigkeiten auf Wasserbasis.

 Pistola dispensadora polimérica con medidor digital y conexión giratoria de 1/2" adecuada para la distribución de fluidos a base de agua.

FHG



FHG	IN	SPECS.
FHG	3/8"F	WATER

 Pistola in ottone zincato con collegamento da 3/8"F adatta alla distribuzione di fluidi a base d'acqua.

 Galvanized brass dispensing gun with 3/8"F connection suitable for the distribution of water based fluids.

 Pistolet de distribution en laiton galvanisé avec raccord 3/8"F approprié pour la distribution de fluides à base d'eau.

 Galvanisierte Messing-Zaftpistole mit 3/8"F Anschluss, geeignet für die Verteilung von Flüssigkeiten auf Wasserbasis.


 Pistola dispensadora de latón galvanizado con conexión de 3/8"F adecuada para la distribución de fluidos a base de agua.

ZALK-D





ZALK-D	L.	DIAM.	PUMP CONN.	REEL CONN.
ZALK20D25A	25 m	20 mm	✓	-
ZALK20D50A	50 m	20 mm	✓	-
ZALK20D75A	75 m	16 mm	✓	-
ZALK20D100A	100 m	16 mm	✓	-

 Dorsale in tubazione di alluminio per collegare la pompa di distribuzione Antigelo fino all'ultimo punto di distribuzione.

 Backbone dispensing line in aluminum piping to connect the Antifreeze pump to the last distribution point.

 Tuyauterie en aluminium pour connecter la pompe de distribution d'antigel au dernier point de distribution.

 Aluminiumrohrleitungssatz zum Anschluss der Frostschutz-Verteilerpumpe an den letzten Verteilerpunkt.


 Set de tubería de aluminio para conectar la bomba de distribución de anticongelante al último punto de distribución.

ZALK-C




ZALK-C	L.	DIAM.	PUMP CONN.	REEL CONN.
ZALK20C3A	3 m	20 mm	-	-
ZALK20C6A	6 m	20 mm	-	-

 Calata per dorsale da antigelo per raggiungere un punto intermedio tra la pompa e l'ultimo punto di distribuzione.

 Antifreeze dispensing branch to reach an intermediate point between the pump and the last distribution point.

 Branche de distribution d'antigel pour atteindre le point de distribution intermédiaire entre la pompe et le dernier point.

 Frostschutz-Dosierzweigung, um einen Zwischenpunkt zwischen der Pumpe und dem letzten Verteilerpunkt zu erreichen.


 Bajante para línea de distribución de anticongelante para alcanzar un punto intermedio entre la bomba y el último punto de distribución.

RILSAN



RILSAN	IN DIAM.	OUT DIAM.	MAX PRESS.
RILSAN6X4	4 mm	6 mm	27 bar
RILSAN8X6	6 mm	8 mm	19 bar
RILSAN10X8	8 mm	10 mm	15 bar
RILSAN12X10	10 mm	12 mm	12 bar
RILSAN14X12	12 mm	14 mm	10 bar

 Tubo flessibile in materiale plastico per distribuire fluidi tecnici a bassa viscosità.

 Plastic flexible hose for the distribution of low viscosity technical fluids.

 Tuyau flexible en plastique pour la distribution de fluides techniques à faible viscosité.

 Flexibler Kunststoffschlauch für die Verteilung von dünnflüssigen technischen Flüssigkeiten.

 Manguera flexible de plástico para la distribución de fluidos técnicos de baja viscosidad.

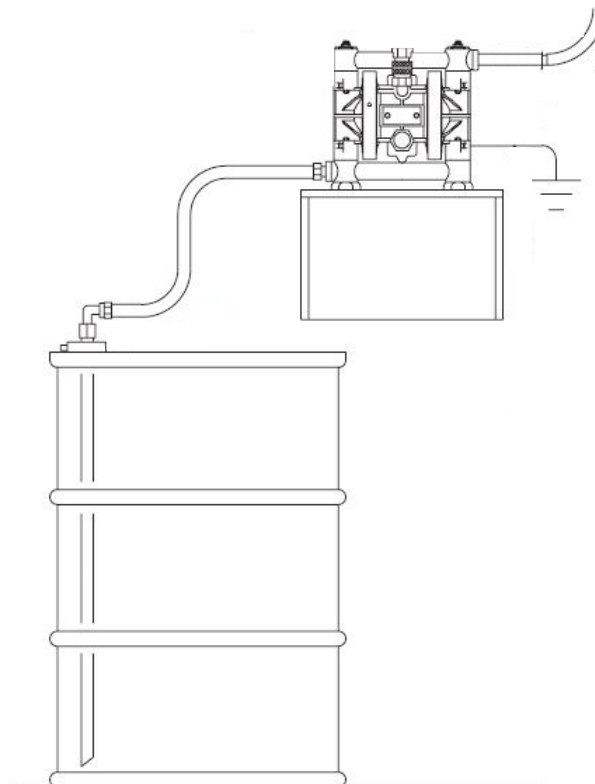


NORME - NORMS 1)	NFE 49.100.
NORME - NORMS 2)	
SOTTOSTRATO - CORE	POLIAMMIDE
RINFORZO - REINFORCEMENT	
COPERTURA - COVER	
TEMPERATURA DI SERVIZIO - SERVICE TEMPERATURE	-20°C +80°C
NOTE	PER TRASMISSIONI PNEUMATICHE - FOR PNEUMATIC LINES

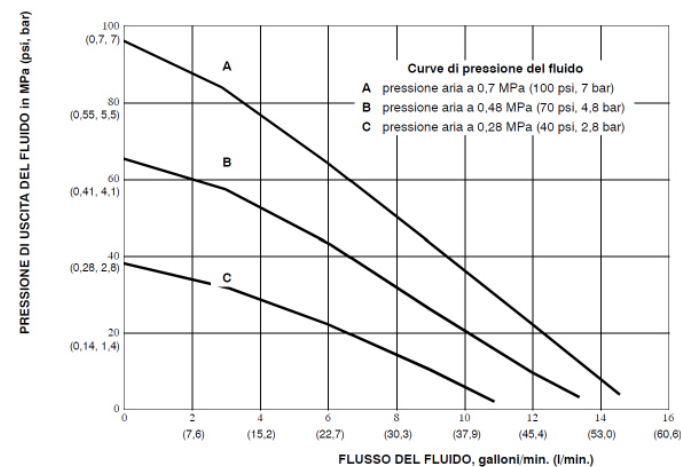



CODART	DN_P	DN_mm	DI	DR	DE	WP_bar	BP_bar	P_kg/mt	Rc_mm
RILSAN-2X4			2,0	-	4,0	15	60		25
RILSAN-4X6			4,0	-	6,0	15	60		35
RILSAN-6X8			6,0	-	8,0	15	60		55
RILSAN-8X10			8,0	-	10,0	12	48		90
RILSAN-9X12			9,0	-	12,0	10	40		75


FWFPX





FWFPX	COMPR.	AIR IN	FL. IN	FL. OUT	SUCTION	TANK
FOEP	1:1	1/4"	1/2"	1/2"	-	-
FWFPX11940	1:1	1/4"	1/2"	1/2"	940 mm	208 l.
FWFPX111250	1:1	1/4"	1/2"	1/2"	1250 mm	IBC
FWFPX111700	1:1	1/4"	3/4"	3/4"	1700 mm	FOT




 Pompa pneumatica a doppia membrana con rapporto di compressione 1:1 e funzionamento a doppio effetto. La pompa è costruita in alluminio brunito con materiali autolubrificanti compatibili con i fluidi a base d'acqua come antigelo, lavavetri o acqua distillata.

 Diaphragm pump with a 1:1 compression ratio and double-acting operation. The pump is made of burnished aluminum with self-lubricating materials compatible with water-based fluids such as antifreeze, wincscreen washing fluid or distilled water.

 Pompe à double membrane avec un taux de compression de 1:1 et un fonctionnement à double effet. La pompe est en aluminium poli avec des matériaux autolubrifiants compatibles avec les fluides à base d'eau tels que l'antigel, les laves-glaces ou l'eau distillée.

 Doppelmembran-Pneumatikpumpe mit 1:1 Verdichtungsverhältnis und doppelwirkendem Betrieb. Die Pumpe besteht aus brüniertem Aluminium mit selbstschmierenden Materialien, die mit Flüssigkeiten auf Wasserbasis wie Frostschutzmittel, Scheibenwashwasser oder destilliertem Wasser kompatibel sind.


 Bomba neumática de doble membrana con relación de compresión 1:1 y funcionamiento de doble acción. La bomba está hecha de aluminio bruñido con materiales autolubricantes compatibles con fluidos a base de agua, como anticongelantes, limpiaparabrisas o agua destilada.





FOEPST





FOEPST	DIMENS.
FOEPST	

 Mensola a parete per pompe a membrana FOEP.

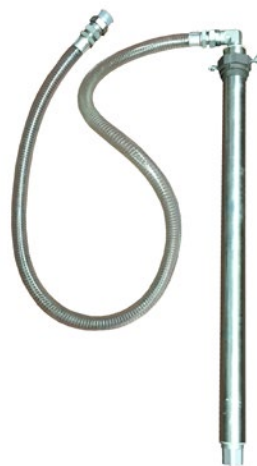
 Wall bracket for FOEP diaphragm pumps.

 Console murale pour pompes pneumatiques FOEP.


 Wandhalterung für FOEP Pneumatische Pumpen.


 Soporte a pared para bombas neumáticas FOEP.


FWIPX




FWIPX	DIAM.	CONN.	L.	L. FLEX	TANK	FLUID
FWIPX940	42 mm	3/8" M	940 mm	2 mt	208 l.	WATERBASED
FWIPX1250	42 mm	3/8" M	1250 mm	2 mt	IBC	WATERBASED

 Pescante in acciaio inox con valvola di fondo e tubo flessibile da 2 mt per collegamento alle pompe murali.

 Stainless steel suction pipe with lower valve and flexible hose for wall mounted pumps.

 Tuyau d'aspiration en acier inoxydable avec flexible de fixation aux pompes murales.

 Edelstahl-Saugrohr mit unterem Ventil und flexiblen Schlauch um wandmontierter Pumpen zu verbinden.

 Tubo de aspiración en acero inox con válvula inferior y flexible para conectar bombas a pared.





ZKON




ZKON	NR. PUMP	L.	TANK	FLUID
ZKON200LT	1	850 mm	208 l.	ANTIFR.
ZKON200LTX	1	850 mm	208 l.	WATERBASED
ZKON1000LT	1	1050 mm	IBC	ANTIFR.
ZKON-FOT1000	1	1430 mm	FOT1000	ANTIFR.
ZKON-FOT1500	1	1650 mm	FOT1500	ANTIFR.

 Sistema antibolla di controllo livello olio e antigelo a singolo galleggiante.

 Level control system for oil and antifreeze with single floater.

 Système de contrôle de niveau pour huiles et antigel avec flotteur simple.

 Niveauüberwachungssystem für Öl und Frostschutz mit Einfachschwimmer.


 Control de nivel para aceite y anticongelante con un solo flotador.


ZKON-2LIV




ZKON-2LIV	NR. PUMP	L.	TANK	FLUID
ZKON200LT-2LIV	1	850 mm	208 l.	WATERB.
ZKON1000LT-2LIV	1	1050 mm	IBC	ANTIFR.
ZKONFOT1000-2LIV	1	1430 mm	FOT1000	ANTIFR.
ZKONFOT15002000-2LIV	1	1650 mm	FOT1500	ANTIFR.

 Sistema antibolla di controllo livello olio e antigelo a doppio galleggiante.

 Level control system for oil and antifreeze with double floater.

 Système de contrôle de niveau pour huiles et antigel avec flotteur double.

 Niveauüberwachungssystem für Öl und Frostschutz mit Doppelschwimmer.


 Control de nivel para aceite y anticongelante con dos flotadores.


ZQSEM




ZQSEM	RED	ORANGE	GREEN
ZQSEM	√	√	√
ZQSEM-GREEN	-	-	√
ZQSEM-RED	√	-	-

 Segnaletica luminosa per controlli di livello.

 Visual alarm for level control systems.

 Alarme visuelle pour les systèmes de contrôle de niveau.

 Visueller Alarm für Niveauregulierungssysteme.


 Alarma visual para sistemas de control de nivel.


AFRE





AFRE	IN	FILTER	OUT	LUBR.	SOLENOID
AFRE14	1/4"F	20μ	1/4"F	-	√
AFRLE14	1/4"F	20μ	1/4"F	√	√
AFRE12	1/2"F	20μ	1/2"F	-	√
AFRLE12	1/2"F	20μ	1/2"F	√	√

 Filtro regolatore con manometro per ridurre la pressione dell'aria compressa in entrata alle pompe pneumatiche ed elettrovalvola di apertura e chiusura elettrocomandata.

 Filter regulator with pressure gauge to adjust the air pressure feeding the pneumatic pumps and air solenoid to control the open/close position.

 Filtre régulateur avec manomètre pour réduire la pression d'air comprimé de l'alimentation des pompes pneumatiques et soupape automatique pour contrôler la position ouverte / fermée.


 Reglerfilter mit Manometer zur Reduzierung des Drucks der in die pneumatischen Pumpen eintretenden Druckluft mit Automatische Klappe für die Offen / Geschlossen Position.


 Filtro regulador con manómetro para reducir la presión del aire comprimido de alimentación de las bombas neumáticas y válvula de control de la posición abierta / cerrada.


AFR





AFR	IN	FILTER	OUT	LUBR.	SOLENOID
AFR14	1/4"F	20μ	1/4"F	-	-
AFRL14	1/4"F	20μ	1/4"F	√	-
AFR12	1/2"F	20μ	1/2"F	-	-
AFRL12	1/2"F	20μ	1/2"F	√	-

 Filtro regolatore con manometro per ridurre la pressione dell'aria compressa in entrata alle pompe pneumatiche.

 Filter regulator with pressure gauge to adjust the air pressure feeding the pneumatic pumps.

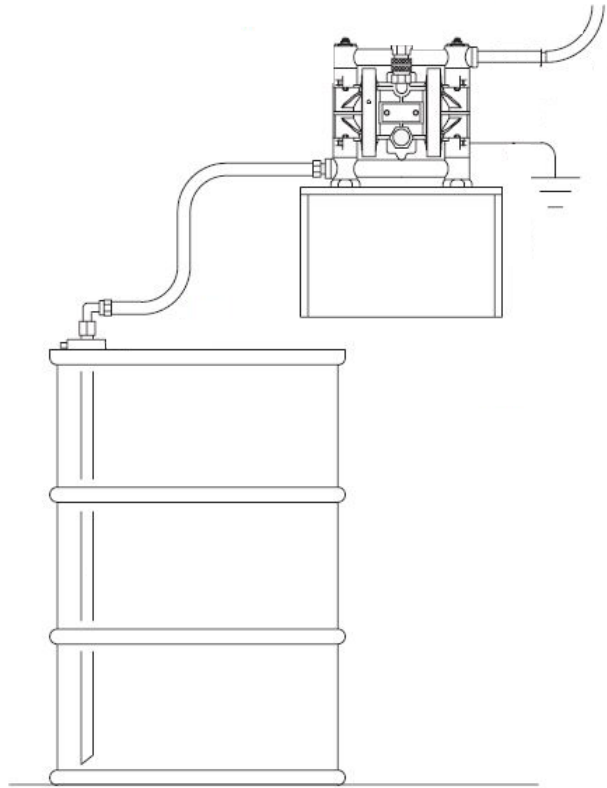
 Filtre régulateur avec manomètre pour réduire la pression d'air comprimé de l'alimentation des pompes pneumatiques.

 Reglerfilter mit Manometer zur Reduzierung des Drucks der in die pneumatischen Pumpen eintretenden Druckluft.

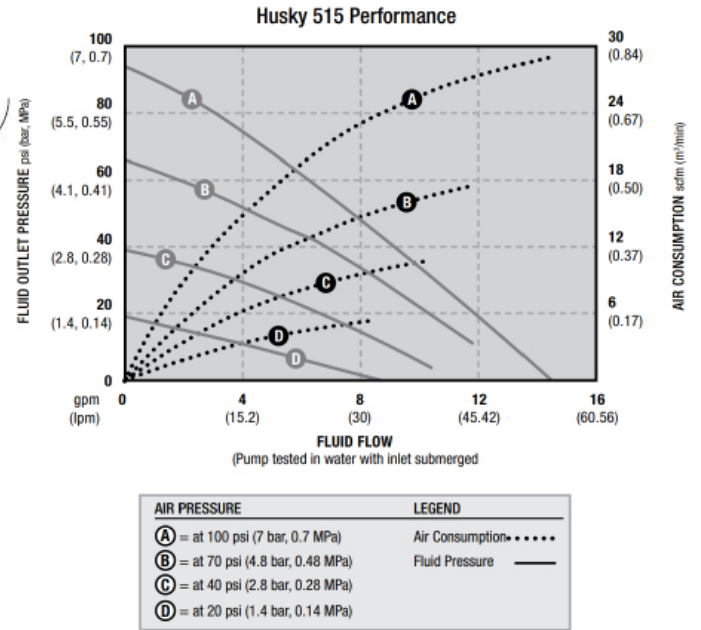
 Filtro regulador con manómetro para reducir la presión del aire comprimido de alimentación de las bombas neumáticas.




FUP34





FUP	COMPR.	AIR IN	FL. IN	FL. OUT	SPECS.
FUP34	1:1	1/4"	1/2"	1/2"	Polypropylene




 Pompa in polipropilene da 3/4" a doppia membrana studiata per la distribuzione di fluidi aggressivi o particolari come l'AdBlue.

 3/4 "double membrane polypropylene pump designed for the distribution of aggressive or particular fluids such as AdBlue.

 Pompe en polypropylène double membrane de 3/4 "conçue pour la distribution de fluides agressifs ou particuliers tels que AdBlue.

 3/4 "Doppelmembran-Polypropylenpumpe für die Verteilung aggressiver oder spezieller Flüssigkeiten wie AdBlue.

 Bomba de polipropileno de doble membrana de 3/4 "diseñada para la distribución de fluidos agresivos o particulares como AdBlue.





FOEPST




FOEPST	DIMENS.
FOEPST	

 Mensola a parete per pompe a membrana FOEP.

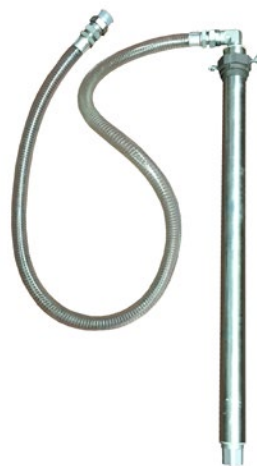
 Wall bracket for diaphragm pumps FOEP.

 Console murale pour pompes pneumatiques FOEP.


 Wandhalterung für pneumatische Pumpen FOEP.

 Soporte a pared para bombas neumáticas FOEP.


FWIPX




FWIPX	DIAM.	CONN.	L.	L. FLEX	TANK	FLUID
FWIPX940	42 mm	3/8" M	940 mm	2 mt	208 l.	WATERBASED
FWIPX1250	42 mm	3/8" M	1250 mm	2 mt	IBC	WATERBASED

 Pescante in acciaio inox con valvola di fondo e tubo flessibile da 2 mt per collegamento alle pompe murali.

 Stainless steel suction pipe with lower valve and flexible hose for wall mounted pumps.

 Tuyau d'aspiration en acier inoxydable avec flexible de fixation aux pompes murales.

 Edelstahl-Saugrohr mit unterem Ventil und flexiblen Schlauch um wandmontierter Pumpen zu verbinden.


 Tubo de aspiración en acero inox con válvula inferior y flexible para conectar bombas a pared.





ZALK-DX



ZALK-X	L.	DIAM.	PUMP CONN.	SPECS.
ZALK22D25X	25 m	22 mm	✓	INOX
ZALK22D50X	50 m	22 mm	✓	INOX
ZALK22D75X	75 m	22 mm	✓	INOX
ZALK22D100X	100 m	22 mm	✓	INOX

 Dorsale diam 22 mm per AdBlue completamente in acciaio inox AISI 316L completa di tubo flessibile in EPDM di collegamento alla pompa e raccorderia da 3/4".

 Backbone dispensing line in AISI 316L stainless steel for dispensing AdBlue with EPDM flexible hose and connections diam 3/4".

 Ligne de distribution AdBlue en acier inox AISI 316L avec flexibles en EPDM et raccords diam 3/4".

 Rohrleitungssatz aus Edelstahl AISI 316L für AdBlue Verteilung mit EPDM-Schlauch und Anschlüssen 3/4".


 Línea dispensadora para AdBlue en acero inoxidable AISI 316L con manguera flexible EPDM y conexiones de diámetro 3/4".

ZALK-CX





ZALK-CX	L.	DIAM.	SPECS.	REEL CONN.
ZALK22C3X	3 m	22 mm	INOX	-
ZALK22C6X	6 m	22 mm	INOX	-
ZALK22C9X	9 m	22 mm	INOX	-

 Calata inox per dorsale da AdBlue per raggiungere un punto intermedio tra la pompa e l'ultimo punto di distribuzione.

 AdBlue dispensing branch in stainless steel to reach an intermediate point between the pump and the last distribution point.

 Branche de distribution AdBlue en acier inox pour relier le point de distribution intermédiaire entre la pompe et le dernier point.


 AdBlue-Dosierzweigung aus Edelstahl, um einen Zwischenpunkt zwischen der Pumpe und dem letzten Verteilungspunkt zu erreichen.


 Bajante en acero inox dispensadora de AdBlue para alcanzar un punto intermedio entre la bomba y el último punto de distribución.


ZALTF-EPDM



ZALTF-EPDM	DIAM.	IN DIAM.	OUT DIAM.	MAX PRESS.
ZALTF12EPDM	1/2"	13 mm	20 mm	15 bar
ZALTF34EPDM	3/4"	19 mm	29 mm	12 bar

 Tubo flessibile in EPDM per distribuire AdBlue e fluidi tecnici a bassa viscosità.

 EPDM flexible hose for the distribution of AdBlue or low viscosity technical fluids.

 Tuyau flexible en EPDM pour la distribution de AdBlue ou fluides techniques à faible viscosité.


 Flexibler EPDM-Schlauch für die AdBlue Verteilung oder dünnflüssigen technischen Flüssigkeiten.


 Manguera flexible de EPDM para la distribución de AdBlue o fluidos técnicos de baja viscosidad.

FUGM




FUGM	IN	SPECS.
FUGM	3/4"F	DIGITAL METER

 Pistola in materiale polimerico con contaltri digitale e collegamento rotante da 3/4" adatta alla distribuzione di ADBLue.

 Polymeric dispensing gun with digital meter and 3/4" swivelling connection suitable for the distribution of ADBLue.

 Pistolet de distribution polymérique avec compteur digital et raccord pivotant de 3/4" adapté à la distribution de ADBLue.


 Polymer-Dosierpistole mit Digitalanzeige und 3/4" Schwenkanschluss für die Verteilung von ADBLue.


 Pistola dispensadora polimérica con medidor digital y conexión giratoria de 3/4" adecuada para la distribución de ADBLue.


FUR



FWHR	DIAM	L.	FLUID IN	FLUID OUT
FUR3408	3/4"	8 m	3/4"M	3/4"M

 Arrotolatore aperto con tubo in EPDM e collegamento rotante da 3/4" adatto alla distribuzione di ADBLue.

 Open hose reel with EPDM hose and 3/4" swivelling connection suitable for the distribution of ADBLue.

 Enrouleur ouvert avec flexible en EPDM et raccord pivotant de 3/4" adapté à la distribution de ADBLue.

 Offener Aufroller mit EPDM Schlauch und 3/4" Schwenkanschluss für die Verteilung von ADBLue.

 Enrollador abierto con manguera en EPDM y conexión giratoria de 3/4" adecuada para la distribución de ADBLue.





WORKY
FOR YOU

www.worky-italy.com

 ARIA COMPRESSA

 COMPRESSED AIR

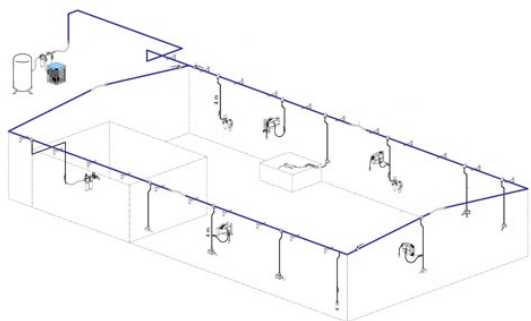
 AIR COMPRIMÉ

 DRUCKLUFT


 AIRE COMPRIMIDO


WORKY®


ZALK25A





ZALK25A	L.	DIAM.	ZALK25A	L.	DIAM.
ZALK25A30	30 m	25 mm	ZALK25A150	150 m	25 mm
ZALK25A60	60 m	25 mm	ZALK25A180	180 m	25 mm
ZALK25A90	90 m	25 mm	ZALK25A210	210 m	25 mm
ZALK25A120	120 m	25 mm	ZALK25A240	240 m	25 mm

 Anello chiuso per distribuzione di aria compressa in officine auto di piccole e medie dimensioni con tubo diametro 25 mm in alluminio e collegamento al compressore.

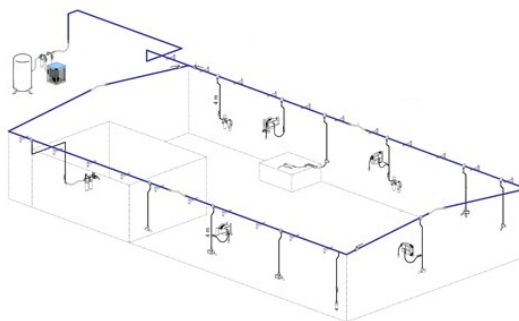
 Closed ring for compressed air distribution in small and medium-sized car workshops with 25 mm diameter aluminum pipe and connection to the compressor.

 Anneau fermé pour la distribution d'air comprimé dans les ateliers VL de petite et moyenne taille avec tuyau en aluminium de 25 mm de diamètre et raccordement au compresseur.


 Geschlossener Ring zur Druckluftverteilung in kleinen und mittelgroßen Werkstätten mit Aluminiumrohr DN 25 mm und Kompressor-Anschluss imbegriffen.


 Anillo cerrado para distribución de aire comprimido en talleres de automóviles pequeños y medianos con tubo de aluminio de 25 mm de diámetro y conexión al compresor.

ZALK32A





ZALK32A	L.	DIAM.	ZALK32A	L.	DIAM.
ZALK32A30	30 m	32 mm	ZALK32A150	150 m	32 mm
ZALK32A60	60 m	32 mm	ZALK32A180	180 m	32 mm
ZALK32A90	90 m	32 mm	ZALK32A210	210 m	32 mm
ZALK32A120	120 m	32 mm	ZALK32A240	240 m	32 mm

 Anello chiuso per distribuzione di aria compressa in officine auto di medie e grandi dimensioni con tubo diametro 32 mm in alluminio e collegamento al compressore.

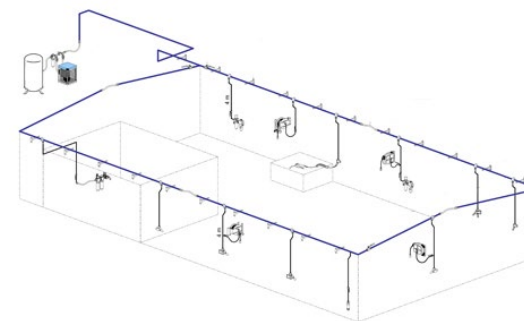
 Closed ring for compressed air distribution in medium and large car workshops with 32 mm diameter aluminum pipe and connection to the compressor.

 Anneau fermé pour la distribution d'air comprimé dans les ateliers VL de moyenne et grande taille avec tuyau en aluminium de 32 mm de diamètre et raccordement au compresseur.


 Geschlossener Ring zur Druckluftverteilung in mittleren und großen Kfz-Werkstätten mit Aluminiumrohr von 32 mm Durchmesser und Anschluss an den Kompressor.


 Anillo cerrado para distribución de aire comprimido en talleres de automóviles medianos y grandes con tubo de aluminio de 32 mm de diámetro y conexión al compresor.


ZALK40A




ZALK40A	L.	DIAM.	ZALK40A	L.	DIAM.
ZALK40A30	30 m	40 mm	ZALK40A150	150 m	40 mm
ZALK40A60	60 m	40 mm	ZALK40A180	180 m	40 mm
ZALK40A90	90 m	40 mm	ZALK40A210	210 m	40 mm
ZALK40A120	120 m	40 mm	ZALK40A240	240 m	40 mm

 Anello chiuso per distribuzione di aria compressa in officine auto e camion di grandi dimensioni con tubo diametro 40 mm in alluminio e collegamento al compressore.

 Closed ring for compressed air distribution in large car or truck workshops with 40 mm diameter aluminum pipe and connection to the compressor.

 Anneau fermé pour la distribution d'air comprimé dans les ateliers VL et PL de grande taille avec tuyau en aluminium de 40 mm de diamètre et raccordement au compresseur.


 Geschlossener Ring zur Druckluftverteilung in großen Kfz- oder LKW-Werkstätten mit Aluminiumrohr von 40 mm Durchmesser und Anschluss an den Kompressor.

 Anillo cerrado para distribución de aire comprimido en talleres de automóviles o camiones de grandes tamaño con tubo de aluminio de 40 mm de diámetro y conexión al compresor.


ZALK-C APL




ZALK C20-APL2-S	L.	DIAM.
ZALK25C203APL2-S	3 m	20 mm
ZALK25C206APL2-S	6 m	20 mm
ZALK25C209APL2-S	9 m	20 mm
ZALK32C203APL2-S	3 m	20 mm
ZALK32C206APL2-S	6 m	20 mm
ZALK32C209APL2-S	9 m	20 mm

 Calata dall'anello al punto di distribuzione equipaggiata con applique murale a due vie, senza attacchi rapidi.

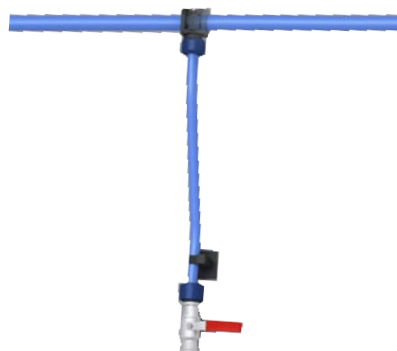
 Vertical drop from air ring up to the dispensing point equipped with double wall bracket but without quick couplings.

 Descente de l'anneau au point de distribution équipé d'une applique murale bidirectionnelle, sans raccord rapide.


 Abstich vom Ring bis zum Wanzerteiler mit Zwei Gewindenanschlüsse, ohne Schnellkupplungen.


 Bajante desde el anillo hasta el punto de distribución equipado con una applique a pared bidireccional, sin conexiones rápidas.

ZALK-C VSF




ZALK C-VSF12	L.	DIAM.	ZALK C-VSF12	L.	DIAM.
ZALK25C203VSF12	3 m	20 mm	ZALK40C203VSF12	3 m	20 mm
ZALK25C206VSF12	6 m	20 mm	ZALK40C206VSF12	6 m	20 mm
ZALK25C209VSF12	9 m	20 mm	ZALK40C209VSF12	9 m	20 mm
ZALK32C203VSF12	3 m	20 mm	ZALK40C253VSF12	3 m	25 mm
ZALK32C206VSF12	6 m	20 mm	ZALK40C256VSF12	6 m	25 mm
ZALK32C209VSF12	9 m	20 mm	ZALK32C259VSF12	9 m	25 mm

 Calata dall'anello al punto di approvvigionamento di aria compressa dotata di valvola a sfera da 1/2".

 Vertical drop from air ring up to the dispensing point equipped with a 1/2" ball valve.

 Descente de l'anneau au point de distribution équipé d'une vanne de 1/2".


 Abstich vom Ring bis zum Verteiler mit einen 1/2" Kugelhahn.


 Bajante desde el anillo hasta el punto de distribución equipado con una valvula de 1/2".


ZALKVFRL




ZALVFRL	Filt.	Lubr.	Diam.
ZALKVFRL12	√	√	1/2"

 Kit di trattamento aria compressa comprensivo di gruppo filtro regolatore e lubrificatore e attacchi rapidi maschi e femmina.

 Compressed air treatment kit including regulator filter and lubricator assembly and male and female quick couplings.

 Kit de traitement de l'air comprimé comprenant un filtre régulateur, un ensemble de lubrification et des raccords rapides mâles et femelles.

 Druckluft-Kit einschließlich Reglerfilter und Schmierstoffgeber sowie Schnellkupplungen für Außen- und Innengewinde.


 Kit de tratamiento de aire comprimido que incluye un conjunto de lubricante y filtro regulador y acoplamientos rápidos macho y hembra.


ZALK-AVV




ZALK-AVV	DIAM.	flex.
ZALK20AVV14	20 mm	1/4"
ZALK20AVV38	20 mm	3/8"
ZALK20AVV12	20 mm	1/2"
ZALK25AVV12	25 mm	1/2"

 Kit per inserimento avvolgitore su calata dell'aria compressa.

 Hose reel connection kit on air dispensing drop.

 Connection à l'enrouleur de distribution d'air comprimé sur la descente rigide.


 Schlauchaufroller Verbindungsset zum Abstich.


 Kit de conexión para enrolladores de suministro aire comprimido al tubo de bajada.


FCAHR





FCAHR	diam. IN	diam. OUT	L.
FCAHR81212	8 mm	12 mm	12 m

 Arrotolatore automatico carenato per distribuzione aria compressa, dotato di mensola basculante a parete, rulli di scorrimento tubo e fincorsa regolabile. innesto 1/4" M.

 Automatic hose reel for compressed air distribution, equipped with wall tilting shelf, hose guide rollers and adjustable limit stopper. 1/4 "M connection.

 Enrouleur automatique pour distribution d'air comprimé, équipé d'une tablette basculante murale, de galets de guidage de flexible et équipé d'une butée de fin de course réglable. Connexion 1/4"M.


 Automatikaufroller für Druckluftverteilung, ausgestattet mit Wandkippablage, Rohrgleitwalzen und einstellbarem Endschalter. 1/4 "M Verbindung.


 Enrollador de manguera automático para la distribución de aire comprimido, equipado con estante inclinable, rodillos de guía de la manguera y tope de límite ajustable. Conexión de 1/4 "M.


FAHR





FAHR	diam.	L.	conn.
FAHR3815	3/8"	15 m	3/8"FM
FAHR1215	1/2"	15 m	1/2" M

 Arrotolatore automatico aperto per distribuzione aria compressa, dotato di piedi di fissaggio a parete, rulli di scorrimento tubo R6 resistente fino a 20 bar e fincorsa regolabile.

 Automatic hose reel for compressed air distribution, equipped with wall fixing feet, R6 hose resistant up to 20 bar, sliding rollers and adjustable limit stopper.

 Enrouleur automatique pour distribution d'air comprimé, équipé de pieds de fixation murale, de galets de roulement R6 résistants jusqu'à 20 bars et de fin de course réglables.


 Automatischer Schlauchaufroller für die Druckluftverteilung, ausgestattet mit Wandbefestigungsfüßen, R6 bis 20 Bar beständigem Schlauch, Schiebenwalzen und einstellbarem Stopper.


 Enrollador automático para distribución de aire comprimido, equipado con patas de fijación a pared, rodillos para manguera R6 resistentes hasta 20 bar e interruptor de límite ajustable.

AARS




AARS	DIAM.
AARS38M	3/8" M
AARS12M	1/2" M
AARS38F	3/8" F
AARS12F	1/2" F

 Attacchi rapidi per aria compressa con dispositivo di sicurezza per lo scarico della pressione prima dello sgancio.

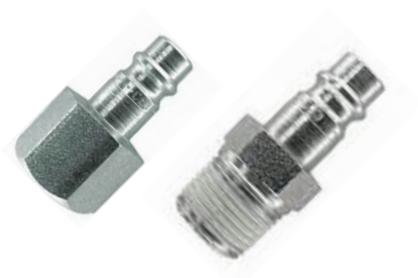
 Quick couplings for compressed air with safety device for pressure relief before tripping.

 Raccords rapides pour l'air comprimé un avec dispositif de sécurité pour la décompression avant le déclenchement.


 Schnellkupplungen für Druckluft a mit Sicherheitseinrichtung zur Druckentlastung vor dem Auslösen.


 Enchufes rápidos para aire comprimido con dispositivo de seguridad para alivio de presión antes de disparar.

AIR





AIR	DIAM.
AIR14M	1/4" M
AIR14F	1/4" F
AIR38M	3/8" M
AIR38F	3/8" F
AIR12M	1/2" M
AIR12F	1/2" F

 Innesti rapidi per aria compressa da collegare agli attacchi rapidi della serie AARS.

 Quick fittings for compressed air to be connected to the AARS series quick couplings.

 Connections rapides pour l'air comprimé à raccorder aux raccords rapides de la série AARS.






 Kupplungen für Druckluft zum Anschluss an Schnellkupplungen der AARS-Serie.

 Enganches rápidos para aire comprimido para conectar a los acoplamientos rápidos de la serie AARS.



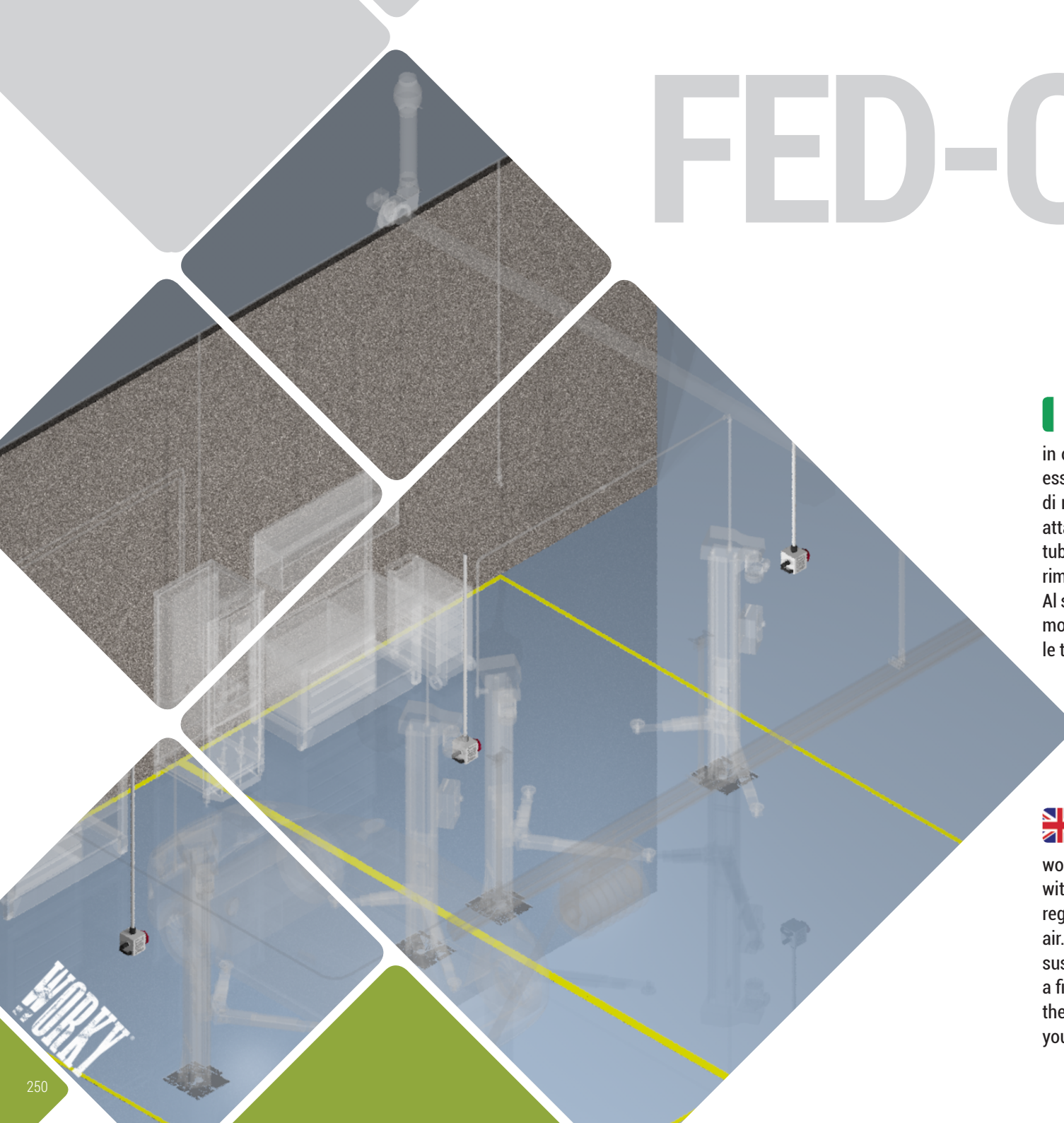


www.worky-italy.com

-  DISTRIBUZIONE ENERGIA
-  ENERGY DISTRIBUTION
-  DISTRIBUTION D'ÉNERGIE
-  ENERGIEVERSORGUNG
-  DISTRIBUCIÓN DE ENERGÍA


WORKY[®]


FED-CUBIC




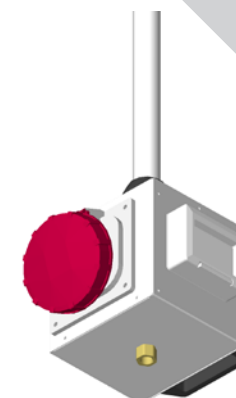
I FED-CUBIC è stata disegnata per fornire la distribuzione di energia elettrica ed aria compressa in ogni punto dell'officina. Il terminale di forma cubica può essere equipaggiato con 2 prese elettriche, una maniglia di movimentazione, un regolatore di pressione e un paio di attacchi rapidi per l'aria compressa. Tramite un elegante tubo di alluminio, la FED-CUBIC è sospesa dal soffitto e rimane basculante per l'utilizzo di una catena di fissaggio. Al suo interno scorrono cavi e tubi di alimentazione. Scegli il modello più consono alle tue necessità o richiedine uno con le tue specifiche all'ufficio commerciale di WORKY.

UK FED-CUBIC has been designed to grant the distribution of electricity and compressed air everywhere in the workshop. The cubic-shaped terminals can be equipped with 2 electrical sockets, a handling handle, a pressure regulator and a couple of quick couplings for compressed air. Through an elegant aluminum tube, the FED-CUBIC is suspended from the ceiling and remains tilting for the use of a fixing chain. Inside it run cables and supply pipes. Choose the model that best suits your needs or request one with your specifications to the WORKY sales office.

 Lorsque la distribution d'électricité et d'air comprimé n'est pas conçue au bon endroit, vous pouvez toujours utiliser le FED-CUBIC comme solution pour alimenter les zones de travail. Le terminal de forme cubique peut être équipé de 2 prises électriques, d'une poignée de manutention, d'un régulateur de pression et d'un couple de raccords rapides pour l'air comprimé. Grâce à un tube en aluminium élégant, le FED-CUBIC est suspendu au plafond et reste inclinable pour l'utilisation d'une chaîne de fixation. À l'intérieur, il y a des câbles et des tuyaux d'alimentation. Choisissez le modèle qui correspond le mieux à vos besoins ou demandez-en un avec votre cahier des charges auprès du bureau de vente de WORKY.

 FED-CUBIC wurde entwickelt, um die Verteilung von Strom und Druckluft überall in der Werkstatt gewährleisten zu können. Das kubische Terminal kann mit 2 Steckdosen, einem Handgriff, einem Druckregler und einigen Schnellkupplungen für Druckluft ausgestattet werden. Durch ein elegantes Aluminiumrohr wird der FED-CUBIC am Dach abgehängt und bleibt kippbar für den Einsatz einer Befestigungskette. Drinnen führen Kabel und Versorgungsleitungen. Wählen Sie das Modell, das Ihren Anforderungen am besten entspricht, oder fordern Sie eines mit Ihren Spezifikationen beim WORKY-Vertriebsbüro an.

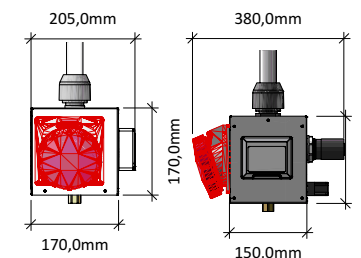
 FED-CUBIC ha sido desarrollada para garantizar la distribución de electricidad y aire comprimido en cada lado del taller. El terminal de forma cúbica puede equiparse con 2 enchufes eléctricos, un mango de manejo, un regulador de presión y un par de acoplamientos rápidos para aire comprimido. A través de un elegante tubo de aluminio, el FED-CUBIC está suspendido del techo y permanece inclinado para el uso de una cadena de fijación. En su interior, corra cables y tuberías de suministro. Elija el modelo que mejor se adapte a sus necesidades o solicite uno con sus especificaciones en la oficina de ventas de WORKY.



FED-CUBIC/001

SPECIFICATIONS:

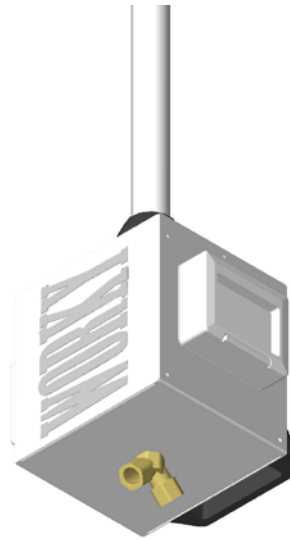
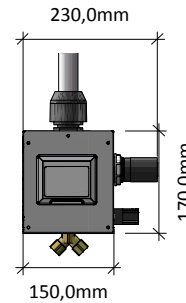
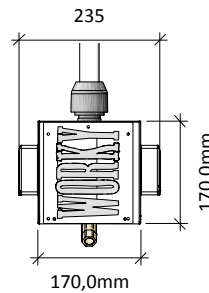
- 2 MT OF RIGID DROP
- 0,5 MT OF EXCEEDING CABLES AND HOSES
- METAL CHAIN FOR HOOKING
- 1 SOCKET 230V/1PH/50HZ - 16 AMP- UK
- 1 SOCKET 415V/3PH/50HZ - 32 AMP
- 1 AIR COUPLING WITH 3/8" THREAD FEM
- 1 PRESSURE REDUCER FOR AIR
- 1 HANDLE



FED-CUBIC/003

SPECIFICATIONS:

- 3 MT OF RIGID DROP
- 0,5 MT OF EXCEEDING CABLES AND HOSES
- METAL CHAIN FOR HOOKING
- 2 SOCKETS 230V/1PHASE - 16 AMP- UK
- 2 AIR COUPLINGS WITH 3/8" THREAD FEM
- 1 PRESSURE REDUCER FOR AIR
- 1 HANDLE




FED-CUBIC





FED-CUBIC	L.	230V	400V	flt.reg	air
FED-CUBIC/001	2 m	1 x UK	1 x 32A	1/2"	1 x 3/8"
FED-CUBIC/002	2 m	2 x UK	-	1/2"	2 x 3/8"
FED-CUBIC/003	3 m	2 x UK	-	1/2"	2 x 3/8"
FED-CUBIC/004	2 m	1 x EU	1 x 32A	1/2"	1 x 3/8"

 Terminale cubico di distribuzione energia elettrica e aria compressa sospeso al soffitto.

 Cubic distribution terminal for electricity and compressed air suspended from the ceiling.

 Borne de distribution cubique pour l'électricité et l'air comprimé suspendus au plafond.

 Kubische Ampel für Strom und Druckluft für Dachmontage.


 Terminal de distribución cúbica de electricidad y aire comprimido suspendido del techo.




AE-AM40/315





AE-AM40	L.	section	extra
AE-AM40/315	15 m	3 X 1.5 mmq	-
AE-AM40/315GS1	15 m	3 X 1.5 mmq	Schuko

 Arrotolatore di cavo elettrico 3x1,5 mmq da 15 mt con finecorsa registrabile.

 15 m long electric cable reel 3x1.5 mmq with adjustable stopper.

 Enrouleur de cable électrique de 3x1.5 mmq de 15m de longueur avec butée de fin de course réglable.


 15 m Kabeltrommel 3x1,5 mmq mit einstellbarem Endstopper.


 Enrollador de cable eléctrico 3x1.5 mmq 15 m de largo con tope ajustable.


AE-AM58




AE-AM58	L.	section	extra
AE-AM58/AM8	15 m	2 X 1 mmq	11W neon
AE-AM58/AM9	15 m	2 X 1 mmq	5W led

 Arrotolatore da 15 m di cavo con trasformatore da 230V a 24V completo di lampada.

 15m cable reel with 230V to 24V transformer complete with lamp.

 Enrouleur de câble de 15m avec transformateur de 230V à 24V complet avec lampe.


 15m Kabeltrommel mit von 230V bis 24V Überträger komplett mit Lampe.


 Enrollador de cable de 15 m con transformador de 230V a 24V completo de lámpara.


AE-LED339




AE-LED	LUMEN	LED	LUX
AE-LED339	140	16	1400

 Lampada led ricaricabile con gancio di fissaggio e struttura gommata bicomponente.

 Rechargeable led lamp with fixing hook and two-component rubberized structure.

 Lampe à led rechargeable avec crochet de fixation et structure caoutchoutée à deux composants.

 Wiederaufladbare LED-Lampe mit Befestigungshaken und Zwei-Komponenten-gummierte Struktur.

 Lámpara led recargable con gancho de fijación y estructura de goma de dos componentes.

QE-400/16



QE-40016	230V	230V	400V-16	400V-32	PROT. THERM
QE-40016/001	2P+T 16A	2 X	3P+N+T	-	✓

Quadro elettrico da 16A con prese civili ed industriali sotto protezione magnetotermica.

16A electrical panel with civil and industrial sockets under magneto thermal protection.

Panneau électrique 16A avec prises civiles et industrielles sous protection magnétothermique.

16A Schalttafel mit Steckdosen für den Kleinverbraucher und industriellen Einsatz unter magnetothermischem Schutz.

Panel eléctrico de 16 A con enchufes civiles e industriales bajo protección magnetotérmica.

QE-400/32



QE-40032	230V	230V	400V-16	400V-32	PROT. THERM
QE-40032/001	2P+T 16A	-	3P+T	3P+T	✓
QE-40032/002	2P+T 16A		3P+N+T	3P+N+T	✓

Quadro elettrico da 32A con prese civili ed industriali sotto protezione magnetotermica.

32A electrical panel with civil and industrial sockets under magneto thermal protection.

Panneau électrique 32A avec prises civiles et industrielles sous protection magnétothermique.

32A Schalttafel mit Steckdosen für den Kleinverbraucher und industriellen Einsatz unter magnetothermischem Schutz.

Panel eléctrico de 32A con enchufes civiles e industriales bajo protección magnetotérmica.

WSEB128P



WSEB128	dimens. (mm)	material	cover	wheels
WSEB128T	800 x 1200 x H850	PP	-	-
WSEB128T-C	800 x 1200 x H880	PP	✓	-
WSEB128R	800 x 1200 x H980	-	-	✓
WSEB128R-C	800 x 1200 x H1010	PP	✓	✓

Contenitore palletizzato in polipropilene copolimero resistente agli acidi per stoccaggio di batterie esauste. In opzione sono disponibili il coperchio e le 4 ruote per una facile movimentazione.

Palletized container in polypropylene copolymer resistant to acids for storage of exhausted battery. The cover and the 4 wheels are available as an option for easy movement.

Récipient palettisé en polypropylène copolymère résistant aux acides pour le stockage des batteries épuisées. La couverture et les 4 roues sont disponibles en option pour un déplacement facile.

Palettierter Behälter aus säurebeständigem Polypropylen-Copolymer zur Lagerung von erschöpften Batterien. Die Abdeckung und die 4 Räder als Option.

Contenedor paletizado en copolímero de polipropileno resistente a los ácidos para el almacenamiento de baterías agotadas. La cubierta y las 4 ruedas están disponibles como una opción para facilitar el movimiento.

WORKY®

LAVORA CON NOI, AFFIDATI A PERSONE CAPACI DI CREARE UN MONDO NUOVO INTORNO A TE.

WORK WITH US, TRUST IN PEOPLE ABLE TO CREATE A NEW WORLD AROUND YOU.

*TRAVAILLEZ AVEC NOUS, FAITES CONFIANCE A DES PERSONNES CAPABLES DE CREER UN NOUVEAU MONDE, AUTOUR DE VOUS
ARBEITEN SIE MIT UNS, VERTRAUEN SIE SICH PERSONEN AN, DIE IN DER LAGE SIND, RINGS UM SIE EINE NEUE WELT ZU SCHAFFEN.*

TRABAJA CON NOSOTROS, CONFÍA EN PERSONAS CAPACES DE CREAR UN MUNDO NUEVO A TU ALREDEDOR.

ASPIRAZIONE POLVERI

UNITÀ MOBILI • BRACCI • KIT • CENTRALINE • PANNELLI • ARROTOLATORI • TURBINE

DUST EXTRACTION

MOBILE UNITS • ARMS • KIT • SERVICE UNITS • PANELS • HOSE REELS • TURBINES

ASPIRATION DES POUSSIÈRES DE PONÇAGE

UNITÉES MOBILES • BRAS • KIT • SATELLITES • PANNEAUX • ENROULEURS • CENTRALES

SCHLEIFSTAUBABSAUGUNG

FAHRBARE GERÄTE • ÄRME • KIT • SERVICEAMPELN • WANDPANEELLE • AUFROLLER • TURBINEN

ASPIRACIÓN DE POLVO

UNIDADES MÓVILES • BRAZOS • KIT • CABEZALES • PANELES MURALES • ENROLLADORES • TURBINAS

WORKY[®]



www.worky-italy.com

 UNITÀ MOBILI

 MOBILE UNITS

 UNITÉES MOBILES

 FAHRBARE GERÄTE

 UNIDADES MÓVILES

WORKY[®]




DMOB2





DMOB2	Kw	V	Hz	m³/h	mm H ₂ O	m²	dB	Auto start
DMOB2	1 + 1	230	50/60	260	2000	2,1	72	Electr. - Pneum.
DMOB2E	1 + 1	230	50/60	260	2000	2,1	72	Electr.

 Unità mobile per l'aspirazione e la filtrazione di polveri di carteggiatura. Dotata di 2 motori da 1000 W, selettore di potenza, 2 prese elettriche shuko, 2 attacchi rapidi aria compressa, filtro a sacco in cellulosa. Partenza automatica dell'aspirazione dall'utensile.

 Mobile unit for dry sanding dust extraction and filtration equipped with 2 engines 1000 W each, regulator for the required power, 2 shuko sockets 230V, 2 quick couplings for compressed air, bag cellulose filter. Automatic extraction start and stop from the tool.

 Unité mobile pour l'extraction et la filtration des poussières de ponçage. Avec 2 moteurs de 1000 W, interrupteur, 2 prises Schuko, 2 connexions rapides de l'air comprimé. Démarrage automatique de l'aspiration.


 Mobiles Gerät für Schleifstaubabsaugung und -Filtration. Mit 2 Motoren von 1000 W Leistung, Wahlheber, 2 Schuko-Steckdosen, 2 Druckluftanschlüsse, Beutelfilter. Automatischer Start und Stop der Absaugung durch Werkzeug.


 Equipo móvil para extracción y filtración de polvo de lijado. Equipado con 2 motores de 1000 W, selector de potencia, 2 tomas eléctricas 230V, 2 enchufes rápidos para aire comprimido, filtro en bolsa. Paro y arranque automático.


DMOB-SS





DMOBSS	nr. supp.
DMOBSS1	1
DMOBSS2	2

 Kit di sospensione attrezzatura per DMOB2 ad 1 o 2 bracci per altrettante levigatrici orbitali.

 Suspension kit for DMOB2 with 1 or 2 arms for hanging the relevant orbital sanders.

 Kit de suspension pour DMOB2 avec 1 ou 2 bras pour ponceuses orbitales.


 Aufhängungssatz für DMOB2 mit 1 oder 2 Armen für mehrere Schleifmaschinen.

 Kit de suspensión para DMOB2 con 1 o 2 brazos para varias lijadoras orbitales.

DM29-PN





DM29	Ø	L.	Pneum.	Electr.
DM295PN	29 mm	5 m	√	-
DM298PN	29 mm	8 m	√	-

 Manichetta flessibile diam 29 mm con tubazione di alimentazione pneumatica integrata.

 Flexible hose 29 mm with integrated pneumatic supply.

 Flexible de 29 mm avec tuyau d'alimentation pneumatique intégré.


 Flexibler Schlauch 29 mm mit integrierter pneumatischer Versorgungsleitung.


 Manguera flexible de 29 mm con tubo de suministro neumático integrado.

DM29-EL





DM29	Ø	L.	Pneum.	Electr.
DM295EL	29 mm	5 m	-	√
DM298EL	29 mm	8 m	-	√

 Manichetta flessibile diam 29 mm per collegamento a levigatrici elettriche (cavo elettrico escluso).

 Flexible hose diam 29 mm for connecting electric orbital sanding machines (electric feeding cable excluded).

 Tuyau flexible diam 29 mm pour raccorder des ponceuses électriques orbitales (câble d'alimentation électrique exclu).

 Flexibler Schlauch Ø 29 mm zum Anschluss von elektrischen Schleifmaschinen (ausgenommen Elektrokabel).

 Manguera flexible de 29 mm de diámetro para conectar lijadoras orbitales eléctricas (cable de alimentación eléctrica excluido).

DMOB2-5S




DMOB2-5S	NR.	Cont.
DMOB2-5S	5 PZ	7,1 Kg

 Set di 5 sacchetti filtranti di ricambio per DMOB2.

 Set of 5 replacement filter bags for DMOB2.

 Lot de 5 sacs filtrants de remplacement pour DMOB2.

 Set mit 5 Ersatzbeutelfilter für DMOB2.

 Kit de 5 bolsas filtrante de repuesto para DMOB2.



www.worky-italy.com

 BRACCI

 ARMS

 BRAS

 ÄRME

 BRAZOS

WORKY[®]

DARM3



DARM3	Extr.	L.	Pneum.	Electr.	Type	Autom
DARM3	2 x 29 mm	3 m	3 x 3/8"	2 x 230V		-
DARM3-UK	2 x 29 mm	3 m	3 x 3/8"	2 x 230V		-
DARM3A	2 x 29 mm	3 m	3 x 3/8"	2 x 230V		✓
DARM3A-UK	2 x 29 mm	3 m	3 x 3/8"	2 x 230V		✓

Braccio pivotante da 3 mt con distribuzione dei servizi elettrici, pneumatici e la bocca di aspirazione polveri direttamente integrate nella struttura.

3 m long compact arm for dry sanding dust extraction equipped with intakes for energy and air distribution and dust extraction. Internal cables included. Perfect solution for narrow areas.

Bras de 3 mètres, avec distribution des services électriques et pneumatiques intégrés, et prise d'aspiration des poussières de ponçage.

Selbständiger kompakter Arm für Schleifstaubabsaugung, 3m lang. Ausgestattet mit integrierter Druckluft- und Energieversorgung und Stäubenabsaugung. Ideal auch für kleinen Räumen.

Brazo compacto de 3m para extracción de polvo de lijado. Equipado con un panel multifunción integrado para suministro de aire, energía y extracción de polvo. Incluye cableado interior. Ideal para zonas pequeñas.

DARM3SU



DARM3-SU	Extr.	L.	Pneum.	Electr.	Aut	Cut
DARM3SU	2 x 29 mm	3 m	3 x 3/8"	2 x 230V		-
DARM3SU-UK	2 x 29 mm	3 m	3 x 3/8"	2 x 230V		-
DARM3ASU	2 x 29 mm	3 m	3 x 3/8"	2 x 230V		✓
DARM3ASU-UK	2 x 29 mm	3 m	3 x 3/8"	2 x 230V		✓
DARM3ACSU	2 x 29 mm	3 m	3 x 3/8"	2 x 230V		✓
DARM3ACSU-UK	2 x 29 mm	3 m	3 x 3/8"	2 x 230V		✓

Braccio pivotante da 3 mt con distribuzione dei servizi elettrici, pneumatici e la bocca di aspirazione polveri nella centralina appesa al braccio.

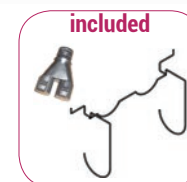
3 m long compact arm for dry sanding dust extraction equipped with intakes for air and energy distribution included in the hanging service unit.

Bras de 3 mètres, avec distribution des services électriques et pneumatiques intégrés dans le boîtier suspendu avec la prise d'aspiration des poussières de ponçage.

Selbständiger kompakter Arm für Schleifstaubabsaugung, 3m lang. Ausgestattet mit integrierter Druckluft- und Energieversorgung und Stäubenabsaugung in der Service Einheit.

Brazo compacto de 3m para extracción de polvo de lijado. Equipado con cabezal multifunción integrado para suministro de aire, energía y extracción de polvo.

DARM6L



DARM6L	Extr.	L.	Pneum.	Electr.	Type	Autom
DARM6L	2 x 29 mm	6 m	3 x 3/8"	2 x 230V		-
DARM6L-UK	2 x 29 mm	6 m	3 x 3/8"	2 x 230V		-
DARM6LA	2 x 29 mm	6 m	3 x 3/8"	2 x 230V		✓
DARM6LA-UK	2 x 29 mm	6 m	3 x 3/8"	2 x 230V		✓

Braccio snodato da 6 mt con dotazione di servizi elettrici e pneumatici, faretto in testa e bocca di aspirazione polveri integrati nella struttura.

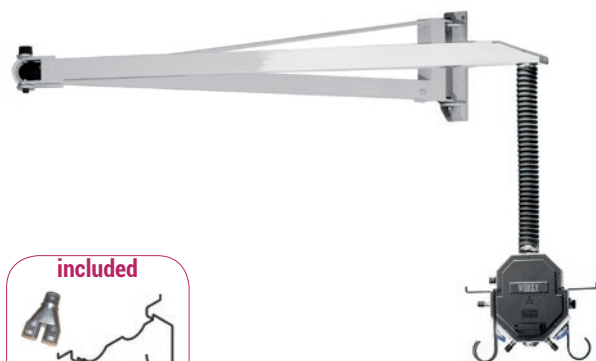
6 m long articulated arm for dry sanding dust extraction equipped with intakes for energy and air distribution and dust extraction. Complete with a 500W lamp that guarantees a perfect lighting in the working area.

Bras articulé de 6 mètres, avec distribution des services électriques et pneumatiques intégrés, lampe halogène de 500W en tête de bras, et prise d'aspiration des poussières de ponçage intégrées.


Gelenkarm, 6m lang. Ausgestattet mit integriertem Multifunktionspaneel für Druckluft-, Energieversorgung, Stäubenabsaugung und einer 500W Lampe.


Brazo articulado de 6m con panel multifunción integrado en la estructura para suministro de aire, energía y extracción de polvo. Incluye una lámpara de 500 W para iluminar en la zona de trabajo.


DARM6SU





DARM6-SU	Extr.	L.	Pneum.	Electr.	Aut	Cut
DARM6SU	2 x 29 mm	6 m	3 x 3/8"	2 x 230V	-	-
DARM6SU-UK	2 x 29 mm	6 m	3 x 3/8"	2 x 230V	-	-
DARM6ASU	2 x 29 mm	6 m	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	-
DARM6ASU-UK	2 x 29 mm	6 m	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	-
DARM6ACSU	2 x 29 mm	6 m	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	✓
DARM6ACSU-UK	2 x 29 mm	6 m	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	✓

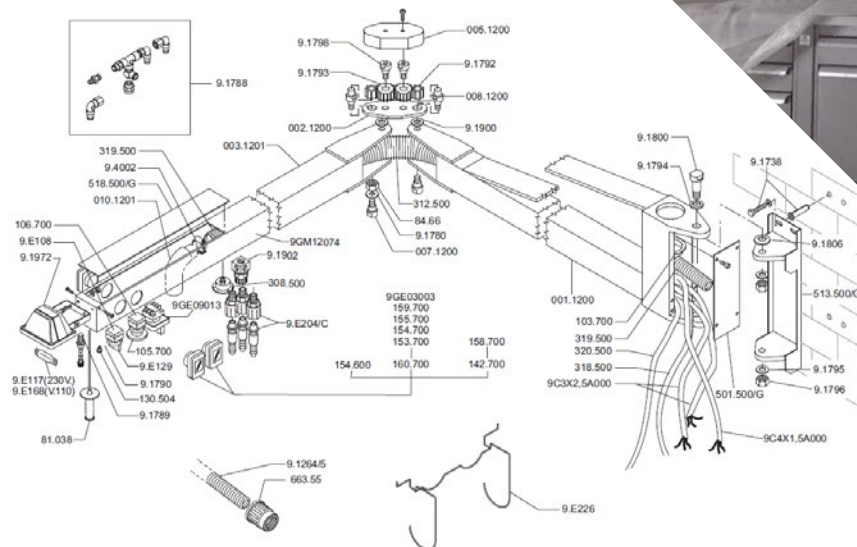
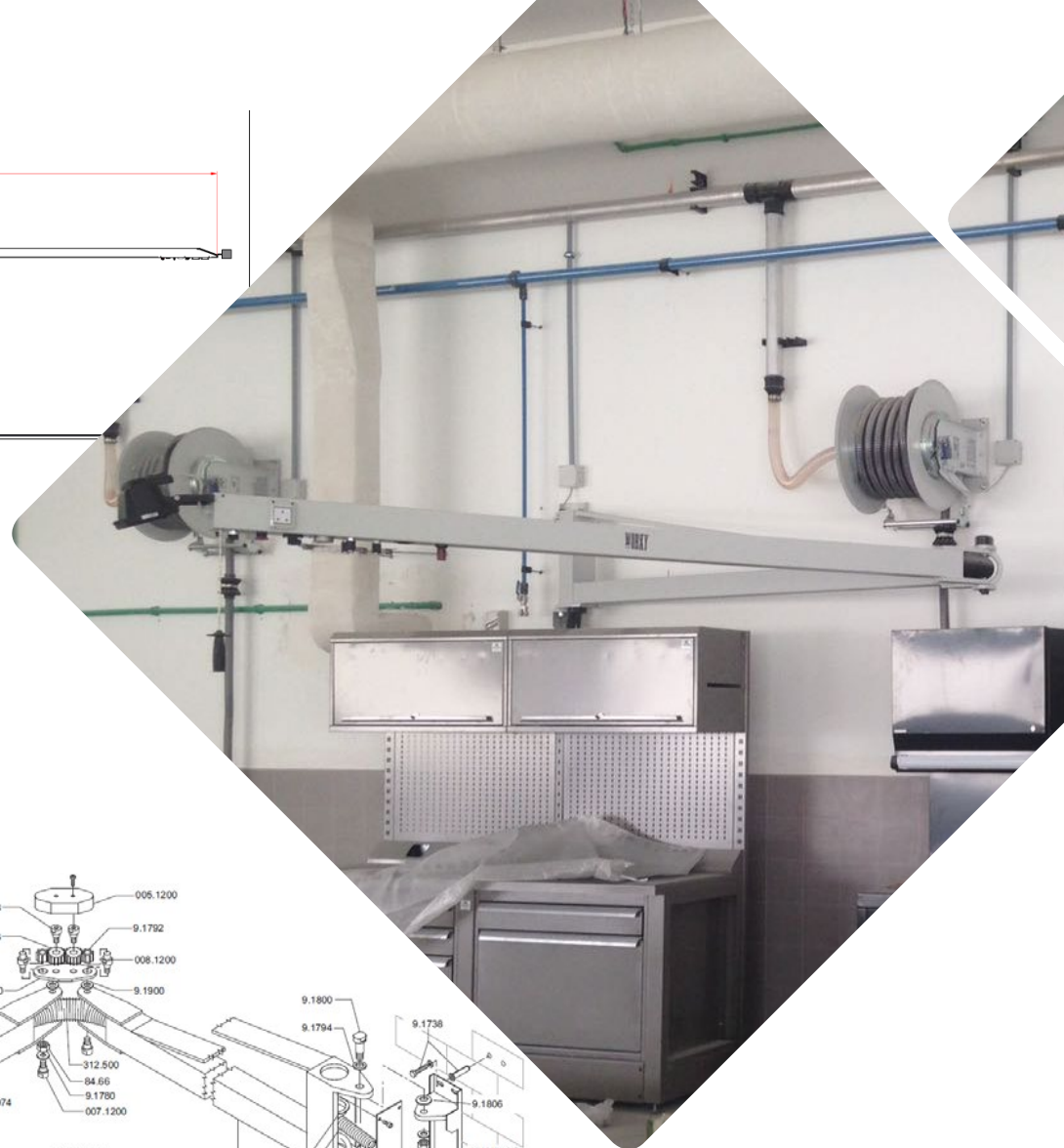
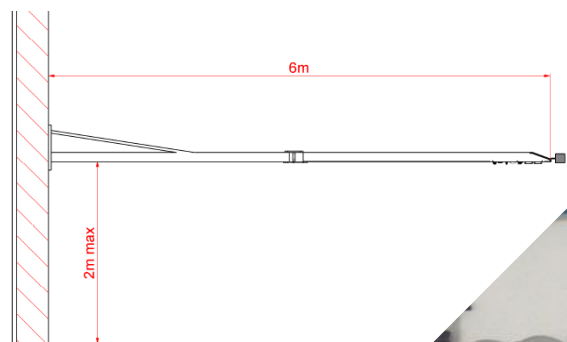
 Braccio articolato da 6 mt con distribuzione dei servizi elettrici, pneumatici e la bocca di aspirazione polveri nella centralina appesa al braccio.

 6 m long articulated arm for dry sanding dust extraction equipped with intakes for air and energy distribution included in the hanging service unit.

 Bras articulé de 6 mètres, avec distribution des services électriques et pneumatiques intégrées dans le boîtier suspendu avec la prise d'aspiration des poussières de ponçage.

 Gelenkarm, 6m lang für Schleifstaubabsaugung. Ausgestattet mit integrierter Druckluft-, Energieversorgung und Stäubenabsaugung in der Service Einheit.

 Brazo articulado de 6m para extracción de polvo de lijado. Equipado con cabezal multifunción integrado para suministro de aire, energía y extracción de polvo.





WORLD
WIDE

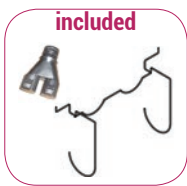
www.worky-italy.com



WORKY®

KIT

DKIT3A



DKIT3A	Extr.	L.	Pneum.	Electr.	Type	Autom
DKIT3A	2 x 29 mm	3 m	3 x 3/8"	2 x 230V		✓
DKIT3A-UK	2 x 29 mm	3 m	3 x 3/8"	2 x 230V		✓

Kit completo per l'aspirazione e la filtrazione di polveri di carteggiatura composto dall'aspiratore DMOB2 collegato ad un braccio da 3 mt con servizi elettrici, pneumatici e bocca di aspirazione integrati.

Complete kit for dry sanding dust extraction and filtration composed by the mobile unit DMOB2 connected to the 3 mt long arm equipped with intakes for energy and air distribution and dust extraction. Automatic extraction start and stop from the tool.

Kit complet pour l'aspiration des poussières de ponçage, avec unité d'aspiration DMOB2 raccordé à un bras de 3mètres, avec distribution des services électriques et pneumatiques intégrés, et prise d'aspiration des poussières de ponçage.

Kompletter Satz für Schleifstaubabsaugung, geeignet für zwei Vorbereitungsstelle. Es besteht aus 2 KW Absauger DMOB2, 3 mt Arm Modell DARM3 mit Multifunktionspaneel und Kabeln.

Kit completo para extracción de polvo de lijado. Incluye un aspirador móvil DMOB2 de 2 Kw, con puesta en marcha/apagado automático, brazo de 3 mt con panel multifunción integrado en la estructura y cableado de conexión.

DKIT3SU



DKIT3SU	Extr.	L.	Pneum.	Electr.	Type	Autom
DKIT3SU	2 x 29 mm	3 m	3 x 3/8"	2 x 230V		✓
DKIT3SU-UK	2 x 29 mm	3 m	3 x 3/8"	2 x 230V		✓

Kit completo per l'aspirazione e la filtrazione di polveri di carteggiatura composto dall'aspiratore mobile DMOB2 collegato ad un braccio da 3 mt con centralina sospesa multiservizio.

Complete kit for dry sanding dust extraction and filtration composed by the mobile unit DMOB2 connected to the 3 mt long compact arm equipped with service unit for energy distribution and dust extraction.

Kit complet pour l'aspiration des poussières de ponçage, avec unité d'aspiration DMOB2 raccordé à un bras compact de 3 mètres, avec satellite suspendu.

Kompletter Satz für Schleifstaubabsaugung, ausgestattet mit DMOB2 Wagen, 3mt Arm mit Service-Ampel und Verbindungskabeln.

Kit completo para la extracción y filtración de polvo de lijado formado por equipo móvil DMOB2 y brazo de 3 mt con unidad de servicio y cableado de conexión.

DKIT6AL



DKIT6AL	Extr.	L.	Pneum.	Electr.	Type	Autom
DKIT6AL	2 x 29 mm	6 m	3 x 3/8"	2 x 230V		✓
DKIT6AL-UK	2 x 29 mm	6 m	3 x 3/8"	2 x 230V		✓

Kit completo per l'aspirazione e la filtrazione di polveri di carteggiatura composto dall'aspiratore DMOB2 collegato ad un braccio da 6 mt con servizi elettrici, pneumatici e bocca di aspirazione integrati.

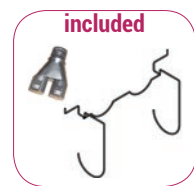
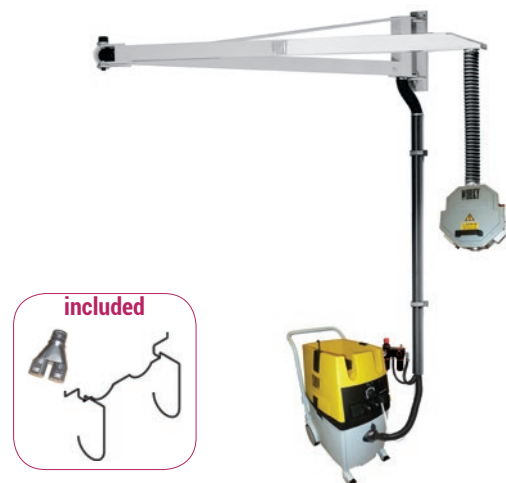
Complete kit for dry sanding dust extraction and filtration composed by the mobile unit DMOB2 connected to the 6 mt long arm equipped with intakes for energy and air distribution and dust extraction. Automatic extraction start and stop from the tool.

Kit complet pour l'aspiration des poussières de ponçage, avec unité d'aspiration DMOB2 raccordé à un bras articulé de 6 mètres, avec distribution des services électriques et pneumatiques intégrés, et prise d'aspiration des poussières de ponçage.

Kompletter Satz für Schleifstaubabsaugung, geeignet für zwei Vorbereitungsstelle. Es besteht aus 2 Kw Absauger DMOB2, 6 mt Arm Modell DARM6 mit Multifunktionspaneel und Kabeln.

Kit completo para extracción de polvo de lijado. Incluye un aspirador móvil DMOB2 de 2Kw, con puesta en marcha/apagado automático, brazo articulado de 6 mt con panel multifunción integrado en la estructura y cableado de conexión.

DKIT6SU



DKIT6SU	Extr.	L.	Pneum.	Electr.	Type	Autom
DKIT6SU	2 x 29 mm	6 m	3 x 3/8"	2 x 230V		✓
DKIT6SU-UK	2 x 29 mm	6 m	3 x 3/8"	2 x 230V		✓

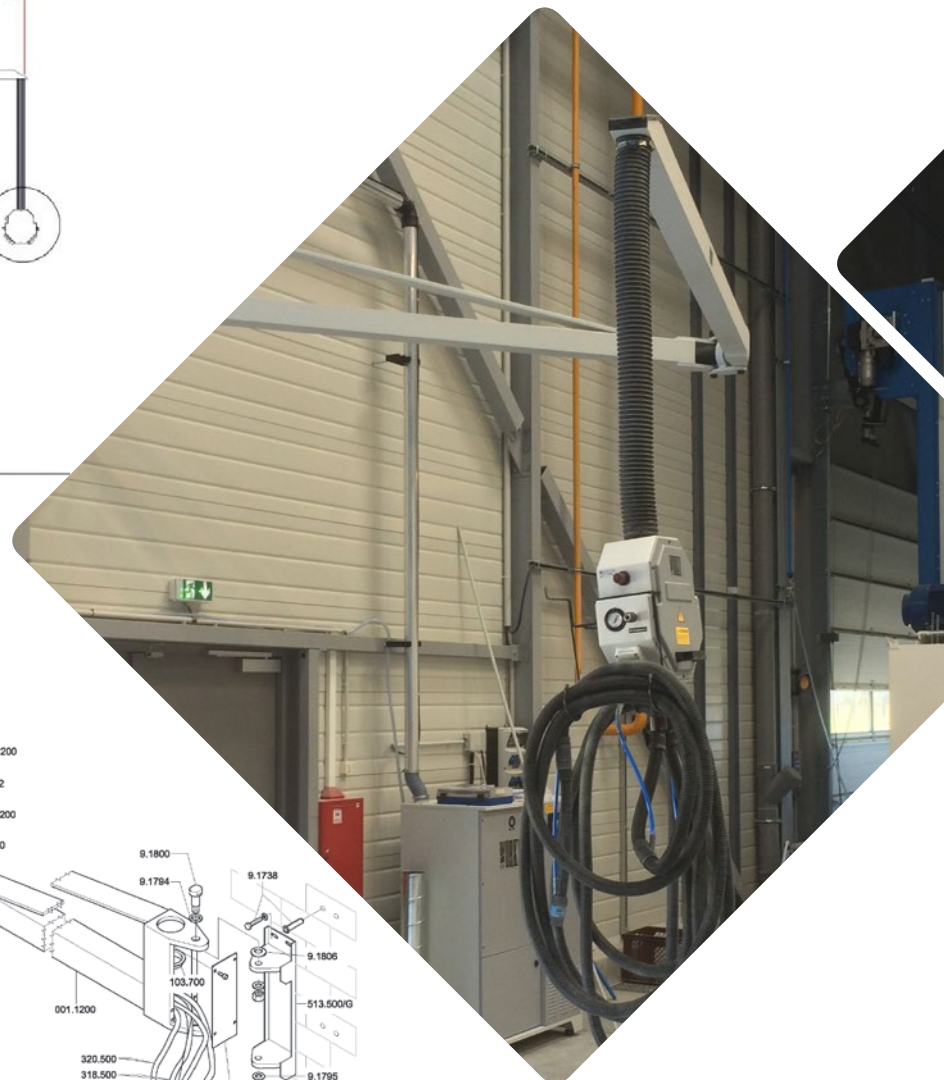
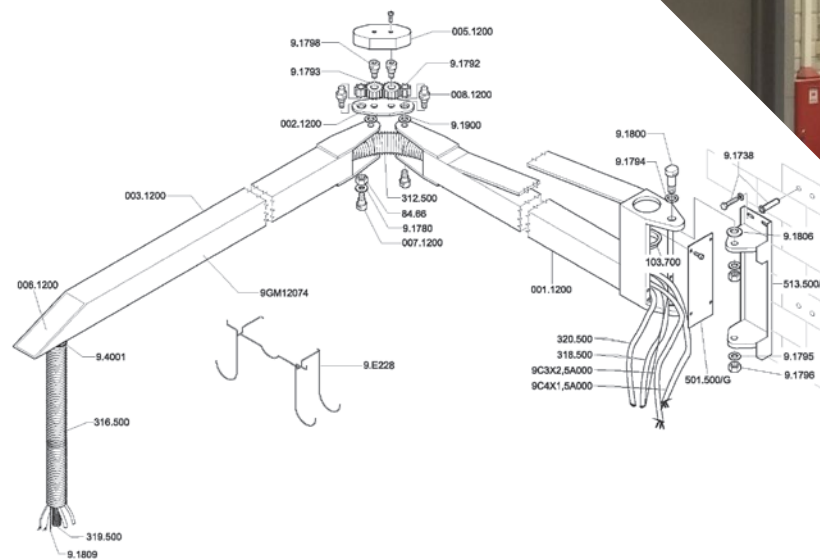
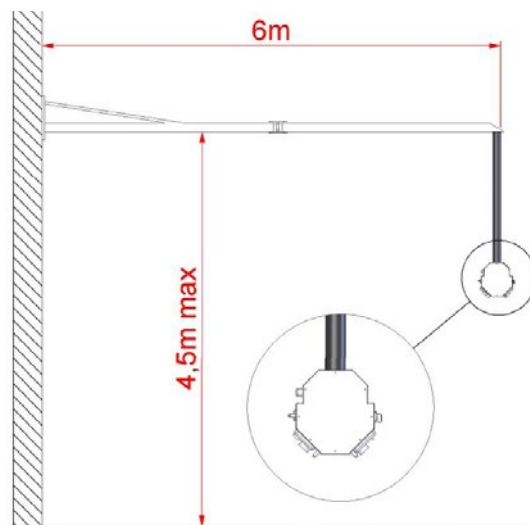
Kit completo per l'aspirazione e la filtrazione di polveri di carteggiatura composto dall'aspiratore mobile DMOB2 collegato ad un braccio da 6 mt con centralina sospesa multiservizio.

Complete kit for dry sanding dust extraction and filtration composed by the mobile unit DMOB2 connected to the 6 mt long articulated arm equipped with service unit for energy distribution and dust extraction.

Kit complet pour l'aspiration des poussières de ponçage, avec unité d'aspiration DMOB2 raccordé à un bras articulé de 6 mètres, avec satellite suspendu.

Komplet-Satz für Schleifstaubabsaugung, ausgestattet mit DMOB2 Wagen, 6mt Arm mit Service-Ampel und Verbindungskabeln.

Kit completo para la extracción y filtración de polvo de lijado formado por equipo móvil DMOB2 y brazo de 6 mt con unidad de servicio y cableado de conexión.





www.worky-italy.com



 CENTRALINE

 SERVICE UNITS


 SATELLITES


 SERVICEAMPELN


 CABEZALES


WORKY[®]


DTE

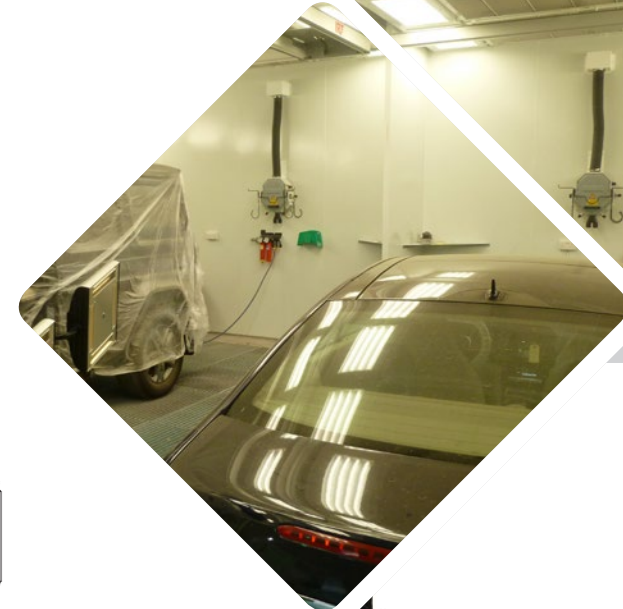
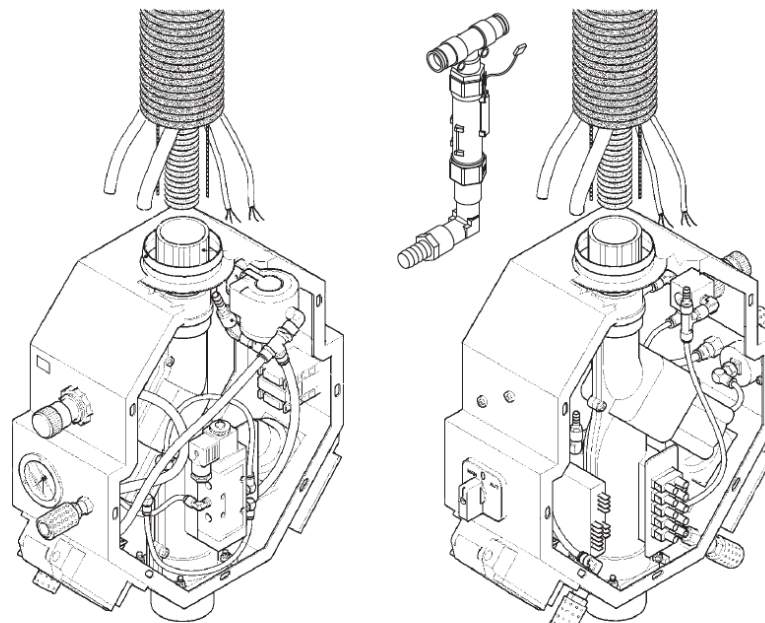
 Le centraline multifunzione DTE sono state concepite per servire le zone di lavoro con aria compressa ed energia elettrica unitamente all'aspirazione delle polveri di carteggiatura. La grande flessibilità di utilizzo ne permette la sospensione a soffitto, il collegamento ad un braccio articolato o direttamente a parete. Le prese elettriche vengono configurate secondo le esigenze degli utensili da collegarvi e, nella parte sottostante, è presente una doppia presa d'aspirazione per poter collegare due utensili contemporaneamente.

 The DTE multifunctional service units are designed to serve the working areas with compressed air and electricity together with the extraction of dry sanding dust. The great flexibility of use allows the suspension to the ceiling, the connection to an articulated arms or directly to the walls. The electrical sockets are configured according to the needs of the tools to be connected and, in the underneath, there is an intake divided into two suction outlets to connect two tools simultaneously.

 Les unités multifonctionnelles DTE sont conçues pour desservir les zones de travail avec air comprimé et électricité en même temps que l'aspiration des poussières de ponçage. La grande souplesse d'utilisation permet la suspension du plafond, la connexion à un bras articulé ou directement au mur. Les prises électriques sont configurées en fonction des besoins des outils à raccorder. Sur le dessous, bouche divisée en deux prises d'aspiration pour relier deux outils simultanément.

 Die Multifunktionsgeräte DTE sind so konzipiert, dass sie die Arbeitsbereiche mit Druckluft und Strom zusammen mit der Absaugung von Schleifstäuben versorgen. Die große Flexibilität der Nutzung ermöglicht die Deckenabhängung, die Verbindung mit einem Gelenkarm oder direkt an der Wand. Die elektrischen Steckdosen sind entsprechend den Anforderungen der zu verbindenden Werkzeuge konfiguriert, und in der Unterseite befindet sich eine Mündung, die in zwei Saugdosen unterteilt ist, um zwei Werkzeuge gleichzeitig zu verbinden.


 Los cabezales multifuncionales DTE están diseñados para servir a las áreas de trabajo con aire comprimido y electricidad junto con la aspiración de polvos de lijado. La gran flexibilidad de uso permite la suspensión del techo, la conexión a un brazo articulado o directamente a la pared. Los enchufes eléctricos están configurados de acuerdo con los requisitos de las herramientas a conectar y, en la parte inferior, hay una boca dividida en dos tomas de extracción para conectar dos herramientas al mismo tiempo.





DTE





DTE	Extr.	Pneum.	Electr.	Aut	Cut
DTEM	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	☐	-
DTEM-UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	☐	-
DTEA	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	☐	✓
DTEA-UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	☐	✓
DTEAC	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	☐	✓
DTEAC-UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	☐	✓

 Centralina multifunzione dotata di 2 prese elettriche, 3 attacchi aria (2 dir., 1 reg.), bocca di aspirazione polveri con deviazione a Y, maniglie di movimentazione e comando remoto per partenza turbina.

 Multifunctional service unit equipped with 2 electrical sockets, 3 compressed air intakes (2 dir., 1 reg.), Ø50 extraction inlet with Y piece DY2929 for connection up to two dry sanding machines.

 Satellite multi-fonctions avec 2 prises électriques, 3 raccords d'air comprimé (2 direct réseau + 1 détendu), prise d'aspiration poussières avec déviation en "Y", poignées et interrupteur démarrage centrale d'aspiration.


 Multifunktion-Bedienungsampel, die eine komplette Verfügbarkeit von pneumatischen und elektrischen Anschlüsse, sowohl Absaugugstrichter direkt am Arbeitsstelle garantiert.


 Cabezal de servicio multifunción, que garantiza completa disponibilidad de conexiones eléctricas y neumáticas, así como de tomas de extracción, directamente en la zona de trabajo.


DTES




DTES	Nr. tools	Nr. hoses
DTES	max 2	max 2

 Supporto carteggiatrici e manichette a riposo per centralina di servizio DTE.

 Metal support for flexible hoses and sanding machines suitable for DTE service units.

 Support métallique pour tuyaux flexibles et ponceuses orbitales adapté pour satellites DTE.


 Metallhalterung für flexiblen Schläuche und Schleifmaschinen geeignet für DTE Serviceeinheit.


 Soporte en acero para mangueras y lijadoras apto para cabezales DTE.

DTEC3




DTEC	L.	IN	OUT	FLEX
DTEC	-	ø75 mm	ø75 mm	ø100 mm
DTEC3	3m	ø75 mm	ø75 mm	ø100 mm
DTEC5	5m	ø75 mm	ø75 mm	ø100 mm

 Scatola di derivazione per collegamenti pneumatici, elettrici e di aspirazione polveri con o senza tubi di collegamento.

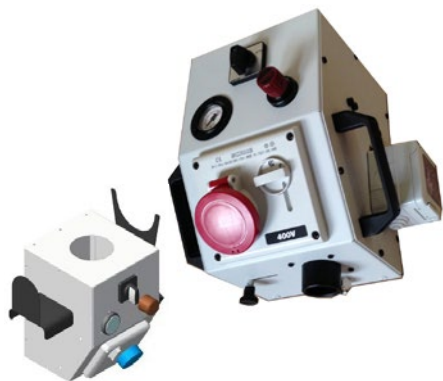
 Connection box for pneumatic, electrical and dust extraction with or without connecting hoses.

 Boîtier de raccordement pneumatique, électrique et d'aspiration avec ou sans tuyaux de connection.

 Befestigungsbox inkl. T-Verbindung mit oder ohne 3 mt Abstieg mit Kabel und Schläuche.

 Caja de conexión neumáticas, eléctricas y de aspiración con o sin tuberías de conexión.

DTE1



DTE1	Extr.	Pneum.	Electr.	Aut	Cut
DTE1	1 x 29 mm	1 x 3/8"	1 x 230V		√ -
DTE1-UK	1 x 29 mm	1 x 3/8"	1 x 230V		√ -
DTE1-B	1 x 29 mm	1 x 3/8"	1 x 230V		√ -
DTE1-230	1 x 29 mm	1 x 3/8"	1 x 230V		√ -
DTE1-400	1 x 29 mm	1 x 3/8"	1 x 400V		√ -

Centralina multifunzione singola dotata di 1 presa elettrica, 1 attacco aria (reg.), 1 bocca di aspirazione polveri con tagliola manuale di chiusura e comando remoto per partenza turbina.

Multifunctional single service unit equipped with 1 electrical socket, 1 compressed air intake (reg.), Ø29 extraction inlet with gate valve and remote start/stop of the turbine.

Satellite simple multi-fonctions avec 1 prise électrique, 1 raccord d'air comprimé (détendu), 1 prise d'aspiration poussières avec registre manuel et interrupteur démarrage centrale d'aspiration.

Multifunktion-Bedienungssampel, mit 1 Steckdose, 1 Druckluft Anschluß (Reguliert), 1 Absaugpunkt DN 29 mm mit Klappe und Ein / Ausschaltung der Zentralturbine.

Cabezal multifunción singular, con 1 toma eléctrica, 1 enchufe de aire comprimido (regulado) y una toma de aspiración diam. 29 mm con cierre manual y selector de puesta en marcha de la turbina centralizada.

DLEV



DLEV	diam. orb.	r.p.m.	diam.
DLEV3	3 mm	~10.000	150 mm
DLEV6	6 mm	~10.000	150 mm

Levigatrice orbitale palmare ad azionamento pneumatico con platello da 150 mm di diametro e regolatore di velocità fino a 10.000 giri al minuto. Predisposizione per l'aspirazione polveri inclusa.

Pneumatic handheld orbital sander with 150 mm diameter platter and speed regulator up to 10,000 rpm. Pre-setting for dust extraction included.

Ponceuse orbitale pneumatique avec plateau de 150 mm de diamètre et régulateur de vitesse jusqu'à 10 000 tr/min. Predisposition pour l'aspiration de la poussière inclus.

Pneumatischer Hand-Schwingschleifmaschine mit DN 150 mm Platte und Drehzahlregler bis 10.000 U/min. Voreinstellung für Staubabsaugung inbegriffen.

Lijadora orbital con disco de 150 mm de diámetro y regulador de velocidad hasta 10.000 gpm. Preconfiguración para la aspiración de polvo incluida.

DY



DY2929	Ø1	Ø2	Ø3	Clapet
DY2929	50 mm	29 mm	29 mm	1 x
DY2929-2	50 mm	29 mm	29 mm	2 x

Deviazione ad Y ridotta da 50 mm a 2 innesti da 29 mm con clapet di chiusura a molla.

Reduced Y piece connection to 2 intakes diam 29 mm equipped with spring operated closing cap.

Déviation réduite en "Y" de 50 mm à 2 prises de 29 mm avec clapet de fermeture à ressort.


Reduzierte Y Stück von 50 mm auf 2 Mal 29 mm-Anschlüsse mit Federverschlussklappe.


Desviación en Y reducida de 50 mm hasta 2 enchufes de 29 mm con tapa de cierre incluida.

DEP




DEP	Out Ø	Nr. Conn.	Pneum.	Electr.	Valv.
DEP	50 mm	1 x 50mm	-	-	✓

 Presa murale di aspirazione polveri dotata di valvola di chiusura manuale.

 Wall mounted dust extraction intake provided with manual closing valve.

 Prise murale pour l'aspiration des poussières avec une soupape manuelle intégrée.


 Wandmontiert Staubabsaugeinheit mit manueller Absperrklappe imbegriffen.


 Toma mural para aspiración de polvo completa de cierre manual.


DEP2





DEP2	Out Ø	Nr. Conn.	Pneum.	Electr.	Valv.
DEP2	50 mm	2 x 29mm	-	-	✓

 Presa pensile doppia per aspirazione polveri dotata di valvola di chiusura manuale.

 Hanging double dust extraction intake provided with manual closing valve.

 Double prise suspendue pour l'aspiration des poussières avec une soupape manuelle intégrée.


 Hangende Doppel-Staubabsaugeinheit mit manueller Absperrklappe imbegriffen.


 Toma doble suspendida para aspiración de polvo completa de cierre manual.


DEP2A



DEP2A	Out Ø	Nr. Conn.	Pneum.	Electr.	Valv.
DEP2A	50 mm	2 x 29mm	2	-	✓

 Presa murale doppia per aspirazione polveri dotata di 2 innesti rapidi per aria compressa e di valvola di chiusura manuale.

 Wall mounted double dust extraction intake provided 2 quick couplings for compressed air and manual closing valve.

 Double prise murale pour l'aspiration des poussières avec 2 raccords rapides pour air comprimé et une soupape manuelle intégrée.

 Wandmontiert Doppel-Staubabsaugeinheit mit manueller Absperrklappe und 2 Druckluftschnellkupplungen imbegriffen.


 Toma mural doble para aspiración de polvo completa de 2 enchufes rápidos y cierre manual.


DM38-CL





DM38-CL	Ø	L.	Pneum.	Electr.
DM383CL	38 mm	3 m	-	-
DM388CL	38 mm	8 m	-	-

 Kit completo con manichetta flessibile diam 38 mm per pulizia veicoli e pavimento.

 Complete kit with flexible hose 38 mm for vehicle and floor cleaning.

 Kit complet avec flexible de 38 mm pour l'aspiration des véhicules et du sol.

 Komplettabsaugatz mit flexiblem Schlauch 38 mm für die Fahrzeug- und Bodenreinigung.

 Kit completo de aspiración con manguera flexible de 38 mm para limpiar de vehículos y suelo.







AMG
Performance Tour 2017



www.worky-italy.com

 PANNELLI

 PANELS

 PANNEAUX

 WANDPANELEE


 PANELES MURALES


WORKY[®]


DTD1




DTD1	Extr.	Pneum.	Electr.	Aut	Cut
DTD1	1 x 29 mm	2 x 3/8"	1 x 230V	-	-
DTD1-UK	1 x 29 mm	2 x 3/8"	1 x 230V	-	-
DTD1A	1 x 29 mm	2 x 3/8"	1 x 230V	✓	-
DTD1A-UK	1 x 29 mm	2 x 3/8"	1 x 230V	✓	-
DTD1AC	1 x 29 mm	2 x 3/8"	1 x 230V	✓	✓
DTD1AC-UK	1 x 29 mm	2 x 3/8"	1 x 230V	✓	✓

 Pannello monoservizi da incasso, equipaggiato con una presa per aspirazione polveri, utenze elettriche e pneumatiche.

 Single service panel to be integrated in preparation area wall, equipped with one inlet for dust extraction, electrical and pneumatic services.

 Panneau de distribution d'énergies mono-service à intégrer dans une paroi technique équipé avec 1 prise pour l'aspiration, 1 prise électrique, raccords d'air comprimé.


 Multifunktion-Wandbedienungspaneel, ausgestattet mit pneumatischen und elektrischen Anschlüsse und Absaugtrichter.


 Panel de servicio multifunción para integrar en la pared con disponibilidad de conexiones eléctricas y neumáticas, así como de toma de extracción.


DTD1EN




DTD1EN	Extr.	Pneum.	Electr.
DTD1EN	-	2 x 3/8"	2 x 230V 1 x 400V
DTD1EN-UK	-	2 x 3/8"	2 x 230V 1 x 400V

 Pannello da incasso equipaggiato con 3 prese elettriche e 2 pneumatiche.

 Single service panel equipped with 3 electrical sockets and 2 pneumatic services.

 Panneau de distribution d'énergies à intégrer dans une paroi technique équipé avec 3 prises électriques et 2 raccords d'air comprimé.


 Multifunktion-Wandbedienungspaneel, ausgestattet m pneumatischen und elektrischen Anschlüsse.


 Panel de servicio multifunción para integrar en la pared con disponibilidad de conexiones eléctricas y neumáticas, así como de toma de extracción.

DTD1C





DTD1C	Extr.	Pneum.	Electr.	Aut	Cut
DTD1C	-	-	-	-	-

 Carter predisposto per il fissaggio dei DTD1 su pareti di cemento in cui non è possibile l'incasso.

 Carter suitable for fixing DTD1 on concrete walls where recessed installation is not possible.

 Carter pour la fixation du panneau DTD1 sur des murs en béton où une installation encastrée n'est pas possible.


 Gehäuse für die Befestigung von DTD1 an Betonwänden geeignet, bei denen eine integrierte Installation nicht möglich ist.


 Módulo adecuado para la fijación de DTD1 en paredes de hormigón donde la instalación enpotrada no es posible.


DTDH




DTDH	Extr.	Pneum.	Electr.	Aut	Cut
DTDH	-	-	-	-	-

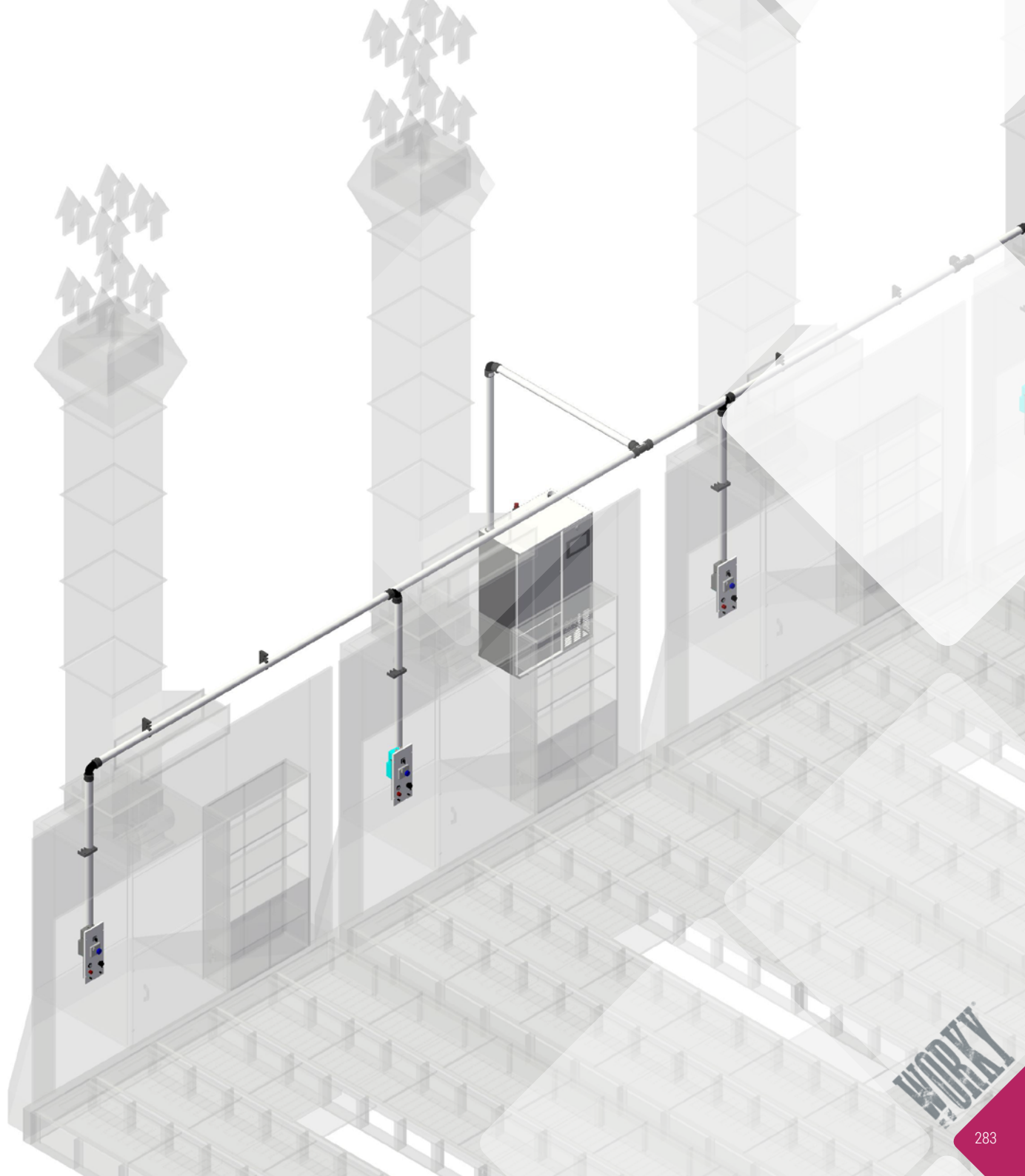
 Pannello con mensole per il sostegno della levigatrice e della relativa tubazione a riposo.

 Wall panel with supports for the sanding machine and the relevant extraction hose.

 Panneau avec étagères pour supporter la ponceuse et son flexible d'aspiration des poussières.

 Panel mit Halterungen für die Schleifmaschine und ihrer Absaugschlauch.

 Panel con estantes para soportar la lijadora y su tubo de aspiración.








DTD2





DTD2	Extr.	Pneum.	Electr.	Aut	Cut
DTD2	2 x 29 mm	3 x 3/8"	3 x 230V	-	-
DTD2-UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	3 x 230V	-	-
DTD2A	2 x 29 mm	3 x 3/8"	3 x 230V	✓	-
DTD2A-UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	3 x 230V	✓	-
DTD2AC	2 x 29 mm	3 x 3/8"	3 x 230V	✓	✓
DTD2AC-UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	3 x 230V	✓	✓

 Pannello doppio da incasso, equipaggiato con due prese per aspirazione polveri, utenze elettriche e pneumatiche.

 Single service panel to be integrated in preparation area wall, equipped with two inlets for dust extraction, electrical and pneumatic services.

 Panneau de distribution d'énergies mono-service à intégrer dans une paroi technique équipé avec 2 prises pour l'aspiration, 3 prise électriques et 3 raccords d'air comprimé.


 Multifunktion-Wandbedienungspaneel, ausgestattet mit pneumatischen und elektrischen Anschlüsse, und Absaugugstrich-tern.


 Panel de servicio multifunción para integrar en la pared con disponibilidad de conexiones eléctricas y neumáticas, así como de toma de extracción.


DCC2




DCC2	Extr.	Pneum.	Electr.	Aut	Cut
DCC2A	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	-
DCC2A-2UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	-
DCC2A-WS	2 x 29 mm	3 x 3/8"	0 x 230V	✓	-
DCC2AC	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	✓
DCC2AC-2UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	✓
DCC2AC-400230	2 x 29 mm	3 x 3/8"	1 x 230V 1 x 400V	✓	✓

 Pannello doppio da parete, equipaggiato con due prese per aspirazione polveri, utenze elettriche, pneumatiche e supporto utensili integrato.

 Single service panel to be wall mounted, equipped with two inlets for dust extraction, electrical and pneumatic services as well as supports for tools and hoses.

 Panneau de distribution d'énergies mono-service à installer au mur équipé avec 2 prises pour l'aspiration, 2 prises électriques, 3 raccords d'air comprimé et supports pour les outillages d'aspiration.


 Multifunktion-Bedienungspaneel für Wandmontage. Geeignet für 2 Absaugereinheiten, 2 Stechkodosen, 3 Druckluftanschlüssen und Halterungen für Schleifmaschinen und Schläuchen.


 Panel de servicio multifunción para instalación a pared con 2 tomas de aspiración, 2 enchufes electricos, 3 tomas rapidas de aire comprimido y soportes para lijadoras y mangueras.


DCL2





DCC2	Extr.	Pneum.	Electr.	Aut	Cut
DCL2A	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	-
DCL2A-2UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	-
DCL2A-WS	2 x 29 mm	3 x 3/8"	0 x 230V	✓	-
DCL2AC	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	✓
DCL2AC-2UK	2 x 29 mm	3 x 3/8"	2 x 230V	✓	✓

 Colonna da parete, equipaggiata con due prese per aspirazione polveri, utenze elettriche, pneumatiche, supporto utensili integrato e armadietto porta attrezzatura.

 Service tower equipped with two inlets for dust extraction, electrical and pneumatic services, supports for tools and hoses as well as lower closet for small equipment.

 Borne de distribution d'énergies équipé avec 2 prises pour l'aspiration, 2 prises électriques, 3 raccords d'air comprimé, supports pour les outillages d'aspiration et rangement pour petit équipement.

 Multifunktion-Bedienungssäule geeignet für 2 Absaugereinheiten, 2 Stechkodosen, 3 Druckluftanschlüssen, Halterungen für Schleifmaschinen und Schläuchen so wie einen Schrank.

 Column de servicio multifunción con 2 tomas de aspiración, 2 enchufes electricos, 3 tomas rapidas de aire comprimido, soportes para lijadoras y mangueras y armario para herramientas.



www.worky-italy.com



 ARROTOLATORI

 HOSE REELS

 ENROULEURS

 AUFROLLER


 ENROLLADORES


WORKY[®]


DMR





DMR-HP	Ø	L.
DMR387.5HP	38 mm	7.5 m
DMR3810HP	38 mm	10 m
DMR3815HP	38 mm	15 m
DMR507.5HP	50 mm	7.5 m
DMR5010HP	50 mm	10 m
DMR5015HP	50 mm	15 m

 Arrotolatore meccanico a molla ad alta pressione per aspirazione polveri su impianti centralizzati completo di tubo antistatico, fermatubo e tagliola di chiusura manuale.

 Spring recoil hose reel for high vacuum complete with antistatic flexible hose, stopper and closing valve.

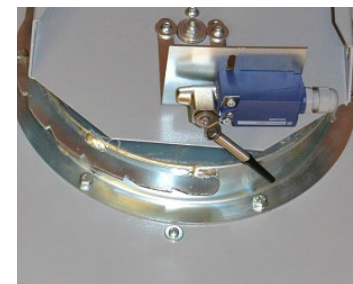
 Enrouleur mécanique à ressort pour le nettoyage des véhicules avec tuyau flexible antistatique, arrêt de fin de course et registre de fermeture.

 Federschlauchaufroller für die Hochvacuum komplett mit Schlauch, Schlauchstopper und Endmuffe.

 Enrollador mecánico para aspiración de alto vacío completo de manguera flexible, parada de seguridad y clapet de cierre.





DMHP




DMHP


DMHP

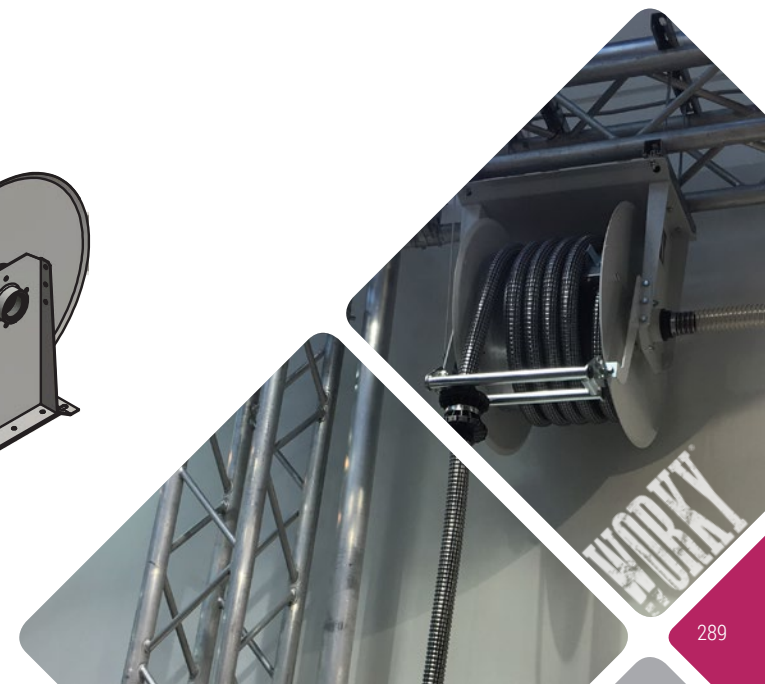
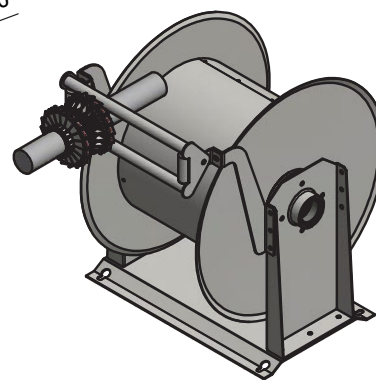
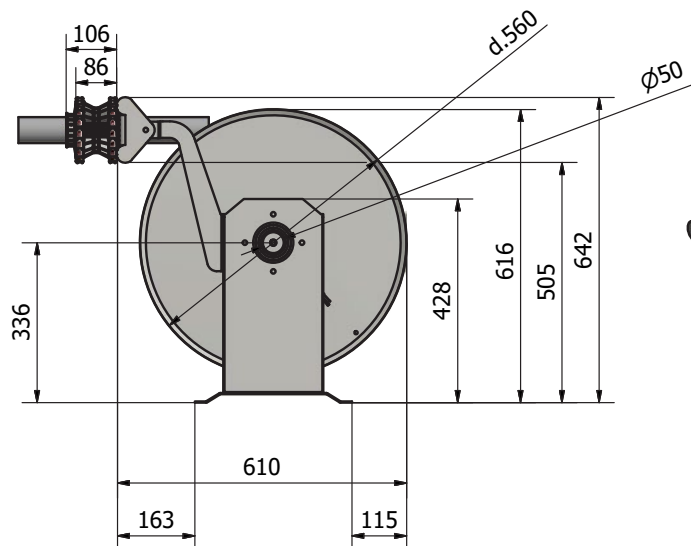
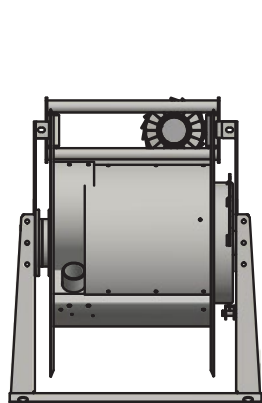
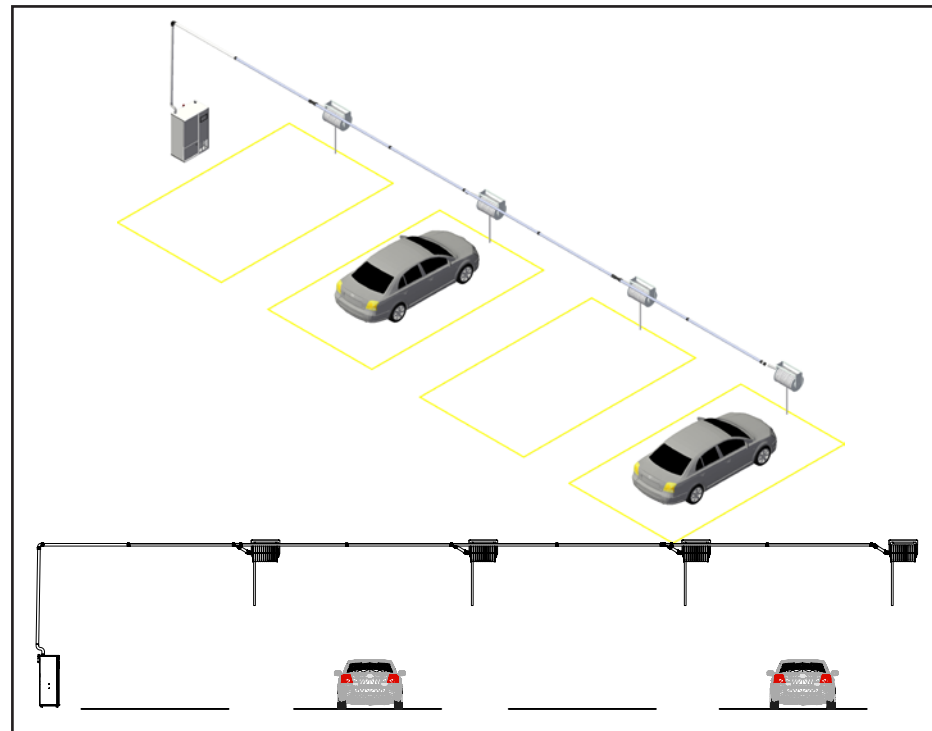
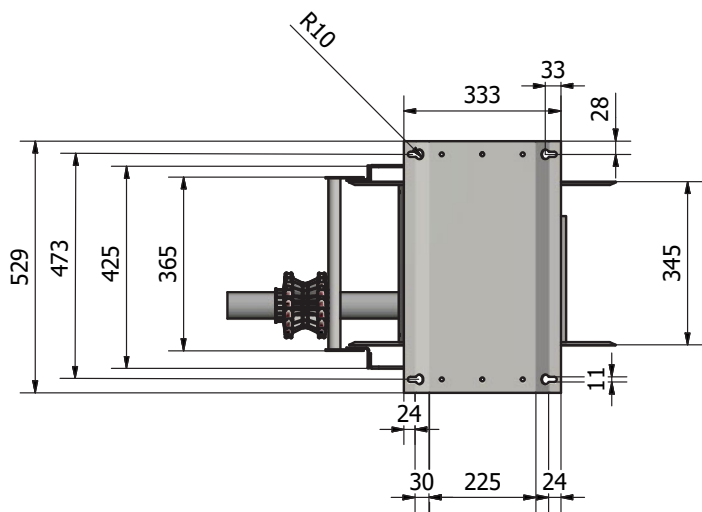
 Microinterruttore per comandare la partenza e lo spegnimento automatico della centrale aspirante semplicemente tirando o rilasciando il tubo flessibile.

 Microswitch for the automatic start / stop of the centralized turbine.

 Micro interrupteur pour le démarrage /arrêt automatique de la centrale aspirante simplement en tirant ou enroulant le tuyau.

 Mikroschalter für die automatische Ein/Aus-Schaltung die Zentralturbine, indem man den Schlauch zieht oder rollt.

 Microinterruptor para el arranque y la parada automática de la centrale aspirante tirando o enrollando la manguera.







www.worky-italy.com





-  TURBINE
-  TURBINES
-  CENTRALES
-  TURBINEN
-  TURBINAS





DT




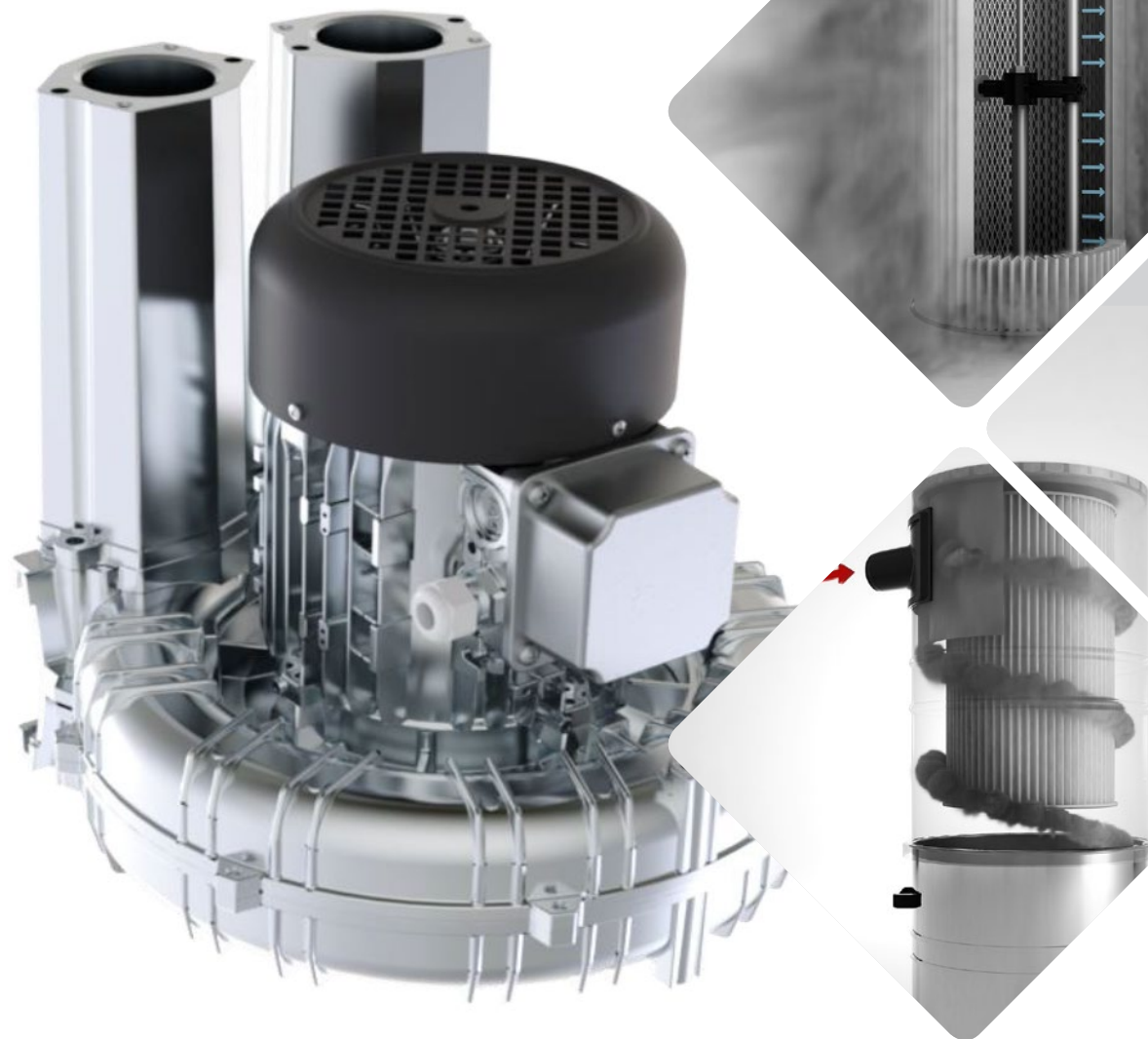
 Le centrali aspiranti della serie DT sono state concepite per l'aspirazione di polveri di carteggiatura per applicazioni centralizzate. Il "cuore pulsante" delle turbine è costituito da una soffiante a canali laterali, insonorizzata e gestita da un quadro elettrico e da una valvola limitatrice di sicurezza. La pulizia completamente automatica con sistema rotorjet ad alta efficienza mantiene le performances della cartuccia filtrante in poliestere sempre costanti per tutta la vita della macchina. La ampia gamma di turbine a singola o doppia soffiante garantisce un'applicazione sempre adeguata alle performances richieste.

 The DT series turbines have been designed for the extraction and filtration of dry sanding dust for centralized applications. The "pulsating heart" of the turbines consists of a side channel blower, soundproofed and operated by an electrical switchboard and a limiting pressure valve. A fully automatic cleaning system with high efficiency compressed air rotorjet maintains the performance of the polyester filter cartridge throughout the whole life of the machine. The wide range of single or double blower turbines ensures an application always suited to the required performance.

 Les centrales aspirantes de la série DT ont été conçues pour l'extraction et la filtration de la poussière de ponçage à sec pour des applications centralisées. Le "cœur pulsant" des turbines est constitué d'une soufflante annulaire insonorisée et actionnée par un coffret électrique et une soupape limitatrice de pression. Un système de nettoyage entièrement automatique avec rotor à air comprimé à haut rendement maintient les performances de la cartouche filtrante en polyester pendant toute la durée de vie de la machine. La large gamme de turbines soufflantes simples ou doubles garantit une application toujours adaptée aux performances requises.

 Die DT-Serie Zentralturbinen wurden für die Absaugung und Filtration von trockenem Schleifstaub in zentralisierten Anlagen entwickelt. Das "pulsierende Herz" der Turbinen besteht aus einem Seitenkanalverdichter, der durch eine elektrische Schalttafel und ein Begrenzungsdruckventil schallgedämmt und betrieben wird. Ein vollautomatisches Reinigungssystem mit hocheffizientem Druckluft-Rotorjet hält die Leistung der Polyester-Filterpatrone während der gesamten Lebensdauer der Maschine aufrecht. Die große Auswahl an Einzel- oder Doppelgebläseturbinen gewährleistet immer geeignete Leistungen für jede Anwendung.


 Las centrales aspirantes de la serie DT han sido diseñadas para la extracción y filtración de polvo de lijado en seco para aplicaciones centralizadas. El "corazón pulsante" de las turbinas consiste en una soplante de canal lateral, insonorizada y operada por un cuadro eléctrico y una válvula limitadora de presión. Un sistema de limpieza totalmente automático con rotorjet de aire comprimido de alta eficiencia mantiene el rendimiento del cartucho en poliéster durante toda la vida de la máquina. La amplia gama de turbinas con soplante simple o doble garantiza una aplicación siempre adecuada para el rendimiento requerido.





DT





DT	HP	Kw	mmH ₂ O	m ³ /h	m ²	Kg.	dB	User	dim.
DT3	3	2,2	2900	320	4	130	65	max 3	cm. 98 x 55 x H 138
DT4	4	3	2900	390	4	135	65	max 3/4	
DT5.5	5,5	4	2900	420	4	140	65	max 4/5	
DT7.5	7,5	5,5	2900	550	8	170	70	max 5	

 Centrale per aspirazione e filtrazione polveri di carteggiatura. Equipaggiata con turbina a canali laterali, contenitore polveri con sacco di raccolta, filtro a cartuccia con sistema di pulizia automatica.

 Dry sanding dust extraction and filtration unit. Equipped with side channel blower, dust bin with removable bag, cartridge filter with automatic cleaning system.

 Centrale d'aspiration et filtration pour poussières de ponçage équipée avec soufflante annulaire, bac de récolte poussières avec sac, filtre à cartouche avec système de décolmatage automatique.


 Leistungsvolle Zentraleinheit für Absaugung und Filtrierung von feinen Schleifstäube. Ausgestattet mit Turbine mit Seitenkanalverdichter, Staubbehälter mit Beutel. Patronenfilter mit automatischem Reinigungssystem.


 Central para la extracción y filtración de polvo de lijado. Equipada con turbina a canales laterales, cubo para polvo con sistema de bolsa intercambiable. Filtro en cartucho con sistema de limpieza automática.


DT





DT	HP	Kw	mmH ₂ O	m ³ /h	m ²	Kg.	dB	User	dim.
DT8	2x4	2x3	2900	2x390	8	200	70	max 6	cm. 141 x 67 x H 155
DT11	2x5,5	2x4	2900	2x430	8	220	73	max 7	
DT15	2x7,5	2x5,5	2900	2x550	8	250	75	max 8	

 Centrale per aspirazione e filtrazione polveri di carteggiatura. Equipaggiata con doppia turbina a canali laterali, contenitore polveri con sacco di raccolta, filtro a cartuccia con sistema di pulizia automatica.

 Dry sanding dust extraction and filtration unit. Equipped with side channel double blower, dust bin with removable bag, cartridge filter with automatic cleaning system.

 Centrale d'aspiration et filtration pour poussières de ponçage équipée avec deux soufflantes annulaires, bac de récolte poussières avec sac, filtre à cartouche avec système de décolmatage automatique.


 Leistungsvolle Zentraleinheit für Absaugung und Filtrierung von feinen Schleifstäube. Ausgestattet mit Doppel-Turbine mit Seitenkanalverdichter, Staubbehälter mit Beutel. Patronenfilter mit automatischem Reinigungssystem.


 Central para la extracción y filtración de polvo de lijado. Equipada con doble turbina a canales laterales, cubo para polvo con sistema de bolsa intercambiable. Filtro en cartucho con sistema de limpieza automática.


DTi





DTi	HP	Kw	mmH ₂ O	m ³ /h	m ²	Kg.	dB	User	dim.
DTi7,5	7,5	5,5	2900	600	8	200	73	max 5	cm. 141 x 67 x H 155
DTi10	10	7,5	2900	750	8	230	75	max 7	
DTi20	15	10	3500	1000	8	270	80	max 9	

 Centrale per aspirazione e filtrazione polveri di carteggiatura. Equipaggiata con turbina a canali laterali con inverter, contenitore polveri con sacco di raccolta, filtro a cartuccia con sistema di pulizia automatica.

 Dry sanding dust extraction and filtration unit. Equipped with side channel blower with inverter, dust bin with removable bag, cartridge filter with automatic cleaning system.

 Centrale d'aspiration et filtration pour poussières de ponçage équipée avec soufflante annulaire avec inverter, bac de récolte poussières avec sac, filtre à cartouche avec système de décolmatage automatique.






 Leistungsvolle Zentraleinheit für Absaugung und Filtrierung von feinen Schleifstäube. Ausgestattet mit Turbine mit Seitenkanalverdichter mit Inverter, Staubbehälter mit Beutel. Patronenfilter mit automatischem Reinigungssystem.

 Central para la extracción y filtración de polvo de lijado. Equipada con turbina a canales laterales con inverter, cubo para polvo con sistema de bolsa intercambiable. Filtro en cartucho con sistema de limpieza automática.

DPF








DPF	m ²	Kg.	Cont.	dim. mm
DPF	1,8	100	90 l.	550 X 630 X H 1480

-  Unità prefiltrante dotata di un filtro a metallico a maglie larghe per trattenere trucioli e scarti voluminosi che potrebbero danneggiare il filtro principale.
-  Pre-filter unit equipped with a metal mesh filter to trap shavings or bulky waste that may damage the main filter.
-  Pre-filtre équipé d'un filtre à mailles métalliques pour les copeaux, déchets de dimensions importantes qui peuvent endommager l'unité filtrante principale.
-  Vorfiltereinheit mit einem Metallgitter-Filter für Späne und größere Restmüllpartickeln.
-  Pre-filtro equipado con un filtro de malla metálica para virutas de trampa y residuos voluminosos que puedan dañar el filtro principal.

DT2M








DT2M	HP	Kw	mmH ₂ O	m ³ /h	m ²	Kg.	dB	User	dim. mm
DT2M	2	1,5	2200	240	1	115	65	max 2	650 x 1000 x H 1400

-  Sistema mobile per aspirazione e filtrazione polveri di carteggiatura con turbina monofase a canali laterali, contenitore polveri con sacco di raccolta, filtro a cartuccia con sistema di pulizia automatica.
-  Mobile dry sanding dust extraction and filtration unit. Equipped with single phase side channel blower, dust bin with removable bag, cartridge filter with automatic cleaning.
-  Centrale d'aspiration et filtration pour poussières de ponçage avec soufflante annulaire monophasé, clavier digitale, bac de récolte poussières avec sac, filtre à cartouche avec système de décolmatage automatique.
-  Leistungsvolle Zentraleinheitwagen für Absaugung und Filtrierung von feinen Schleifstäube mit Einzelphasige Turbine mit Seitenkanalverdichter, Staubbehälter mit Beutel. Patronenfilter mit automatischem Reinigungssystem.
-  Equipo móvil para la extracción y filtración de polvo de lijado con turbina monofásica canales laterales, cubo para polvo con filtro en cartucho con sistema de limpieza automática.

DOLMEN-2





DOLMEN	HP	Kw	Pneum.	Electr.	dB	dim. mm
DOLMEN-2	2	1,5	2 x 3/8"	2 x 230V	68	580 x 450 x H 1400
DOLMEN-2UK	2	1,5	2 x 3/8"	2 x 230V	68	x H 1400


-  Stazione multiservizio completa di turbina, filtro con pulizia automatica e idoneo ad aspirare da due utenti simultaneamente. Utenze elettriche e pneumatiche incluse.
-  Multifunctional unit complete with extracting turbine, automatic cleaning filter and suitable for two tools working at the same time. Electrical and pneumatic feeding points included.
-  Borne de services complète avec centrale aspirante, filtre avec décolmatage automatique pour 2 ponçuses au même temp. Prises électriques et pneumatiques incluses.
-  Multifunktionseinheit mit Turbine, automatischem Filterreinigungssystem. Geeignet für 2 Schleifmaschinen gleichzeitig. Energie und Druckluftversorgungen imbegriffen.
-  Columna multiservicio con turbina, filtro con limpieza automática para dos lijadoras en simultaneo. Distribución de energía y aire comprimido incluida.


ATEX




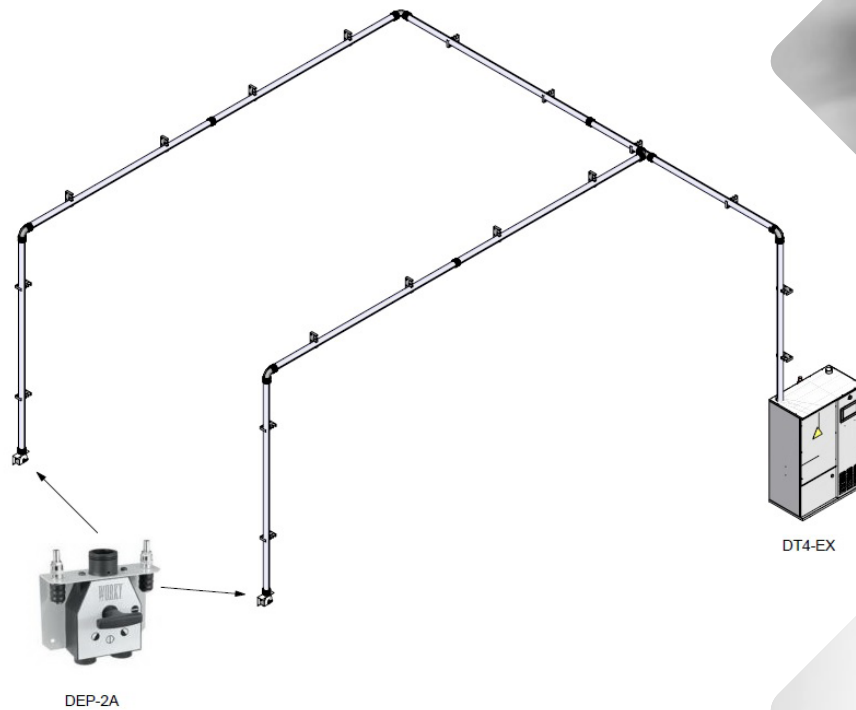
 Le centrali aspiranti della serie DT sono state concepite per l'aspirazione di polveri di carteggiatura per applicazioni centralizzate. Nella configurazione ATEX, i prodotti sono stati dotati di sicurezze e predisposizioni idonee a trattare polveri potenzialmente esplosive come quelle derivanti dalla lavorazione dell'alluminio, il titanio, il carbonio, ... Tutti le superfici a contatto con le polveri sono realizzate con materiali che non ingenerano scintille o fonti di innesco.

 The DT series suction units have been designed for the extraction of dry sanding dust in centralized applications. In ATEX configuration, the products have been equipped with safety treatments and protections suitable for handling potentially explosive dusts such as aluminum, titanium, carbon-fiber, ... All the surfaces in contact with the extracted dusts are made of materials that do not generate sparks or trigger blow-outs.

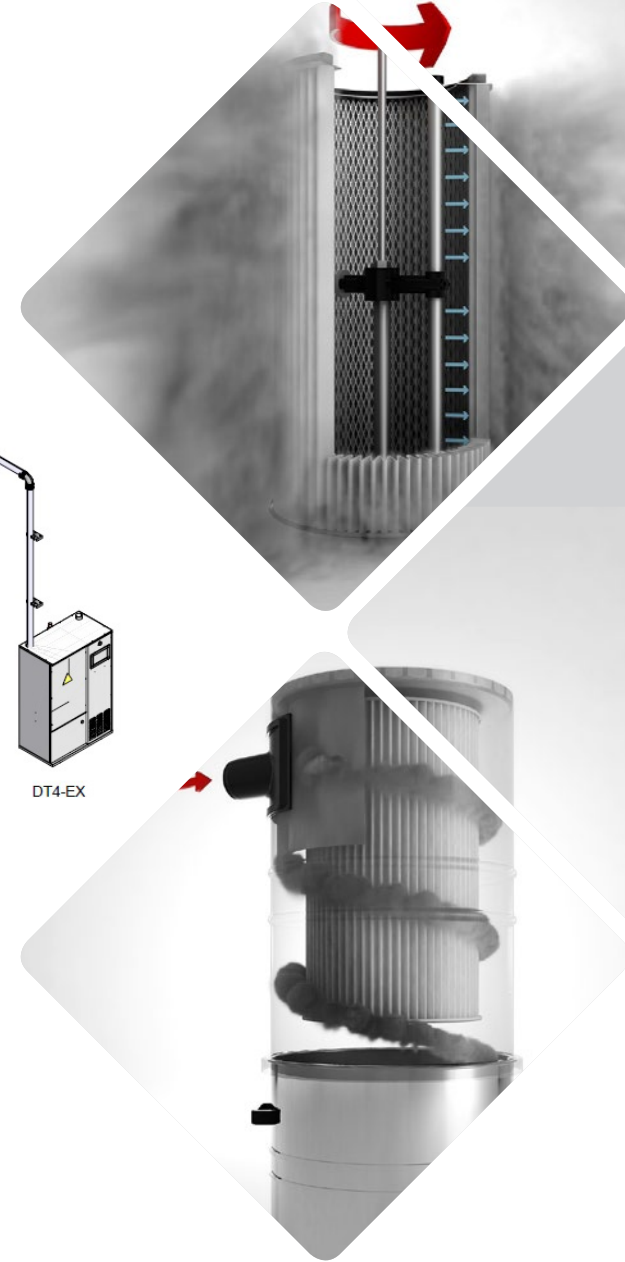
 Les unités d'aspiration de la série DT ont été conçues pour l'aspiration de poussières de ponçage en sec pour des applications centralisées. Dans la configuration ATEX, les produits ont été équipés avec des dispositifs de sécurité et de la convenance appropriées pour manipuler des poussières potentiellement explosives telles que l'aluminium, le titane, le fibre de carbone, ... Toutes les surfaces en contact avec la poussière sont faites avec des matériaux qui ne générant pas d'étincelle ou de déclencheurs pour potentielles explosions.

 Die Saugaggregate der Serie DT sind für die Absaugung von Schleifstaub in zentralisierten Anlage konzipiert. In der ATEX-Konfiguration sind die Produkte mit Sicherheiten und Besonderheiten für die Behandlung von mit explosionsfähigen Stäuben wie Aluminium, Titan, Kohlenstoff, ... entwickelt werden. Alle Staubkontaktflächen sind aus Materialien hergestellt, die keine Funken oder Auslöser erzeugen.

 Las unidades de aspiración de la serie DT han sido diseñadas para la aspiración de polvos de lijado para aplicaciones centralizadas. En la configuración ATEX, los productos han sido equipados con seguridades e idoneidad para manejar polvos potencialmente explosivos como aluminio, titanio, carbono, ... Todas las superficies de contacto con el polvo están hechas de materiales que no generan chispas o disparadores para explosiones.



II 3D Ex tc IIIC T135°C Dc





DT-EX





II 3D Ex tc IIIC T135°C Dc


DT-EX	HP	Kw	mmH ₂ O	m ³ /h	m ²	Kg.	dB	User	dim.
DT3-EX	3	2,2	2900	320	4	130	65	max 3	cm. 98 x 55 x H 138
DT4-EX	4	3	2900	390	4	135	65	max 3/4	
DT5.5-EX	5,5	4	2900	420	4	140	65	max 4/5	
DT7.5-EX	7,5	5,5	2900	550	8	170	70	max 5	

 Centrale per aspirazione e filtrazione polveri di carteggiatura. Equipaggiata con turbina a canali laterali, contenitore polveri con sacco di raccolta, filtro a cartuccia con sistema di pulizia automatica.

 Dry sanding dust extraction and filtration unit. Equipped with side channel blower, dust bin with removable bag, cartridge filter with automatic cleaning.

 Centrale d'aspiration et filtration pour poussières de ponçage équipée avec soufflante annulaire, bac de récolte poussières avec sac, filtre à cartouche avec système de décolmatage automatique.

 Leistungsvolle Zentraleinheit für Absaugung und Filtrierung von feinen Schleifstäube. Ausgestattet mit Turbine mit Seitenkanalverdichter, Staubbehälter mit Beutel. Patronenfilter mit automatischem Reinigungssystem.


 Central para la extracción y filtración de polvo de lijado. Equipada con turbina a canales laterales, cubo para polvo con sistema de bolsa intercambiable. Filtro en cartucho con sistema de limpieza automática.


DPF-EX





II 3D Ex tc IIIC T135°C Dc


DPF-EX	m ²	Kg.	Cont.	dim.
DPF-EX	1,8	100	90 l.	cm. 55 X 63 X H 148

 Unità prefiltrante dotata di un filtro a metallico a maglie larghe per trattenere trucioli e scarti voluminosi che potrebbero danneggiare il filtro principale.

 Pre-filter unit equipped with a metal mesh filter to trap shavings or bulky waste that may damage the main filter.

 Pre-filtre équipé d'un filtre à mailles métalliques pour les copeaux, déchets de dimensions importantes qui peuvent endommager l'unité filtrante principale.

 Vorfiltereinheit mit einem Metallgitter-Filter für Späne und größere Restmüllpartickeln.


 Prefiltro equipado con un filtro de malla metálica para virutas de trampa y residuos voluminosos que puedan dañar el filtro principal.


DMOB1EX




II 3 D c T50°C


DMOB1EX	mmH ₂ O	m ³ /h	m ²	Kg.	dB	dim.
DMOB1EX	1900	98	0,5	30	78	cm. 70 X 54 X H90

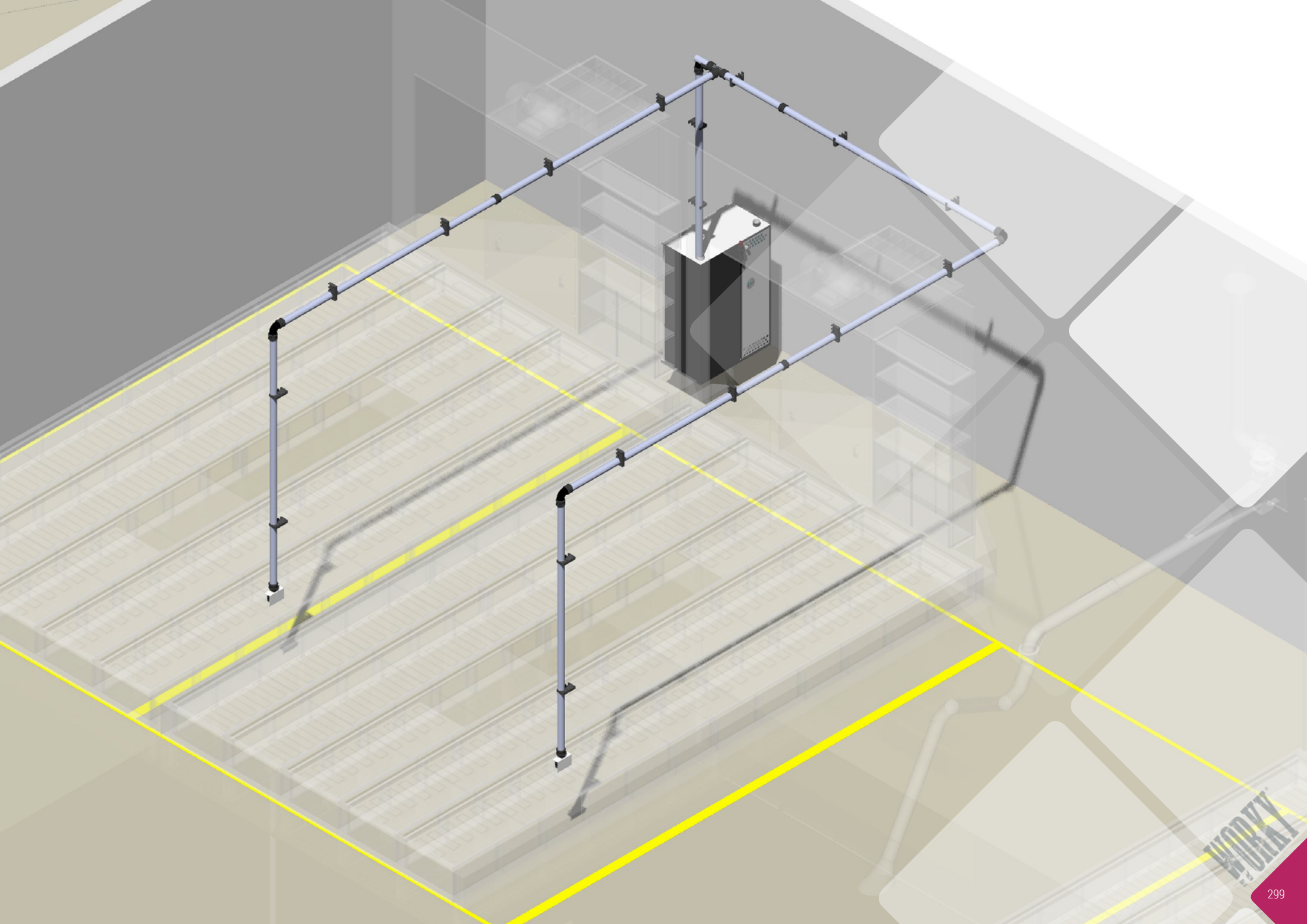
 Unità mobile per l'aspirazione e la filtrazione di polveri di materiali potenzialmente a rischio di esplosione: funzionamento con sistema venturi completamente pneumatico. Dotato di pinza di messa a terra e collegamento alla rete pneumatica.

 Mobile unit for the extraction and filtration of potentially explosive dusts: functioning with Venturi system which is completely pneumatic. Complete with earthing clamp and connection to the compressed air circuit.

 Unité mobile pour l'aspiration et la filtration des poussières potentiellement explosibles: fonctionnement avec un système Venturi complètement pneumatique. Équipé avec pince de mise à la terre et liaison au réseau pneumatique.

 Mobiles Gerät für Schleifstaub durch Venturi pneumatisches Absaugsystem, geeignet für explosionsfähige Stäube. Ausgestattet mit Erdung Klammer und Verbindung zur pneumatischen Anlage.


 Unidad móvil para la aspiración y filtración de polvo potencialmente a riesgo de explosión. Funcionamiento con sistema Venturi completamente neumático. Equipado con pinza de tierra y conexión a la red neumática.




DKIT15





DKT15	TU	MA	CR90	TE	FL	TP	ST	GF	L. tot
DKT15	5	2	2	1	1	1	10	2	15 m.

 Kit di tubazioni in alluminio diametro 75 mm con accessori per aspirazione polveri di carteggiatura. Sviluppo totale di 15 mt.

 Set of ducting and fittings diameter 75 mm with wall brackets for dry sanding dust extraction. Overall length 15 mt.

 Kit de gaine en aluminium diam. 75 mm, pour l'aspiration des poussières de ponçage. Développement total: 15m.


 Alu-Rohrleitungs Set DN 75 für Schleifstaub-Absauganlage mit Zubehör für Wandmontage. Gesamtlänge 15 mt.


 Set de tubos en aluminio diametro 75 mm para aspiración de polvo de lijado. Longitud total de 15 mt.

DKIT30





DKT30	TU	NIP	CR90	TE	TP	FL	ST	GF	L. tot
DKT30	10	4	3	2	1	1	20	2	30 m.

 Kit di tubazioni in alluminio diametro 75 mm con accessori per aspirazione polveri di carteggiatura. Sviluppo totale di 30 mt.

 Set of ducting and fittings diameter 75 mm with wall brackets for dry sanding dust extraction. Overall length 30 mt.

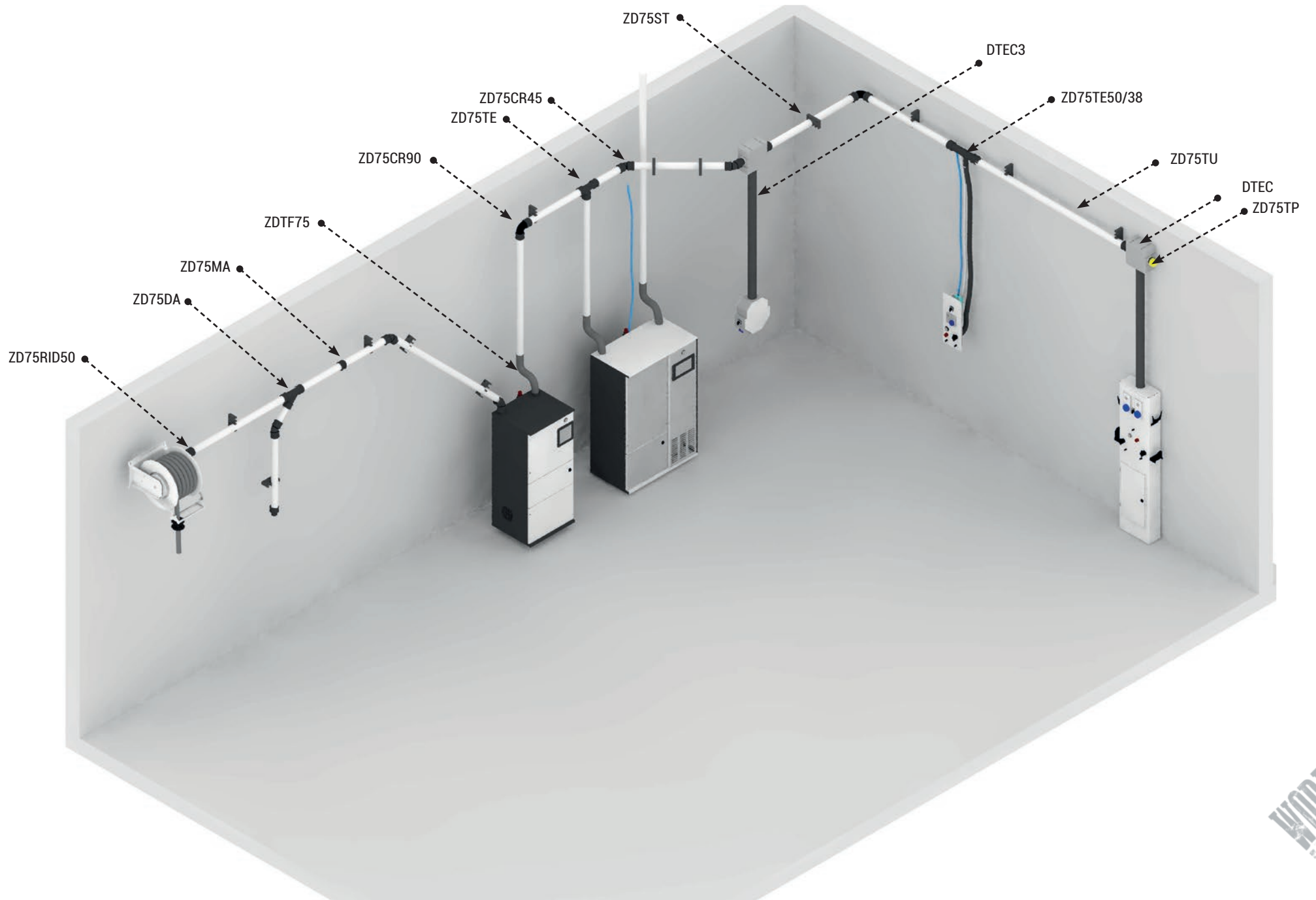
 Kit de gaine en aluminium diam. 75 mm, pour l'aspiration des poussières de ponçage. Développement total: 30m.

 Alu-Rohrleitungs Set DN 75 für Schleifstaub-Absauganlage mit Zubehör für Wandmontage. Gesamtlänge 30 mt.

 Set de tubos en aluminio diametro 75 mm para aspiración de polvo de lijado. Longitud total de 30 mt.



ZD







INDUSTRIAL

WORKY®

LAVORA CON NOI, AFFIDATI A PERSONE CAPACI DI CREARE UN MONDO NUOVO INTORNO A TE.

WORK WITH US, TRUST IN PEOPLE ABLE TO CREATE A NEW WORLD AROUND YOU.

*TRAVAILLEZ AVEC NOUS, FAITES CONFIANCE A DES PERSONNES CAPABLES DE CREER UN NOUVEAU MONDE, AUTOUR DE VOUS
ARBEITEN SIE MIT UNS, VERTRAUEN SIE SICH PERSONEN AN, DIE IN DER LAGE SIND, RINGS UM SIE EINE NEUE WELT ZU SCHAFFEN.*

TRABAJA CON NOSOTROS, CONFÍA EN PERSONAS CAPACES DE CREAR UN MUNDO NUEVO A TU ALREDEDOR.

ASPIRAZIONE FUMI

CARRELLATI • BRACCI • BANCHI • FILTRI A TASCHE • FILTRI A CARTUCCE

FUME EXTRACTION

MOBILE UNITS • ARMS • BENCHES • POCKET FILTERS • CARTRIDGE FILTERS

ASPIRATION DES FUMÉES

SYSTÈMES MOBILES • BRAS • BANCS • FILTRES A POCHE • FILTRES A CARTOUCHES

SCHWEISSRAUCHABSAUGUNG

FAHRBARE GERÄTE • ARMEN • ABSAUGTISCHE • TASCHEFILTERN • PATRONENFILTERN

EXTRACCIÓN DE HUMOS

FILTROS MOVILES • BRAZOS • BANCOS • FILTROS DE BOLSAS • FILTROS DE CARTUCHOS

WORKY[®]



www.worky-italy.com

 CARRELLATI

 MOBILE UNITS

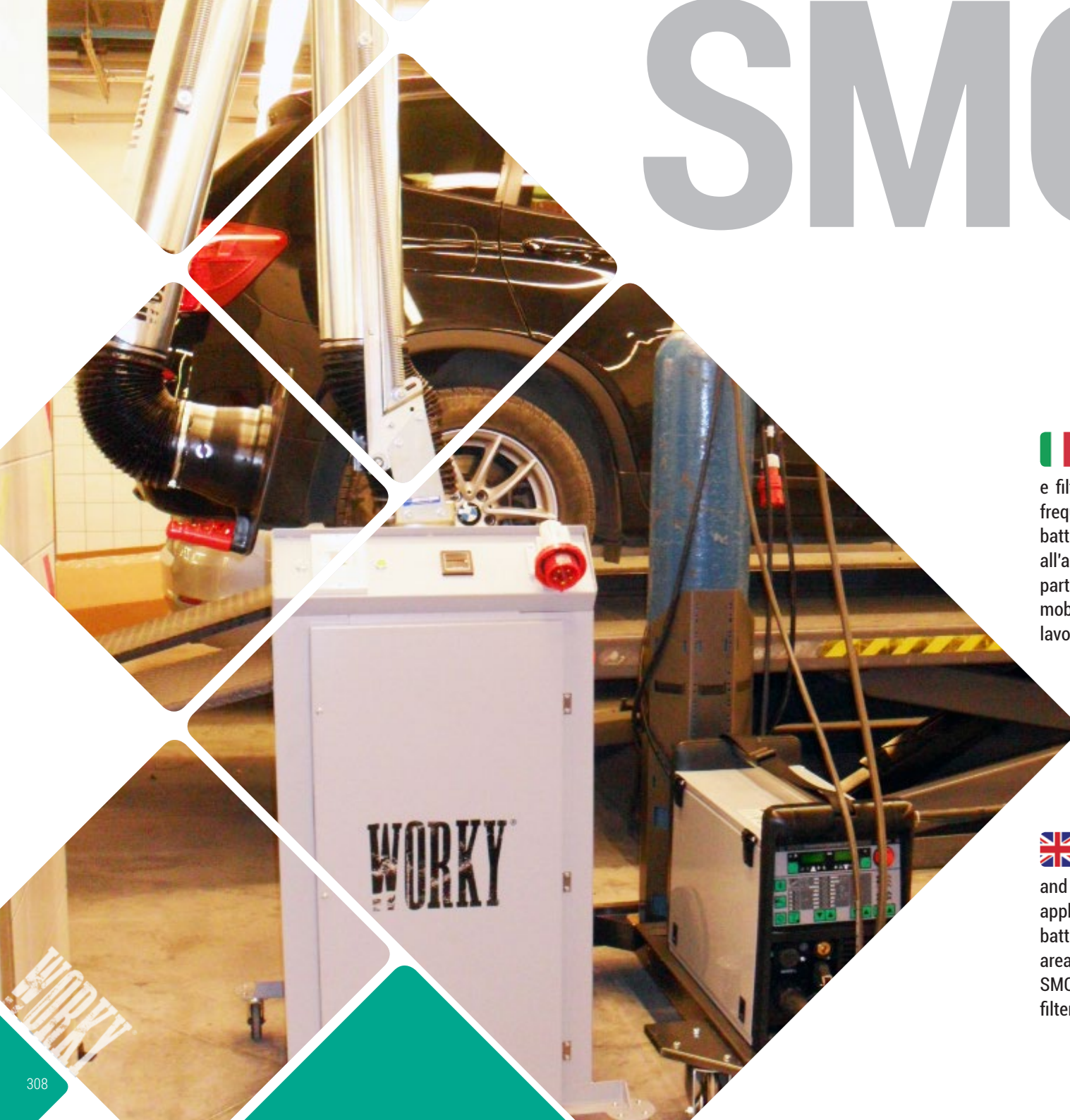
 SYSTÈMES MOBILES


 FAHRBARE GERÄTE


 FILTROS MOVILES


WORKY®


SMOBI




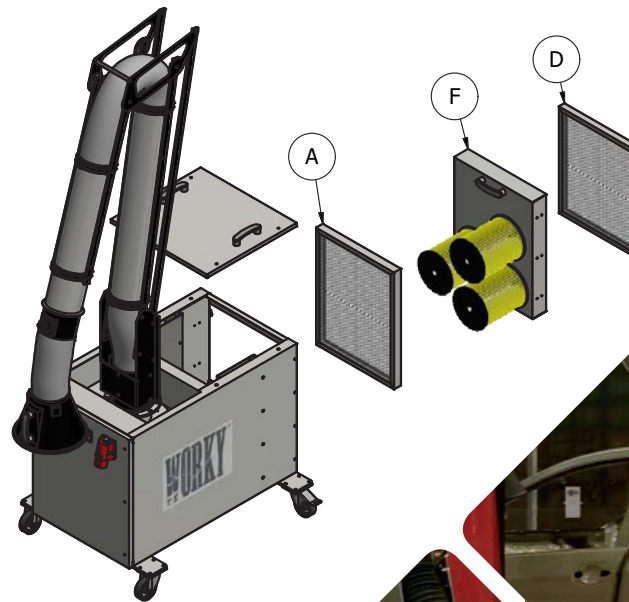
 I filtri carrellati per fumi di salduatura in gamma WORKY sono molto compatti e adatti ad aspirare e filtrare fumi di saldatura in applicazioni leggere e poco frequenti. Le macchine sono dotate di un aspiratore, una batteria di filtri e un braccio articolato di 3 m per avvicinarsi all'area di lavoro. La gamma di filtri carrellati di WORKY parte dallo SMOBI che è la più venduta, per arrivare ai filtri mobili più strutturati e con caratteristiche tecniche adatte a lavori più pesanti.

 The WORKY range of welding fumes mobile filtering units are very compact and suitable for the extraction and filtration of welding fumes in light and unfrequent applications. The machines are equipped with a fan, a filter battery and a 3 m articulated arm to move closer to the work area. The range of WORKY mobile filters starts from the SMOBI, which is the best seller, to the more structured mobile filters with technical features for heavy-duty applications.

 Les filtres de fumées mobiles WORKY sont des produits très compacts et indiqués pour aspirer les fumées de soudure dans des applications légères et peu fréquentes. Les machines sont dotées d'un aspirateur, de filtres et d'un bras articulé de 3 m pour arriver au plus près de la zone de travail. La gamme de WORKY commence du SMOBI qui est le plus vendu, pour arriver aux filtres mobiles plus coûteux et avec données techniques pour travaux un peu plus lourds.

 Die Mobilschweißrauchabsauggeräte in WORKY-Reihe sind sehr kompakt und geeignet für das Absaugen und Filtern von Schweißrauch in leichten und ungewöhnlichen Anwendungen. Die Maschinen sind mit einem Ventilator, einer Filterbatterie und einem 3 m langen Gelenkarm ausgestattet, um näher an den Arbeitsbereich zu gelangen. Die Palette der WORKY-Mobilschweißrauchfiltergeräte umfasst den meisten verkauften SMOBI bis zu den stärker strukturierten mobilen Filtern mit technischen Eigenschaften für schwerere Anwendungen.

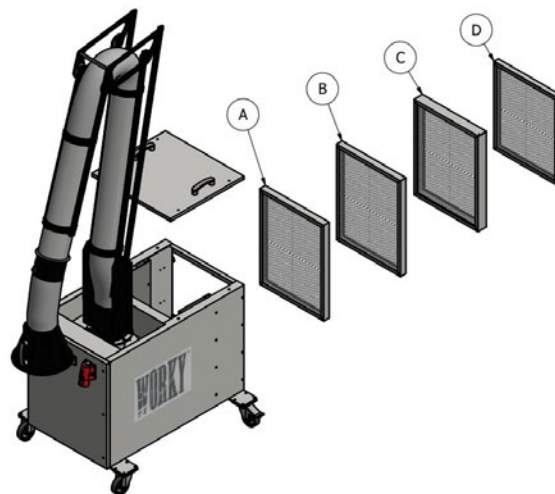
 La gama de filtros móviles WORKY es muy compacta y adecuada para la aspiración y filtración de humos de soldadura en aplicaciones ligeras y poco frecuentes. Las máquinas están equipadas con un aspirador, una batería de filtros y un brazo articulado de 3 m para acercarse al área de trabajo. La gama de filtros móviles de WORKY abarca desde el SMOBI, que es el más vendido, hasta los filtros móviles más estructurados con características técnicas para trabajos más pesados.





SMOBIPLUS




1.500 m³/h




 Gruppo carrellato per aspirazione e filtrazione di fumi di saldatura con braccio da 3 m ø 150 mm, portata massima di 1.500 m³/h, efficienza di filtrazione 95% con filtri a tasche (99% con filtri a cartucce) e carbone attivo.

 Mobile filtering and extracting unit for welding fumes with 3 mt long arm ø 150 mm diameter. Max airflow 1.500 m³/h, filtering efficiency of 95% with pocket filters (99% with cartridge filters) and activated carbons.

 Système mobile pour l'aspiration et la filtration des fumées de soudure avec bras articulé de 3 mt et 150 mm de diamètre. Débit max 1.500 m³/h avec filtres a poches (99% avec cartouches) et charbon actif.

 Fahrbares Absaug- und Filtergerät komplett mit Absaugarm DN 150 mm, 3 mt lang. Förderleistung 1.500 m³/h, 4 Taschenfilter mit Agscheidegrad 95% (99% mit Patronenfiltern) und Aktivkohlen.

 Sistema móvil para aspiración y filtración de humo de soldadura, completo de brazo autoportante diámetro 150 mm y de 4 filtros en bolsas y carbón activo. Caudal máx. 1.500 m³/h. Eficiencia de filtración de 95%(99% con filtro en cartuchos).


SMOBIPLUS	Kw/HP	V	Hz	%	dB	elettr.	Kg Carb
SMOBIPLUS	1,1/1,5	400	50	95	72	3P+T	5
SMOBIPLUS-N	1,1/1,5	400	50	95	72	3P+N+T	5
SMOBIPLUS-N60HZ	1,1/1,5	400	60	95	72	3P+N+T	5
SMOBIPLUS-23060HZ	1,1/1,5	230	60	95	72	3P+T	5
SMOBIPLUS-M	1,1/1,5	230	50	95	72	1P+N+T	5
SMOBIPLUS-M60HZ	1,1/1,5	230	60	95	72	1P+N+T	5
SMOBIPLUS-230	1,1/1,5	230	50	95	72	3P+T	5
SMOBIPLUS-10	1,1/1,5	400	50	85	72	3P+T	10
SMOBIPLUS-10N	1,1/1,5	400	50	85	72	3P+N+T	10
SMOBIPLUS-10230	1,1/1,5	230	50	85	72	3P+T	10
SMOBIPLUS-10M	1,1/1,5	230	50	85	72	1P+N+T	10
SMOBIPLUS-C	1,1/1,5	400	50	99	72	3P+T	5
SMOBIPLUS-CN	1,1/1,5	400	50	99	72	3P+N+T	5


SMOBIPLUS-PACK





SMOBIPACK	nr. filt.	Carb.
SMOBIPLUS-PACK	4	5 Kg


	FILTERS	%	Carb.
A	FIL-CFM	65	-
B	FIL-CFW	85	-
C	FIL-HT	95	-
D	CA/5	-	5 Kg

 Set di 4 filtri di ricambio per SMOBIPLUS composto da 1 prefiltro metallico, 1 prefiltro sintetico, 1 cella filtrante ad alta efficienza e 5 Kg di carbone attivo.

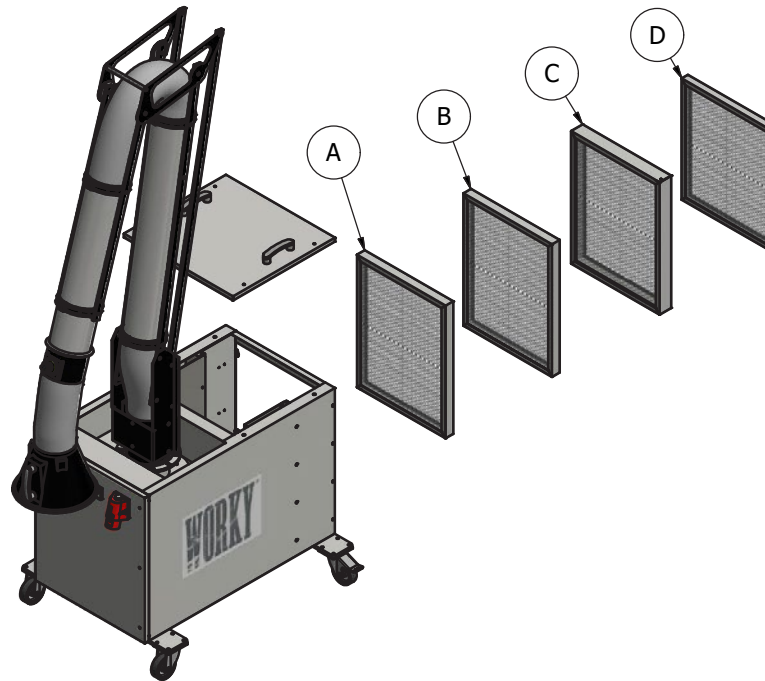
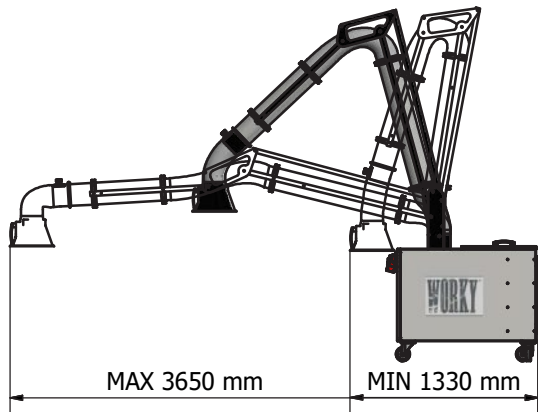
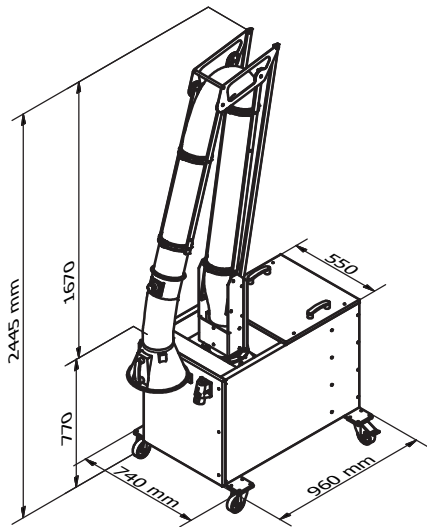
 Set of 4 spare filters for SMOBIPLUS composed by a metal prefilter, 1 synthetic prefilter, 1 high efficiency filter and a final cell with 5 Kg of activated carbon.

 Kit de 4 filtres de rechange pour le SMOBIPLUS composé par 1 prefiltre métallique, 1 prefiltre synthétique, 1 filtre a haute efficacité et 5 kg de charbon actif.

 Satz von 4 Ersatzfiltern für SMOBIPLUS, bestehend aus 1 Metallvorfilter, 1 synthetischen Vorfiltern, 1 hohe Effizienz Filter und 1 Endzelle mit 5 kg Aktivkohle.

 Conjunto de 4 filtros de repuesto para SMOBIPLUS con 1 prefiltro metálico, 1 sintetico, 1 de alta eficiencia y 5 Kg de carbón activado.

SMOBIPLUS



SMOBIPLUS		
RIF.	DESCRIPTION	CODES
A	METAL PREFILTER	FIL-CFM
B	PREFILTER	FIL-CFW
C	HIGH EFF. FILTER	FIL-HT
D	5KG ACTIVE CARBON FILTER	CA/5
⚡	1.1KW - 1.5HP - 400V - 3P+T - 50Hz	
⚖️	80 Kg	
📦	1. 100 x 80 x 80 + 2. 35 x 70 x 160 (cm)	





SMOBIPLUS- PACK10





SMOBIPLUS-PACK10	nr. filt.	Carb.
SMOBIPLUS-PACK10	4	10 Kg


	FILTERS	%	Carb.
A	FIL-CFM	65	-
B	FIL-CFW	85	-
E	CA/10	-	10 Kg

 Set di 4 filtri di ricambio per SMOBIPLUS-10 composto da 1 prefiltro metallico, 2 prefiltri sintetici e una cella da 10 Kg di carbone attivo.

 Set of 4 spare filters for SMOBIPLUS-10 composed by a metal prefilter, 2 synthetic prefilters and a final cell with 10 Kg activated carbon.

 Kit de 4 filtres de rechange pour le SMOBIPLUS-10 composé par 1 prefiltre métallique, 2 prefiltres synthétiques et 10 kg de charbon actif.

 Satz von 4 Ersatzfiltern für SMOBIPLUS-10, bestehend aus 1 Metallvorfilter, 2 synthetischen Vorfiltern und 1 Endzelle mit 10 kg Aktivkohle.


 Conjunto de 4 filtros de repuesto para SMOBIPLUS-10 con 1 prefiltro metálico, 2 prefiltros sintéticos y 10 Kg de carbón activado.


SMOBIPLUS- PACK C





SMOBIPLUS-PACK10	nr. filt.	Carb.
SMOBIPLUS-PACK C	3	5 Kg


	FILTERS	%	Carb.
A	FIL-CFM	65	-
F	SM-CART3	99	-
D	CA/5	-	5 Kg

 Set di 3 filtri di ricambio per SMOBIPLUS-C composto da prefiltro metallico, set di 3 cartucce filtranti ad alta efficienza, cella con 5 Kg di carbone attivo.

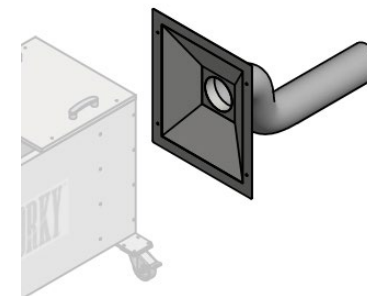
 Set of 3 spare filters for SMOBIPLUS-C composed by a metal prefilter, set of 3 high efficiency cartridge filters and 5 kg activated carbons.

 Kit de 3 filtres de rechange pour le SMOBIPLUS-C, composé par 1 prefiltre métallique, un set de 3 filtres a cartouche de haute efficacité et 5 Kg de charbon actif.

 Satz von 3 Ersatzfiltern für SMOBIPLUS-C, bestehend aus 1 Metallvorfilter, 3 synthetischen Patronenfiltern und 1 Endzelle mit 5 kg Aktivkohle.


 Conjunto de 3 filtros de repuesto para SMOBIPLUS-C, con 1 prefiltro metálico, 3 cartuchos y 5 Kg de carbón activado.

SMOBIPLUS-KE




SMOBIPLUS-KE	dim. (mm)	ø Flex.	L. Flex
SMOBIPLUS-KE	630 x 544 x 140	150 mm	10 m

 Kit di espulsione dei fumi filtrati con 10 mt di tubo flessibile.

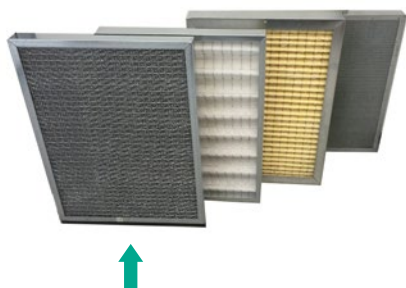
 Expulsion kit for the filtered fumes with 10 mt long flexible hose.

 Kit de expulsion des fumées filtrées avec 10 mt de flexible.

 Ausblussatz mit 10 mt Lang flexibler Schlauch.

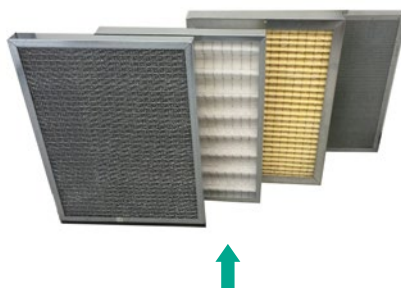
 Kit de expulsión para humos filtrados con 10 mt de manguera.

FIL-CFM



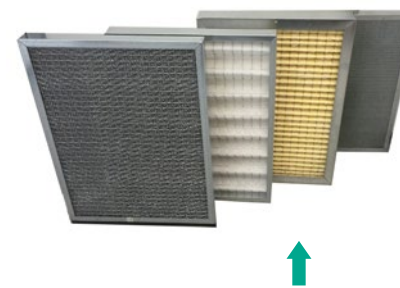
FIL-CFM	description	dim. (mm)	%
FIL-CFM	METAL PREFILTER	579 x 447 x 35	75,0

FIL-CFW



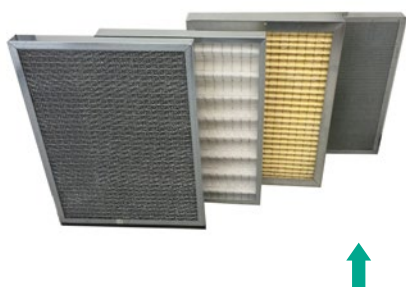
FIL-CFW	description	dim. (mm)	%
FIL-CFW	SYNTHETIC PREFILTER	579 x 447 x 40	85,0

FIL-HT



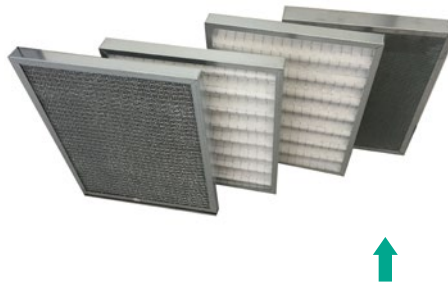
FIL-HT	description	dim. (mm)	%
FIL-HT	HI EFFICIENCY FILTER	579 x 447 x 60	95,0

CA/5



CA/5	description	dim. (mm)	Kg.
CA/5	ACTIVATED CARBON FILTER	530 x 447 x 33	5,0

CA/10



CA/10	description	dim. (mm)	Kg.
CA/10	ACTIVATED CARBON FILTER	530 x 447 x 60	10,0

SM-CART3




SM-CART3	description	dim. (mm)	%
SM-CART3	CARTRIDGE FILTER	579 x 447 x 342	99,0


SMOBIMAX 1B




1.400 m³/h


SMOBIMAX	Kw/HP	V	Hz	%	dB	elettr.	m ²	Kg Carb
SMOBIMAX1B	2/3	400	50	95	74	3P+T	10	16
SMOBIMAX1B-EX	2/3	400	50	95	74	3P+N+T	10	16
SMOBIMAX1B200	2/3	400	50	95	74	3P+T	10	16
SMOBICART3N	2/3	400	50	95	74	3P+N+T	10	16

 Gruppo carrellato per aspirazione e filtrazione di fumi di saldatura con braccio da 3 m Ø 150 mm, portata massima di 1.400 m³/h, efficienza di filtrazione 95% con filtri a tasche e carbone attivo.

 Mobile filtering and extracting unit for welding fumes with 3-m-long arm Ø 150 mm. Max airflow 1.400 m³/h, filtering efficiency of 95% with pocket filters and activated carbons.

 Système mobile pour l'aspiration et la filtration des fumées de soudure avec bras articulé de 3 m et 150 mm de diamètre. Débit max 1.400 m³/h avec filtres a poches et charbon actif.

 Fahrbares Absaug- und Filtergerät komplett mit Absaugarm DN 150 mm, 3 m lang. Förderleistung 1.400 m³/h, 4 Taschenfilter mit Agscheidegrad 95% und Aktivkohlen.


 Sistema móvil para aspiración y filtración de humo de soldadura, completo de brazo autoportante diámetro 150 mm y de 4 filtros en bolsas y carbón activo. Caudal máx. 1.400 m³/h. Eficiencia de filtración de 95%


SMOBIMAX 2B



2.500 m³/h


SMOBIMAX	Kw/HP	V	Hz	%	dB	elettr.	m ²	Kg Carb
SMOBIMAX2B	2/3	400	50	95	74	3P+T	10	16

 Gruppo carrellato per aspirazione e filtrazione di fumi di saldatura con 2 bracci da 3 m Ø 150 mm, portata massima di 2.500 m³/h, efficienza di filtrazione 95% con filtri a tasche e carbone attivo.

 Mobile filtering and extracting unit for welding fumes with 2 3-m-long arms Ø 150 mm. Max airflow 2.500 m³/h, filtering efficiency of 95% with pocket filters and activated carbons.

 Système mobile pour l'aspiration et la filtration des fumées de soudure avec 2 bras articulés de 3 m et 150 mm de diamètre. Débit max 2.500 m³/h avec filtres a poches et charbon actif.


 Fahrbares Absaug- und Filtergerät komplett mit 2 Absaugarmen DN 150 mm, 3 m lang. Förderleistung 2.500 m³/h, 4 Taschenfilter mit Agscheidegrad 95% und Aktivkohlen.


 Sistema móvil para aspiración y filtración de humo de soldadura, completo de 2 brazos autoportante diámetro 150 mm y de 4 filtros en bolsas y carbón activo. Caudal máx. 2.500 m³/h. Eficiencia de filtración de 95%

SMOBIMAXPACK




SMOBIMAXPACK	nr. filt.	Kg. Carb.	SMOBIMAXPACK	%	Kg. Carb.
SMOBIMAXPACK	5	16	SCINT	65	-
			PREF22	85	-
			MF95/V	95	-
			CARB1 (2X)	-	16

 Set di filtri di ricambio per SMOBIMAX con spegniscintille, pre-filtro sintetico, cella filtrante ad alta efficienza e pannelli con carboni attivi.

 Set of spare filters for SMOBIMAX, with spark arrestor, synthetic pre-filter, high efficiency main filtering unit and activated carbon panels.

 Kit de filtres de rechange pour SMOBIMAX avec barriere anti-étincelles, préfiltre synthétique, cellule filtrante à haut rendement et panneaux à charbon actif.

 Satz von Ersatzfiltern für SMOBIMAX mit Funken Abschalter, synthetischem Vorfilter, Hauptfiltereinheit, Aktivkohlenpaneele.


 Conjunto de filtros de repuesto para SMOBIMAX con barrera antichispas, prefiltro sintético, filtro de alta eficiencia y paneles de carbón activo.


SMOBIJET




1.500 m³/h


SMOBIJET	Kw/HP	V	Hz	%	dB	elettr.	m ²	Kg Carb
SMOBIJET1503	2/3	400	50	99,9	74	3P+T	20	-
SMOBIJET1503N	2/3	400	50	99,9	74	3P+n+T	20	-

 Gruppo carrellato per aspirazione e filtrazione di fumi di saldatura e polveri di molatura con braccio da 3 m ø150 mm, portata massima di 1.500 m³/h, efficienza di filtrazione 99,9% con 2 filtri a cartucce e pulizia semi automatica.

 Mobile filtering and extracting unit for welding fumes and grinding dust with 3-m-long arm ø150 mm. Max airflow 1.500 m³/h, filtering efficiency of 99,9% with 2 cartridge filters.

 Système mobile pour l'aspiration et la filtration des fumées de soudure avec bras articulé de 3 mt et 150 mm de diamètre. Débit max 1.500 m³/h avec 2 filtres a cartouches.

 Fahrbares Absaug- und Filtergerät komplett mit Absaugarm DN 150 mm, 3 mt lang. Förderleistung 1.500 m³/h, 2 Patronenfilter mit Agscheidegrad 99%.


 Sistema móvil para aspiración y filtración de humo de soldadura, completo de brazo autoportante diámetro 150 mm y de 2 filtros en cartucho. Caudal máx. 1.500 m³/h. Eficiencia de filtración de 99%


SMOBIJET200




2.000 m³/h


SMOBIJET	Kw/HP	V	Hz	%	dB	elettr.	m ²	Kg Carb
SMOBIJET2003	2/3	400	50	99,9	74	3P+T	30	-
SMOBIJET1503C	2/3	400	50	99,9	74	3P+T	30	16

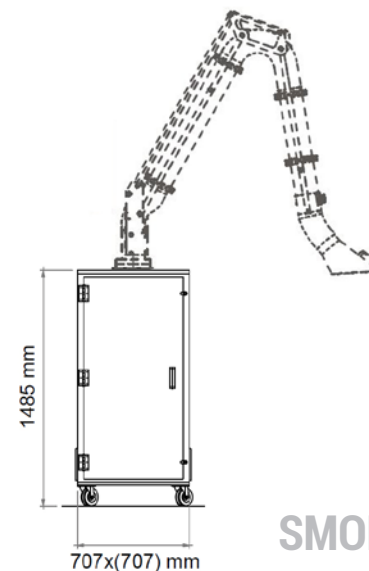
 Gruppo carrellato per aspirazione e filtrazione di fumi di saldatura e polveri di molatura con braccio da 3 m ø200 mm, portata massima di 2.000 m³/h, efficienza di filtrazione 99,9% con 3 filtri a cartucce e pulizia semi automatica.

 Mobile filtering and extracting unit for welding fumes and grinding dust with 3-m-long arm ø 200 mm. Max airflow 2.000 m³/h, filtering efficiency of 99,9% with 3 cartridge filters.

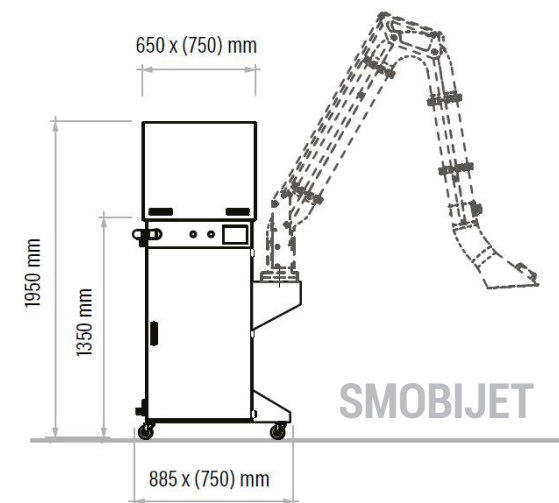
 Système mobile pour l'aspiration et la filtration des fumées de soudure avec bras articulé de 3 mt et 200 mm de diamètre. Débit max 2.000 m³/h avec 3 filtres a cartouches.

 Fahrbares Absaug- und Filtergerät komplett mit Absaugarm DN 200 mm, 3 mt lang. Förderleistung 2.000 m³/h, 3 Patronenfilter mit Agscheidegrad 99,9%.

 Sistema móvil para aspiración y filtración de humo de soldadura, completo de brazo autoportante diámetro 200 mm y de 3 filtros en cartucho. Caudal máx. 2.000 m³/h. Eficiencia de filtración de 99,9%



SMOBIMAX



SMOBIJET



Max. 4200 Kg

www.worky-italy.com

 BRACCI

 ARMS


 BRAS


 ARMEN


 BRAZOS


WORKY®


SB

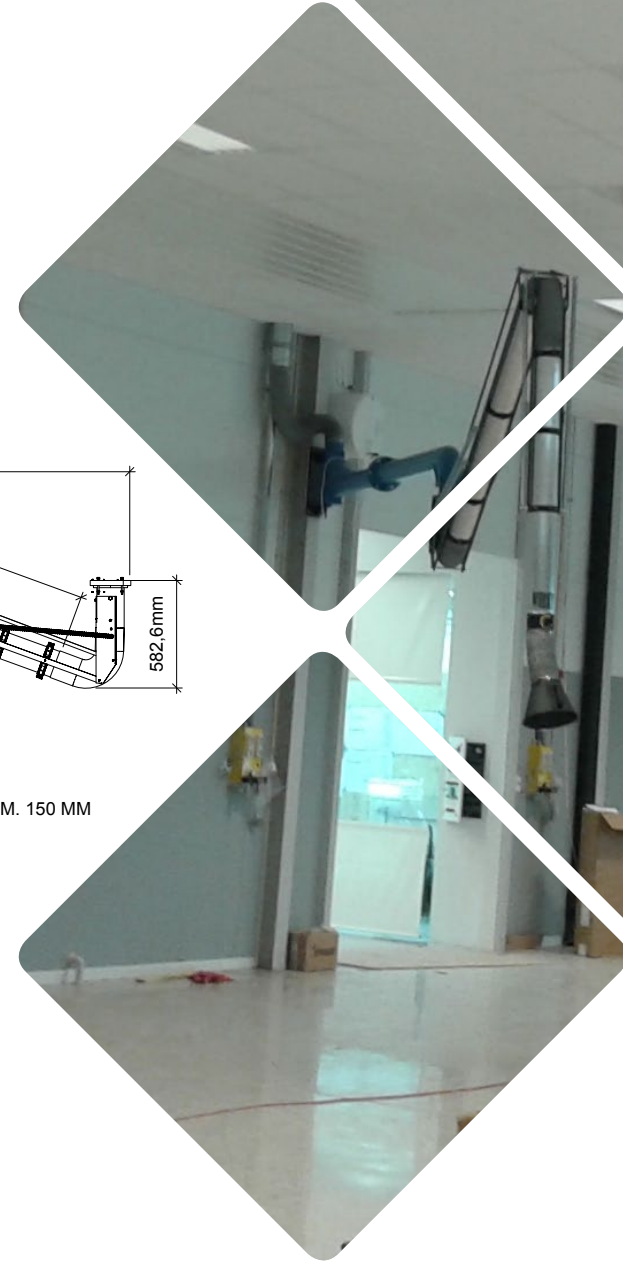
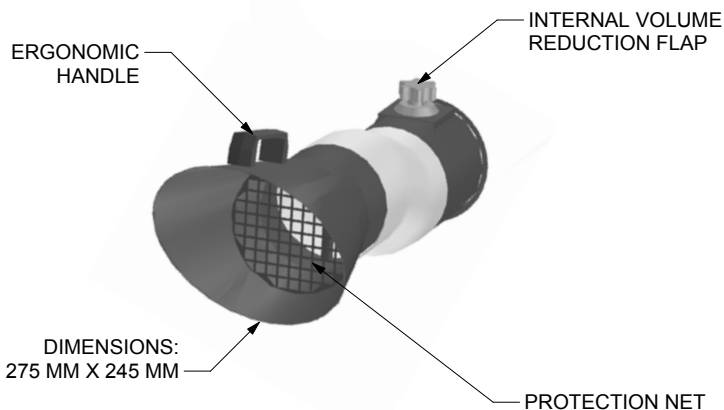
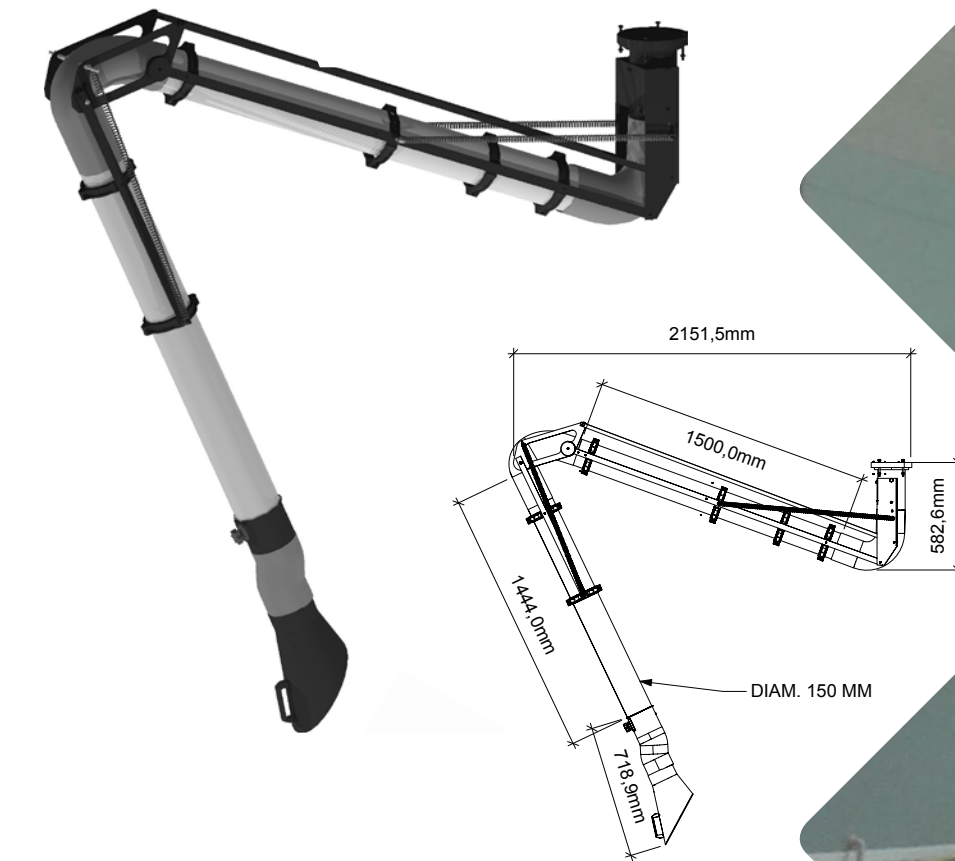
 I bracci articolati SB sono autoportanti tramite una struttura esterna a pantografo con molle di richiamo e frizioni regolabili. La cappetta è fatta di materiale plastico con maniglia di movimentazione e serrandina di parzializzazione. I bracci SB sono ideati per il posizionamento a parete, a soffitto o su prolunga a bandiera ed hanno tutto il diametro interno libero da ostruzioni per una portata ottimale. La ralla in acciaio e i tubi in lamiera zincata ne fanno uno strumento per l'utilizzo quotidiano in ambienti industriali.

 The articulated SB arms are self-supporting through an external pantograph structure with recessed springs and adjustable clutches. The hood is made of plastic material with handle for easy movement together with a partitioning shutter. The SB arms are suitable for wall or ceiling mounting as well as on prolongations and have any internal diameter free from obstructions for an optimal flow. Steel swivel and galvanized sheet metal tubes make it an everyday tool for industrial use.

 Les bras articulés SB sont autoportants grâce à une structure externe à pantographe avec des ressorts en retrait et des embrayages réglables. La hotte est en plastique avec poignée pour manipuler et partitionner l'aspiration. Les bras SB sont adaptés pour un positionnement au murs, des plafonds ou des prolongations et ont un diamètre interne libre d'obstructions pour un débit optimal. Les tubes tôle galvanisée et un roulement en acier en font un outil de tous les jours à usage industriel.

 Die gelenkigen SB-Arme sind durch eine äußere Pantograf Struktur mit eingelassenen Federn und verstellbaren Kupplungen selbsttragend. Die Haube ist aus Kunststoff, mit Griff und Absperrlappe imbegriffen. Die SB-Arme sind für Wand-, Decken- oder Verlängerungen geeignet und haben alle Innendurchmesser frei von Hindernissen für optimalen Durchfluss. Stahlflansch und verzinkten Blechrohre machen es zu einem alltäglichen Werkzeug für den industriellen Einsatz.

 Los brazos articulados SB son autoportantes a través de una estructura externa de pantógrafo con resortes empotrados y embragues ajustables. La boca está hecha de material plástico con cierre manual para particionar el caudal aspirante. Los brazos SB son adecuados para el montaje a pared, techo o extensión a bandera y tienen todo el diámetro interno libre de obstrucciones para un flujo óptimo. El rodamiento en acero y los tubos de chapa galvanizada lo convierten en una herramienta diaria para uso industrial.





SB



SB	L.	ø mm
SB2	2 m	150
SB3	3 m	150
SB4	4 m	150
SB5	5 m	150

 Braccio autoportante diametro 150 mm per aspirazione fumi di saldatura.

 Self supporting arm diameter 150 mm for welding fume extraction.

 Bras articulé de 150 mm de diamètre pour aspiration des fumées de soudure.


 Schweissrauch-Absaugarm DN 150 mm.

 Brazo autoportante diámetro 150 mm para humos de soldadura.


SBB




SBB	L 1	L 2	ø mm
SBB6	2 m	4 m	150
SBB7	3 m	4 m	150
SBB8	4 m	4 m	150
SBB9	5 m	4 m	150

 Braccio autoportante diametro 150 mm con prolunga per aspirazione fumi di saldatura.

 Self supporting arm diameter 150 mm with extension for welding fume extraction.

 Bras articulé de 150 mm de diamètre, avec rallonge pour aspiration des fumées de soudure.

 Schweissrauch-Absaugarm mit Verlängerung DN 150 mm.

 Brazo autoportante con extensión diámetro 150 mm para humos de soldadura.


SBA




SBA	L.	ø mm	Kw/HP	SBA	L.	ø mm	Kw/HP
SBA21	2 m	150	0,75/1	SBA41	4 m	150	0,75/1
SBA215	2 m	150	1,1/1,5	SBA415	4 m	150	1,1/1,5
SBA31	3 m	150	0,75/1	SBA42	4 m	150	1,5/2
SBA315	3 m	150	1,1/1,5	SBA51	5 m	150	0,75/1
				SBA515	5 m	150	1,1/1,5

 Braccio autoportante diametro 150 mm per aspirazione fumi di saldatura, completo di aspiratore.

 Self supporting arm diameter 150 mm for welding fume extraction, complete with fan.

 Bras articulé de 150 mm de diamètre, pour aspiration des fumées de soudure, avec ventilateur d'extraction.

 Schweissrauch-Absaugarm DN 150 mm ausgestattet mit Ventilator.


 Brazo autoportante diámetro 150 mm para humos de soldadura completo de aspirador.


SBBA




SBBA	L.	ø mm	Kw/HP	SBBA	L.	ø mm	Kw/HP
SBBA615	6 m	150	1,1/1,5	SBBA815	8 m	150	1,1/1,5
SBBA62	6 m	150	1,5/2	SBBA82	8 m	150	1,5/2
SBBA715	7 m	150	1,1/1,5	SBBA915	9 m	150	1,1/1,5
SBBA72	7 m	150	1,5/2	SBBA92	9 m	150	1,5/2

 Braccio autoportante diametro 150 mm con prolunga e aspiratore per fumi di saldatura.

 Self supporting arm diameter 150 mm with extension and fan for welding fume extraction.

 Bras articulé de 150 mm de diamètre, avec rallonge et ventilateur pour aspiration des fumées de soudure.


 Schweißrauch-Absaugarm DN 150 mm mit Verlängerung und Ventilator.

 Brazo autoportante con extensión diámetro 150 mm y aspirador para humos de soldadura.

SBKL




SBKL	V	W
SBKL	12	50

 Kit luce a 12V - 50W, per braccio di saldatura completo di interruttore e trasformatore.

 12V - 50W light kit for welding fume extraction arm complete with switch and transformer.

 Kit d'éclairage 12V - 50W pour bras d'aspiration des fumées de soudure complet avec interrupteur et transformateur.

 12V - 50W Beleuchtungskit für Schweißrauchabsaugarm komplett mit Schalter und Transformator.


 Brazo autoportante con extensión diámetro 150 mm y aspirador para humos de soldadura.




SBAN




SBAN	L.	Ø mm	SBAN200	L.	Ø mm
SBAN1	1 m	150	SBAN1-200	1 m	200
SBAN2	2 m	150	SBAN2-200	2 m	200
SBAN3	3 m	150	SBAN3-200	3 m	200
SBAN4	4 m	150	SBAN4-200	4 m	200

 Prolunga a bandiera con mensola pivotante per bracci di saldatura.

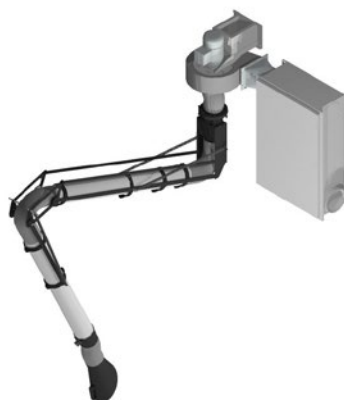
 Flag extension with pivoting bracket for welding fumes extraction arms.

 Extension murale avec console pivotante pour bras de aspiration des fumées de soudure.


 Verlängerung mit Schwenkhalterung für Schweißrauchabsaugarme.


 Extensión con estante pivotante para brazos de soldadura.


SPARK




SPARK	Kw	HP	L.	Ø mm	Kg. carb
SPARK-315	1,1	1,5	3 m	150	4,5
SPARK-32	1,5	2	3 m	150	4,5
SPARK-415	1,1	1,5	4 m	150	4,5
SPARK-42	1,5	2	4 m	150	4,5
SPARK-515	1,1	1,5	5 m	150	4,5
SPARK-52	1,5	2	5 m	150	4,5

 Kit murale di aspirazione e filtrazione per fumi di saldatura composto da braccio, elettroaspiratore e filtro murale modello SFTC con 4,5 Kg. di carbone attivo.

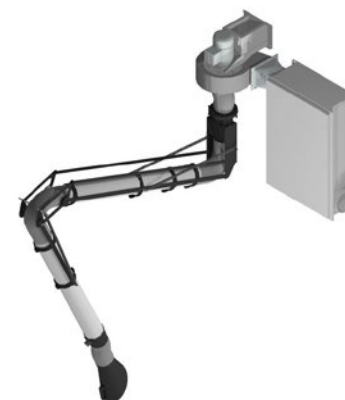
 Stationary filtering and extracting kit for welding fumes, complete with fan, self supporting arm and filter SFTC with 4,5 Kg of activated carbons.

 Système fixe pour l'aspiration et la filtration des fumées de soudure avec ventilateur bras articulé et filtre SFTC avec 4,5 Kg de charbon actif.


 Feste Schweißrauchfilteranlage, komplett mit Ventilator, Absaugarm und SFTC Filter mit 4,5 Kg Aktivkohlen.


 Sistema fijo para aspiración y filtración de humo de soldadura, completo de aspirador, brazo articulado y filtro SFTC con 4,5 Kg. de carbón activado.


SPARK10




SPARK10	Kw	HP	L.	Ø mm	Kg. carb
SPARK10-315	1,1	1,5	3 m	150	10
SPARK10-32	1,5	2	3 m	150	10
SPARK10-415	1,1	1,5	4 m	150	10
SPARK10-42	1,5	2	4 m	150	10
SPARK10-515	1,1	1,5	5 m	150	10
SPARK10-52	1,5	2	5 m	150	10

 Kit murale di aspirazione e filtrazione per fumi di saldatura composto da braccio, elettroaspiratore e filtro murale modello SFTC10 con 10 Kg. di carbone attivo.

 Stationary filtering and extracting kit for welding fumes, complete with fan, self supporting arm and filter SFTC10 with 10 Kg of activated carbons.

 Système fixe pour l'aspiration et la filtration des fumées de soudure avec ventilateur bras articulé et filtre SFTC10 avec 10 Kg de charbon actif.


 Feste Schweißrauchfilteranlage, komplett mit Ventilator, Absaugarm und SFTC10 Filter mit 10 Kg Aktivkohlen.


 Sistema fijo para aspiración y filtración de humo de soldadura, completo de aspirador, brazo articulado y filtro SFTC10 con 10Kg de carbón activado.

SFTC




SFTC	max m³/h	effic.	Kg. carb	in/out
SFTC5	2000	95%	4,5	200 mm
SFTC10	2000	95%	10	200 mm

 Filtro a parete per fumi di saldatura completo di flange Ø 200 mm, portata massima di 2.000 mc/h, efficienza di filtrazione fino al 95% completo di filtro a carboni attivi.

 Wall mounted filtering unit for welding fumes, complete with flanges Ø200mm. Max airflow 2.000 mc/h, filtering efficiency up to of 95%, complete with activated carbon filter.

 Système mural pour la filtration des fumées de soudure avec entrée et sortie de Ø200mm. Débit max 2.000 mc/h. Efficacité de filtration jusqu'a 95%, complété de filtre à charbon actif.

 Wandmontierte Schweissrauchfilteranlage, komplett mit Ein-Ausgangflanschen DN 200 mm. Förderleistung 2.000 m³/h, mit Aktivkohlenfilter. Abscheidegrad 95%.

 Sistema fijo a pared de filtración de humo de soldadura, completo de bocas de entrada y salida de Ø200 mm. Caudal máx. 2.000 m³/h. Eficiencia de filtración de 95%.


SFTCPACK




SFTCPACK	max m³/h	nr. filt	effic.	Kg. carb.
SFTCPACK5	2000	4	95%	4,5
SFTCPACK10	2000	4	95%	10

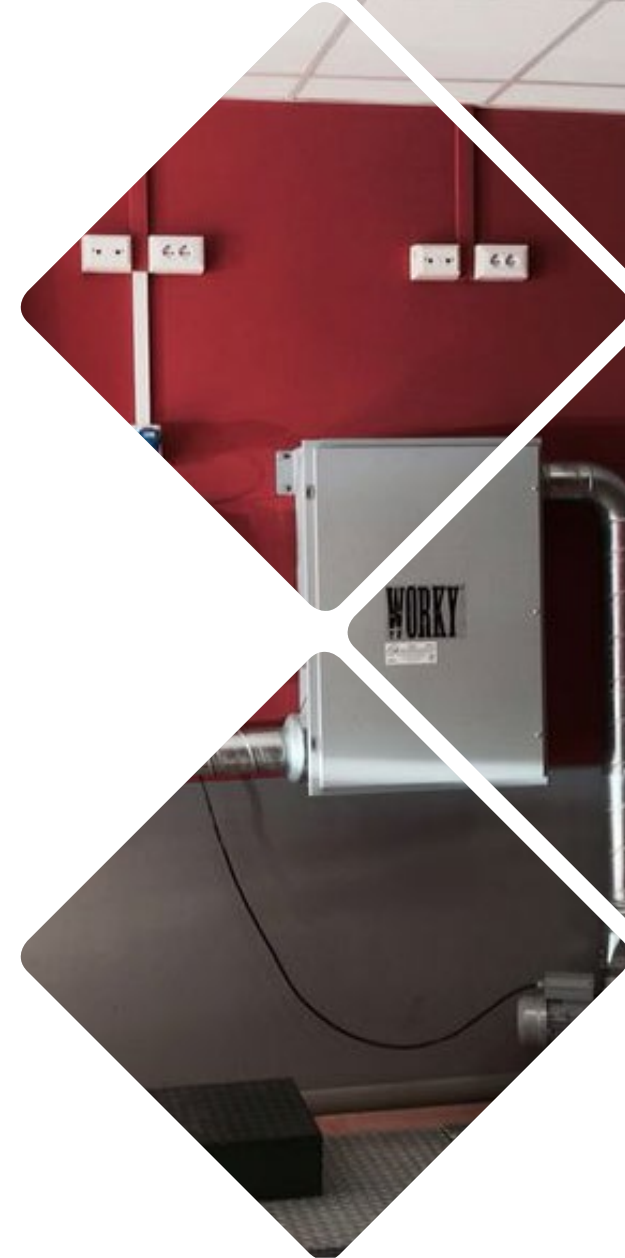
 Set di 4 filtri di ricambio per SFTC, sia in configurazione standard che in quella con 10 Kg. di carbone attivo.

 Set of 4 spare filters for SFTC, both in standard configuration and with 10 Kg of activated carbon.


 Kit de 4 filtres de rechange pour le SFTC, en configuration standard et avec 10 kg de charbon actif.


 Satz von 4 Ersatzfiltern für SFTC, sowohl in Standardausführung als auch mit 10 kg Aktivkohle.


 Conjunto de 4 filtros de repuesto para SFTC, tanto en configuración estándar como con 10 Kg de carbón activado.





SBF

 Il braccio di aspirazione per fumi di saldatura SBF-160 è disponibile nelle lunghezze di 3 e 4 mt e, con prolunga a bandiera, può arrivare fino a 8 mt di lunghezza totale. Il braccio è dotato di una robusta struttura interna con parallelogrammi di supporto e speciali frizioni di regolazione della tensione e del supporto. La parte esterna è costituita da un tubo spiralato spalmato in pvc e antigraffio. Una delle migliori caratteristiche di questo braccio è l'estrema flessibilità e la infinita serie di posizioni possibili in cui il braccio rimane completamente autosospeso. Gli accessori disponibili spaziano dal kit con luce a led alla staffa di supporto a parete o a soffitto, fino alla ineguagliabile serranda di chiusura stagna (unica nel suo genere) atta a garantire una totale chiusura dell'aspirazione quando non necessaria.

 The SBF-160 welding suction arm is available in 3 and 4 meter length with possible further extension up to 8m in total. The arm is equipped with a robust structure and internal parallelogrammic support fitted with special clamps for adjusting tension and support. Complete with a PVC coating and scratch resistant flexible hose. One of the best features of this product is the extreme flexibility and the infinite combination of positions whilst the arm remains completely self-standing. The arm accessories range from the LED light kit to the wall or ceiling bracket up to incorporating an airtight closing damper (unique in its kind) designed to ensure complete closure of suction when not needed.

 Le bras d'aspiration SBF-160 est disponible en longueurs de 3 et 4 m avec une extension supplémentaire jusqu'à 8m au total. Le bras est équipé d'une structure robuste et d'un support à parallélogramme interne avec des registres spéciales pour ajuster la tension et le support; complet avec un revêtement en flexible de PVC résistant aux rayures. L'une des meilleures caractéristiques de ce produit est l'extrême flexibilité et la combinaison infinie de positions tandis que le bras reste complètement autonome. Les accessoires disponibles sont: un kit d'éclairage LED, un support de montage mural ou au plafond, et une soupape de fermeture étanche pour assurer une fermeture complète de l'aspiration lorsque cela n'est pas nécessaire.

 Der SBF-160 Schweißrauchabsaugarm ist in den Längen 3 und 4 m mit einer zusätzlichen Verlängerung von bis zu 8 m erhältlich. Der Arm ist mit einer robusten Struktur und interner Parallelogrammstütze mit speziellen Klemmen zur Einstellung von Spannung und Unterstützung ausgestattet. Komplett mit PVC-Beschichtung und kratzfestem flexiblem Schlauch. Eine der besten Eigenschaften dieses Produktes ist die extreme Flexibilität und die unendliche Kombination von Positionen, während der Arm völlig selbstständig bleibt. Zubehör: LED-Lichtkit, Wand oder Deckenhalterung und einer dichten Schließklappe, die so ausgelegt ist, dass ein vollständiges Schließen der Absaugung gewährleistet ist, wenn sie nicht benötigt wird.

 El brazo de aspiración para humos de soldadura SBF-160 está disponible en longitudes de 3 y 4 m con una extensión adicional de hasta 8 m en total. El brazo está equipado con una estructura robusta y soporte de paralelogramo interno con garras especiales para ajustar la tensión y el soporte. Completo con una manguera de PVC flexible anti arañazos. Una de las mejores características de este producto es la flexibilidad extrema y la combinación infinita de posiciones en las cuales el brazo permanece completamente suspendido. Los accesorios son: kit de luz LED, soporte de montaje en pared o techo y un cierre hermético diseñado para parar completamente la aspiración cuando sea necesario.




SBF160



SBF160	L.	ø mm	Valv.
SBF160-3	3 m	160	-
SBF160-4	4 m	160	-
SBF160-3V	3 m	160	✓
SBF160-4V	4 m	160	✓

 Braccio autoportante flessibile diametro 160 mm per aspirazione fumi di saldatura.

 Self supporting flexible arm diameter 160 mm for welding fume extraction.

 Bras articulé en flexible de 160 mm de diamètre pour aspiration des fumées de soudure.

 Flexibler Schweissrauch-Absaugarm DN 160 mm.


 Brazo autoportante flexible en diámetro 160 mm para humos de soldadura.


SBBF





SBBF	L 1	L 2	ø mm	Valv.	ø out
SBBF6	2 m	4 m	160	-	150
SBBF7	3 m	4 m	160	-	150
SBBF8	4 m	4 m	160	-	150
SBBFV6	2 m	4 m	160	✓	150
SBBFV7	3 m	4 m	160	✓	150
SBBFV8	4 m	4 m	160	✓	150

 Braccio flessibile autoportante diametro 160 mm con prolunga per aspirazione fumi di saldatura.

 Self supporting flexible arm diameter 160 mm with extension for welding fume extraction.

 Bras articulé flexible de 160 mm de diamètre avec rallonge pour aspiration des fumées de soudure.

 Flexibler Schweissrauch-Absaugarm DN 160 mm mit Verlängerung.


 Brazo flexible autoportante diámetro 160 mm con extensión para humos de soldadura.

SBFA





SBFA	L.	ø mm	Kw/HP	Valv.	ø out
SBFA31	3 m	160	0,75/1	-	160
SBFA315	3 m	160	1,1/1,5	-	160
SBFA32	3 m	160	1,5/2	-	200
SBFA41	4 m	160	0,75/1	-	160
SBFA415	4 m	160	1,1/1,5	-	160
SBFA42	4 m	160	1,5/2	-	200

 Braccio autoportante flessibile diametro 160 mm per aspirazione fumi di saldatura, completo di aspiratore.

 Self supporting flexible arm diameter 160 mm for welding fume extraction, complete with fan.

 Bras articulé en flexible de 160 mm de diamètre, pour aspiration des fumées de soudure, avec ventilateur d'extraction.

 Flexibler Schweissrauch-Absaugarm DN 160 mm ausgestattet mit Ventilator.


 Brazo autoportante en flexible diámetro 160 mm para humos de soldadura completo de aspirador.


SBBFA



SBBFA	L.	ø mm	Kw/HP	Valv.
SBBFA615	6 m	160	1,1/1,5	-
SBBFA62	6 m	160	1,5/2	-
SBBFA715	7 m	160	1,1/1,5	-
SBBFA72	7 m	160	1,5/2	-
SBBFA815	8 m	160	1,1/1,5	-
SBBFA82	8 m	160	1,5/2	-

 Braccio autoportante diametro 160 mm con prolunga e aspiratore per fumi di saldatura.

 Self supporting arm diameter 160 mm with fan and extension for welding fume extraction.

 Bras articulé de 160 mm de diamètre, avec rallonge pour aspiration des fumées de soudure, avec ventilateur d'extraction.


 Schweißrauch-Absaugarm DN 160 mm mit Ventilator und Verlängerung.


 Brazo autoportante diámetro 160 mm con aspirador y extensión para aspirar humos de soldadura.


SBF160-KL




SBF160-KL	V	W
SBF160-KL	12	50

 Kit luce a 12V per braccio composto da trasformatore, cablaggio e lampada da 50W.

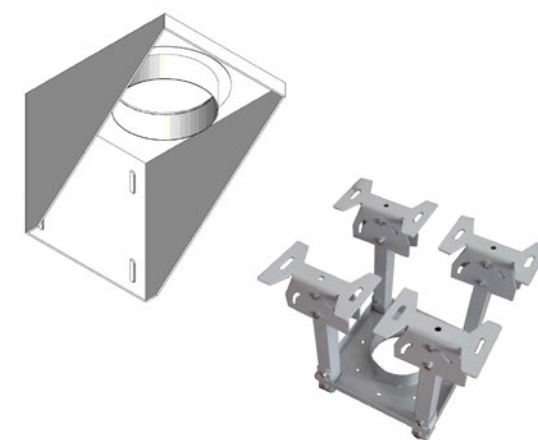
 12V light kit for arm complete with transformer, cables and 50W lamp.

 Kit d'éclairage 12V pour bras composé de transformateur, câblage et lampe 50W.


 12V Beleuchtungs-kit für Arm bestehend aus Transformator, Verdrahtung und 50W Lampe.


 Kit de luces 12V para brazo compuesto por transformador, cableado y lámpara de 50W.

SBF-WB / CB





SBF160		
SBF160-WB		
SBF160-CB		

 Staffa per fissare a parete o a soffitto i bracci flessibili SBF160

 Bracket for fixing the SBF160 flexible arms to the wall or ceiling.

 Support pour la fixation des bras flexibles SBF160 au mur ou au plafond.


 Halterung zur Befestigung der flexiblen Arme SBF160 an Wand oder Decke.


 Soporte para fijar los brazos flexibles SBF160 a pared o al techo.

READY KIT 1B




GRK1B	total L.	ø mm	Kw	HP	ø out
GRK1B-4	4 m	1 x 160	1,1	1,5	160
GRK1B-8	8 m	1 x 160	1,1	1,5	160
GRK1B-12	12 m	1 x 160	1,1	1,5	160

 Kit completi con canalina, aspiratore, un braccio scorrevole SBF160-4. Da completare con staffe, interruttore e camino di espulsione.

 Complete kits with rail, fan, one sliding arm SBF160-4. To be completed with hanging brackets, switch and expulsion chimney.

 Kit complet avec rail, ventilateur d'extraction, un bras coulissant SBF160-4. Kit à compléter avec les étriers de suspension, l'interrupteur électrique et le kit de refoulement extérieur.


 Satz mit Saugschlitzkanal, Ventilator und einem Saugarm SBF160-4. Aufhängungen, Ein/Aus-Schalter und Ausblasrohrleitungen nicht inbegriffen.


 Kit completos con carril, aspirador, un brazo deslizante SBF160-4. Para completar con estribos, interruptor y chimenea de espulsión.

READY KIT 2B





GRK2B	total L.	ø mm	Kw	HP	ø out
GRK2B-8	8 m	2 x 160	1,5	2	200
GRK2B-12	12 m	2 x 160	1,5	2	200
GRK2B-16	16 m	2 x 160	1,5	2	200

 Kit completi con canalina, aspiratore, due bracci scorrevoli SBF160-4. Da completare con staffe, interruttore e camino di espulsione.

 Complete kits with rail, fan, two sliding arms SBF160-4. To be completed with hanging brackets, switch and expulsion chimney.

 Kit complet avec rail, ventilateur d'extraction, deux bras coulissants SBF160-4. Kit à compléter avec les étriers de suspension, l'interrupteur électrique et le kit de refoulement extérieur.


 Satz mit Saugschlitzkanal, Ventilator und Zwei Saugarme SBF160-4. Aufhängungen, Ein/Aus-Schalter und Ausblasrohrleitungen nicht inbegriffen.

 Kit completos con carril, aspirador, dos brazos deslizante SBF160-4. Para completar con estribos, interruptor y chimenea de espulsión.

READY KIT 3B





GRK3B	total L.	ø mm	Kw	HP	ø out
GRK3B-12	12 m	3 x 160	2,2	3	200
GRK3B-16	16 m	3 x 160	2,2	3	200
GRK3B-20	20 m	3 x 160	2,2	3	200

 Kit completi con canalina, aspiratore, tre bracci scorrevoli SBF160-4. Da completare con staffe, interruttore e camino di espulsione.

 Complete kits with rail, fan, three sliding arms SBF160-4. To be completed with hanging brackets, switch and expulsion chimney.

 Kit complet avec rail, ventilateur d'extraction, trois bras coulissants SBF160-4. Kit à compléter avec les étriers de suspension, l'interrupteur électrique et le kit de refoulement extérieur.

 Satz mit Saugschlitzkanal, Ventilator und Drei Saugarme SBF160-4. Aufhängungen, Ein/Aus-Schalter und Ausblasrohrleitungen nicht inbegriffen.

 Kit completos con carril, aspirador, tres brazos deslizante SBF160-4. Para completar con estribos, interruptor y chimenea de espulsión.





www.worky-italy.com

 BANCHI

 BENCHES

 BANCS


 ÄBSAUGTISCHE


 BANCOS


WORKY[®]


SAB




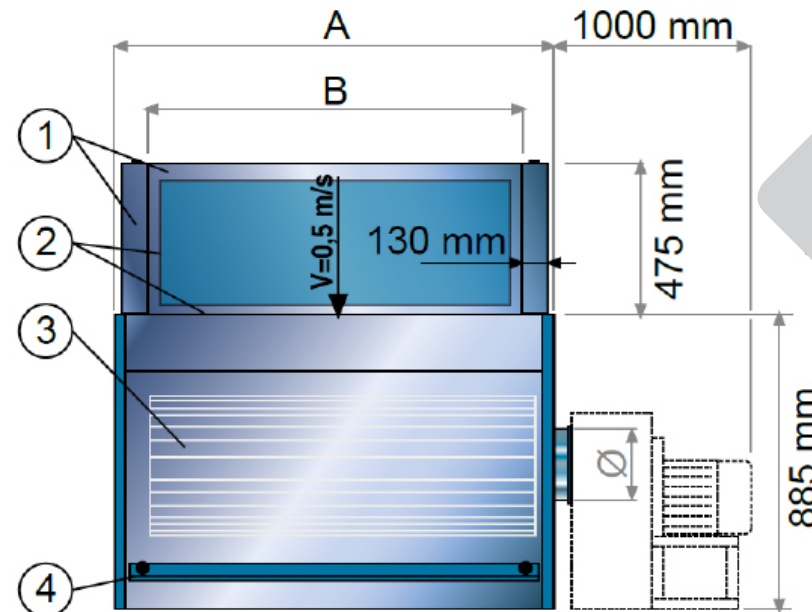
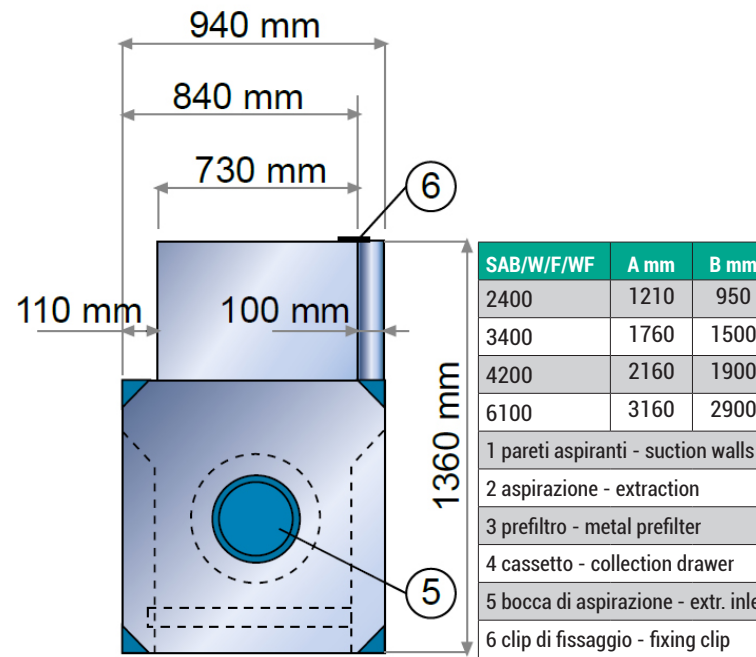
 I banchi aspiranti SAB con il piano di lavoro in lamiera forata sono ideali per lavorazioni metalliche con produzione di fumi o polveri. L'aspirazione dal basso o dalle pareti laterali evita che l'operatore venga investito dai fumi inquinanti. Il filtro in paglia metallica, unitamente alla barriera superiore, distribuisce uniformemente l'aspirazione e convoglia le parti più grossolane nel cassetto di raccolta e il restante fumo viene aspirato da apposito impianto filtro-aspirante. La robusta costruzione unitamente alla pregevolezza delle finiture rendono il banco della linea SAB un valido supporto all'operatore professionale.

 SAB suction benches with perforated sheet metal work surface are ideal for metalworking with smoke or dust production. The aspiration from the bottom or side walls prevents the operator from being polluted by hazardous fumes. The metallic mesh filter, together with the upper barrier, distributes suction evenly and conveys the coarsest parts into the extractable drawer and the remaining smoke is sucked out by a dedicated suction-filtering system. The rugged construction combined with the high finishing touch make the SAB line a solid support for the professional operator.

 Les tables aspirantes SAB avec surface de travail en tôle perforée sont idéales pour le travail des métaux avec production de fumée ou de poussière. L'aspiration du fond ou des parois latérales empêche l'opérateur d'être pollué par des fumées dangereuses. Le filtre à mailles métalliques, associé à la barrière supérieure, distribue l'aspiration uniformément et achemine les pièces les plus lourdes dans le tiroir du fond et la fumée restante doit être aspirée par un système de filtrage dédié. La construction robuste combinée à la haute finition font de la ligne SAB un support solide pour l'opérateur professionnel.

 SAB-Absaugtische mit Lochblech-Arbeitsfläche sind ideal für die Metallbearbeitung mit Rauch- oder Staubproduktion. Die Absaugung aus der Unterseite oder den Seitenwänden verhindert, dass der Bediener durch gefährliche Dämpfe verunreinigt wird. Der Metallgitterfilter verteilt, zusammen mit der oberen Barriere, die Saugwirkung gleichmäßig und fördert die größten Teile in die herausziehbare Schublade. Der verbleibende Rauch wird durch ein spezielles Saugfiltersystem abgesaugt. Die robuste Konstruktion kombiniert mit dem hohen Feinschliff, machen die SAB-Linie zu einer soliden Unterstützung für den professionellen Anwender.


 Los bancos aspirantes SAB con superficie de trabajo de chapa perforada son ideales para procesos con producción de humo o polvo. La aspiración desde la parte inferior o las paredes laterales evita que el operador sea contaminado por humos peligrosos. El filtro de malla metálica, junto con la barrera superior, distribuye la aspiración de manera uniforme y transporta las partes más gruesas en el cajón extraíble y el humo restante es aspirado por un sistema de filtración y succión dedicado. La construcción robusta combinada con el alto toque final hace que la línea SAB sea un soporte sólido para el operador profesional.



SAB





SAB	m³/h	dimens. (mm)	ø out	Kw	HP
SAB2400	2.400	1210 x 940 x H885	250	-	-
SAB3400	3.400	1760 x 940 x H885	300	-	-
SAB4200	4.200	2160 x 940 x H885	350	-	-
SAB6100	6.100	3260 x 940 x H885	400	-	-

 Banco aspirante per fumi di saldatura e polveri di smerigliatura leggera con prefiltra in paglia metallica.

 Welding fumes and light grinding dusts extracting bench with metal pre-filter.

 Table aspirante pour fumées de soudure et poussières de grincement équipée avec pre-filtre métallique.


 Absaugtisch geeignet für die Absaugung von Schweißrauch und Stäuben. Ausgestattet mit metallischem Vorfilter.

 Banco aspirante para humos de soldadura y polvos de amoladura con prefiltra metálico.


SAB-F





SAB-F	m³/h	dimens. (mm)	ø out	Kw	HP
SAB2400-F	2.400	2210 x 940 x H885	250	1,1	1,5
SAB3400-F	3.400	2760 x 940 x H885	300	1,5	2
SAB4200-F	4.200	3160 x 940 x H885	350	2	3
SAB6100-F	6.100	4260 x 940 x H885	400	3	4

 Banco aspirante per fumi di saldatura e polveri di smerigliatura leggera con prefiltra in paglia metallica e aspiratore integrato.

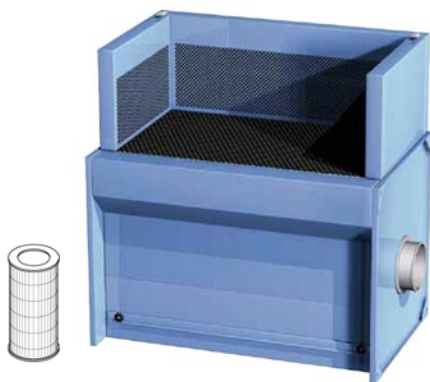
 Welding fumes and light grinding dusts extracting bench with metal pre-filter and fan.

 Table aspirante pour fumées de soudure et poussières de grincement équipée avec pre-filtre métallique et ventilateur.


 Absaugtisch geeignet für die Absaugung von Schweißrauch und Stäuben. Ausgestattet mit metallischem Vorfilter und Ventilator.

 Banco aspirante para humos de soldadura y polvos de amoladura con prefiltra metálico y aspirador.

SAB-W





SAB-W	m³/h	dimens. (mm)	ø out	Kw	HP
SAB2400-W	2.400	1210 x 940 x H1360	250	-	-
SAB3400-W	3.400	1760 x 940 x H1360	300	-	-
SAB4200-W	4.200	2160 x 940 x H1360	350	-	-
SAB6100-W	6.100	3260 x 940 x H1360	400	-	-

 Banco aspirante per fumi di saldatura e polveri di smerigliatura leggera con paretine laterali e prefiltra in paglia metallica.

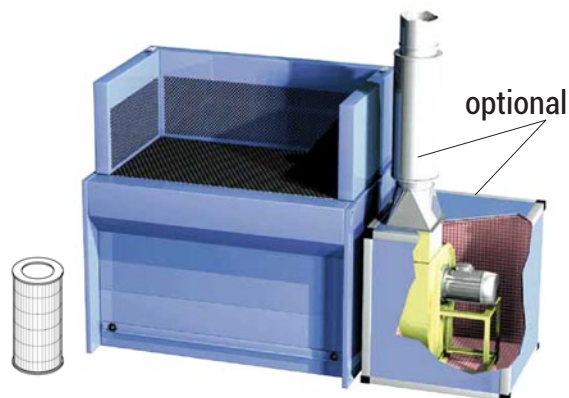
 Welding fumes and light grinding dusts extracting bench with lateral walls and metal pre-filter.

 Table aspirante pour fumées de soudure et poussières de grincement équipée avec parois latérales et pre-filtre métallique.


 Absaugtisch geeignet für die Absaugung von Schweißrauch und Stäuben. Ausgestattet mit metallischem Vorfilter und seitlichen Wände.

 Banco aspirante para humos de soldadura y polvos de amoladura con prefiltra metálico y paredes laterales.


SAB-FW




SAB-FW	m³/h	dimens. (mm)	ø out	Kw	HP
SAB2400-FW	2.400	1210 x 940 x H1360	250	1,1	1,5
SAB3400-FW	3.400	1760 x 940 x H1360	300	1,5	2
SAB4200-FW	4.200	2160 x 940 x H1360	350	2	3
SAB6100-FW	6.100	3260 x 940 x H1360	400	3	4

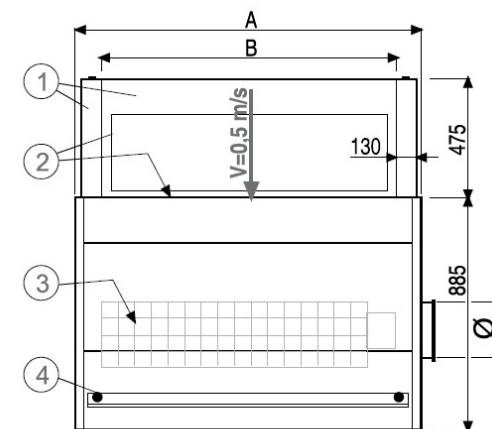
 Banco aspirante per fumi di saldatura e polveri di smerigliatura leggera con paretine laterali, prefiltra in paglia metallica e aspiratore.

 Welding fumes and light grinding dusts extracting bench with lateral walls, metal pre-filter and fan.

 Table aspirante pour fumées de soudure et poussières de grincement équipée avec parois latérales, pre-filtre métallique et aspirateur.

 Absaugtisch geeignet für die Absaugung von Schweißrauch und Stäuben. Ausgestattet mit metallischem Vorfilter, seitlichen Wände und Ventilator

 Banco aspirante para humos de soldadura y polvos de amoladura con prefiltra metálico, paredes laterales y aspirador.





 
CARRELLI A
PASSO D'UOMO PERICOLO
MACCHINE
IN MOVIMENTO

SICUREZZA



WURKY

www.worky-italy.com

 FILTRI A TASCHE

 POCKET FILTERS

 FILTRES A POCHE


 TASCHEFILTERN


 FILTROS DE BOLSAS


WORKY[®]


WORKY


SFT-SFC




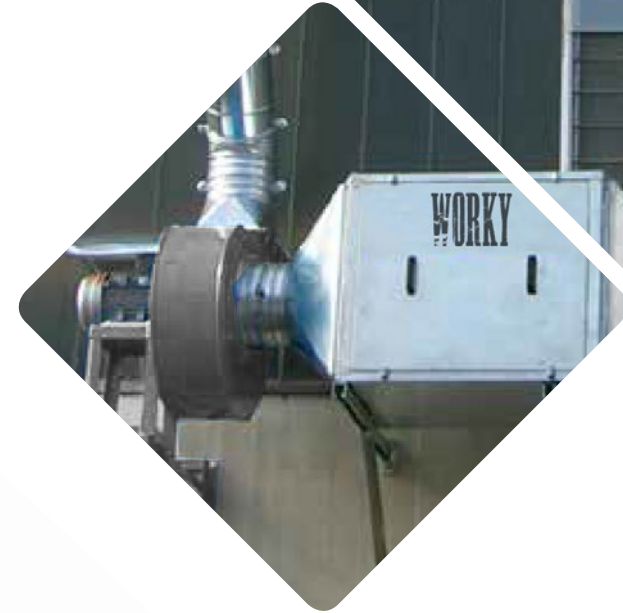
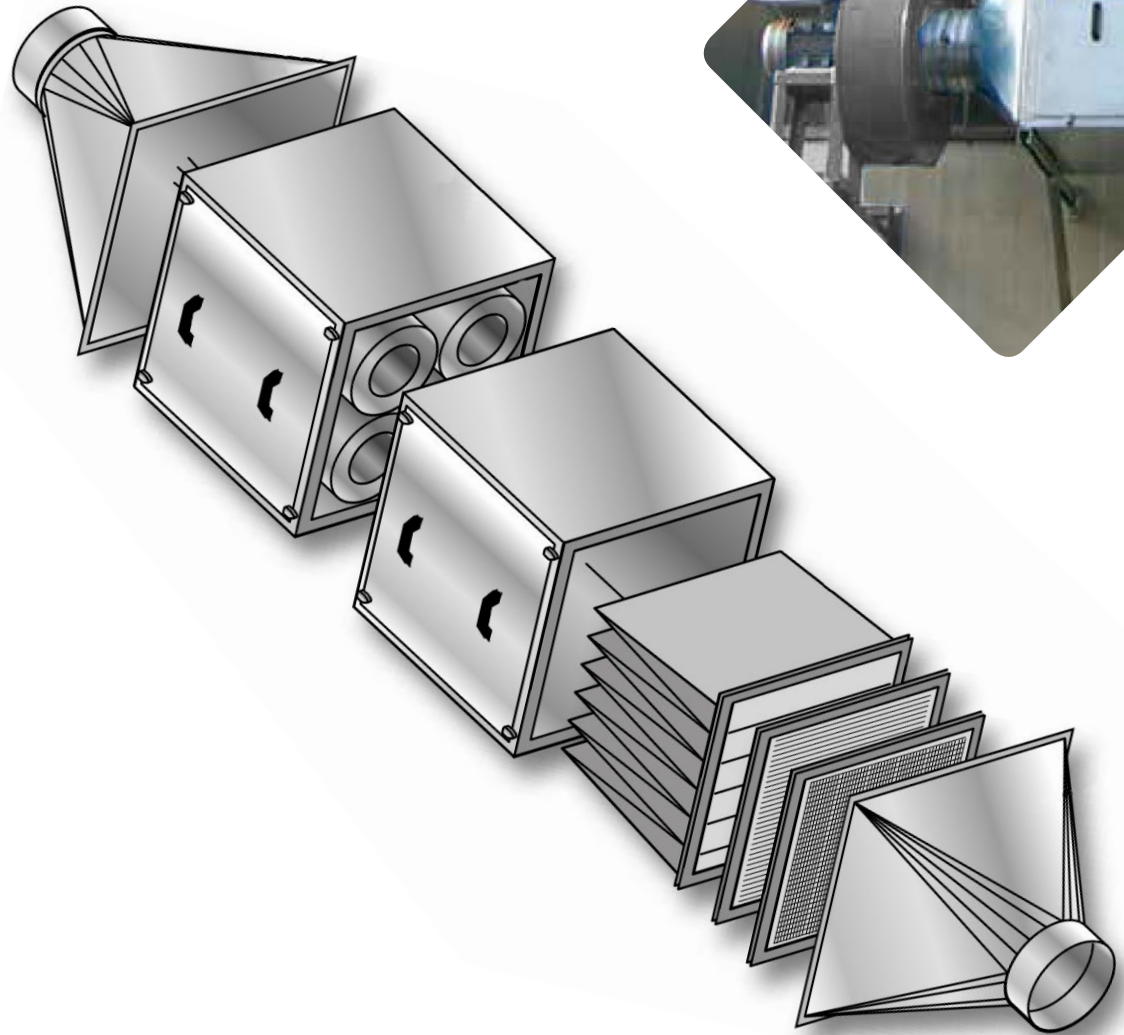
 I filtri a tasche SFT unitamente ai filtri a carboni attivi SFC costituiscono la struttura portante delle batterie modulari di filtri per la saldatura. Costruiti in box sovrapponibili hanno una resa praticamente infinita. Ogni box aumenta la portata disponibile di 2500 m³/h (utile per due operatori) e aggiungendovi un modulo con carboni attivi in espulsione, viene anche deodorata l'aria filtrata in modo da poterla eventualmente reintegrare all'interno dello stabile durante i mesi invernali per preservare il riscaldamento. SFT e SFC sono la soluzione più semplice ma efficace per filtrare i fumi di saldatura.

 The SFT pocket filters together with the SFC activated carbon filters constitute the carrier structure of the modular welding filter batteries. Constructed in overlapping boxes, they have a virtually infinite yield. Each box increases the available capacity of 2500 m³/h (useful for two operators) and, adding a module with activated carbons in expulsion, the deodorized filtered air can be reintegrated into the building during the winter months to preserve heating. SFT and SFC are the simplest but effective solution for filtering welding fumes.

 Les filtres à poches SFT et les filtres à charbon actif SFC constituent la structure principale des batteries filtrantes modulaires pour le fumées de soudure. Construits dans des boîtes qui se chevauchent, ils ont un rendement pratiquement infini. Chaque boîte augmente la capacité disponible de 2500 m³/h (utile pour deux opérateurs) et ajoutant un module avec le charbon actif en phase d'expulsion, on pourra réintégrer l'aire filtrée dans le bâtiment pendant les mois d'hiver et préserver le chauffage. SFT et SFC sont la solution la plus simple mais efficace pour filtrer les fumées de soudure.

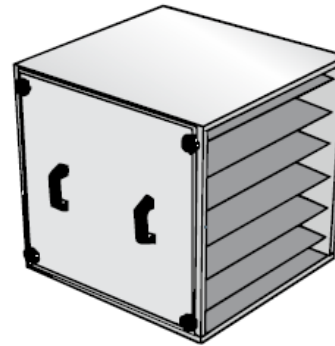
 Die SFT-Taschenfilter bilden zusammen mit den SFC-Aktivkohlefiltern die Trägerstruktur der modularen Filtersysteme für das Schweißen. In überlappenden Boxen konstruiert, haben sie eine nahezu unendliche Ausbeute. Jede Box erhöht die verfügbare Kapazität von 2500 m³/h (nützlich für zwei Bediener) und fügt ein Modul mit Aktivkohle in die Ausblas, auch geruchsfreie gefilterte Luft, so dass es in Winter in das Gebäude wieder integriert werden kann, um Heizung zu sparen. SFT und SFC sind die einfachste, und wirkungsvollste Lösung zum Filtern von Schweißrauch.

 Los filtros de bolsas SFT junto con los filtros de carbón activado SFC constituyen la estructura portadora de los filtros modulares para soldadura. Construidos en cajas superpuestas, tienen un rendimiento virtualmente infinito. Cada caja aumenta la capacidad disponible de 2500 m³/h (útil para dos operadores) y agrega un módulo con carbón activado en la expulsión, también aire filtrado desodorizado para que pueda reintegrarse en el edificio durante los meses de invierno preservando la calefacción. SFT y SFC son la solución más simple pero efectiva para filtrar humos de soldadura.







SFT



SFT	m³/h	A	B	C	m²	nr. filt.	nr. operat.
SFT2500	2.500	705	705	840	10	1	2 max
SFT5000	5.000	1410	705	840	20	2	3/4 max
SFT7500	7.500	2125	705	840	30	3	5/6 max
SFT10000	10.000	2820	705	840	40	4	7/8 max
SFT12500	12.500	3525	705	840	50	5	9/10 max
SFT15000	15.000	4230	705	840	60	6	11/12 max

 Filtro modulare a tasche per filtrazione dei fumi di saldatura.

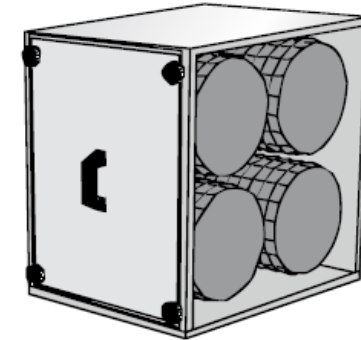
 Modular pocket filter for welding fume filtration.

 Unité de filtration modulaire pour fumées de soudure.


 Modularer Taschenfilter für Schweißrauch.

 Filtro modular de bolsas para humos de soldadura.


SFTC




SFC	m³/h	A	B	C	Kg carb	cart.	nr. operat.
SFC2500	2.500	705	705	840	28	4	2 max
SFC5000	5.000	1410	705	840	56	8	3/4 max
SFC7500	7.500	2125	705	840	84	12	5/6 max
SFC10000	10.000	2820	705	840	112	16	7/8 max
SFC12500	12.500	3525	705	840	140	20	9/10 max
SFC15000	15.000	4230	705	840	168	24	11/12 max

 Filtro modulare con 4 cartucce di carbone attivo in ciascun modulo per deodorare i fumi di saldatura dopo la filtrazione.

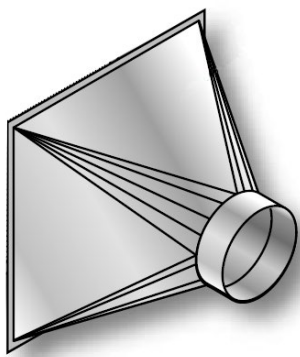
 Modular activated carbon filter with 4 cartridges every module for deodorizing the filtered fumes.

 Filtre à charbon actif modulaire avec 4 cartouches chaque module pour désodoriser les fumées filtrées.

 Modularer Aktivkohlefilter mit 4 Patronen pro Modul zur Desodorierung der gefilterten Dämpfe.

 Filtro de carbón activado modular con 4 cartuchos cada módulo para desodorizar los humos filtrados.

ST



ST	m³/h	A	B	C	ø OUT
ST2500	2.500	705	705	500	200
ST5000	5.000	1.410	705	500	315
ST7500	7.500	2.125	705	500	355
ST10000	10.000	2.820	705	500	400
ST12500	12.500	3.525	705	500	450
ST15000	15.000	4.230	705	500	500

 Flangia di collegamento all'impianto in entrata e uscita dai filtri SFT e SFC.

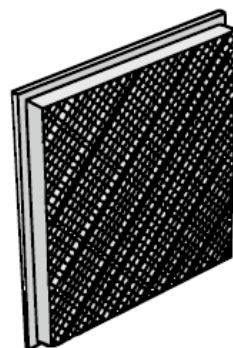
 Inlet and outlet connection flange for filters SFT and SFC.

 Raccord d'entrée et sortie pour les filtres modulaires SFT et SFC.

 Ein- Ausgangsflanschen für SFT und SFC Filter.


 Brida de entrada y salida para filtros modulares SFT y SFC.

SGD




ST	nr.	A	B	C
SGD2500	1 x	705	705	100
SGD5000	2 x	705	705	100
SGD7500	3 x	705	705	100
SGD10000	4 x	705	705	100
SGD12500	5 x	705	705	100
SGD15000	6 x	705	705	100

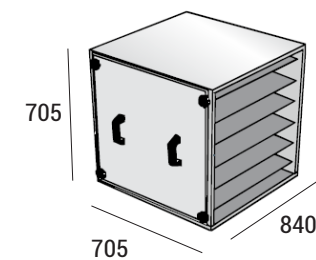
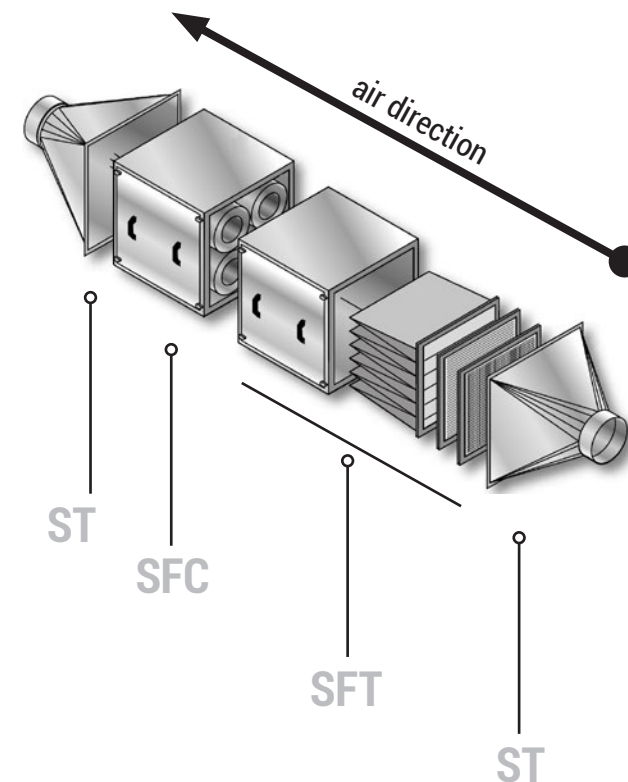
 Griglia di diffusione per filtri SFT e SFC quando reintegrano l'aria nell' ambiente di lavoro.

 Outlet diffuser grill for filters SFT and SFC when returning the filtered air back into the working environment.

 Grille de diffusion pour les filtres modulaires SFT et SFC lorsque l'air filtré retourne dans l'air ambiant.

 Ausblasgitter für SFT und SFC Filter, wenn die gefilterte Luft zurück in die Arbeitsumgebung beieitet wird.

 Difusor de salida para filtros SFT y SFC al devolver el aire filtrado al entorno de trabajo.







www.worky-italy.com


-  FILTRI A CARTUCCE
-  CARTRIDGE FILTERS
-  FILTRES A CARTOUCHES
-  PATRONENFILTERN
-  FILTROS DE CARTUCHOS


WORKY[®]


SPOL

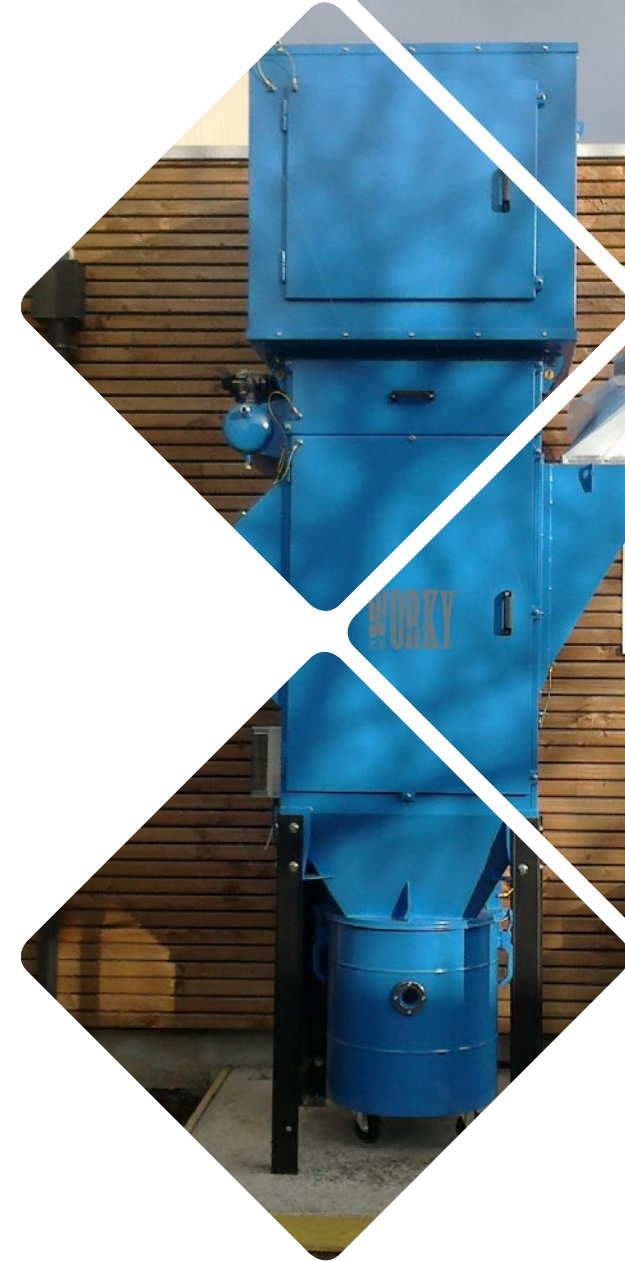
 I gruppi filtranti autopulenti della gamma SPOL rappresentano la soluzione tecnicamente più evoluta per aspirare e filtrare i fumi di saldatura anche in presenza di polveri derivanti da taglio o da smerigliatura metallica. La struttura in lamiera verniciata si completa con un aspiratore montato nella parte superiore racchiuso in un box insonorizzante. Le cartucce filtranti sono dotate di un sistema di pulizia in controlavaggio con aria compressa comandate da un sequenziatore ciclico. Il particolato filtrato viene depositato in un secchio rimovibile su ruote posizionato sotto alla tramoggia di raccolta.

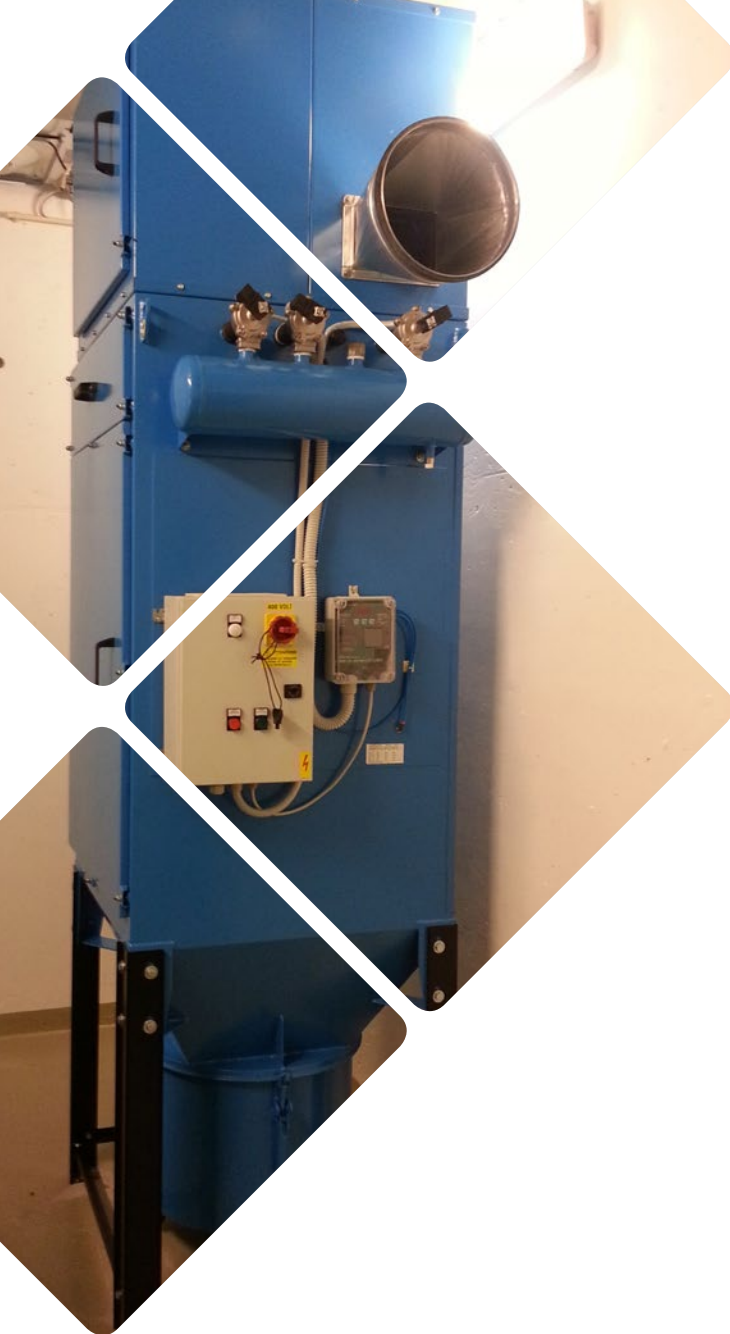
 The SPOL range of self-cleaning filtration units is the most technologically advanced solution for extracting and filtering welding fumes even in the presence of dust resulting from cutting or metal grinding. The painted steel structure is completed with a top mounted fan enclosed in a soundproof box. The filter cartridges are equipped with a compressed air reverse cleaning system controlled by a cyclic sequencer. The filtered particulate is deposited in a removable bucket on wheels placed under the hopper.

 La gamme d'unités de filtration auto-décolmatantes SPOL est la solution la plus technologiquement avancée pour aspirer et filtrer les fumées de soudure même en présence de poussières résultant de la coupe ou du meulage de métal. La structure en acier peint est complétée par un aspirateur monté dans un caisson insonorisé. Les cartouches filtrantes sont équipées d'un système de décolmatage à contre-courant à air comprimé contrôlé par un séquenceur cyclique. Les particules filtrées sont déposées dans un seau amovible sur roues placé sous la trémie.

 Die SPOL-Reihe von selbstreinigenden Filtrationseinheiten ist die technologisch fortschrittlichste Lösung zum Ansaugen und Filtern von Schweißrauch auch in Gegenwart von Stäuben, die durch Schneiden oder Metallschleifen entstehen. Die lackierte Stahlkonstruktion wird mit einem oben montierten Ventilator in einer Schalldammhaube vervollständigt. Die Filterpatronen sind mit einer Druckluft-Reinigungsanlage ausgestattet, die von einem zyklischen Sequenzer gesteuert wird. Das gefilterte Partikel wird in einem entfernbaren Eimer auf Rädern abgelegt, die unter dem Trichter angeordnet sind.

 La gama SPOL de unidades de filtración autolimpiantes es la solución más avanzada tecnológicamente para aspirar y filtrar los humos de soldadura incluso en presencia de polvos resultantes del corte o la molienda de metales. La estructura de acero pintado se completa con un aspirador montado en la parte superior incluida en un cajón insonorizado. Los filtros en cartucho están equipados con un sistema de limpieza con aire comprimido controlado por un secuenciador cíclico. Las partículas filtradas se depositan en un cubo extraíble sobre ruedas colocadas debajo de la tolva.








SPOL





SPOL	m³/h	ø in/out	dimens. (mm)	m²	user
SPOL3	3000	250	1000 x 1000 x H2950	82	2
SPOL4	4000	315	1000 x 1000 x H2950	102,5	3
SPOL5	5000	315	1150 x 1150 x H2950	123	4
SPOL6	6000	355	1650 x 1650 x H4580	164	5
SPOL7	7000	400	1650 x 1650 x H4580	184,5	6
SPOL8	8000	450	1650 x 1650 x H4580	225,5	7
SPOL9	9000	450	1650 x 1650 x H4580	246	8

 Gruppo fisso per filtrazione di fumi di saldatura, smerigliatura e taglio plasma con efficienza di filtrazione del 99,9% completo di filtri a cartucce con pulizia automatica e tramoggia con secchio di raccolta.

 Stationary filtering unit for welding fumes and grinding dust. Filtering efficiency of 99,9%, complete with cartridge filters and automatic cleaning system.

 Système fixe pour la filtration des fumées et poussières de soudeuse efficacité de filtration de 99,9%. Filtres à cartouches et décolmatage automatique.


 Feste Schweißrauch- und Schweißstaub-Filteranlage. Ausgestattet mit Patronenfilter und automatischem Reinigungssystem. Abscheidegrad 99,9%.


 Sistema fijo para filtración de humo y polvo de soldadura con eficiencia de filtración de 99,9%. Filtros en cartucho y sistema de limpieza automática incluido.


SPOL-V





SPOL-V	m³/h	ø in/out	Kw	dimens. (mm)	m²	user
SPOL3-V	3000	250	3	1000 x 1000 x H3950	82	2
SPOL4-V	4000	315	4	1000 x 1000 x H3950	102,5	3
SPOL5-V	5000	315	5,5	1150 x 1150 x H3950	123	4
SPOL6-V	6000	355	5,5	1650 x 1650 x H5580	164	5
SPOL7-V	7000	400	7,5	1650 x 1650 x H5580	184,5	6
SPOL8-V	8000	450	9	1650 x 1650 x H5580	225,5	7
SPOL9-V	9000	450	9	1650 x 1650 x H5580	246	8

 Gruppo fisso per aspirazione e filtrazione di fumi di saldatura e smerigliatura completo di ventilatore, efficienza di filtrazione 99,9% completo di filtri a cartucce e pulizia automatica.

 Stationary filtering and extracting unit for welding fumes and grinding dust with fan, filtering efficiency of 99,9%, complete with cartridge filters and automatic cleaning system.

 Système fixe pour l'aspiration et la filtration des fumées et poussières de soudeuse avec ventilateur dans un caisson insonorisé, efficacité de filtration de 99,9%. Filtres à cartouches et décolmatage automatique.


 Feste Schweißrauch- und Staubabsaug-Filteranlage, komplett mit Ventilator und Schalldämmhaube. Ausgestattet mit Patronenfilter und automatischem Reinigungssystem. Abscheidegrad 99,9%.


 Sistema fijo para aspiración y filtración de humo y polvo de soldadura, completo de aspirador con caja insonorizada, eficiencia de filtración de 99,9%. Filtros en cartucho para filtrar mecánicamente el humo aspirado y sistema de limpieza automática incluido.


SPOL-F





SPOL-F	m³/h	ø in/out	Kw	dimens. (mm)	m²	user
SPOL3-F	3000	250	3	1000 x 1000 x H3950	82	2
SPOL4-F	4000	315	4	1000 x 1000 x H3950	102,5	3
SPOL5-F	5000	315	5,5	1150 x 1150 x H3950	123	4
SPOL6-F	6000	355	5,5	1650 x 1650 x H5580	164	5
SPOL7-F	7000	400	7,5	1650 x 1650 x H5580	184,5	6
SPOL8-F	8000	450	9	1650 x 1650 x H5580	225,5	7
SPOL9-F	9000	450	9	1650 x 1650 x H5580	246	8

 Gruppo fisso per aspirazione e filtrazione di fumi di saldatura e smerigliatura completo di ventilatore insonorizzato, efficienza di filtrazione 99,9% completo di filtri a cartucce e pulizia automatica.

 Stationary filtering and extracting unit for welding fumes and grinding dust with fan and sound proof box, filtering efficiency of 99,9%, complete with cartridge filters and automatic cleaning system.

 Système fixe pour l'aspiration et la filtration des fumées et poussières de soudure avec ventilateur dans un caisson insonorisé, efficacité de filtration de 99,9%. Filtres à cartouches et décolmatage automatique.

 Feste Schweissrauch- und Staubabsaug-Filteranlage, komplett mit Ventilator und Schalldämmhaube. Ausgestattet mit Patronenfilter und automatischem Reinigung System. Abscheidegrad 99,9%.


 Sistema fijo para aspiración y filtración de humo y polvo de soldadura, completo de aspirador con caja insonorizada, eficiencia de filtración de 99,9%. Filtros en cartucho para filtrar mecánicamente el humo aspirado y sistema de limpieza automática incluido.


SPOL-QE





SPOL-QE	m³/h	ø in/out	Kw	dimens. (mm)	m²	user
SPOL3-QE	-	-	3	500 X 250 X H 700	-	-
SPOL4-QE	-	-	4	500 X 250 X H 700	-	-
SPOL5-QE	-	-	5,5	500 X 250 X H 700	-	-
SPOL6-QE	-	-	5,5	500 X 250 X H 700	-	-
SPOL7-QE	-	-	7,5	500 X 250 X H 700	-	-
SPOL8-QE	-	-	9	500 X 250 X H 700	-	-
SPOL9-QE	-	-	9	500 X 250 X H 700	-	-

 Quadro elettrico di comando per accensione e spegnimento dell'aspiratore montato a bordo filtro.

 Electrical switchboard for the start and stop of the fan included in the filter.

 Coffret électrique pour allumer/éteindre le ventilateur installé sur le filtre.


 Zentralsteuerung für die Ein-Ausschaltung des Ventilators im Filtereinheit imbegriffen.


 Cuadro eléctrico para el encendido / apagado del aspirador montado sobre el filtro.


CART-325X600




CART	filter	dimens. (mm)	m²	nr.
CART-325X600	SPOL3	ø 325 X 600	82	4
	SPOL4	500 X 250 X H 700	102,5	5
	SPOL5	500 X 250 X H 700	123	6
	SPOL6	500 X 250 X H 700	164	8
	SPOL7	500 X 250 X H 700	184,5	9
	SPOL8	500 X 250 X H 700	225,5	11
	SPOL9	500 X 250 X H 700	246	12

 Cartuccia filtrante di ricambio per filtro SPOL. Selezionare il numero corrispondente alle quantità incluse nel filtro di riferimento.

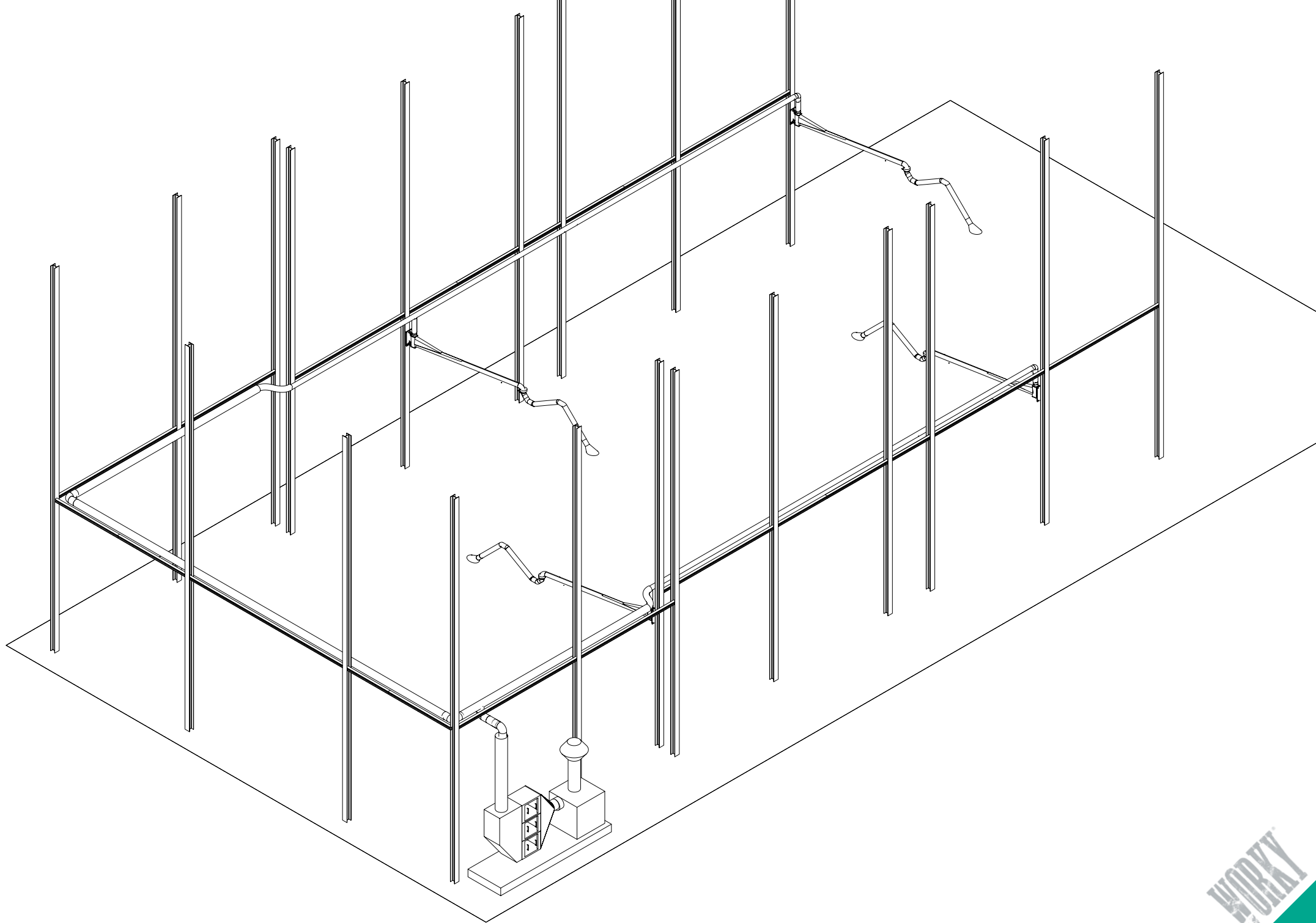
 Spare cartridge filter for SPOL. Select the number corresponding to the quantities included in the reference filter.

 Cartouche filtrante de rechange pour filtre SPOL. Sélectionnez le nombre correspondant aux quantités incluses dans le filtre de référence.

 Ersatz Filterpatrone für SPOL. Wählen Sie die Nummer aus, die den im Referenzfilter enthaltenen Mengen entspricht.

 Cartucho filtrante de repuesto para filtro SPOL. Seleccione el número correspondiente a las cantidades incluidas en el filtro de referencia.





Condizioni di fornitura

1. PREZZO E MODALITÀ DI PAGAMENTO

1.1 I prezzi indicati in tutti i documenti emessi da RO & Co S.p.A. si intendono al netto di IVA, di eventuali imposte o tasse, di spese di trasporto e imballaggi speciali, nonché di tributi, diritti e oneri fiscali, o di qualsiasi specie eventualmente gravanti sul contratto che restano a carico esclusivo del Cliente.

1.2 Tutti i pagamenti saranno effettuati dal Cliente presso la sede di RO & Co S.p.A. contro emissione di fattura o di altro documento contabile. L'emissione di ricevuta bancaria e/o di tratta così come il rilascio di pagherò cambiali, non modificheranno il luogo del pagamento che rimarrà la sede di RO & Co S.p.A..

1.3 Sconti per pagamenti a breve termine vanno calcolati sull'importo netto della merce, escluso imballo, spese di trasporto e iva. Trascorsi 15 giorni dalla data della fattura o dal periodo concordato, si intende revocato il beneficio dello sconto condizionato e pertanto la rimessa andrà effettuata per il totale della fattura.

1.4 In caso di ritardato pagamento rispetto ai termini pattuiti, saranno dovuti a RO & Co S.p.A., senza necessità di costituzione in mora, interessi moratori al tasso convenzionale pari a quello del più elevato "Prime Rate" applicato nel giorno dell'effettivo pagamento dalle Banche di interesse nazionali (BIN) e maggiorato del 5% (cinque per cento).

1.5 Non sono ammesse compensazioni. Gli eventuali pagamenti differiti non potranno essere ritardati o sospesi neppure nei casi di controversie, reclami o ritardi di RO & Co S.p.A..

2. CONSEGNA

2.1 La consegna, salvo non sia diversamente pattuita, sarà eseguita franco fabbrica di RO & Co S.p.A. Anche in caso di resa franco destino con addebito in fattura la consegna si considera avvenuta presso RO & Co S.p.A. I rischi del trasporto sono sempre a carico del Cliente.

2.2 La data di consegna è puramente indicativa e quindi in ogni caso, non può considerarsi termine essenziale per il Cliente. Sono ammesse consegne parziali. È pertanto escluso il risarcimento di danni diretti ed indiretti per il ritardo nella consegna.

2.3 RO & Co S.p.A., per cause di forza maggiore, compresi gli scioperi, guasti agli impianti produttivi ed altre cause imputabili a terzi, ha la facoltà di ridurre il quantitativo di fornitura, differire il termine di consegna, senza che da ciò derivi per il Cliente diritto di danni, compensi o risarcimenti di sorta.

3. RECLAMI E GARANZIE

3.1 Eventuale reclamo deve, sotto pena di decadenza, pervenire a RO & Co S.p.A. per iscritto entro 6 giorni da ricevimento della merce. Ammanchi ed avarie debbono essere contestate al vettore da parte del Cliente all'atto della consegna con specifica riserva scritta sul DDT che accompagna la merce.

3.2 RO & Co S.p.A. garantisce i suoi prodotti per difetti di costruzione per un periodo di 12 mesi dalla data di consegna. La garanzia RO & Co S.p.A. è limitata alla riparazione o sostituzione dei prodotti che risultassero originariamente difettosi. Le parti da riparare o da sostituire dovranno essere inviate a RO & Co S.p.A. con corriere convenzionato. Le parti riparate o sostituite saranno consegnate al Cliente in porto franco.

3.3 RO & Co S.p.A. si riserva il diritto di modificare dati tecnici e dimensionali senza alcun preavviso.

4. RESI MERCE

4.1 Eventuali resi di merce verranno accettati solo se preventivamente concordati e autorizzati per iscritto da RO & Co S.p.A.: contrariamente saranno rispediti al mittente con trasporto a carico del Cliente stesso. Su detti resi, anche se accettati, verrà conteggiato un calo del 20% sul valore netto della merce.

5. FORO COMPETENTE

5.1 Indipendentemente dal luogo di conclusione dei contratti nonchè dall'eventuale presenza di pagamenti a mezzo tratta, per qualsiasi controversia sarà competente, in via esclusiva, il Foro di Reggio Emilia.



Sales Conditions

1. PRICE AND PAYMENT

1.1 The prices written in all documents made out by RO & Co S.p.A. do not include VAT, taxes or fees, transport costs and special packaging; any additional cost remains at complete charge of the Customer.

1.2 All payments will be made by the customer at the headquarter of RO & Co S.p.A. against issuance of the invoice or other accounting document. The issuance of promissory notes as well as payments by draft, will not change the place of payment that will remain the headquarter of RO & Co S.p.A.

1.3 Special discounts for short term payments will be calculated on the net amount of goods, excluding packing, freight and VAT. After 15 days from the date of the invoice (or after the agreed period), if the payment has not been made, the Customer will lose the benefit of the special discount and the payment of the invoice will have to be made on the total amount of the invoice.

1.4 In case of delayed payment (longer than the agreed terms) Company RO & Co S.p.A., without formal notice, has the right to ask for interests reckoned on the highest "Prime Rate" applied by the National Interest Banks (BIN) and increased by 5% (five percent).

1.5 No set-off is accepted. Payments can not be delayed or suspended even in cases of disputes, complaints or delays by RO & Co S.p.A.

2. DELIVERY

2.1 The delivery, unless otherwise agreed, will be performed ex-works by RO & Co S.p.A. Even in case of goods delivered free Customer's warehouse, delivery is considered as effected at RO & Co S.p.A. premises. The risks of transportation remain full responsibility of the Customer.

2.2 The delivery date is approximate only, and therefore in any case, cannot be held as confirmed. Partial deliveries are permitted. Any possible compensation for direct and indirect damages due to late deliveries won't be accepted by RO & Co S.p.A.

2.3 In case of force majeure situations, including strikes, breakdowns to production facilities and other causes attributable to third parties, RO & Co S.p.A. has the right to reduce the quantity of supplied goods, defer the delivery period, without having the Customer the right to ask for any compensation.

3. CLAIMS AND WARRANTY

3.1. At the receipt of the goods, the Customer shall check and notify in written form on the delivery document any possible damage caused by transport, or if there are missing items. Any complaint has to come to RO & Co S.p.A. in written form within 5 days from receipt of goods. After this period the Customer lose the right to the warranty.

3.2 RO & Co S.p.A. guarantees its products against manufacture defects for a period of 12 months from the date of delivery. RO & Co S.p.A. warranty covers the repair or replacement of defective products coming from manufacture defects. The parts to be repaired or replaced will have to be sent to RO & Co S.p.A. The transport costs for sending back the replaced or repaired parts will be at the Customer's charges.

3.3 RO & Co S.p.A. reserves the right to change or modify technical specifications and dimensions without prior notice.

4. RETURNED GOODS

4.1 Any return will only be accepted if previously agreed and approved in writing by RO & Co S.p.A.: in case of no approval, the goods will be immediately returned to the sender and shipping costs will be paid by the Customer.

On those returns, even if accepted, RO & Co S.p.A. will reckon a 20% drop on the net value of the goods.

5. JURISDICTION

5.1 Wherever contracts have been drawn up and even if payment is by draft, the place of jurisdiction for any dispute will be settled, exclusively, in Reggio Emilia (Italy).



Conditions de vente

1. PRIX ET PAIEMENT

1.1 Les prix indiqués dans tous les documents émis par RO & CO S.p.A. n'incluent pas TVA, taxes ou impôts, frais de transport et emballages spéciaux ; tout coût supplémentaire reste à la charge du client.

1.2 Le lieu de règlement est fixé au lieu d'activité de RO & Co S.p.A. sur la base de l'émission de facture ou d'autre document comptable. L'émission de billets à ordre ainsi que les paiements par traite ne modifiera pas le lieu de paiement qui restera le siège de RO & Co S.p.A.

1.3 En cas de rabais spécial pour paiements à court terme le pourcentage doit être calculé sur le montant net des marchandises, à l'exclusion de l'emballage, du fret et de la TVA. Après 15 jours à compter de la date de la facture (ou après la période convenue), si le paiement n'a pas été effectué, le client perd le bénéfice du rabais spécial et le montant total de la facture devra être payé.

1.4 En cas de retard de paiement (au-delà du délais convenu), la société RO & Co S.p.A., sans mise en demeure, a le droit de demander des intérêts calculés sur le "taux préférentiel" le plus élevé appliqué par les banques d'intérêt national et augmenté du 5% (cinq pour cent).

1.5 Aucune compensation n'est acceptée. Les paiements ne peuvent pas être retardés ou suspendus, même en cas de litige, de plainte ou de retard de la part de RO & Co S.p.A.

2. LIVRAISON

2.1 Sauf accord contraire, la livraison sera effectuée départ usine de RO & Co S.p.A. Même en cas de marchandise livrée au siège du Client avec frais de transport chargé en facture, la livraison est considérée comme effectuée dans les locaux de RO & Co S.p.A. Les risques de transport restent à la charge du client.

2.2 La date de livraison est approximative, et par conséquent, ne peut en aucun cas être tenue comme confirmée. Les livraisons partielles sont autorisées. Toute compensation éventuelle pour les dommages directs et indirects dus à des retards de livraison ne sera pas acceptée par RO & Co S.p.A.

2.3 En cas de force majeure, y compris les grèves, les pannes des installations de production et d'autres causes imputables à des tiers, RO & Co S.p.A. se réserve le droit de réduire la quantité de produits fournis et/ou de reporter le délai de livraison.

Cette circonstance n'entraînera pas l'annulation du contrat. A ce titre, aucune demande de dommag-es et intérêts à quelque titre que ce soit, ne sera prise en compte.

3. RÉCLAMATIONS ET GARANTIE

3.1. Eventuelle réclamation doit, sous peine de déchéance, parvenir à RO & Co S.p.A. par écrit dans les 6 jours suivant la réception des marchandises. Les défauts et manquants éventuels doivent être contestés par le client au transporteur au moment de la livraison avec un remarque écrit spécifique sur le Document De Transport qui accompagne la marchandise.

3.2 RO & Co S.p.A. garantit ses produits contre les défauts de fabrication pour une période de 12 mois à compter de la date de livraison. La garantie RO & Co S.p.A. couvre la réparation ou le remplacement des produits défectueux en raison de défauts de fabrication. Les pièces à réparer ou à remplacer devront être envoyés port payé jusqu'à RO & Co S.p.A. Les pièces remplacés ou réparés seront envoyées au Client port payé.

3.3 RO & Co S.p.A. se réserve le droit de changer ou de modifier les spécifications techniques et les dimensions sans préavis.

4. MARCHANDISES RETOURNÉES

4.1 Tout retour de matériel doit être expressément accepté et autorisé par écrit par la société RO & Co S.p.A. Dans le cas contraire, RO & Co S.p.A. se réserve le droit de refuser la livraison ou de la renvoyer à l'expéditeur avec frais d'expédition à la charge du Client. Sur ces retours, même s'ils sont acceptés, RO & Co S.p.A. prévoit un abattement du 20% de la valeur nette des marchandises.

5. JURISDICTION

5.1 Quel que soit le lieu de conclusion des contrats et indépendamment de la présence éventuelle de paiements par traite, le tribunal de Reggio Emilia (Italie) sera le seul compétent pour toute controverse.



Verkaufsbedingungen

1. PREISE UND ZAHLUNG

1.1 Alle Preisen, die in RO & Co S.p.A. Dokumenten angegeben sind, verstehen sich ohne MwSt, Frachtkosten und Sonder-verpackungen, sowie ohne weitere Verpflichtungen, auch aus steuerlicher Natur, wenn sie nicht ausdrücklich laut Vertrag und Gesetz zu Lasten RO & Co S.p.A. gehen.

1.2 Alle Zahlungen werden von Kunden gegen die Ausstellung der Rechnung oder eines anderen Buchhaltungsbelegs am Sitz von RO & Co S.p.A. geleistet. Die Ausgabe von Schuldscheinen sowie die Zahlung mit Vorkasse ändern nicht den Zahlungsort, der der Sitz von RO & Co S.p.A. bleibt.

1.3 Skonto für kurzfristige Zahlungen werden auf dem Nettobetrag der Ware berechnet, ausschließlich Verpackung, Fracht und MwSt. Nach 15 Tagen vom Rechnungsdatum (oder nach dem vereinbarten Zeitraum), wenn die Zahlung nicht erfolgt ist, wird der Kunde den Vorteil des Skonto verlieren. Die Zahlung der Rechnung muss auf den Gesamtbetrag der Rechnung erfolgen.

1.4 Bei Überschreitung des Zahlungsziels und nach erfolgter Mahnung sind Verzugs-szinsen in Höhe von 5 % über dem jeweiligen Basiszinssatz "Prime Rate" von den nationalen Banken auf den Rechnungsbetrag zu zahlen

1.5 Kompensationen werden nicht akzeptiert. Zahlungen können nicht verzögert oder ausgesetzt werden, auch nicht in Fall von Streitigkeiten, Beschwerden oder Verzögerungen von RO & Co S.p.A.

2. LIEFERUNG

2.1 Die Lieferung wird ab Werk durchgeführt, wenn nicht anders vereinbart. Die Transportrisiken liegen immer beim Kunden.

2.2 Der Liefertermin ist unverbindlich und kann geändert werden. Teillieferungen sind erlaubt. Die Anerkennung direkter oder indirekter Schäden durch verzögerte Lieferungen ist ausgeschlossen.

2.3 Die Firma RO & Co S.p.A. ist berechtigt, aufgrund höherer Gewalt, darin eingeschlossen Streiks, Schäden an den Produktionsanlagen und andere Ursachen von dritten Parteien, die Liefermenge zu reduzieren, den Liefertermin aufzuschieben, ohne daß dem Kunden daraus ein Recht erwüchse, Schäden, Kompensationen oder Entschädigungen jeder Art einzuklagen.

3. ANSPRÜCHE UND GEWÄHRLEISTUNG

3.1 Der Kunde ist verpflichtet die Ware sofort nach Übergabe bzw. Ablieferung zu untersuchen und bestehende offensichtliche Mängel uns unverzüglich längstens je-doch binnen 6 Tage nach Empfang der Ware schriftlich – möglichst unter Beifügung einer Kopie der Lieferpapiere – mitzuteilen.

3.2 Für den Kunden beträgt die Gewährleistungsfrist 1 Jahr ab Ablieferung der Ware. Dies gilt nicht, wenn der Kunde den Mangel nicht rechtzeitig angezeigt hat (vgl. oben). Der Kunde hat in jedem Fall zu beweisen, daß der Mangel bereits bei Ablieferung vorgelegen hat. Eventuelle Schäden durch falsche Stromanschlüsse sind von dieser Garantie ausgenommen. Die Garantie RO & Co S.p.A. beschränkt sich auf die Reparatur oder den Ersatz von Produkten, die bereits ursprünglich defekt waren. Die zu reparierenden oder ersetzenden Teile müssen durch einen Vertrag-skurier zugestellt werden. Die reparierten oder ersetzten Teile werden dem Kunden frachtfrei geliefert.

3.3 Die Firma RO & Co S.p.A. behält sich das Recht vor, technische Daten oder Di-mensionen ohne jede Vorankündigung zu verändern.

4. RÜCKGABEWAREN

Nicht im voraus mit der Firm RO & Co S.p.A. abgesprochene Warenrückgaben werden nicht angenommen und auf besagte Rückgaben, auch wenn sie angenom-men werden, wird ein Wertminderung von 20% auf den Netto Wert der Ware be-rechnet.

5. GERICHTSSTAND

5.1 Unabhängig vom Ort des Vertragsabschlusses sowie eventueller Zahlunge über Wechsel ist für jede Streitigkeit ausschließlich der Gerichtshof von Reggio Emilia zuständig.



Condiciones de venta

1. PRECIO Y MODALIDAD DE PAGO

1.1 Los precios indicados son libres de IVA, de cargo de transporte y embalajes especiales, de cualquier otro gravamen, incluso fiscal, no expresamente a cargo, por contrato o por ley, de RO & Co S.p.A.

1.2 Todos los pagos serán efectuados por el Cliente en la sede de RO & Co S.p.A. contra emisión de factura o de otro documento contable. La emisión de recibos bancarios y/o de giros así como pagarés, no será modificado el lugar de pago que indica la sede RO & Co S.p.A.

1.3 En caso de aplazamiento del pago respecto a los plazos pactados, serán debidos a RO & Co S.p.A., sin necesidad de constitución demora, intereses moratorios al porcentaje convencional igual a aquel más elevado "Pago a plazos" aplicado en el día del efectivo pago del Banco de interés nacional (BIN) y aumentado el 5%(cinco por ciento).

1.4 No serán admitidas compensaciones. Los eventuales pagos diferidos no podrán ser demorados o suspendidos ni siquiera en caso de controversia, reclamación o retraso por parte de RO & Co S.p.A.

2. ENTREGA

2.1 La entrega, salvo no sea debidamente pactada, será recogida franco almacén de RO & Co S.p.A. Además encaso de devolución franco destino con débito en factura la entrega se considera recibida en casa de RO & Co S.p.A. Los gastos de transporte son siempre a cargo del Cliente.

2.2 La fecha de entrega es puramente indicativa y por tanto en ningún caso puede considerarse termino esencial para el Cliente. Se admiten entregas parciales. Está por tanto excluida la indemnización de daños directos e indirectos, por la demora de la entrega.

2.3 RO & Co S.p.A., por causas de fuerza mayor, incluidas huelgas, daños en las instalaciones productivas y porotras causas imputables a terceros, tiene la facultad de reducir la cantidad de fabricación, aplazar el plazo de entrega, sin que pueda esto comportar para el Cliente el derecho de indemnizaciones de ningún tipo.

3. RECLAMACIONES Y GARANTIAS

3.1 Eventuales reclamaciones debe, bajo pena de prescripción, recibirse en RO & Co S.p.A. dentro de los 6 días derecibir la mercancía. Faltas y averías deben ser notificadas al transportista por parte del Cliente en el momento, con especificación escrita reservada en su DDT que acompaña la mercancía.

3.2 RO & Co S.p.A. garantiza sus productos por defectos de fabricación por un periodo de 12 meses de la fechade entrega con exclusión de la parte eléctrica que será de 6 meses. Eventuales conexiones eléctricas erróneas harán prescribir la garantía. La garantía RO & Co S.p.A. está limitada a reparación o sustitución de los productos que resulten originariamente defectuosos. La pieza de reparación o sustitución deberá ser enviada a RO & Co S.p.A. con transportista acordado. La pieza reparada o sustituida será entregada al Cliente en nuestro almacén.

3.3 RO & Co S.p.A. se reserva el derecho de modificar datos técnicos y dimensionales sin preaviso.

4. DEVOLUCION DE MERCANCIA

4.1 No se acepta devolución si no se avisa previamente con la entidad RO & Co S.p.A., en caso de devoluciones,aunque se acepten, será calculado un cargo del 15 % sobre el valor neto de la mercancía.

6. FORO COMPETENTE

6.1 Independientemente del lugar de conclusión de los contratos, así como de la eventual presencia de pagos con letra de cambio, para cualquier controversia será competente por via ejecutiva, el Foro di Reggio Emilia.



WORKY®

LAVORA CON NOI, AFFIDATI A PERSONE CAPACI DI CREARE UN MONDO NUOVO INTORNO A TE.

WORK WITH US, TRUST IN PEOPLE ABLE TO CREATE A NEW WORLD AROUND YOU.

*TRAVAILLEZ AVEC NOUS, FAITES CONFIANCE A DES PERSONNES CAPABLES DE CREER UN NUOVEAU MONDE, AUTOUR DE VOUS
ARBEITEN SIE MIT UNS, VERLASSEN SIE SICH AN PERSONEN, DIE IN DER LAGE SIND, RUND UM SIE EINE NEUE WELT ZU SCHAFFEN.*

TRABAJA CON NOSOTROS, CONFÍA EN PERSONAS CAPACES DE CREAR UN MUNDO NUEVO A TU ALREDEDOR.